

ACORD DE STABILIZARE ȘI DE ASOCIERE
ÎNTRE COMUNITĂȚILE EUROPENE
ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTORA, PE DE O PARTE,
ȘI REPUBLICA MUNTENEGRU, PE DE ALTĂ PARTE



REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA ITALIANĂ,



REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT DE LUXEMBURG,

REPUBLICA UNGARĂ,

MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,



REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul de instituire a Comunității Europene, la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice și la Tratatul privind Uniunea Europeană, denumite în continuare „statele membre”, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ și COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

REPUBLICA MUNTENEGRU, denumită în continuare „Muntenegro”,

pe de altă parte,

împreună denumite în continuare „părțile”,



AVÂND ÎN VEDERE legăturile strânse dintre părți și valorile pe care acestea le au în comun, precum și dorința lor de a consolida aceste legături și de a institui o relație strânsă și durabilă, bazată pe reciprocitate și interese comune, relație care ar trebui să permită Muntenegrului să-și consolideze și să-și extindă relațiile cu Comunitatea și cu statele sale membre.

AVÂND ÎN VEDERE importanța prezentului acord în cadrul procesului de stabilizare și de asociere (SAp) inițiat cu țările din Europa de Sud-Est în vederea instituirii și consolidării unei ordini europene stabile bazate pe cooperare, pentru care Uniunea Europeană reprezintă elementul de bază, precum și în contextul Pactului de stabilitate.

AVÂND ÎN VEDERE disponibilitatea Uniunii Europene de a integra cât de mult posibil Muntenegru în contextul politic și economic general european, precum și statutul Muntenegrului de candidat potențial la aderarea la Uniunea Europeană, pe baza Tratatului privind Uniunea Europeană (denumit în continuare „Tratatul UE”) și cu condiția îndeplinirii criteriilor definite de către Consiliul European din iunie 1993, precum și a condițiilor prevăzute de SAp, sub rezerva punerii în aplicare cu succes a prezentului acord, în special în ceea ce privește cooperarea regională.

AVÂND ÎN VEDERE parteneriatul european, care identifică prioritățile de acțiune în vederea sprijinirii eforturilor țării de a se apropia de Uniunea Europeană.



AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților de a contribui, prin toate mijloacele, la stabilitatea politică, economică și instituțională a Muntenegrului, precum și a regiunii, prin dezvoltarea societății civile și democratizare, consolidarea instituțiilor și reforma administrației publice, integrarea comercială regională, consolidarea cooperării economice, precum și prin cooperarea într-o gamă variată de domenii, în special în domeniul justiției, libertății și securității, și prin întărirea securității naționale și regionale.

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților de a extinde libertățile politice și economice, angajament care reprezintă însuși fundamentul prezentului acord, precum și angajamentul acestora de a respecta drepturile omului și statul de drept, inclusiv drepturile persoanelor care aparțin minorităților naționale, precum și principiile democratice, prin alegeri libere și corecte, și prin pluripartidism.

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților de a pune în aplicare integral toate principiile și dispozițiile Cartei ONU, ale OSCE, în special cele ale Actului final al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europă (denumit în continuare „Actul final de la Helsinki”), ale concluziilor Conferințelor de la Madrid și de la Viena, ale Cartei de la Paris pentru o nouă Europă și ale Pactului de stabilitate pentru Europa de Sud-Est, astfel încât să contribuie la stabilitatea regională și la cooperarea între țările din regiune.

REAFIRMÂND dreptul de întoarcere al tuturor refugiaților și persoanelor strămutate în interiorul țării și dreptul la protecția proprietății acestora, precum și alte drepturi ale omului conexe.



AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților față de principiile economiei de piață și față de dezvoltarea durabilă, precum și disponibilitatea Comunității de a contribui la reformele economice din Muntenegru.

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților față de libertatea comerțului, în conformitate cu drepturile și obligațiile care decurg din calitatea de membru în cadrul OMC.

AVÂND ÎN VEDERE dorința părților de a continua dezvoltarea dialogului politic periodic privind aspectele bilaterale și internaționale de interes comun, inclusiv aspectele regionale, luând în considerare politica externă și de securitate comună (PESC) a Uniunii Europene.

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților de a combate criminalitatea organizată și de a-și consolida cooperarea în domeniul combaterii terorismului pe baza declarației Conferinței europene din 20 octombrie 2001.

AVÂND CONVINGEREA CĂ Acordul de stabilizare și de asociere (denumit în continuare „prezentul acord”) va crea un nou climat pentru relațiile lor economice și, în primul rând, pentru dezvoltarea comerțului și a investițiilor, factori esențiali pentru restructurarea și modernizarea economiei.



LUÂND ÎN CONSIDERARE angajamentul Muntenegrului de a-și armoniza legislația națională cu cea a Comunității în domeniile relevante și de a o pune efectiv în aplicare.

ȚINÂND SEAMA de dorința Comunității de a acorda un sprijin decisiv punerii în aplicare a reformei și de a utiliza în acest scop toate instrumentele disponibile în materie de cooperare și de asistență tehnică, financiară și economică, pe o bază indicativă multianuală globală.

CONFIRMÂND că dispozițiile prezentului acord care intră sub incidența părții a treia a titlului IV din Tratatul de instituire a Comunității Europene (denumit în continuare „Tratatul CE”) obligă Regatul Unit și Irlanda ca părți contractante distincte și nu în calitate de state membre ale Comunității, până când Regatul Unit sau Irlanda (după caz) notifică Muntenegru că și-a asumat obligații în calitate de stat membru al Comunității, în conformitate cu Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei, anexat la Tratatul UE și la Tratatul CE. Aceleași dispoziții se aplică Danemarcei, în conformitate cu Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la tratatele menționate anterior.

REAMINTIND de Reuniunea la nivel înalt de la Zagreb, care a pledat pentru continuarea consolidării relațiilor dintre țările care participă la procesul de stabilizare și de asociere și Uniunea Europeană, precum și pentru o consolidare a cooperării regionale.



REAMINTIND de Reuniunea la nivel înalt de la Salonic, care a consolidat procesul de stabilizare și de asociere ca și cadru politic pentru relațiile Uniunii Europene cu țările din Balcanii de Vest și a subliniat perspectiva integrării acestora în Uniunea Europeană pe baza progreselor individuale înregistrate în cadrul reformei și al meritului individual.

REAMINTIND de semnarea la București, la data de 19 decembrie 2006, a Acordului de Liber Schimb Central European ca instrument de consolidare a capacității regiunii de a atrage investiții și a perspectivelor de integrare ale regiunii în economia mondială.

DORIND să instituie o cooperare culturală mai strânsă și să dezvolte schimburi de informații,

CONVIN:



ARTICOLUL 1

- (1) Se instituie prin prezentul acord o asociere între Comunitate și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Muntenegru, pe de altă parte.
- (2) Obiectivele acestei asocieri sunt:
 - (a) sprijinirea eforturilor Muntenegrului de a consolida democrația și statul de drept;
 - (b) contribuirea la stabilitatea politică, economică și instituțională în Muntenegru, precum și la stabilizarea regiunii;
 - (c) punerea la dispoziție a unui cadru adecvat pentru dialogul politic, care să permită dezvoltarea unor relații politice strânse între părți;
 - (d) sprijinirea eforturilor Muntenegrului de a-și dezvolta cooperarea economică și internațională, inclusiv prin armonizarea legislației sale naționale cu cea a Comunității;
 - (e) sprijinirea eforturilor Muntenegrului de a finaliza procesul de tranziție spre o economie de piață funcțională;
 - (f) promovarea unor relații economice armonioase și dezvoltarea progresivă a unei zone a liberului schimb între Comunitate și Muntenegru;
 - (g) consolidarea cooperării regionale în toate domeniile reglementate de prezentul acord.



TITLUL I

PRINCIPII GENERALE

ARTICOLUL 2

Respectarea principiilor democratice și a drepturilor omului proclamate în Declarația Universală a Drepturilor Omului și definite în Convenția pentru apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, în Actul final de la Helsinki și în Carta de la Paris pentru o nouă Europă, respectarea principiilor de drept internațional, inclusiv cooperarea deplină cu Tribunalul Penal Internațional pentru fosta Iugoslavie (ICTY), și a statului de drept, precum și a principiilor economiei de piață prezentate în documentul Conferinței CSCE de la Bonn privind cooperarea economică stau la baza politicilor interne și externe ale părților și constituie elemente esențiale ale prezentului acord.

ARTICOLUL 3

Combaterea proliferării armelor de distrugere în masă și a mijloacelor de furnizare a acestora constituie un element esențial al prezentului acord.



ARTICOLUL 4

Părțile contractante reafirmă importanța pe care o acordă punerii în aplicare a obligațiilor internaționale, în special cooperării depline cu Tribunalul Penal Internațional pentru fosta Iugoslavie.

ARTICOLUL 5

Pacea și stabilitatea la nivel internațional și regional, dezvoltarea unor relații de bună vecinătate, drepturile omului și respectarea și protecția minorităților joacă un rol esențial în procesul de stabilizare și de asociere menționat în concluziile Consiliului Uniunii Europene din 21 iunie 1999. Încheierea și punerea în aplicare a prezentului acord se înscriu în cadrul concluziilor Consiliului Uniunii Europene din 29 aprilie 1997 și se bazează pe meritele individuale ale Muntenegrului.



ARTICOLUL 6

Munte negru se angajează să continue consolidarea cooperării și a relațiilor de bună vecinătate cu celelalte țări din regiune, inclusiv un număr corespunzător de concesi reciproc în ceea ce privește circulația persoanelor, a mărfurilor, a capitalurilor și a serviciilor, precum și elaborarea de proiecte de interes comun, în special legate de gestionarea frontierelor și combaterea criminalității organizate, a corupției, a spălării banilor, a migrației ilegale și a traficului ilegal, în special de ființe umane, arme ușoare sau de calibru mic și de droguri nepermise. Acest angajament constituie un factor-cheie în dezvoltarea relațiilor și a cooperării între părți și contribuie, astfel, la stabilitatea regională.

ARTICOLUL 7

Părțile reafirmă importanța pe care o acordă combaterii terorismului și punerii în aplicare a obligațiilor internaționale în acest domeniu.

ARTICOLUL 8

Asocierea se realizează progresiv și se finalizează integral la sfârșitul unei perioade de tranziție de cel mult 5 ani.



Consiliul de stabilizare și de asociere (denumit în continuare „SAC”), constituit în temeiul articolului 119, reexaminează periodic, în general anual, punerea în aplicare a prezentului acord și adoptarea și punerea în aplicare de către Muntenegru a reformelor juridice, administrative, instituționale și economice. Reexaminarea se efectuează din perspectiva preambulului și în conformitate cu principiile generale ale prezentului acord. Aceasta ține seama în mod adecvat de prioritățile prevăzute de parteneriatul european relevant pentru prezentul acord și se află în concordanță cu mecanismele instituite în cadrul procesului de stabilizare și de asociere, în special cu raportul privind progresele înregistrate în cadrul procesului de stabilizare și de asociere.

Pe baza reexaminării menționate anterior, SAC va emite recomandări și poate lua decizii. Atunci când reexaminarea identifică probleme deosebite, acestea pot fi soluționate prin intermediul mecanismelor de soluționare a litigiilor instituite în baza prezentului acord.

Asocierea deplină se va realiza progresiv. SAC efectuează o reexaminare amănunțită a aplicării acordului cel târziu în al treilea an de la intrarea în vigoare a acestuia. Pe baza acestei reexaminări, SAC evaluează progresul înregistrat de Muntenegru și poate lua decizii privind următoarele etape ale asocierii.

Reexaminarea menționată anterior nu se va aplica în ceea ce privește libera circulație a mărfurilor, cu privire la care acordul prevede în Titlul IV un calendar specific.



ARTICOLUL 9

Prezentul acord este întru totul compatibil cu dispozițiile relevante ale OMC, în special cu articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT 1994) și cu articolul V din Acordul General privind Comerțul cu Servicii (GATS) și se pune în aplicare în conformitate cu acestea.

TITLUL II

DIALOGUL POLITIC

ARTICOLUL 10

- (1) În cadrul prezentului acord, se continuă dezvoltarea dialogului politic între părți. Acest dialog însoțește și consolidează apropierea dintre Uniunea Europeană și Muntenegru și contribuie la crearea de legături strânse de solidaritate și de noi forme de cooperare între părți.
- (2) Dialogul politic urmărește să promoveze în special:
 - (a) integrarea deplină a Muntenegrului în comunitatea națiunilor democratice și apropierea sa progresivă de Uniunea Europeană;



- (b) o convergență din ce în ce mai mare a pozițiilor părților cu privire la aspecte internaționale, inclusiv cu privire la aspecte legate de PESC, inclusiv prin schimb de informații, după caz, și, în special, cu privire la acele aspecte care pot avea efecte semnificative asupra părților;
- (c) cooperarea regională și dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate;
- (d) o viziune similară în ceea ce privește securitatea și stabilitatea în Europa, inclusiv cooperarea în domeniile reglementate de PESC a Uniunii Europene.

(3) Părțile consideră că proliferarea armelor de distrugere în masă (ADM) și a mijloacelor de furnizare a acestora, atât către state, cât și către actori nestatali reprezintă una dintre cele mai grave amenințări la adresa stabilității și securității internaționale. Părțile convin, prin urmare, să coopereze și să contribuie la combaterea proliferării armelor de distrugere în masă și a mijloacelor de furnizare a acestora prin respectarea în totalitate și prin punerea în aplicare la nivel național a obligațiilor lor existente în temeiul tratatelor și acordurilor internaționale privind dezarmarea și neproliferarea și a altor obligații internaționale relevante. Părțile convin că această dispoziție constituie un element esențial al prezentului acord și va face parte din dialogul politic care va însoți și consolida aceste elemente.

Mai mult decât atât, părțile convin să coopereze și să contribuie la combaterea proliferării armelor de distrugere în masă și a mijloacelor de furnizare a acestora prin:

- (a) luarea de măsuri în vederea semnării sau ratificării altor instrumente internaționale relevante ori aderării la acestea, după caz, și în vederea punerii în aplicare întru totul a acestora;



- (b) instituirea unui sistem eficient de control al exporturilor naționale, care să controleze atât exporturile, cât și tranzitul mărfurilor legate de armele de distrugere în masă, inclusiv utilizarea finală a tehnologiilor cu dublă utilizare, și care să prevadă sancțiuni eficiente în cazul încălcării controalelor exporturilor.
- (c) Dialogul politic pe această temă poate avea loc la nivel regional.

ARTICOLUL 11

- (1) Dialogul politic se desfășoară în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere, care deține competența generală cu privire la orice problemă pe care părțile ar dori să o supună atenției sale.
- (2) La cererea părților, dialogul politic poate, de asemenea, să se desfășoare sub următoarele forme:
 - (a) reuniuni, atunci când este necesar, ale înalților funcționari care reprezintă Muntenegru, pe de o parte, și Președinția Consiliului Uniunii Europene, Secretarul General/Înaltul Reprezentant pentru politica externă și de securitate comună și Comisia Europeană, pe de altă parte;
 - (b) prin utilizarea tuturor căilor diplomatice între părți, inclusiv a contactelor corespunzătoare din țări terțe și din cadrul Organizației Națiunilor Unite, al OSCE, al Consiliului Europei și al altor foruri internaționale;



- (c) orice alte mijloace care ar aduce o contribuție utilă la consolidarea, dezvoltarea și accelerarea acestui dialog, inclusiv cele identificate în Agenda de la Salonic adoptată în cadrul Concluziilor Consiliului European de la Salonic din 19 și 20 iunie 2003.

ARTICOLUL 12

Dialogul politic la nivel parlamentar se desfășoară în cadrul Comisiei parlamentare de stabilizare și de asociere instituite în temeiul articolului 125.

ARTICOLUL 13

Dialogul politic se poate desfășura într-un cadru multilateral și sub forma unui dialog regional care să includă alte țări din regiune, inclusiv în cadrul forumului UE-Balkanii de Vest.



TITLUL III

COOPERAREA REGIONALĂ

ARTICOLUL 14

În conformitate cu angajamentul său față de promovarea păcii și a stabilității la nivel internațional și regional, precum și de dezvoltare a unor relații de bună vecinătate, Muntenegru promovează activ cooperarea regională. Comunitatea poate sprijini, prin intermediul programelor sale de asistență tehnică, proiectele cu dimensiune regională sau transfrontalieră.

Atunci când Muntenegru are în vedere consolidarea cooperării sale cu una dintre țările menționate la articolele 15, 16 și 17, acesta informează și consultă Comunitatea și statele sale membre în conformitate cu dispozițiile titlului X.

Muntenegru pune pe deplin în aplicare acordurile bilaterale existente negociate în temeiul Memorandumului de înțelegere privind facilitarea și liberalizarea comerțului semnat la Bruxelles la 27 iunie 2001 de către Serbia și Muntenegru și Acordul de Liber Schimb Central European semnat la București la 19 decembrie 2006.



ARTICOLUL 15

Cooperarea cu alte țări care au semnat un acord de stabilizare și de asociere

După semnarea prezentului acord, Muntenegru inițiază negocieri cu țările care au semnat deja un acord de stabilizare și de asociere, în vederea încheierii unor convenții bilaterale privind cooperarea regională, al căror obiectiv îl constituie extinderea domeniului de aplicare al cooperării dintre țările în cauză.

Principalele elemente ale convențiilor în cauză sunt:

- (a) dialogul politic;
- (b) instituirea unor zone de liber schimb, în conformitate cu dispozițiile relevante ale OMC;
- (c) concesi reciproc privind circulația lucrătorilor, dreptul de stabilire, prestarea de servicii, plățile curente și circulația capitalurilor, precum și alte politici legate de circulația persoanelor la un nivel echivalent celui stabilit de prezentul acord;
- (d) dispoziții privind cooperarea în alte domenii, reglementate sau nu de prezentul acord, în special în domeniul justiției, libertății și securității.

Convențiile respective cuprind dispoziții privind crearea mecanismelor instituționale necesare, după caz.



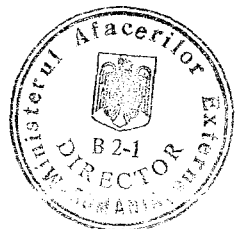
Convențiile în cauză sunt încheiate în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Disponibilitatea Muntenegrului de a încheia astfel de convenții va reprezenta o condiție în ceea ce privește dezvoltarea în continuare a relațiilor dintre Muntenegru și Uniunea Europeană.

Muntenegru inițiază negocieri similare cu celelalte țări din regiune după ce acestea vor fi semnat un acord de stabilizare și de asociere.

ARTICOLUL 16

Cooperarea cu alte țări implicate în
procesul de stabilizare și de asociere

Muntenegru urmărește realizarea cooperării regionale cu celelalte state implicate în procesul de stabilizare și de asociere în unele sau în toate domeniile de cooperare reglementate de prezentul acord, în special în cele de interes comun. O astfel de cooperare ar trebui să fie întotdeauna compatibilă cu principiile și obiectivele prezentului acord.



ARTICOLUL 17

Cooperarea cu alte țări candidate la aderarea la UE care nu sunt implicate în procesul de stabilizare și de asociere

(1) Muntenegru ar trebui să-și consolideze cooperarea și să încheie o convenție privind cooperarea regională cu orice țară candidată la aderarea la UE în oricare dintre domeniile de cooperare reglementate de prezentul acord. Astfel de convenții ar trebui să aibă drept obiectiv apropierea treptată a relațiilor bilaterale dintre Muntenegru și țara în cauză la partea corespunzătoare a relațiilor dintre Comunitate și statele sale membre și țara respectivă.

(2) Muntenegru va iniția negocieri cu Turcia, care a instituit o uniune vamală cu Comunitatea, în vederea încheierii, pe bază reciproc avantajoasă, a unui acord de instituire a unei zone de liber schimb în conformitate cu articolul XXIV din GATT 1994, precum și în vederea liberalizării dreptului de stabilire și a prestării de servicii între acestea la un nivel echivalent cu cel stabilit de prezentul acord, în conformitate cu articolul V din GATS.

Aceste negocieri ar trebui inițiate în cel mai scurt timp, în vederea încheierii acordului menționat anterior înainte de sfârșitul perioadei de tranziție menționate la articolul 18 alineatul (1).



TITLUL IV

LIBERA CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

ARTICOLUL 18

(1) Comunitatea și Muntenegru instituie progresiv o zonă de liber schimb bilaterală în termen de cel mult cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, în conformitate cu dispozițiile prezentului acord, precum și cu dispozițiile GATT 1994 și OMC. În acest sens, părțile țin seama de cerințele specifice prevăzute în continuare.

(2) În comerțul dintre părți, la clasificarea mărfurilor se aplică Nomenclatura Combinată.

(3) În sensul prezentului acord, taxele vamale și taxele care au efect echivalent taxelor vamale includ orice taxă sau impunere de orice tip aplicată în legătură cu importul sau exportul unei mărfi, inclusiv orice formă de suprataxă sau supraimpunere în legătură cu un astfel de import sau export, dar nu includ nciciun fel de:

- (a) taxe echivalente unor taxe interne impuse în conformitate cu dispozițiile articolului III alineatul (2) din GATT 1994,
- (b) măsuri antidumping sau compensatorii,
- (c) redevențe sau taxe proporționale cu costurile serviciilor prestate.



(4) Pentru fiecare produs, taxa vamală de bază la care se aplică reducerile tarifare succesive prevăzute de prezentul acord este:

(a) Tariful Vamal Comun al Comunității Europene, instituit prin Regulamentul (CE) nr. 2658/87¹ al Consiliului, aplicat efectiv *erga omnes* la data semnării prezentului acord;

(b) tariful vamal aplicat în Muntenegru².

(5) În cazul în care, după semnarea prezentului acord, se aplică orice reducere tarifară cu efect *erga omnes*, în special reduceri care rezultă:

(a) din negocierile tarifare în cadrul OMC, sau

(b) în cazul aderării Muntenegrului la OMC sau

(c) din reduceri ulterioare aderării Muntenegrului la OMC,

astfel de taxe reduse înlocuiesc taxa vamală de bază menționată la alineatul (4) începând cu data de la care se aplică astfel de reduceri.

(6) Comunitatea și Muntenegru își comunică reciproc taxele de bază și orice modificări ale acestora.

¹ Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului (JO L 256, 7.9.1987).

² Monitorul Oficial al Muntenegrului nr. 75/05.



CAPITOLUL I

PRODUSELE INDUSTRIALE

ARTICOLUL 19

Definiție

- (1) Dispozițiile prezentului capitol se aplică produselor originare din Comunitate sau din Muntenegru enumerate în capitolele 25-97 din Nomenclatura Combinată, cu excepția produselor enumerate în anexa I paragraful I punctul (ii) la Acordul OMC privind agricultura.
- (2) Comerțul dintre părți cu produse reglementate de Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice se desfășoară în conformitate cu dispozițiile tratatului respectiv.

ARTICOLUL 20

Concesiile acordate de Comunitate pentru produsele industriale

- (1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele vamale și taxele cu efect echivalent aplicate importurilor în Comunitate de produse industriale originare din Muntenegru se elimină.



(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, restricțiile cantitative la importurile în Comunitate de produse originare din Muntenegru și măsurile cu efect echivalent se elimină.

ARTICOLUL 21

Concesiile acordate de Muntenegru pentru produsele industriale

- (1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la importul în Muntenegru de produse industriale originare din Comunitate, altele decât cele enumerate în anexa I, se elimină.
- (2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele cu efect echivalent taxelor vamale aplicate importurilor în Muntenegru de produse industriale originare din Comunitate se elimină.
- (3) Taxele vamale la importul în Muntenegru de produse industriale originare din Comunitate enumerate în anexa I se reduc și se elimină treptat, în conformitate cu calendarul indicat în anexa menționată anterior.
- (4) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, restricțiile cantitative la importurile în Muntenegru de produse industriale originare din Comunitate și măsurile cu efect echivalent se elimină.



ARTICOLUL 22

Taxe vamale și restricții la export

- (1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea și Muntenegru elimină în comerțul dintre ele orice taxe vamale la export și orice taxe cu efect echivalent.
- (2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord Comunitatea și Muntenegru elimină între ele orice restricții cantitative la export și orice măsuri cu efect echivalent.

ARTICOLUL 23

Accelerarea reducerii taxelor vamale

Muntenegru își declară disponibilitatea de a-și reduce taxele vamale aplicate în comerțul cu Comunitatea într-un ritm mai rapid decât cel prevăzut la articolul 21 în cazul în care situația sa economică generală și situația sectorului economic în cauză permit acest lucru.

În acest sens, Consiliul de stabilizare și de asociere analizează situația respectivă și face recomandările corespunzătoare.



CAPITOLUL II

AGRICULTURĂ ȘI PESCUIT

ARTICOLUL 24

Definiție

- (1) Dispozițiile prezentului capitol se aplică în ceea ce privește comerțul cu produse agricole și pescărești originare din Comunitate sau din Muntenegru.
- (2) Expresia „produse agricole și pescărești” desemnează produsele enumerate la capitolele 1-24 din Nomenclatura Combinată și produsele enumerate în anexa I paragraful I punctul (ii) la Acordul OMC privind agricultura.
- (3) Definiția de mai sus include pe lângă produsele pescărești care fac obiectul capitolului 3 pozițiile 1604 și 1605 și subpozițiile 0511 91, 2301 20 și ex 1902 20 („paste alimentare umplute care conțin pește, crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice, în proporție de peste 20 % din greutate”).

ARTICOLUL 25

Produse agricole transformate

Protocolul 1 stabilește regimul comercial care se aplică produselor agricole transformate enumerate în protocolul respectiv.



ARTICOLUL 26

Concesiile acordate de Comunitate pentru importurile de produse agricole originare din Munenegro

(1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea elimină toate restricțiile cantitative și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de produse agricole originare din Muntenegru.

(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea elimină taxele vamale și taxele cu efect echivalent aplicate importurilor de produse agricole originare din Muntenegru altele decât cele de la pozițiile 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 și 2204 din Nomenclatura Combinată.

Pentru produsele care fac obiectul capitolelor 7 și 8 din Nomenclatura Combinată, pentru care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea unor taxe vamale *ad valorem* și o taxă vamală specifică, nu se elimină decât partea *ad valorem* din taxa respectivă.

(3) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea stabilește taxele vamale aplicabile importurilor în Comunitate de produse din categoria „baby beef” definite în anexa II și originare din Muntenegru la 20% din taxa *ad valorem* și 20% din taxa specifică prevăzute de Tariful Vamal Comun al Comunității, în limita unui contingent tarifar anual de 800 de tone exprimate în greutatea carcasei.



ARTICOLUL 27

Concesiile acordate de Muntenegru pentru importurile de produse agricole

- (1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Muntenegru elimină toate restricțiile cantitative și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de produse agricole originare din Comunitate.
- (2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Muntenegru:
 - (a) elimină taxele vamale aplicabile la importul anumitor produse agricole originare din Comunitate, enumerate la litera (a) din anexa III;
 - (b) elimină treptat taxele vamale aplicabile la importul anumitor produse agricole originare din Comunitate, enumerate la litera (b) din anexa III, conform calendarului indicat pentru fiecare produs în anexa respectivă;
 - (c) reduce treptat până la 50% taxele vamale aplicabile la importul anumitor produse agricole originare din Comunitate, enumerate la litera (c) din anexa III, conform calendarului indicat pentru fiecare produs în anexa respectivă.



ARTICOLUL 28

Protocolul privind vinurile și băuturile spirtoase

Regimul aplicabil vinurilor și băuturilor spirtoase menționate în Protocolul 2 este stabilit prin protocolul respectiv.

ARTICOLUL 29

Concesiile acordate de Comunitate pentru importurile de pește și de produse pescărești

- (1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea elimină toate restricțiile cantitative și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de pește și de produse pescărești originare din Muntenegru.
- (2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea elimină toate taxele vamale și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de pește și de produse pescărești originare din Muntenegru altele decât cele enumerate în anexa IV. Produselor enumerate în anexa IV li se aplică dispozițiile din anexa respectivă.

ARTICOLUL 30

Concesiile acordate de Muntenegru pentru importurile de pește și de produse pescărești

- (1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Muntenegru elimină toate restricțiile cantitative și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de pește și de produse pescărești originare din Comunitate.



(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Muntenegru elimină toate taxele vamale și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de pește și de produse pescărești originare din Comunitate altele decât cele enumerate în anexa V. Produselor enumerate în anexa V li se aplică dispozițiile din anexa respectivă.

ARTICOLUL 31

Clauza de revizuire

Luând în considerare volumul schimburilor comerciale cu produse agricole și pescărești între părți, sensibilitățile specifice ale acestora, normele politicilor comune ale Comunității și politicile Muntenegrului în materie de agricultură și pescuit, rolul agriculturii și pescuitului în economia Muntenegrului, rezultatele negocierilor comerciale multilaterale din cadrul OMC, precum și eventuala aderare a Muntenegrului la OMC, Comunitatea și Muntenegru examinează în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere, în termen de cel mult 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, posibilitatea de a-și acorda concesiile suplimentare, pentru fiecare produs în parte, în mod sistematic, corespunzător și pe baze de reciprocitate, în vederea punerii în aplicare a unei liberalizări sporite a comerțului cu produse agricole și pescărești.



ARTICOLUL 32

Clauza de salvagardare privind agricultura și pescuitul

Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții ale prezentului acord, în special ale articolului 41, dată fiind sensibilitatea deosebită a piețelor produselor agricole și pescărești, în cazul în care importurile de produse originare din una dintre părți care fac obiectul unor concesiuni acordate în temeiul articolelor 25, 26, 27, 28, 29 și 30 cauzează celeilalte părți o perturbare gravă a piețelor sau a mecanismelor interne de reglementare, cele două părți inițiază de îndată consultări pentru a găsi o soluție corespunzătoare. Până la găsirea unei astfel de soluții, partea în cauză poate lua măsurile corespunzătoare pe care le consideră necesare.

ARTICOLUL 33

Protecția indicațiilor geografice pentru produse agricole și pescărești și pentru produse alimentare, altele decât vinurile și băuturile spirtoase

(1) Muntenegru oferă protecție indicațiilor geografice ale Comunității înregistrate în Comunitate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare¹, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol. Indicațiile geografice ale Muntenegrului pot fi înregistrate în Comunitate în condițiile prevăzute de regulamentul menționat anterior.

¹ JO L 93, 31.3.2006, p.12. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 952/2007 al Comisiei (JO L 210, 10.8.2007, p.26).



- (2) Muntenegru interzice orice utilizare pe teritoriul său a denumirilor protejate în Comunitate pentru produse comparabile care nu respectă specificațiile indicației geografice. Această dispoziție se aplică și atunci când adevărata origine geografică a mărfii este indicată, indicația geografică în cauză este utilizată în traducere, denumirea este însoțită de termeni precum „gen”, „tip”, „stil”, „imitație”, „metodă” sau alte expresii de acest gen.
- (3) Muntenegru refuză înregistrarea unei mărci de comerț a cărei utilizare corespunde situațiilor menționate la alineatul (2).
- (4) Mărcile de comerț a căror utilizare corespunde situațiilor menționate la alineatul (2) care au fost înregistrate în Muntenegru sau au fost consacrate prin utilizare nu se mai utilizează după 1 ianuarie 2009. Totuși, această dispoziție nu se aplică mărcilor de comerț înregistrate în Muntenegru și mărcilor de comerț consacrate prin utilizare deținute de resortisanți ai țărilor terțe, cu condiția să nu fie de natură să inducă în eroare, în orice fel, publicul în ceea ce privește calitatea, specificațiile și originea geografică a mărfurilor.
- (5) Orice utilizare în Muntenegru a indicațiilor geografice protejate în conformitate cu alineatul (1) ca termeni uzuali în limbajul comun folosiți ca denumiri comune ale unor astfel de mărfuri încetează cel târziu la 1 ianuarie 2009.
- (6) Muntenegru se asigură că mărfurile exportate de pe teritoriul său după data de 1 ianuarie 2009 nu încalcă dispozițiile prezentului articol.
- (7) Muntenegru asigură protecția menționată la alineatele (1)–(6) din proprie inițiativă, precum și la cererea unei părți interesate.



CAPITOLUL III

DISPOZIȚII COMUNE

ARTICOLUL 34

Domeniu de aplicare

Dispozițiile prezentului capitol se aplică schimburilor comerciale cu toate produsele între părți, cu excepția cazului în care în prezentul capitol sau în Protocolul 1 se prevede altfel.

ARTICOLUL 35

Concesii mai avantajoase

Dispozițiile prezentului titlu nu aduc atingere în niciun fel aplicării unilaterale a unor măsuri mai avantajoase de către oricare dintre părți.

ARTICOLUL 36

Statu-quo

(1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, nu se introduc noi taxe vamale la import sau la export sau taxe cu efect echivalent în relațiile comerciale dintre Comunitate și Muntenegru, iar cele existente nu se majorează.



(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, nu se introduc noi restricții cantitative la import sau la export sau măsuri cu efect echivalent în relațiile comerciale dintre Comunitate și Muntenegru, iar cele existente nu devin mai restrictive.

(3) Fără a aduce atingere concesiilor acordate în temeiul articolelor 26, 27, 28, 29 și 30, dispozițiile alineatelor (1) și (2) ale prezentului articol nu limitează în niciun fel aplicarea politicilor agricole și în domeniul pescuitului ale Muntenegrului și ale Comunității și nici adoptarea oricăror măsuri în cadrul politicilor respective, cu condiția ca regimul importurilor prevăzut în anexele II-V și în Protocolul 1 să nu fie afectat.

ARTICOLUL 37

Interdicția discriminării fiscale

(1) Comunitatea și Muntenegru se abțin de la orice măsură sau practică internă cu caracter fiscal care cauzează direct sau indirect o discriminare între produsele uneia dintre părți și produsele similare originare de pe teritoriul celeilalte părți și elimină orice astfel de eventuale măsuri sau practici.

(2) Produsele exportate către teritoriul uneia dintre părți nu pot beneficia de rambursări ale impozitelor indirecte interne mai mari decât cuantumul impozitelor indirecte percepute asupra lor.

ARTICOLUL 38

Taxe de natură fiscală

Dispozițiile privind eliminarea taxelor vamale la import se aplică și taxelor vamale de natură fiscală.



ARTICOLUL 39

Uniuni vamale, zone de liber schimb, regimuri privind comerțul de frontieră

- (1) Prezentul acord nu împiedică menținerea sau instituirea unor uniuni vamale, a unor zone de liber schimb sau a unor regimuri privind comerțul de frontieră, în măsura în care acestea nu modifică regimul comercial prevăzut de prezentul acord.
- (2) În cursul perioadei de tranziție menționate la articolul 18, prezentul acord nu aduce atingere punerii în aplicare a regimurilor preferențiale specifice ce reglementează circulația mărfurilor, care fie au fost prevăzute de acordurile frontaliere încheiate anterior între unul sau mai multe state membre și Serbia și Muntenegru, fie rezultă din acordurile bilaterale menționate în titlul III încheiate de Muntenegru în vederea promovării comerțului regional.
- (3) Consultările dintre părți cu privire la acordurile menționate la alineatele (1) și (2) din prezentul articol și, atunci când se solicită acest lucru, cu privire la alte aspecte importante care au legătură cu politicile comerciale ale fiecăreia dintre părți aplicate în relațiile cu țări terțe au loc în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere. Astfel de consultări se desfășoară în special în cazul aderării la Uniune a unei țări terțe, în vederea asigurării faptului că se țin seama de interesele reciproce ale Comunității și ale Muntenegrului prevăzute de prezentul acord.

ARTICOLUL 40

Dumping și subvenții

- (1) Niciuna dintre dispozițiile prezentului acord nu împiedică vreuna dintre părți să ia măsuri de apărare comercială în conformitate cu alineatul (2) al prezentului articol și cu articolul 41.



(2) În cazul în care una dintre părți constată, în comerțul cu cealaltă parte, existența unor practici de dumping și/sau a unor practici de subvenționare care pot face obiectul unor măsuri compensatorii, partea în cauză poate lua măsuri corespunzătoare împotriva practicilor respective, în conformitate cu Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 sau cu Acordul OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii și cu legislația națională relevantă.

ARTICOLUL 41

Clauza de salvagardare

(1) Dispozițiile articolului XIX din GATT 1994 și Acordul OMC privind măsurile de salvagardare sunt aplicabile între părți.

(2) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1) al prezentului articol, atunci când un produs al uneia dintre părți este importat pe teritoriul celeilalte părți în cantități majorate într-atât și în astfel de condiții încât cauzează sau riscă să cauzeze:

- (a) un prejudiciu grav sectorului industriei naționale care fabrică produse similare sau produse direct concurente pe teritoriul părții importatoare sau
- (b) perturbări grave în orice sector al economiei sau dificultăți care ar putea determina deteriorarea gravă a situației economice dintr-o regiune a părții importatoare,



această parte poate lua măsuri de salvagardare bilaterale corespunzătoare în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la prezentul articol.

(3) Măsurile de salvagardare bilaterale luate în privința importurilor provenite de la cealaltă parte nu depășesc ceea ce este necesar pentru a remedia problemele definite la alineatul (2) care au apărut ca urmare a aplicării prezentului acord. Măsura de salvagardare adoptată ar putea consta în suspendarea majorării sau reducerii marjelor de preferință prevăzute de prezentul acord pentru produsul în cauză până la o limită maximă corespunzătoare taxei de bază menționate la articolul 18 alineatul (4) literele (a) și (b) și alineatul (5) pentru același produs. Astfel de măsuri conțin elemente clare care conduc la eliminarea lor treptată până cel târziu la sfârșitul perioadei stabilite, iar durata aplicării acestora nu depășește 2 ani.

În circumstanțe cu totul excepționale, durata aplicării măsurilor poate fi prelungită cu cel mult doi ani. Nu se aplică nicio măsură de salvagardare bilaterală importului unui produs care a făcut deja obiectul unei astfel de măsuri, timp de cel puțin 4 ani de la data expirării măsurii respective.

(4) În cazurile menționate la prezentul articol, înainte de a lua măsurile prevăzute de acesta sau în cazurile în care se aplică alineatul (5) litera (b) al prezentului articol, Comunitatea, pe de o parte, sau Muntenegru, pe de altă parte, furnizează în cel mai scurt timp Consiliului de stabilizare și de asociere toate informațiile relevante necesare unei analize în profunzime a situației, în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru părțile în cauză.



- (5) La punerea în aplicare a alineatelor (1), (2), (3) și (4) se aplică următoarele dispoziții:
- (a) Problemele care rezultă din situația menționată la prezentul articol se înaintează de îndată spre examinare Consiliului de stabilizare și de asociere, care poate lua orice decizii necesare pentru a pune capăt unor astfel de probleme.

În cazul în care Consiliul de stabilizare și de asociere sau partea exportatoare nu a luat o decizie care să pună capăt problemelor sau în cazul în care nu s-a găsit nicio altă soluție satisfăcătoare în termen de 30 de zile de la înaintarea problemei Consiliului de stabilizare și de asociere, partea importatoare poate adopta măsurile adecvate pentru a remedia problema în conformitate cu prezentul articol. La alegerea măsurilor de salvagardare, trebuie acordată prioritate celor care perturbă cel mai puțin aplicarea mecanismelor instituite prin prezentul acord. Măsurile de salvagardare aplicate în conformitate cu articolul XIX din GATT 1994 și cu Acordul OMC privind măsurile de salvagardare mențin nivelul/marja de preferință acordat(ă) în temeiul prezentului acord.

- (b) Atunci când circumstanțe excepționale și critice care impun luarea unor măsuri imediate fac imposibilă informarea sau examinarea prealabilă, după caz, partea în cauză poate, în situațiile menționate în prezentul articol, aplica măsurile provizorii necesare pentru a face față situației și informează de îndată cealaltă parte cu privire la aceasta.

Măsurile de salvagardare se notifică de îndată Consiliului de stabilizare și de asociere și fac obiectul unor consultări periodice în cadrul acestuia, în special în vederea stabilirii unui calendar al eliminării acestora, de îndată ce circumstanțele o permit.



(6) În cazul în care Comunitatea, pe de o parte, sau Muntenegru, pe de altă parte, supune importurile de produse care pot provoca problemele menționate în prezentul articol unei proceduri administrative care are drept scop furnizarea rapidă de informații privind evoluția fluxurilor comerciale, partea în cauză informează cealaltă parte cu privire la aceasta.

ARTICOLUL 42

Clauza privind penuria de produse

- (1) Atunci când respectarea dispozițiilor prezentului titlu duce la:
- (a) o penurie gravă sau un risc de penurie gravă de produse alimentare sau alte produse esențiale pentru partea exportatoare; sau
 - (b) reexportarea către o țară terță a unui produs cu privire la care partea exportatoare menține restricții cantitative la export, taxe vamale de export sau măsuri ori taxe cu efect echivalent și atunci când situațiile menționate anterior provoacă sau pot provoca probleme importante părții exportatoare,

aceasta din urmă poate lua măsurile adecvate, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute de prezentul articol.



(2) La alegerea măsurilor, trebuie acordată prioritate celor care perturbă cel mai puțin mecanismele instituite prin prezentul acord. Astfel de măsuri nu se aplică într-o manieră care să constituie un mijloc de discriminare arbitrară sau care nu poate fi justificată, atunci când sunt menținute aceleași condiții, sau o restricționare mascată a comerțului și se elimină atunci când circumstanțele nu mai justifică menținerea lor.

(3) Înainte de a lua măsurile prevăzute la alineatul (1) sau în cel mai scurt timp în cazurile în care se aplică alineatul (4), Comunitatea sau Muntenegru furnizează Consiliului de stabilizare și de asociere toate informațiile relevante, în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru părți. În cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere, părțile pot conveni asupra oricăror mijloace necesare pentru a pune capăt problemelor. În cazul în care nu se ajunge la un acord în termen de 30 de zile de la sesizarea Consiliului de stabilizare și de asociere, partea exportatoare poate aplica măsuri privind exportul produsului în cauză, în temeiul prezentului articol.

(4) Atunci când circumstanțe excepționale și critice care impun luarea unor măsuri imediate fac imposibilă informarea sau examinarea prealabilă, după caz, Comunitatea sau Muntenegru poate aplica măsurile de precauție necesare pentru a face față situației și informează de îndată cealaltă parte în această privință.

(5) Orice măsuri luate în temeiul prezentului articol se notifică de îndată Consiliului de stabilizare și de asociere și fac obiectul unor consultări periodice în cadrul acestuia, în special în vederea stabilirii unui calendar al eliminării acestora, de îndată ce circumstanțele o permit.



ARTICOLUL 43

Monopoluri de stat

În ceea ce privește orice monopoluri de stat cu caracter comercial, Muntenegru se asigură că până la intrarea în vigoare a prezentului acord nu mai există nicio discriminare în ceea ce privește condițiile de aprovizionare și de comercializare a mărfurilor între resortisanții statelor membre ai Uniunii Europene și cei ai Muntenegrului.

ARTICOLUL 44

Reguli de origine

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Protocolul 3 stabilește regulile de origine pentru aplicarea dispozițiilor prezentului acord.

ARTICOLUL 45

Restricții permise

Prezentul acord nu împiedică aplicarea de interdicții sau restricții asupra importurilor, exporturilor sau asupra mărfurilor în tranzit, justificate din motive de: moralitate publică, ordine publică sau securitate publică, de protecție a sănătății și vieții oamenilor, animalelor sau plantelor, de protecție a patrimoniului artistic, istoric sau arheologic național, de protecție a proprietății intelectuale, industriale și comerciale sau justificate de reglementări privind aurul și argintul. Cu toate acestea, astfel de interdicții sau restricții nu trebuie să constituie un mijloc de discriminare arbitrară sau o restricție mascată a comerțului dintre părți.



ARTICOLUL 46

Lipsa cooperării administrative

- (1) Părțile convin asupra importanței cruciale a cooperării administrative pentru punerea în aplicare și controlul tratamentului preferențial acordat în temeiul prezentului titlu și își reiterează angajamentul de a combate neregulile și fraudă în domeniul vamal și în domeniile conexe.
- (2) Atunci când una dintre părți constată, pe baza unor informații obiective, lipsa cooperării administrative și/sau nereguli sau cazuri de fraudă în conformitate cu prezentul titlu, partea în cauză poate suspenda temporar tratamentul preferențial aferent produsului (produselor) în cauză în conformitate cu prezentul articol.
- (3) În sensul prezentului articol, prin lipsa cooperării administrative se înțelege, *inter alia*:
- (a) nerespectarea repetată a obligațiilor de a verifica originea produsului (produselor) în cauză;
 - (b) refuzul repetat sau întârzierea nejustificată în ceea ce privește efectuarea verificărilor ulterioare ale dovezii originii și/sau comunicarea rezultatelor acestora;
 - (c) refuzul repetat sau întârzierea nejustificată în ceea ce privește obținerea autorizației de a realiza misiuni de cooperare administrativă pentru a verifica autenticitatea documentelor sau acuratețea informațiilor necesare pentru acordarea tratamentului preferențial în cauză.



În sensul prezentului articol, pot fi constatate nereguli sau cazuri de fraudă, *inter alia*, atunci când are loc o creștere rapidă, fără o explicație satisfăcătoare, a importurilor de mărfuri care depășesc nivelul obișnuit al capacității de producție și export a celeilalte părți, creștere corelată cu informații obiective privind existența unor nereguli sau a unui caz de fraudă.

(4) Aplicarea unei suspendări temporare are loc în următoarele condiții:

- (a) Partea care a constatat, pe baza unor informații obiective, lipsa cooperării administrative și/sau nereguli sau a unui caz de fraudă comunică fără întârzieri nejustificate Comitetului de stabilizare și de asociere constatările sale, furnizând informații obiective, și lansează consultări în cadrul Comitetului de stabilizare și de asociere, pe baza tuturor informațiilor relevante și constatărilor obiective, în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți.
- (b) Atunci când părțile demarează consultări în cadrul Comitetului de stabilizare și de asociere menționat mai sus, astfel cum se prevede mai sus, și nu reușesc să ajungă la o soluție acceptabilă în termen de 3 luni de la efectuarea notificării, partea în cauză poate suspenda temporar tratamentul preferențial acordat produsului (produselor) în cauză. Suspendările temporare se notifică fără întârzieri nejustificate Comitetului de stabilizare și de asociere.



(c) Suspendările temporare efectuate în temeiul prezentului articol se limitează la ceea ce este necesar pentru a proteja interesele financiare ale părții în cauză. Acestea nu depășesc o perioadă de șase luni, care poate fi reînnoită. Suspendările temporare se notifică de îndată ce sunt adoptate Comitetului de stabilizare și de asociere. Acestea fac obiectul unor consultări periodice în cadrul Comitetului de stabilizare și de asociere, în special pentru a li se pune capăt de îndată ce condițiile de aplicare nu mai sunt întrunite.

(5) Odată cu notificarea Comitetului de stabilizare și de asociere efectuată în temeiul alineatului 4 litera (a) al prezentului articol, partea în cauză ar trebui să publice în Jurnalul său oficial o notă de informare adresată importatorilor. În nota de informare adresată importatorilor ar trebui să se indice că în cazul produsului respectiv s-a constatat, pe baza unor informații obiective, lipsa cooperării administrative și/sau nereguli sau un caz de fraudă.

ARTICOLUL 47

În cazul unei erori a autorității competente în ceea ce privește gestionarea adecvată a sistemului preferențial la export, în special în aplicarea dispozițiilor Protocolului 3 la prezentul acord atunci când eroarea în cauză are consecințe asupra taxelor la import, partea contractantă care se confruntă cu astfel de consecințe poate solicita Consiliului de stabilizare și de asociere să examineze posibilitatea adoptării tuturor măsurilor adecvate în vederea rezolvării situației.



ARTICOLUL 48

Aplicarea prezentului acord nu aduce atingere aplicării dispozițiilor dreptului comunitar în Insulele Canare.

TITLUL V

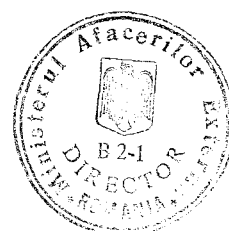
CIRCULAȚIA LUCRĂTORILOR, DREPTUL DE STABILIRE, PRESTAREA DE SERVICII ȘI CIRCULAȚIA CAPITALURILOR

CAPITOLUL I

CIRCULAȚIA LUCRĂTORILOR

ARTICOLUL 49

- (1) Sub rezerva condițiilor și dispozițiilor aplicabile în fiecare stat membru:
 - (a) tratamentul acordat lucrătorilor care sunt resortisanți ai Muntenegrului și care sunt angajați legal pe teritoriul unui stat membru nu trebuie să facă obiectul niciunei discriminări bazate pe naționalitate, în ceea ce privește condițiile de muncă, de remunerare sau de concediere, în comparație cu tratamentul aplicat resortisanților statului membru în cauză;



(b) soțul/soția și copiii unui lucrător angajat legal pe teritoriul unui stat membru, rezidenți legal în statul membru respectiv, cu excepția soțului/soției și copiilor lucrătorilor sezonieri sau a celor care sunt angajați în temeiul acordurilor bilaterale în sensul articolului 50, cu excepția cazului în care acordurile respective prevăd altfel, au acces la piața muncii statului membru respectiv pe durata șederii profesionale autorizate a lucrătorului în cauză.

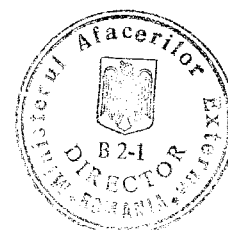
(2) Sub rezerva condițiilor și modalităților aplicabile pe teritoriul său, Muntenegru acordă tratamentul menționat la alineatul (1) lucrătorilor care sunt resortisanți ai unui stat membru și care sunt angajați legal pe teritoriul său, precum și soțului/soției și copiilor lucrătorilor în cauză, care își au, de asemenea, reședința legală în Muntenegru.

ARTICOLUL 50

(1) Luând în considerare situația de pe piața muncii din statele membre, sub rezerva aplicării legislației acestora și cu respectarea normelor în vigoare în respectivele state membre în domeniul mobilității lucrătorilor:

(a) facilitățile existente de acces la locuri de muncă acordate de către statele membre lucrătorilor din Muntenegru în temeiul acordurilor bilaterale ar trebui păstrate și, în cazul în care este posibil, îmbunătățite;

(b) celelalte state membre examinează posibilitatea încheierii de acorduri similare.

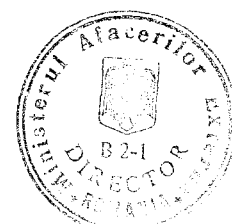


(2) După trei ani, Consiliul de stabilizare și de asociere examinează acordarea altor avantaje, inclusiv facilitarea accesului la formare profesională, în conformitate cu normele și procedurile în vigoare în statele membre și ținând seama de situația de pe piața muncii din statele membre și din Comunitate.

ARTICOLUL 51

(1) Se adoptă norme de coordonare a sistemelor de securitate socială pentru lucrătorii care sunt resortisanți ai Muntenegrului și sunt angajați legal pe teritoriul unui stat membru, precum și membrilor familiilor acestora care sunt rezidenți legal în statul membru respectiv. În acest scop, dispozițiile enumerate în continuare sunt instituite printr-o decizie a Consiliului de stabilizare și de asociere, care nu aduce atingere niciunui drept sau obligații care decurge din acordurile bilaterale, atunci când aceste acorduri prevăd un tratament mai favorabil:

- (a) toate perioadele de asigurare, de angajare în muncă sau de rezidență încheiate de lucrătorii respectivi în diversele state membre sunt cumulate la calcularea pensiilor și anuităților pentru limită de vârstă, de invaliditate și de urmaș, precum și în scopul asigurării asistenței medicale pentru lucrătorii respectivi și pentru membrii familiilor lor;
- (b) orice pensii sau anuități pentru limită de vârstă, de urmaș, în caz de accidente de muncă sau de boală profesională ori de invaliditate cauzată de acestea, cu excepția prestațiilor necontributive, pot fi transferate în mod liber la rata aplicată în temeiul legislației statului sau statelor membre debitoare;



(c) lucrătorii în cauză beneficiază de alocații familiale pentru membrii familiilor lor, astfel cum se menționează anterior.

(2) Muntenegru acordă lucrătorilor care sunt resortisanți ai unui stat membru și sunt angajați legal pe teritoriul său, precum și membrilor familiilor acestora care sunt rezidenți legal pe teritoriul său, un tratament similar celui menționat la alineatul (1) literele (b) și (c).

CAPITOLUL II

DREPTUL DE STABILIRE

ARTICOLUL 52

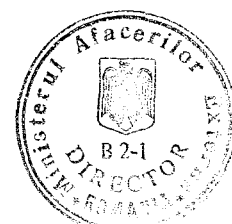
Definiție

În sensul prezentului acord:

(a) „societate din Comunitate” sau „societate din Muntenegru” înseamnă o societate constituită în conformitate cu legislația unui stat membru sau a Muntenegrului și care are sediul social, administrația centrală sau sediul principal pe teritoriul Comunității sau, respectiv, pe cel al Muntenegrului. Cu toate acestea, în cazul în care societatea, constituită în conformitate cu legislația unui stat membru sau a Muntenegrului, nu are decât sediul social pe teritoriul Comunității sau al Muntenegrului, ea este considerată o societate din Comunitate sau din Muntenegru în cazul în care activitățile sale au o legătură efectivă și continuă cu economia unuia dintre statele membre sau a Muntenegrului;



- (b) „filiala” unei întreprinderi înseamnă o societate controlată efectiv de o altă societate;
- (c) „sucursala” unei întreprinderi înseamnă un punct de lucru fără personalitate juridică, care are un caracter aparent permanent, de exemplu reprezintă prelungirea unei societăți-mamă, are propria conducere și dotarea materială necesară pentru a purta negocieri de afaceri cu terții astfel încât aceștia din urmă, deși cunosc faptul că, dacă va fi necesar, va exista o legătură juridică între aceștia și societatea-mamă, al cărei sediu este în străinătate, nu sunt obligați să trateze direct cu aceasta, ci pot încheia operațiuni comerciale cu punctul de lucru care reprezintă extensia;
- (d) „drept de stabilire”:
- (i) în ceea ce privește resortisanții, desemnează dreptul de a exercita activități economice în calitate de persoane care desfășoară activități independente și de a înființa întreprinderi, în special societăți, pe care le controlează efectiv. Calitatea resortisanților de lucrători care desfășoară o activitate independentă și activitățile economice desfășurate de către aceștia nu le conferă dreptul de a căuta sau de a accepta un loc de muncă pe piața muncii și nici dreptul de acces pe piața muncii unei alte părți. Dispozițiile prezentului capitol nu se aplică persoanelor care nu desfășoară exclusiv activități independente;
- (ii) în ceea ce privește întreprinderile din Comunitate sau Muntenegru, desemnează dreptul de a exercita activități economice prin înființarea de filiale și de sucursale în Muntenegru sau, respectiv, în Comunitate;
- (e) „activități” înseamnă desfășurarea unor activități economice;



(f) „activități economice” desemnează, în principiu, activitățile cu caracter industrial, comercial și profesional, precum și activitățile artisanale;

(g) „resortisant al Comunității” și „resortisant al Muntenegrului” desemnează o persoană fizică ce este resortisant al unui stat membru sau, respectiv, al Muntenegrului;

În ceea ce privește transportul maritim internațional, inclusiv operațiunile de transport intermodal care includ o zonă maritimă, resortisanții statelor membre sau ai Muntenegrului stabiliți în afara Comunității sau, respectiv, în afara Muntenegrului, precum și companiile maritime stabilite în afara Comunității sau în afara Muntenegrului și controlate de resortisanții unui stat membru sau ai Muntenegrului beneficiază, de asemenea, de dispozițiile prezentului capitol și de cele ale capitolului III în cazul în care navele lor sunt înmatriculate în statul membru respectiv sau în Muntenegru, în conformitate cu legislația statului respectiv;

(h) „servicii financiare” desemnează activitățile descrise în anexa VI. Consiliul de stabilizare și de asociere poate extinde sau modifica domeniul de aplicare al anexei menționate anterior.

ARTICOLUL 53

(1) Muntenegru facilitează desfășurarea pe teritoriul său a unor activități de către întreprinderi sau resortisanți ai Comunității. În acest scop, de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Muntenegru acordă:

(a) în ceea ce privește stabilirea întreprinderilor din Comunitate pe teritoriul Muntenegrului, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat propriilor întreprinderi sau oricărei întreprinderi din țări terțe, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos;



- (b) în ceea ce privește activitatea filialelor și a sucursalelor întreprinderilor din Comunitate pe teritoriul Muntenegrului, odată stabilite pe teritoriul său, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat propriilor întreprinderi și sucursale sau oricărei filiale și sucursale a oricărei întreprinderi din țări terțe, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos.
- (2) De la intrarea în vigoare a prezentului acord, Comunitatea și statele sale membre acordă:
- (a) în ceea ce privește stabilirea întreprinderilor din Muntenegru, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de către statele membre propriilor întreprinderi sau oricărei întreprinderi din orice țară terță, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos;
- (b) în ceea ce privește activitatea filialelor și a sucursalelor întreprinderilor din Muntenegru stabilite pe teritoriul său, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de către statele membre propriilor întreprinderi și filialelor acestora sau oricărei filiale și sucursale a oricărei întreprinderi din țări terțe stabilite pe teritoriul lor, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos.
- (3) Părțile nu adoptă nicio reglementare sau măsură nouă care să introducă o discriminare în ceea ce privește stabilirea întreprinderilor oricăreia dintre părți pe teritoriul lor sau în ceea ce privește activitatea lor, odată stabilite, în comparație cu propriile întreprinderi.
- (4) La patru ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Consiliul de stabilizare și de asociere stabilește modalitățile de extindere a dispozițiilor menționate anterior la dreptul de stabilire al resortisanților Comunității și celor ai Muntenegrului, conferindu-le acestora dreptul de a exercita activități economice în calitate de lucrători care desfășoară activități independente.



- (5) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului articol:
- (a) de la intrarea în vigoare a prezentului acord, filialele și sucursalele întreprinderilor din Comunitate au dreptul de a utiliza și închiria bunuri imobile în Muntenegru;
 - (b) de la intrarea în vigoare a prezentului acord, filialele și sucursalele întreprinderilor din Comunitate au dreptul de a dobândi și a se bucura de drepturi de proprietate asupra bunurilor imobile la fel ca întreprinderile din Muntenegru și, în ceea ce privește bunurile publice sau de interes comun, au aceleași drepturi de care se bucură întreprinderile din Muntenegru, atunci când drepturile respective sunt necesare pentru exercitarea activităților economice pentru care au fost înființate întreprinderile în cauză.

ARTICOLUL 54

- (1) Sub rezerva dispozițiilor articolului 56, cu excepția serviciilor financiare descrise în anexa VI, părțile pot reglementa stabilirea și activitatea întreprinderilor și a resortisanților pe teritoriul lor, cu condiția ca respectivele reglementări să nu discrimineze întreprinderi și resortisanți ai celeilalte părți în comparație cu propriile întreprinderi și resortisanți.
- (2) În ceea ce privește serviciile financiare, fără a aduce atingere oricărei alte dispoziții a prezentului acord, părțile nu sunt împiedicate să adopte măsuri prudențiale, inclusiv pentru a proteja investitorii, depunătorii, asigurații sau persoanele cărora li se datorează drepturi cu caracter fiduciar de către un furnizor de servicii financiare sau pentru a asigura integritatea și stabilitatea sistemului financiar. Nu se recurge la astfel de măsuri ca mijloc de a eluda obligațiile care incumbă uneia dintre părți în temeiul prezentului acord.



(3) Nicio dispoziție a prezentului acord nu se interpretează ca impunând uneia dintre părți divulgarea de informații referitoare la afacerile și la conturile unor clienți individuali sau orice informații confidențiale sau protejate deținute de organismele publice.

ARTICOLUL 55

(1) Fără a aduce atingere vreunei dispoziții contrare a Acordului multilateral privind stabilirea unui spațiu aerian comun european¹ (denumit în continuare „SACE”), dispozițiile prezentului capitol nu se aplică serviciilor de transport aerian, de navigație pe căi interne și de cabotaj maritim.

(2) Consiliul de stabilizare și de asociere poate face recomandări de îmbunătățire a dreptului de stabilire și desfășurare de activități în domeniile reglementate de alineatul (1).

ARTICOLUL 56

(1) Dispozițiile articolelor 53 și 54 nu împiedică aplicarea, de către oricare dintre părți, a unor norme specifice privind stabilirea și activitatea, pe teritoriul său, a sucursalelor societăților aparținând celeilalte părți, care nu au fost constituite pe teritoriul primei părți, norme justificate de diferențele juridice sau tehnice existente între aceste sucursale și sucursalele societăților constituite pe teritoriul său sau, în ceea ce privește serviciile financiare, justificate de rațiuni prudentiale.



¹ Acord multilateral între Comunitatea Europeană și statele sale membre și Republica Albania, Bosnia și Herțegovina, Republica Bulgaria, Republica Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Republica Muntenegru, Republica Islanda, Regatul Norvegiei, România, Serbia și Misiunea ONU de administrație interimară în Kosovo privind crearea unui spațiu aerian comun european (SACE) (JO L 285, 16.10.2006, p.3).

(2) Diferența de tratament nu depășește ceea ce este strict necesar ca urmare a acestor diferențe juridice sau tehnice sau, în ceea ce privește serviciile financiare, din rațiuni prudentiale.

ARTICOLUL 57

Pentru a facilita accesul resortisanților Comunității și ai Republicii Muntenegru la activitățile profesionale reglementate și exercitarea acestora în Muntenegru și, respectiv, în Comunitate, Consiliul de stabilizare și de asociere examinează măsurile necesare pentru recunoașterea reciprocă a calificărilor. Acesta poate adopta toate măsurile care sunt necesare în acest scop.

ARTICOLUL 58

(1) O societate din Comunitate stabilită pe teritoriul Republicii Muntenegru sau o societate din Muntenegru stabilită pe teritoriul Comunității are dreptul de a angaja sau de a dispune angajarea de către una dintre filialele sau sucursalele sale, în conformitate cu legislația în vigoare pe teritoriul gazdă, teritoriul Republicii Muntenegru sau, respectiv, teritoriul Comunității, de lucrători care sunt resortisanți ai statului membru sau, respectiv, resortisanți din Muntenegru, cu condiția ca persoanele în cauză să facă parte din personalul-cheie definit la alineatul (2) și să fie angajate exclusiv de către societățile respective, de către filialele sau sucursalele acestora. Permisele de ședere și de muncă pentru aceste persoane sunt valabile strict pe perioada angajării.



_____ -cheie al societăților menționate anterior, denumite în continuare „organizații”,
_____ persoane transferate în cadrul aceleiași întreprinderi”, astfel cum sunt definite la
_____ aparțin categoriilor descrise în continuare, cu condiția ca organizația să aibă
_____ și ca persoanele în cauză să fi fost angajate de organizația în cauză sau să fi
_____ acesteia (în altă calitate decât cea de acționari majoritari) timp de cel puțin un an
_____ lui respectiv:

_____ conducere superioare ale unei organizații, responsabile în principal de gestionarea
_____ controlul sau conducerea generală a consiliului de administrație sau a acționarilor
_____ talentului acestora, ale căror atribuții includ:

_____ cerea organizației, a unui serviciu sau a unui departament al acesteia;

_____ vegherea și controlul activității desfășurate de către ceilalți membri ai personalului
_____ exercită funcții de supraveghere, tehnice sau administrative;

_____ aarea și concedierea sau recomandarea angajării sau concedierii personalului, ori
_____ nerea altor măsuri privind personalul în temeiul competențelor care le sunt
_____ rite;

_____ are lucrează într-o organizație și posedă competențe excepționale, esențiale pentru
_____ echipamentele de cercetare, tehnologiile sau gestionarea acesteia. Evaluarea
_____ mpetențe poate reflecta, pe lângă cunoștințele specifice organizației, un nivel înalt
_____ re pentru un anumit tip de muncă sau de activitate care necesită cunoștințe tehnice
_____ nclusiv practicarea unei profesii autorizate;



ARTICOLUL 66

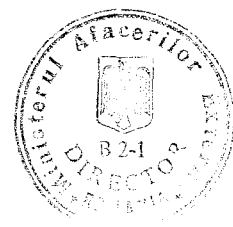
(1) În sensul prezentului titlu, nicio dispoziție a prezentului acord nu împiedică aplicarea de către părți a actelor cu putere de lege și a actelor administrative naționale privind intrarea, șederea, angajarea, condițiile de muncă, stabilirea persoanelor fizice și prestarea de servicii, în special în măsura în care este vizată acordarea, reînnoirea sau refuzarea acordării unui permis de ședere, cu condiția ca aceste măsuri să nu fie aplicate astfel încât să anuleze sau să compromită avantajele care îi revin uneia dintre părți în temeiul unei dispoziții specifice a prezentului acord. Prezenta dispoziție nu aduce atingere aplicării articolului 65.

ARTICOLUL 67

Societățile controlate și deținute exclusiv în comun de societăți sau de resortisanți ai Muntenegrului și de societăți sau de resortisanți ai Comunității sunt, de asemenea, reglementate de dispozițiile prezentului titlu.

ARTICOLUL 68

(1) Tratatamentul în baza clauzei națiunii celei mai favorizate, acordat în conformitate cu dispozițiile prezentului titlu, nu se aplică avantajelor fiscale pe care părțile le acordă sau le vor acorda în viitor pe baza acordurilor pentru evitarea dublei impuneri sau pe baza altor acorduri în domeniul fiscal.



(2) Nicio dispoziție a prezentului titlu nu se interpretează ca împiedicând adoptarea sau aplicarea de către părți a oricărei măsuri care urmărește să împiedice evaziunea fiscală în temeiul dispozițiilor fiscale ale acordurilor pentru evitarea dublei impuneri, al altor dispoziții fiscale sau al legislației fiscale naționale.

(3) Nicio dispoziție a prezentului titlu nu se interpretează ca împiedicând statele membre sau Muntenegru, în aplicarea dispozițiilor relevante ale legislației lor fiscale, să facă o distincție între contribuabilii care nu se află în situații identice, în special în ceea ce privește locul lor de reședință.

ARTICOLUL 69

(1) Părțile fac eforturi pentru a evita, în măsura posibilului, impunerea unor măsuri restrictive, inclusiv a unor măsuri privind importurile, pentru a rezolva problemele balanței de plăți. În cazul adoptării unor astfel de măsuri, partea care a luat măsurile respective prezintă celeilalte părți, în cel mai scurt timp, un calendar de eliminare a acestora.



(2) Atunci când unul sau mai multe state membre sau Muntenegru se confruntă sau există un risc iminent să se confrunte cu dificultăți grave în ceea ce privește balanța de plăți, Comunitatea și Muntenegru pot, în conformitate cu condițiile prevăzute de Acordul OMC, să adopte, pe o perioadă limitată, măsuri restrictive, inclusiv măsuri privind importurile, care nu pot depăși ceea ce este strict necesar pentru a remedia situația balanței de plăți. Comunitatea și Muntenegru informează de îndată cealaltă parte.

(3) Nu pot fi aplicate măsuri restrictive transferurilor legate de investiții, în special de repatriere a sumelor investite sau reinvestite și nici veniturilor de orice tip generate de acestea.

ARTICOLUL 70

Dispozițiile prezentului titlu sunt adaptate progresiv, în special ținându-se seama de cerințele care decurg din articolul V din GATS.

ARTICOLUL 71

Dispozițiile prezentului acord nu împiedică aplicarea, de către oricare dintre părți, a măsurilor necesare pentru a preveni eludarea, prin intermediul dispozițiilor prezentului acord, a măsurilor pe care le-a adoptat în ceea ce privește accesul țărilor terțe pe piața sa.



TITLUL VI

ARMONIZAREA LEGISLATIVĂ, APLICAREA LEGISLAȚIEI ȘI REGULILE ÎN MATERIE DE CONCURENȚĂ

ARTICOLUL 72

- (1) Părțile recunosc importanța armonizării legislației în vigoare în Muntenegru cu cea comunitară, precum și a punerii sale efective în aplicare. Muntenegru veghează ca legislația sa, actuală și viitoare, să fie armonizată în mod progresiv cu acquis-ul comunitar. Muntenegru se asigura că legislația sa, actuală și viitoare, va fi pusă în aplicare și respectarea sa va fi asigurată în mod corespunzător.
- (2) Acest proces de armonizare începe la data semnării acordului și se extinde progresiv la toate elementele acquis-ului comunitar menționate în prezentul acord până la încheierea perioadei de tranziție definite la articolul 8 din prezentul acord.
- (3) Armonizarea se va concentra, într-o etapă inițială, asupra elementelor esențiale ale acquis-ului pieței interne, inclusiv asupra legislației din sectorul financiar, asupra domeniului justiției, libertății și securității, precum și asupra aspectelor legate de comerț. Într-o etapă ulterioară, Muntenegru se va concentra asupra celorlalte părți ale acquis-ului.



Armonizarea legislativă se realizează pe baza unui program care va fi convenit împreună de Comisia Europeană și Muntenegru.

(4) Muntenegru urmează să definească, de asemenea, de comun acord cu Comisia Europeană, modalitățile de monitorizare a modului în care este realizată armonizarea legislativă și acțiunile care trebuie întreprinse pentru a asigura respectarea legislației respective.

ARTICOLUL 73

Concurență și alte dispoziții din domeniul economic

- (1) Sunt incompatibile cu buna funcționare a prezentului acord, în măsura în care pot afecta schimburile comerciale dintre Comunitate și Muntenegru:
- (i) toate acordurile dintre întreprinderi, deciziile asociațiilor de întreprinderi și practicile concertate între întreprinderi care au ca obiect sau efect împiedicarea, restricționarea sau denaturarea concurenței;
 - (ii) abuzul de poziție dominantă de către una sau mai multe întreprinderi pe teritoriul Comunității sau al Muntenegrului luat în întregime sau asupra unei părți importante a acestuia;
 - (iii) orice ajutoare de stat care denaturează sau amenință să denatureze concurența prin favorizarea anumitor întreprinderi sau a anumitor produse.



(2) Orice practici contrare prezentului articol sunt evaluate pe baza criteriilor care decurg din aplicarea regulilor de concurență aplicabile în Comunitate, în special a celor prevăzute la articolele 81, 82, 86 și 87 din Tratatul CE, și a instrumentelor de interpretare adoptate de instituțiile comunitare.

(3) Părțile se asigură că unei autorități independente din punct de vedere funcțional îi sunt încredințate competențele necesare pentru aplicarea integrală a alineatului (1) punctele (i) și (ii) al prezentului articol, în ceea ce privește întreprinderile private și publice și întreprinderile cărora li s-au acordat drepturi speciale.

(4) În termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, Muntenegru instituie o autoritate independentă din punct de vedere funcțional căreia îi sunt încredințate competențele necesare pentru aplicarea integrală a alineatului (1) punctul (iii). Această autoritate are, *inter alia*, competența de a autoriza sisteme de ajutoare de stat și acordarea unor ajutoare individuale, în conformitate cu alineatul (2), precum și de a dispune recuperarea ajutoarelor de stat acordate ilegal.

(5) Comunitatea, pe de o parte, și Muntenegru, pe de altă parte, asigură transparența în domeniul ajutoarelor de stat, *inter alia* furnizând celorlalte părți un raport anual periodic sau un alt document echivalent, în conformitate cu metodologia și prezentarea sondajului comunitar privind ajutorul de stat. La cererea uneia dintre părți, cealaltă parte furnizează informații privind anumite cazuri concrete particulare de ajutoare de stat.



- (6) Muntenegru întocmește un inventar complet al sistemelor de ajutor instituite înainte de înființarea organismului menționat la alineatul (4) și aliniază aceste sisteme de ajutor la criteriile menționate la alineatul (2) al prezentului articol, în termen de ce mult patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.
- 7) (a) În sensul aplicării dispozițiilor alineatului (1) punctul (iii), părțile convin ca, în primii cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, orice ajutoare de stat acordate de Muntenegru să fie evaluate luând în considerare faptul că Muntenegru este considerat o zonă identică cu zonele Comunității descrise la articolul 87 alineatul (3) litera (a) din Tratatul CE.
- (b) În termen de patru ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Muntenegru transmite Comisiei Europene datele sale privind PIB-ul pe cap de locuitor, armonizate la nivelul NUTS II. Autoritatea menționată la alineatul (4) și Comisia Europeană evaluează apoi în comun eligibilitatea regiunilor Muntenegrului, precum și intensitățile maxime ale ajutorului pentru aceste regiuni, în vederea elaborării hărții ajutoarelor regionale pe baza orientărilor comunitare în domeniu.
- (8) După caz, Protocolul 5 stabilește regulile privind ajutorul de stat în industria siderurgică. Acest protocol stabilește regulile care se aplică în cazul acordării de ajutoare de restructurare industriei siderurgice. Protocolul subliniază, de asemenea, caracterul excepțional al acestor ajutoare și faptul că ajutoarele vor fi limitate în timp și vor fi legate de reduceri ale capacității în cadrul programelor de fezabilitate.



- (9) În ceea ce privește produsele menționate în capitolul II din titlul IV:
- (a) alineatul (1) punctul (iii) nu se aplică;
 - (b) orice practici contrare alineatului (1) punctul (i) sunt evaluate în conformitate cu criteriile stabilite de către Comunitate în temeiul articolelor 36 și 37 din Tratatul CE și al instrumentelor comunitare specifice adoptate în temeiul acestora.
- (10) În cazul în care una dintre părți consideră că o anumită practică este incompatibilă cu dispozițiile alineatului (1), aceasta poate adopta măsurile necesare după consultări în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere sau după treizeci de zile lucrătoare de la data transmiterii către Consiliu a cererii de consultare. Nicio dispoziție a prezentului articol nu aduce atingere sau nu afectează în vreun fel adoptarea, de către Comunitate sau Muntenegru, a unor măsuri compensatorii în conformitate cu Acordul GATT 1994 și din Acordul OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii și cu legislația internă corespunzătoare.

ARTICOLUL 74

Întreprinderi publice

Până la încheierea celui de-al treilea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Muntenegru aplică întreprinderilor publice și întreprinderilor cărora le-au fost acordate drepturi speciale și exclusive principiile prevăzute de Tratatul CE, în special cele prevăzute la articolul 86.

Drepturile speciale acordate întreprinderilor publice în timpul perioadei de tranziție nu includ posibilitatea de a impune limitări cantitative sau măsuri cu efect echivalent asupra importurilor din Comunitate în Muntenegru.



ARTICOLUL 75

Drepturile de proprietate intelectuală, industrială și comercială

- (1) În temeiul dispozițiilor prezentului articol și al anexei VII, părțile confirmă importanța pe care o acordă respectării drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială, precum și protejării adecvate și efective a acestora.
- (2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare parte acordă societăților și resortisanților celeilalte părți, în ceea ce privește recunoașterea și protecția proprietății intelectuale, industriale și comerciale, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat oricărei țări terțe în cadrul acordurilor bilaterale.
- (3) Muntenegru ia măsurile necesare pentru a garanta, în termen de cel mult cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, un nivel al protecției drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială comparabil cu cel existent în Comunitate, inclusiv prin mijloace efective de asigurare a respectării drepturilor respective.
- (4) Muntenegru se angajează să adere, în perioada menționată la alineatul (3), la convențiile multilaterale în materie de drepturi de proprietate intelectuală, industrială și comercială indicate în anexa VII. Consiliul de stabilizare și de asociere poate decide să oblige Muntenegru să adere la convențiile multilaterale specifice în acest domeniu.
- (5) În cazul în care, în domeniul proprietății intelectuale, industriale și comerciale, apar probleme care afectează condițiile în care se efectuează schimburile comerciale, este sesizat în acest sens, în cel mai scurt timp, Consiliul de stabilizare și de asociere, la cererea oricăreia dintre părți, în vederea găsirii unor soluții reciproc satisfăcătoare.



ARTICOLUL 76

Achizițiile publice

- (1) Comunitatea și Muntenegru consideră oportună deschiderea procedurii de atribuire a contractelor de achiziții publice în condiții nediscriminatorii și de reciprocitate, în conformitate în special cu regulile OMC.
- (2) Societăților din Muntenegru, stabilite sau nu în Comunitate, li se acordă acces la procedurile comunitare de atribuire a contractelor de achiziții publice, în temeiul normelor comunitare în domeniu, beneficiind de un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat societăților din Comunitate, începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord.
- Dispozițiile menționate anterior se aplică, de asemenea, contractelor de achiziții din sectorul serviciilor publice, de îndată ce Guvernul Muntenegrului adoptă legislația prin care sunt transpuse normele comunitare în acest domeniu. Comunitatea verifică periodic dacă Muntenegru a introdus într-adevăr legislația în cauză.
- (3) Societățile comunitare stabilite în Muntenegru în conformitate cu dispozițiile capitolului II din titlul V, li se acordă acces, de la data intrării în vigoare a prezentului acord, la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice din Muntenegru, beneficiind de un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat societăților din Muntenegru.



(4) Societăților comunitare care nu sunt stabilite în Muntenegru li se acordă acces la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice din Muntenegru, beneficiind de un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat societăților din Muntenegru, începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord.

(5) Consiliul de stabilizare și de asociere examinează periodic dacă Muntenegru poate acorda tuturor societăților din Comunitate accesul la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice din Muntenegru. Muntenegru prezintă anual Consiliului de stabilizare și de asociere un raport privind măsurile adoptate pentru consolidarea transparenței și pentru asigurarea unui control jurisdicțional eficient al deciziilor adoptate în domeniul achizițiilor publice.

(6) În ceea ce privește stabilirea, activitatea și prestarea de servicii între Comunitate și Muntenegru, precum și angajarea și circulația forței de muncă cu privire la executarea contractelor de achiziții publice, se aplică dispozițiile articolelor 49-64.

ARTICOLUL 77

Standardizare, metrologie, acreditare și evaluarea conformității

(1) Muntenegru adoptă măsurile necesare pentru a se alinia în mod progresiv la reglementările tehnice comunitare și la procedurile europene de standardizare, metrologie, acreditare și evaluare a conformității.

(2) În acest sens, părțile urmăresc:

(a) să promoveze utilizarea reglementărilor tehnice comunitare, precum și a standardelor și procedurilor europene de evaluare a conformității;



- (b) să acorde asistență pentru încurajarea dezvoltării unei infrastructuri de calitate: standardizare, metrologie, acreditare și evaluarea conformității;
- (c) să promoveze participarea Muntenegrului la activitățile organizațiilor în domeniul standardizării, al evaluării conformității, al metrologiei și cu alte funcții similare (de ex. CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET)¹.
- (d) după caz, să încheie un Acord privind evaluarea conformității și acceptarea produselor industriale după ce cadrul legislativ și procedurile din Muntenegru au fost aliniate într-o măsură suficientă cu cele comunitare și cunoștințele corespunzătoare în domeniu sunt disponibile.

ARTICOLUL 78

Protecția consumatorului

Părțile cooperează pentru a alinia standardele de protecție a consumatorilor ale Muntenegrului la cele ale Comunității. O protecție eficientă a consumatorilor este necesară pentru a asigura buna funcționare a economiei de piață. Această protecție va depinde de dezvoltarea unei infrastructuri administrative care să asigure supravegherea pieței și aplicarea legislației în acest domeniu.



¹ Comitetul European de Standardizare, Comitetul European de Standardizare în Electrotehnică, Institutul European de Standardizare în Telecomunicații, Cooperarea Europeană pentru Acreditare, Organizația Europeană a Serviciilor Naționale de Metrologie Legală, Colaborarea Europeană privind Standardele de Măsurare

În acest scop și având în vedere interesele lor comune, părțile încurajează și asigură:

- (a) o politică de protecție activă a consumatorilor, în conformitate cu legislația comunitară, inclusiv printr-o mai bună informare și prin dezvoltarea unor organizații independente;
- (b) armonizarea legislației Muntenegrului în domeniul protecției consumatorilor cu legislația comunitară în vigoare;
- (c) o protecție juridică eficientă a consumatorilor, pentru a ameliora calitatea bunurilor de consum și pentru a asigura standarde de siguranță adecvate;
- (d) monitorizarea regulilor de către autoritățile competente și asigurarea accesului la justiție în cazul litigiilor;
- (e) schimbul de informații cu privire la produsele periculoase.

ARTICOLUL 79

Condițiile de muncă și egalitatea de șanse

Muntenegru își armonizează în mod progresiv legislația cu normele comunitare în ceea ce privește condițiile de muncă, în special cu privire la sănătatea și securitatea în muncă, precum și cu privire la egalitatea de șanse.



TITLUL VII

JUSTIȚIE, LIBERTATE ȘI SECURITATE

ARTICOLUL 80

Consolidarea instituțiilor și statul de drept

În cadrul cooperării lor în domeniul justiției, libertății și securității, părțile acordă o importanță deosebită consolidării statului de drept și instituțiilor, la toate nivelurile, în domeniul administrației, în general, și al aplicării legii și al administrării justiției, în special. Cooperarea vizează, în special, consolidarea independenței sistemului judiciar și îmbunătățirea eficienței sale, realizarea unei mai bune funcționări a poliției și a altor organisme de aplicare a legii, prin asigurarea unei formări profesionale adecvate și prin combaterea corupției și a criminalității organizate.

ARTICOLUL 81

Protecția datelor cu caracter personal

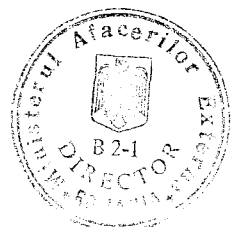
Muntenegru își armonizează legislația privind protecția datelor cu caracter personal cu legislația comunitară și cu alte dispoziții europene și internaționale privind protecția viații private o dată cu intrarea în vigoare a prezentului acord. Muntenegru înființează unul sau mai multe organisme independente de supraveghere, cu resurse financiare și umane suficiente pentru a monitoriza și garanta în mod eficient aplicarea legislației naționale privind protecția datelor cu caracter personal. Părțile cooperează în vederea atingerii acestui obiectiv.



ARTICOLUL 82

Vizele, controlul frontierelor, azilul și migrația

- (1) Părțile cooperează în domeniul vizelor, al controlului frontierelor, al azilului și migrației și instituie un cadru de cooperare în aceste domenii, inclusiv la nivel regional, luând în considerare și valorificând, după caz, alte inițiative existente în acest domeniu.
- (2) Cooperarea în domeniile menționate mai sus se bazează pe consultări reciproce și pe o coordonare strânsă între părți și va include furnizarea de asistență tehnică și administrativă pentru:
 - (a) schimbul de informații privind legislația și practicile;
 - (b) elaborarea legislației;
 - (c) consolidarea eficienței instituționale;
 - (d) formarea profesională a personalului;
 - (e) securitatea documentelor de călătorie și detectarea documentelor false;
 - (f) gestionarea frontierelor.



- (3) Această cooperare se axează în special pe următoarele elemente:
- (a) în domeniul azilului, pe punerea în aplicare a legislației naționale în vederea respectării standardelor stabilite prin Convenția privind statutul refugiaților semnată la Geneva la 28 iulie 1951 și prin Protocolul privind statutul refugiaților încheiat la New York la 31 ianuarie 1967, pentru a garanta, în acest fel, respectarea principiului nereturnării, precum și a altor drepturi ale solicitanților de azil și ale refugiaților.
 - (b) în materie de migrație legală, pe regulile de admisie, precum și pe drepturile și statutul persoanelor admise. În ceea ce privește migrația, părțile convin să acorde un tratament echitabil resortisanților altor țări care își au reședința în mod legal pe teritoriile lor și să promoveze o politică de integrare care să urmărească garantarea unor drepturi și obligații comparabile cu cele ale propriilor cetățeni.

ARTICOLUL 83

Prevenirea și controlul imigrației ilegale; readmisia

- (1) Părțile cooperează pentru a preveni și controla imigrația ilegală. În acest scop, Muntenegru și statele membre convin să îi readmită pe oricare dintre resortisanții lor prezenți în mod ilegal pe teritoriul lor, iar părțile convin, de asemenea, să încheie și să pună integral în aplicare un acord privind readmisia, care să includă obligația de readmisie a resortisanților altor țări și a apatrizilor.

Statele membre și Muntenegru pun la dispoziția resortisanților lor documentele de identitate adecvate și le acordă facilitățile administrative necesare în acest scop.



În Acordul dintre Comunitatea Europeană și Muntenegru privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală sunt prevăzute proceduri specifice privind readmisia resortisanților proprii, a cetățenilor țărilor terțe și a apatrizilor.

(2) Muntenegru este de acord să încheie acorduri de readmisie cu țările care participă la procesul de stabilizare și de asociere.

(3) Muntenegru se angajează să adopte toate măsurile necesare în vederea asigurării punerii în aplicare flexibile și rapide a tuturor acordurilor de readmisie menționate la acest articol.

(4) Consiliul de stabilizare și de asociere stabilește ce alte eforturi comune pot fi depuse pentru a preveni și controla imigrația ilegală, inclusiv rețelele de trafic de persoane și de migrație ilegală.

ARTICOLUL 84

Spălarea banilor și finanțarea terorismului

(1) Părțile cooperează pentru a preveni utilizarea sistemelor lor financiare pentru spălarea banilor proveniți din activități infracționale în general și din infracțiuni legate de droguri în special, precum și pentru finanțarea terorismului.



(2) Cooperarea în acest domeniu poate include acordarea de asistență administrativă și tehnică în vederea realizării de progrese în punerea în aplicare a reglementărilor și funcționarea eficientă a standardelor și a mecanismelor adecvate de combatere a spălării banilor și a finanțării terorismului echivalente cu cele adoptate în acest domeniu de către Comunitate și de către instanțele internaționale, în special de Grupul de acțiune financiară internațională (GAFI).

ARTICOLUL 85

Cooperarea în lupta împotriva drogurilor ilicite

(1) În limitele competențelor și prerogativelor fiecăreia, părțile cooperează în vederea adoptării unei abordări echilibrate și integrate cu privire la lupta împotriva drogurilor. Politicile și acțiunile în acest domeniu au drept obiectiv să consolideze structurile de combatere a drogurilor ilicite, să reducă oferta, traficul și cererea de droguri ilicite și să controleze mai eficient substanțele precursorare.

(2) Părțile convin asupra metodelor de cooperare necesare pentru atingerea acestor obiective. Acțiunile se bazează pe principii convenite de comun acord care fac parte din strategia UE de control al drogurilor.



ARTICOLUL 86

Prevenirea și combaterea criminalității organizate și a altor activități ilegale

- (1) Părțile cooperează în ceea ce privește prevenirea și combaterea activităților infracționale și ilegale, organizate sau nu, precum:
- (a) traficul de migranți și traficul de persoane;
 - (b) activitățile economice ilegale, în special falsificarea mijloacelor de plată în numerar și al altor valori, tranzacțiile ilegale cu produse precum deșeurile industriale, materialele radioactive și tranzacțiile cu produse ilegale, contrafăcute sau piratate;
 - (c) corupția, atât în sectorul privat, cât și în cel public, legată în special de practici administrative netransparente;
 - (d) fraudă fiscală;
 - (e) furtul de identitate;
 - (f) traficul ilicit de droguri și substanțe psihotrope;
 - (g) traficul ilicit de arme;
 - (h) falsificarea de documente;
 - (i) contrabanda și traficul ilicit de mărfuri, inclusiv de autovehicule;
 - (j) criminalitatea informatică.



În ceea ce privește falsificarea de monede, Muntenegru cooperează îndeaproape cu Comunitatea Europeană pentru a combate falsificarea bancnotelor și a monedelor și pentru a suprima și pedepsi orice falsificare de bancnote și monede care poate avea loc pe teritoriul său. În ceea ce privește prevenirea, Muntenegru urmărește adoptarea unor măsuri de punere în aplicare comparabile cu cele prevăzute de legislația comunitară în domeniu și aderarea la orice convenție internațională legată de acest domeniu al dreptului. Muntenegru ar putea beneficia de sprijin comunitar pentru schimbul din informații, acordarea de asistență și formarea profesională în ceea ce privește protecția împotriva falsificării de monede. Va fi promovată cooperarea regională și respectarea standardelor internaționale recunoscute cu privire la combaterea criminalității organizate.

ARTICOLUL 87

Combaterea terorismului

În conformitate cu convențiile internaționale la care sunt părți și cu actele cu putere de lege și actele administrative, părțile convin să coopereze pentru a preveni și elimina actele de terorism și finanțarea acestora.

- (a) în contextul punerii în aplicare integrale a Rezoluției 1373 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (2001) și a altor rezoluții ONU în domeniu, a convențiilor și instrumentelor internaționale;
- (b) prin schimbul de informații privind grupările teroriste și rețelele lor de sprijin, în conformitate cu reglementările internaționale și naționale;
- (c) prin schimbul de experiență cu privire la mijloacele și metodele de combatere și prevenire a terorismului, precum și în domeniile tehnice și ale formării profesionale.

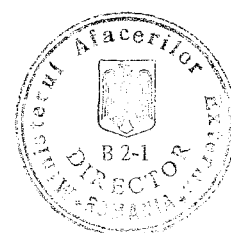


TITLUL VIII

POLITICI DE COOPERARE

ARTICOLUL 88

- (1) Comunitatea și Muntenegru instituie o cooperare strânsă care urmărește să promoveze dezvoltarea și să stimuleze potențialul de creștere al Muntenegrului. Această cooperare consolidează legăturile economice existente pe o bază cât mai largă posibil, în interesul ambelor părți.
- (2) Politicile și alte măsuri în acest sens sunt concepute astfel încât să favorizeze dezvoltarea economică și socială durabilă a Muntenegrului. Aceste politici ar trebui să includă, încă de la început, considerații privind mediul și să fie adaptate la nevoile unei dezvoltări sociale armonioase.
- (3) Politicile de cooperare se înscriu într-un cadru regional de cooperare. Va trebui acordată o atenție specială măsurilor care ar putea încuraja cooperarea între Muntenegru și țările vecine, dintre care unele sunt state membre ale Uniunii Europene, pentru a contribui astfel la stabilitatea regională. Consiliul de stabilizare și de asociere definește prioritățile între diferitele politici de cooperare descrise în continuare și în cadrul acestora, în conformitate cu parteneriatul european.



ARTICOLUL 89

Politica economică și comercială

Comunitatea și Muntenegru facilitează procesul de reformă economică printr-o cooperare care urmărește să îmbunătățească înțelegerea mecanismelor fundamentale ale economiei fiecăreia dintre ele și formularea și punerea în aplicare a politicii economice în economiile de piață.

În acest scop, Comunitatea și Muntenegru cooperează prin:

- (a) schimbul de informații privind rezultatele și perspectivele macroeconomice și privind strategiile de dezvoltare;
- (b) analiza în comun a aspectelor economice de interes reciproc, inclusiv elaborarea politicii economice și a instrumentelor necesare pentru punerea în aplicare a acesteia; și
- (c) promovarea unei cooperări mai ample pentru a accelera aportul de cunoștințe specializate și accesul la noile tehnologii.

Muntenegru depune eforturi în sensul instituirii unei economii de piață funcționale și al armonizării progresive a politicilor sale cu politicile orientate spre stabilitate ale uniunii economice și monetare europene. La cererea autorităților Muntenegrului, Comunitatea poate acorda asistență menită să sprijine eforturile depuse de Muntenegru în acest sens.



Cooperarea vizează, de asemenea, consolidarea supremației legii în domeniul comercial, printr-un cadru juridic stabil și nediscriminatoriu în acest domeniu.

Cooperarea în acest domeniu include schimbul de informații cu privire la principiile și funcționarea uniunii economice și monetare europene.

ARTICOLUL 90

Cooperarea în domeniul statistic

Cooperarea între părți vizează în primul rând domenii prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul statistic, inclusiv în domeniul economic, comercial, monetar și financiar. Aceasta urmărește în special dezvoltarea unor sisteme statistice eficiente și viabile, capabile să furnizeze date fiabile, obiective și exacte, necesare pentru planificarea și monitorizarea procesului de tranziție și reformă din Muntenegru. De asemenea, ar trebui să pună la dispoziția Oficiului statistic din Muntenegru toate mijloacele necesare pentru a răspunde mai bine nevoilor clienților săi din țară (administrația publică, dar și sectorul privat). Sistemul statistic ar trebui să respecte principiile fundamentale în domeniul statistic formulate de ONU, Codul european de bune practici în domeniul statistic și dispozițiile legislației europene privind statisticile și să se dezvolte în sensul apropierii de acquis-ul comunitar. Părțile cooperează în special pentru a asigura confidențialitatea datelor individuale, pentru a spori progresiv culegerea și transmiterea datelor către sistemul statistic european și pentru a schimba informații privind metodele, transferul de cunoștințe specializate și formarea profesională.



ARTICOLUL 91

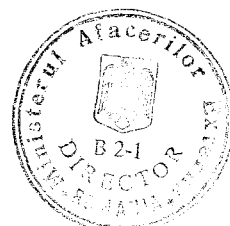
Domeniul bancar, al asigurărilor și alte servicii financiare

Cooperarea dintre Muntenegru și Comunitate se axează asupra unor domenii prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul serviciilor bancare, al asigurărilor și al serviciilor financiare. Părțile cooperează în vederea instituirii și dezvoltării unui cadru corespunzător, în măsură să stimuleze dezvoltarea sectoarelor de servicii bancare, de asigurări și financiare din Muntenegru, bazat pe practici concurențiale echitabile, precum și în vederea asigurării unor condiții de concurență echitabile.

ARTICOLUL 92

Controlul financiar intern și auditul extern

Cooperarea dintre părți se axează asupra unor domenii prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul controlului financiar intern public (PIFC) și al auditului extern. Părțile cooperează, prin elaborarea și adoptarea de reglementări în domeniu, în special în vederea dezvoltării unui PIFC transparent, eficient și economic (cuprinzând gestiunea și controlul financiar și un audit intern independent din punct de vedere funcțional) și a unor sisteme de audit extern independente în Muntenegru, în conformitate cu standardele și metodologiile acceptate pe plan internațional și cu cele mai bune practici ale UE. Cooperarea se axează, de asemenea, pe dezvoltarea capacităților instituției supreme de audit din Muntenegru. Pentru a putea îndeplini responsabilitățile de coordonare și armonizare care decurg din cerințele menționate anterior, cooperarea ar trebui să se concentreze și asupra creării și consolidării unor unități centrale de armonizare pentru gestiunea și controlul financiar și pentru auditul intern.



ARTICOLUL 93

Promovarea și protecția investițiilor

Cooperarea dintre părți, în limitele competențelor lor respective, în domeniul promovării și protecției investițiilor vizează crearea unui climat favorabil investițiilor private, atât naționale, cât și străine, care este fundamental pentru revitalizarea economică și industrială a Muntenegrului. Obiectivele specifice ale cooperării constau, pentru Muntenegru, în îmbunătățirea cadrelor juridice astfel încât să promoveze și să protejeze investițiile.

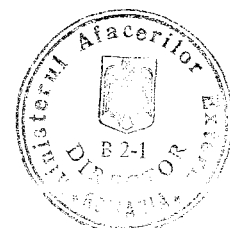
ARTICOLUL 94

Cooperarea în domeniul industrial

Cooperarea urmărește promovarea modernizării și restructurării industriei și a sectoarelor individuale din Muntenegru. Aceasta vizează, de asemenea, cooperarea industrială între operatorii economici, având drept obiectiv consolidarea sectorului privat în condiții care să garanteze protecția mediului.

Inițiativele de cooperare industrială reflectă prioritățile stabilite de cele două părți. Acestea iau în considerare aspectele regionale ale dezvoltării industriale, promovând parteneriatele transnaționale, după caz. Aceste inițiative ar trebui, în special, să urmărească să creeze un cadru adecvat pentru întreprinderi și să îmbunătățească gestiunea, dobândirea de cunoștințe specializate și să promoveze piețele, transparența piețelor și mediul de afaceri. Este important să se acorde o atenție specială desfășurării unor acțiuni eficiente în materie de promovare a exporturilor în Muntenegru.

Cooperarea ține seama în mod corespunzător de acquis-ul comunitar în domeniul politicii industriale.



ARTICOLUL 95

Întreprinderile mici și mijlocii

Cooperarea dintre părți urmărește dezvoltarea și consolidarea întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri) din sectorul privat, crearea de noi întreprinderi în sectoare care oferă posibilități de dezvoltare, precum și cooperarea dintre IMM-urile din Comunitate și cele din Muntenegru. Cooperarea va ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul IMM-urilor, precum și de cele zece orientări consacrate în Carta europeană a întreprinderilor mici.

ARTICOLUL 96

Turismul

Cooperarea între părți în domeniul turismului vizează, în principal, consolidarea fluxului de informații privind turismul (prin intermediul rețelelor internaționale, al băncilor de date etc.); încurajarea dezvoltării infrastructurilor în vederea stimulării investițiilor în sectorul turismului și a participării Muntenegrului în cadrul unor organizații importante de turism din Europa. Cooperarea urmărește, de asemenea, să analizeze posibilitatea desfășurării unor operațiuni comune și să consolideze cooperarea între organizații de turism, experți și guverne și agențiile competente în domeniul turismului, precum și să faciliteze transferul de cunoștințe specializate (prin formare profesională, schimburi, seminarii). Cooperarea ține seama în mod corespunzător de acquis-ul comunitar legat de acest sector.

Cooperarea poate fi integrată într-un cadru regional de cooperare.



ARTICOLUL 97

Agricultura și sectorul agro-industrial

Cooperarea între părți se dezvoltă în toate domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul agricol, veterinar și al protecției plantelor. Cooperarea vizează, în special, modernizarea și restructurarea agriculturii și a sectorului agroindustrial, în special în vederea respectării cerințelor comunitare în domeniul sanitar, a îmbunătățirii gestionării apei și dezvoltării rurale, precum și în vederea dezvoltării sectorului silviculturii în Muntenegru, dar va viza de asemenea armonizarea treptată a legislației și practicilor din Muntenegru cu normele și standardele comunitare.

ARTICOLUL 98

Domeniul pescuitului

Părțile analizează posibilitatea identificării, în sectorul pescuitului, a unor domenii de interes comun, care să prezinte avantaje pentru ambele părți. Cooperarea ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul pescuitului, inclusiv de respectarea obligațiilor internaționale care decurg din normele organizațiilor de pescuit internaționale și regionale privind gestionarea și conservarea resurselor halieutice.



ARTICOLUL 99

Domeniul vamal

Părțile stabilesc relații de cooperare în acest domeniu pentru a garanta respectarea dispozițiilor care trebuie adoptate în domeniul comercial și pentru a realiza apropierea sistemelor vamale din Muntenegru cu cele comunitare, contribuind astfel la pregătirea măsurilor de liberalizare prevăzute prin prezentul acord și la armonizarea legislativă progresivă în Muntenegru în domeniul vamal cu acquis-ul comunitar.

Cooperarea ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul vamal.

Regulile privind asistența administrativă reciprocă între părți în domeniul vamal sunt stabilite în Protocolul 6.

ARTICOLUL 100

Domeniul fiscal

Părțile cooperează în domeniul fiscal, inclusiv prin măsuri care urmăresc să continue reforma sistemului fiscal al Muntenegrului și să restructureze administrația fiscală, pentru a garanta o colectare eficientă a impozitelor și pentru a combate fraudele fiscale.



Cooperarea ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul fiscal și în combaterea concurenței fiscale neloiale. Eliminarea concurenței fiscale neloiale ar trebui să se bazeze pe principiile din Codul de conduită pentru impozitarea afacerilor, adoptat de Consiliu la data de 1 decembrie 1997.

Cooperarea urmărește, de asemenea, îmbunătățirea transparenței și combaterea corupției, precum și includerea schimbului de informații cu statele membre ca instrument menit să faciliteze aplicarea măsurilor de prevenire a fraudei și a evaziunii fiscale. Muntenegru va completa, de asemenea, rețeaua de acorduri bilaterale cu statele membre, în conformitate cu ultima versiune actualizată a modelului de convenție fiscală a OCDE privind venitul și capitalul, precum și pe baza modelului de acord al OCDE privind schimbul de informații în materie fiscală, în măsura în care statul membru solicitant aderă la acestea.

ARTICOLUL 101

Cooperarea în domeniul social

În domeniul ocupării forței de muncă, cooperarea dintre părți se axează în special pe modernizarea serviciilor de plasare a forței de muncă și de orientare profesională, precum și pe prevederea unor măsuri de însoțire și pe promovarea dezvoltării locale astfel încât să contribuie la restructurarea industriei și a pieței forței de muncă. Cooperarea se realizează, de asemenea, prin acțiuni precum realizarea de studii, detașarea de experți și activități de informare și de formare profesională.



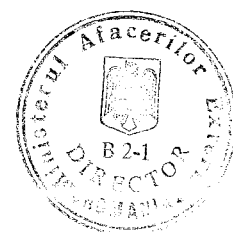
Părțile cooperează pentru a facilita reforma politicii de ocupare a forței de muncă în Muntenegru, în contextul unei reforme și integrări economice consolidate. Cooperarea urmărește, de asemenea, să sprijine adaptarea sistemului de protecție socială din Muntenegru la noile cerințe economice și sociale și presupune adaptarea legislației din Muntenegru cu privire la condițiile de muncă și la egalitatea de șanse între femei și bărbați, pentru persoanele cu handicap și persoanele care aparțin unor minorități, precum și îmbunătățirea nivelului de protecție a sănătății și siguranței lucrătorilor, adoptând ca referință nivelul de protecție existent în Comunitate. Muntenegru asigură aderarea la convențiile esențiale ale OIM și punerea în aplicare efectivă a acestora. Cooperarea ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în acest domeniu.

ARTICOLUL 102

Educație și formare

Părțile cooperează în vederea creșterii nivelului educației generale și al formării profesionale în Muntenegru, precum și în ceea ce privește politica în materie de tineret și activitatea profesională a tinerilor, inclusiv educația informală. În ceea ce privește sistemele de învățământ superior, una dintre priorități este realizarea obiectivelor Declarației de la Bologna în cadrul procesului interguvernamental de la Bologna.

Părțile cooperează de asemenea pentru a asigura accesul liber la toate nivelurile de învățământ și formare profesională din Muntenegru, fără discriminări pe criterii de gen, culoare, origine etnică sau religie.



Programele și instrumentele comunitare în domeniu contribuie la modernizarea structurilor și activităților de învățământ și formare din Muntenegru.

Cooperarea ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în acest domeniu.

ARTICOLUL 103

Cooperarea în domeniul cultural

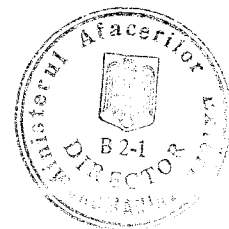
Părțile se angajează să promoveze cooperarea culturală. Această cooperare urmărește, inter alia, să promoveze înțelegerea și respectul reciproc între persoane, comunități și națiuni. Părțile se angajează, de asemenea, să coopereze pentru a promova diversitatea culturală, în special în cadrul Convenției UNESCO privind protecția și promovarea diversității formelor de expresie culturală.

ARTICOLUL 104

Cooperarea în domeniul audiovizualului

Părțile cooperează pentru a promova industria audiovizualului în Europa și pentru a încuraja coproducția în domeniile cinematografiei și televiziunii.

Cooperarea ar putea include, inter alia, programe și facilități pentru formarea jurnaliștilor și a altor profesioniști media, precum și acordarea de asistență tehnică mijloacelor de comunicare, sectorului public și privat, în vederea consolidării independenței, profesionalismului și legăturilor lor cu media europeană.



Muntenegru își aliniază politicile la cele ale Comunității în domeniul reglementării conținutului transmisiilor transfrontaliere și își armonizează legislația cu acquis-ul UE. Muntenegru acordă o atenție deosebită aspectelor legate de dobândirea drepturilor de proprietate intelectuală pentru programele și emisiunile difuzate prin satelit, cablu și frecvențe terestre.

ARTICOLUL 105

Societatea informațională

Cooperarea se dezvoltă în toate domeniile acquis-ului comunitar care privesc societatea informațională. Cooperarea sprijină în primul rând alinierea progresivă a politicilor și legislației Muntenegrului în acest sector la cele comunitare.

Părțile cooperează, de asemenea, în vederea dezvoltării suplimentare a societății informaționale în Muntenegru. Obiectivele generale constau în pregătirea întregii societăți pentru era digitală, atragerea de investiții și asigurarea interoperabilității rețelelor și serviciilor.

ARTICOLUL 106

Rețelele și serviciile de comunicații electronice

Cooperarea se axează în primul rând asupra domeniilor prioritare ale acquis-ului comunitar în acest domeniu.

Părțile își consolidează, în special, cooperarea în domeniul rețelelor și serviciilor de comunicații electronice, având drept obiectiv final adoptarea de către Muntenegru a acquis-ului comunitar în acest sector la trei ani după intrarea în vigoare a prezentului acord.



ARTICOLUL 107

Informare și comunicare

Comunitatea și Muntenegru iau măsurile necesare pentru a stimula schimbul reciproc de informații. Se acordă prioritate programelor destinate să furnizeze publicului larg informații de bază despre Comunitate, iar mediilor profesionale din Muntenegru, informații mai specializate.

ARTICOLUL 108

Domeniul transporturilor

Cooperarea între părți se axează asupra domeniilor prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul transporturilor.

Cooperarea poate viza în special restructurarea și modernizarea modurilor de transport din Muntenegru, îmbunătățirea liberei circulații a călătorilor și a mărfurilor, facilitarea accesului pe piața transporturilor și la infrastructurile de transport, inclusiv la porturi și aeroporturi. În plus, cooperarea poate sprijini dezvoltarea unor infrastructuri multimodale conectate la principalele rețele transeuropene, în special în vederea întăririi legăturilor regionale în Europa de Sud-Est în conformitate cu memorandumul de înțelegere privind dezvoltarea rețelei de transport regional de bază. Obiectivul cooperării ar trebui să constea în elaborarea unor standarde operaționale comparabile cu cele comunitare, precum și dezvoltarea unui sistem de transport în Muntenegru compatibil cu sistemul comunitar și aliniat la acesta, dar și realizarea unei mai bune protecții a mediului în sectorul transporturilor.



ARTICOLUL 109

Domeniul energetic

Cooperarea se axează asupra domeniilor prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul energetic. Aceasta se bazează pe Tratatul de instituire a Comunității Energiei și se dezvoltă în vederea integrării progresive a Muntenegrului pe piețele de energie ale Europei. Această cooperare poate include în special:

- (a) formularea și planificarea politicii energetice, inclusiv modernizarea infrastructurilor, îmbunătățirea și diversificarea aprovizionării și îmbunătățirea accesului pe piața energiei, inclusiv prin facilitarea tranzitului, a transiterii și a distribuției și restabilirea interconexiunilor electrice de importanță regională cu țările vecine;
- (b) promovarea economiei de energie, a eficienței energetice, a energiei regenerabile și evaluarea impactului asupra mediului a producției și consumului de energie;
- (c) formularea de condiții-cadru pentru restructurarea întreprinderilor din domeniul energetic și cooperarea între întreprinderile din acest sector.



ARTICOLUL 110

Securitatea nucleară

Părțile cooperează în domeniul securității și garanțiilor nucleare. Cooperarea ar putea să reglementeze următoarele aspecte:

- (a) modernizarea legislației și reglementărilor părților cu privire la protecția împotriva radiațiilor, la securitatea nucleară și la evidența contabilă și controlul materialelor nucleare, precum și consolidarea autorităților de supraveghere și a resurselor acestora;
- (b) încurajarea încheierii de acorduri între statele membre și Muntenegru sau între Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și Muntenegru privind notificarea rapidă și schimbul de informații în caz de accidente nucleare, precum și privind capacitatea de a face față situațiilor de urgență și aspectele legate de securitatea nucleară în general, după caz;
- (c) răspunderea terților în domeniul nuclear.

ARTICOLUL 111

Mediul

Părțile își dezvoltă și consolidează cooperarea în domeniul protecției mediului, urmărind obiectivul esențial de a împiedica continuarea degradării și de a demara acțiuni de îmbunătățire a situației mediului în vederea asigurării unei dezvoltări durabile.



Părțile stabilesc relații de cooperare în special în scopul de a consolida structurile și procedurile administrative în vederea asigurării planificării strategice a aspectelor de mediu și a coordonării părților interesate și se concentrează asupra armonizării legislației Muntenegrului la acquis-ul comunitar. Cooperarea s-ar putea concentra, de asemenea, asupra dezvoltării unor strategii menite să reducă în mod semnificativ poluarea locală, regională și transfrontalieră a aerului și a apei, să instituie un cadru care să permită o producție și un consum curat, durabil și regenerabil de energie și să realizeze evaluări ale impactului asupra mediului și evaluări strategice asupra mediului. O atenție specială este acordată ratificării și punerii în aplicare a Protocolului de la Kyoto.

ARTICOLUL 112

Cooperarea în domeniul cercetării și al dezvoltării tehnologice

Părțile încurajează cooperarea în materie de cercetare științifică civilă și de dezvoltare tehnologică (CDT), spre beneficiul reciproc al părților și luând în considerare disponibilitatea resurselor, accesul adecvat la programele celeilalte părți, sub rezerva atingerii unor niveluri adecvate de protecție efectivă a drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială.

Cooperarea ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul cercetării și dezvoltării tehnologice.



ARTICOLUL 113

Dezvoltarea la nivel regional și local

Părțile urmăresc să consolideze cooperarea pentru dezvoltare regională și locală, pentru a contribui la dezvoltarea economică și la reducerea dezechilibrelor regionale. O atenție deosebită este acordată cooperării transfrontaliere, transnaționale și interregionale.

Cooperarea ține seama în mod corespunzător de domeniile prioritare ale acquis-ului comunitar în domeniul dezvoltării regionale.

ARTICOLUL 114

Administrația publică

Cooperarea vizează să asigure dezvoltarea unei administrații publice eficiente și responsabile în Muntenegru, în special pentru a sprijini realizarea statului de drept, funcționarea corespunzătoare a instituțiilor statului în beneficiul întregii populații a Muntenegrului și dezvoltarea armonioasă a relațiilor dintre UE și Muntenegru.

Cooperarea în acest domeniu se concentrează, în principal, asupra consolidării instituționale, inclusiv asupra dezvoltării și punerii în aplicare a unor proceduri de recrutare transparente și imparțiale, asupra gestionării resurselor umane și a dezvoltării carierei în serviciul public, asupra formării continue și promovării eticii în cadrul administrației publice. Cooperarea vizează toate nivelurile administrației publice, inclusiv cel al administrației locale.



TITLUL IX

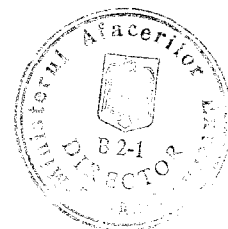
COOPERAREA FINANCIARĂ

ARTICOLUL 115

Pentru a realiza obiectivele prezentului acord și în conformitate cu articolele 5, 116 și 118, Muntenegru poate primi asistență financiară din partea Comunității sub forma unor subvenții și împrumuturi, inclusiv împrumuturi acordate de Banca Europeană de Investiții. Ajutorul comunitar este condiționat de realizarea unor progrese suplimentare în ceea ce privește îndeplinirea criteriilor politice de la Copenhaga și, în special, a unor progrese cu privire la realizarea priorităților specifice ale parteneriatului european. Se ține seama, de asemenea, de rezultatele rapoartelor anuale privind țările care participă la procesul de stabilizare și de asociere, în special în ceea ce privește angajamentul beneficiarilor de a realiza reforme democratice, economice și instituționale, precum și de alte concluzii ale Consiliului, legate în special de respectarea programelor de adaptare. Ajutoarele acordate Muntenegrului trebuie direcționate către necesitățile identificate, către prioritățile convenite, către capacitatea de absorbție și rambursare a fondurilor și către măsurile adoptate pentru reformarea și restructurarea economiei.

ARTICOLUL 116

Asistența financiară sub formă de subvenții este reglementată de măsurile de cooperare prevăzute de regulamentul relevant al Consiliului, pe baza unui cadru indicativ multianual și a unor programe de acțiune anuale, stabilite de către Comunitate în urma consultărilor cu Muntenegru.



Asistența financiară poate acoperi toate domeniile de cooperare, acordând o atenție deosebită domeniului justiției, libertății și securității, armonizării legislației, dezvoltării economice și protecției mediului.

ARTICOLUL 117

La cererea Muntenegrului și în caz de necesități deosebite, Comunitatea poate examina, coordonându-se, în acest sens, cu instituțiile financiare internaționale, posibilitatea de a acorda, în mod excepțional, asistență financiară macroeconomică cu condiția respectării anumitor condiții și luând în considerare toate resursele financiare disponibile. Asistența este acordată cu condiția respectării unor condiții care urmează să fie stabilite în contextul unui program convenit de Muntenegru și de Fondul Monetar Internațional.

ARTICOLUL 118

Pentru a asigura o utilizare optimă a resurselor disponibile, părțile urmăresc să existe o coordonare strânsă între contribuțiile Comunității și cele provenite din alte surse, de exemplu din partea statelor membre, a altor țări și a instituțiile financiare internaționale.

În acest scop, părțile fac periodic schimb de informații privind toate sursele de asistență.



TITLUL X

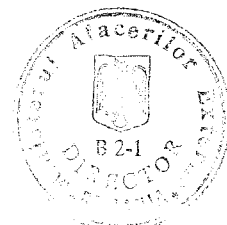
DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE, GENERALE ȘI FINALE

ARTICOLUL 119

Se instituie un Consiliu de stabilizare și de asociere care monitorizează respectarea și punerea în aplicare a prezentului acord. Acesta se întrunește periodic la nivelul corespunzător, precum și atunci când circumstanțele impun acest lucru. Consiliul examinează orice aspecte importante care decurg din prezentul acord, precum și orice alte aspecte bilaterale sau internaționale de interes comun.

ARTICOLUL 120

- (1) Consiliul de stabilizare și de asociere este compus, pe de o parte, din membri ai Consiliului Uniunii Europene și din membri ai Comisiei Europene și, pe de altă parte, din membri ai Guvernului Muntenegrului.
- (2) Consiliul de stabilizare și de asociere își adoptă regulamentul de procedură.
- (3) Membrii Consiliului de stabilizare și de asociere pot dispune să fie reprezentați în conformitate cu condițiile care urmează să fie prevăzute de regulamentul de procedură.



(4) Președinția Consiliului de stabilizare și de asociere este asigurată pe rând de către un reprezentant al Comunității și de către un reprezentant al Muntenegrului, în conformitate cu dispozițiile care urmează să fie prevăzute de regulamentul de procedură.

(5) În ceea ce privește chestiunile care țin de competența sa, Banca Europeană de Investiții participă, cu statut de observator, la lucrările Consiliului de stabilizare și de asociere.

ARTICOLUL 121

În vederea realizării obiectivelor stabilite de prezentul acord și în cazurile prevăzute de acesta, Consiliul de stabilizare și de asociere are competență de decizie în cadrul domeniului de aplicare al prezentului acord. Deciziile adoptate sunt obligatorii pentru părți, care trebuie să ia măsurile necesare pentru punerea în aplicare a acestora. Consiliul de stabilizare și de asociere poate, de asemenea, să formuleze recomandări adecvate. Consiliul de stabilizare și de asociere adoptă decizii și formulează recomandări pe baza consensului între părți.



ARTICOLUL 122

- (1) Consiliul de stabilizare și de asociere este asistat în exercitarea atribuțiilor sale de un Comitet de stabilizare și de asociere alcătuit, pe de o parte, din reprezentanți ai Consiliului Uniunii Europene și reprezentanți ai Comisiei Europene și, pe de altă parte, din reprezentanți ai Guvernului Muntenegrului.
- (2) Consiliul de stabilizare și de asociere stabilește, în regulamentul său de procedură, atribuțiile Comitetului de stabilizare și de asociere, care includ pregătirea reuniunilor Consiliului de stabilizare și de asociere, și modalitatea de funcționare a acestui comitet.
- (3) Consiliul de stabilizare și de asociere poate delega Comitetului de stabilizare și de asociere oricare dintre competențele sale. În acest caz, Comitetul de stabilizare și de asociere adoptă decizii în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 121.

ARTICOLUL 123

Comitetul de stabilizare și de asociere poate să înființeze subcomitete. Înainte de încheierea primului an ulterior datei la care a intrat în vigoare prezentul acord, Comitetul de stabilizare și de asociere înființează subcomitetele necesare în vederea punerii în aplicare adecvate a prezentului acord.

Este creat un subcomitet însărcinat cu soluționarea aspectelor legate de migrație.



ARTICOLUL 124

Consiliul de stabilizare și de asociere poate decide înființarea altor comitete sau organisme speciale care îl pot asista în exercitarea atribuțiilor sale. În regulamentul său de procedură, Consiliul de stabilizare și de asociere stabilește alcătuirea și atribuțiile acestor comitete sau organisme și modalitatea lor de funcționare.

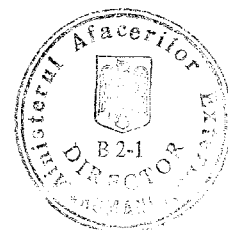
ARTICOLUL 125

Se înființează o Comisie parlamentară de stabilizare și de asociere. Aceasta reprezintă un spațiu de întâlnire și dialog între membrii Parlamentului Muntenegrului și cei ai Parlamentului European. Comisia se reunește la intervale pe care le stabilește ea însăși.

Comisia parlamentară de stabilizare și de asociere este compusă din membri ai Parlamentului European și din membri ai Parlamentului Muntenegrului.

Comisia parlamentară de stabilizare și de asociere își adoptă regulamentul său de procedură.

Președinția Comisiei parlamentare de stabilizare și de asociere este asigurată pe rând de un membru al Parlamentului European și de un membru al Parlamentului Muntenegrului, în conformitate cu dispozițiile care urmează să fie prevăzute de regulamentul de procedură.



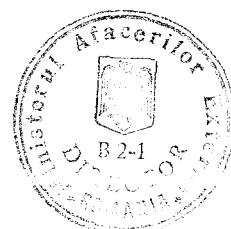
ARTICOLUL 126

În cadrul prezentului acord, fiecare parte se angajează să garanteze că persoanele fizice și juridice ale celeilalte părți au acces liber, fără nici o discriminare în raport cu proprii resortisanți, la instanțele și organele administrative competente ale părților, în vederea apărării drepturilor lor individuale și reale.

ARTICOLUL 127

Nici o dispoziție a prezentului acord nu împiedică o parte să ia toate măsurile:

- (a) pe care le consideră necesare pentru a preveni divulgarea unor informații care sunt contrare intereselor sale esențiale în materie de securitate;
- (b) referitoare la producția sau comercializarea armelor, munițiilor sau a materialului militar sau la cercetarea, dezvoltarea sau producția indispensabilă pentru asigurarea apărării sale, cu condiția ca măsurile respective să nu denatureze condițiile de concurență pentru produsele care nu sunt destinate unor scopuri specific militare;
- (c) pe care le consideră esențiale pentru asigurarea propriei securități în caz de conflicte interne grave care aduc atingere menținerii legii și ordinii publice, în caz de război sau de grave tensiuni internaționale care amenință să se transforme în conflict armat sau pentru îndeplinirea obligațiilor pe care și le-a asumat în vederea menținerii păcii și securității internaționale.



ARTICOLUL 128

- (1) În domeniile reglementate de prezentul acord și fără a aduce atingere dispozițiilor speciale prevăzute de acesta:
- (a) regimul aplicat Comunității de către Muntenegru nu poate să dea naștere niciunei discriminări între statele membre, resortisanții sau societățile acestora;
 - (b) regimul aplicat Muntenegrului de către Comunitate nu poate să dea naștere niciunei discriminări între resortisanții Muntenegrului sau între societățile și întreprinderile acestuia.
- (2) Dispozițiile alineatului (1) nu aduc atingere dreptului părților de a aplica dispozițiile relevante din legislația lor fiscală contribuabililor care nu se găsesc într-o situație identică în ceea ce privește locul de reședință.

ARTICOLUL 129

- (1) Părțile iau toate măsurile generale sau specifice necesare pentru a-și îndeplini obligațiile care le revin în temeiul prezentului acord. Părțile veghează la îndeplinirea obiectivelor prevăzute de prezentul acord.



(2) Părțile convin să se consulte rapid, la cererea uneia dintre ele, pe căile adecvate, pentru a examina aspectele legate de interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului acord și alte aspecte relevante privind relațiile dintre ele.

(3) Fiecare parte sesizează Consiliul de stabilizare și de asociere cu privire la orice litigiu legat de aplicarea sau interpretarea prezentului acord. În această situație se aplică articolul 130 și, după caz, Protocolul 7.

Consiliul de stabilizare și de asociere poate soluționa litigiul printr-o decizie obligatorie.

(4) În cazul în care una dintre părți consideră că cealaltă parte nu și-a îndeplinit una din obligațiile impuse de prezentul acord, aceasta poate lua măsurile corespunzătoare. Înainte însă de a lua vreo măsură, partea în cauză trebuie, cu excepția cazurilor de urgență deosebită, să furnizeze Consiliului de stabilizare și de asociere toate informațiile relevante necesare pentru o analiză aprofundată a situației, în vederea identificării unei soluții acceptabile pentru ambele părți.

La alegerea măsurilor, se acordă prioritate celor care perturbă cel mai puțin aplicarea prezentului acord. Aceste măsuri sunt notificate imediat Consiliului de stabilizare și de asociere și fac obiectul consultărilor, în cazul în care cealaltă parte solicită acest lucru, în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere, al Comitetului de stabilizare și de asociere sau al oricărui alt organism instituit în baza articolelor 123 sau 124.

(5) Dispozițiile alineatelor (2), (3) și (4) nu afectează în niciun fel și nu aduc atingere articolelor 32, 40, 41, 42, 46 și Protocolului 3 (definirea noțiunii de „produse originare” și a metodelor de cooperare administrativă).



ARTICOLUL 130

(1) În cazul unui litigiu între părți cu privire la interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului acord, oricare dintre părți comunică celeilalte părți și Consiliului de stabilizare și de asociere o cerere formală de soluționare a litigiului.

Atunci când una dintre părți consideră că o măsură adoptată de cealaltă parte sau inacțiunea celeilalte părți constituie o încălcare a obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului acord, cererea formală de soluționare a litigiului trebuie să specifice motivele care stau la baza acestei poziții și să indice, după caz, că partea în cauză poate adopta măsurile prevăzute la articolul 129 alineatul (4).

(2) Părțile se străduiesc să soluționeze litigiul angajându-se cu bună credință în consultări în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere și al altor organisme prevăzute la alineatul (3), pentru a ajunge cât mai curând posibil la o soluție reciproc acceptabilă.

(3) Părțile pun la dispoziția Consiliului de stabilizare și de asociere toate informațiile relevante necesare pentru o analiză aprofundată a situației.

Până la soluționarea litigiului, acesta face obiectul discuțiilor în cadrul tuturor reuniunilor Consiliului de stabilizare și de asociere, cu excepția cazului în care este inițiată procedura de arbitraj prevăzută în Protocolul 7. Un litigiu este considerat soluționat atunci când Consiliul de stabilizare și de asociere a adoptat o decizie cu caracter obligatoriu pentru a soluționa litigiul, astfel cum se menționează la articolul 129 alineatul (3), sau atunci când a constatat stingerea litigiului.



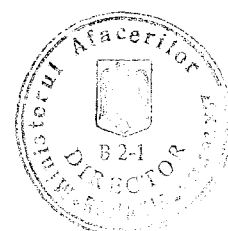
Consultările privind un litigiu pot fi purtate de asemenea în cadrul oricărei reuniuni a Comitetului de stabilizare și de asociere sau a oricărui alt comitet sau organism competent, instituit în baza articolelor 123 sau 124, conform celor convenite între părți sau la cererea oricăreia dintre părți. Consultările pot avea loc, de asemenea, în scris.

Orice informații divulgate în timpul consultărilor rămân confidențiale.

(4) În ceea ce privește aspectele care țin de domeniul de aplicare al Protocolului 7, oricare dintre părți poate solicita soluționarea litigiului prin procedura de arbitraj în conformitate cu protocolul respectiv, atunci când părțile nu au reușit să soluționeze litigiul în termen de două luni de la inițierea procedurii de soluționare a litigiului, în conformitate cu alineatul (1).

ARTICOLUL 131

Prezentul acord nu aduce atingere drepturilor persoanelor și ale operatorilor economici garantate prin acordurile existente, care prevăd obligații pentru unul sau mai multe state membre, pe de o parte, și pentru Muntenegru, pe de altă parte, înainte de a le fi acordate drepturi echivalente în temeiul prezentului acord.



ARTICOLUL 132

Principiile generale privind participarea Muntenegrului la programele comunitare sunt stabilite în Protocolul 8.

Anexele I-VII și Protocoalele nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 și 8 fac parte integrantă din prezentul acord.

ARTICOLUL 133

Prezentul acord se încheie pentru o durată nelimitată.

Oricare dintre părți poate denunța prezentul acord, notificând intenția sa celeilalte părți. Prezentul acord încetează să mai producă efecte după șase luni de la data respectivei notificări.

Oricare dintre părți poate suspenda, cu efect imediat, aplicarea prezentului acord, în cazul nerespectării de către cealaltă parte a unuia dintre elementele esențiale ale prezentului acord.



ARTICOLUL 134

În sensul prezentului acord, termenul „părți” desemnează, pe de o parte, Comunitatea sau statele sale membre ori Comunitatea și statele sale membre, în conformitate cu competențele lor și Muntenegru, pe de altă parte.

ARTICOLUL 135

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care se aplică Tratatetele de instituire a Comunității Europene și a Comunității Europene a Energiei Atomice și în condițiile prevăzute de respectivele tratate și, pe de altă parte, teritoriului Muntenegrului.

ARTICOLUL 136

Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene este depozitarul prezentului acord.

ARTICOLUL 137

Prezentul acord este redactat în dublu exemplar, în limbile bulgară, spaniolă, cehă, daneză, germană, estonă, greacă, engleză, franceză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, finlandeză și suedeză și în limba oficială utilizată în statul Muntenegru, fiecare dintre aceste texte fiind egal autentic.



ARTICOLUL 138

Părțile aprobă prezentul acord în conformitate cu propriile proceduri.

Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni care urmează datei la care părțile își notifică îndeplinirea procedurilor menționate la primul paragraf.

ARTICOLUL 139

Acordul interimar

În cazul în care, până la îndeplinirea procedurilor necesare intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile anumitor părți ale prezentului acord, în special cele privind libera circulație a mărfurilor și dispozițiile relevante privind transporturile, sunt puse în aplicare printr-un acord interimar între Comunitate și Muntenegru, părțile convin ca, în aceste condiții și în sensul dispozițiilor titlului IV articolele 73, 74 și 75 din prezentul acord, al Protocoalelor nr. 1, 2, 3, 5, 6 și 7 și al dispozițiilor relevante ale Protocolului 4, prin „data intrării în vigoare a prezentului acord” să se înțeleagă data intrării în vigoare a acordului interimar, în ceea ce privește obligațiile cuprinse în dispozițiile menționate anterior.



ANEXA I A

CONCESIILE TARIFARE ACORDATE DE MUNTENEGRU
PENTRU PRODUSELE INDUSTRIALE DIN COMUNITATE

(menționate la articolul 21)

Taxele vamale vor fi reduse după cum urmează:

- (a) la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 80% din taxele vamale de bază;
- (b) la data de 1 ianuarie a primului an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 50% din taxele vamale de bază;
- (c) la data de 1 ianuarie a celui de-al doilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 25% din taxele vamale de bază;
- (d) la data de 1 ianuarie a celui de-al treilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import rămase vor fi eliminate.



Cod NC	Denumirea mărfurilor
2515	Marmură, travertin, ecausin și alte pietre calcaroase pentru cioplit sau pentru construcții cu o densitate aparentă de minimum 2,5 și alabastru, chiar degroșate sau simplu debitate, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară: - Marmură și travertin:
2515 11 00	- - Brute sau degroșate
2515 12	- - Simplu debitate, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară:
2515 12 20	- - - Cu o grosime de maximum 4 cm
2515 12 50	- - - Cu o grosime de peste 4 cm, dar de maximum 25 cm
2515 12 90	- - - Altele
2522	Var nestins, var stins și var hidrolic, cu excepția oxidului și a hidroxidului de calciu de la poziția 2825:
2522 20 00	- Var stins
2523	Ciment Portland, ciment aluminos, ciment de furnal înalt, ciment supersulfatat și cimenturi hidraulice similare, chiar colorate sau sub formă de „clinker”:
2523 29 00	- Cimenturi Portland: - - Altele
3602 00 00	Explozivi preparați, alții decât pulberile propulsive
3603 00	Fitile de siguranță; fitile de detonare; amorse sau capse explozive; aprinzătoare; detonatoare electrice:
3603 00 10	- Fitile de siguranță; fitile de detonare
3603 00 90	- Altele
3820 00 00	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare
4406	Traverse din lemn pentru căi ferate sau similare:
4406 90 00	- Altele



4410	Plăci aglomerate, panouri numite „oriented strand board” (OSB) și panouri similare (de exemplu, panourile numite „waferboard”), din lemn sau din alte materiale lemnoase, chiar aglomerate cu rășini sau cu alți lianți organici: - Din lemn:
4410 12	-- Panouri numite „oriented strand board” (OSB):
4410 12 10	--- Neprelucrate sau cel mult geluite
4410 19 00	-- Altele
4412	Placaj, lemn furniruit și lemn stratificat similar:
4412 10 00	- Din bambus - Altele:
4412 94	-- Având la mijloc plăcuțe, șipci sau lamele:
4412 94 10	--- Având cel puțin o față exterioară din alt lemn decât de conifere
4412 94 90	--- Altele
4412 99	-- Altele
4412 99 70	--- Altele
6403	Încălțăminte cu tălpi exterioare din cauciuc, material plastic, piele naturală sau reconstituită și cu fețe din piele naturală: - Alte articole de încălțăminte cu tălpi exterioare din piele naturală:
6403 51	-- Care acoperă glezna: --- Altele: ---- Care acoperă glezna, dar nu acoperă pulpa, cu tălpile interioare de o lungime: ----- De minimum 24 cm:
6403 51 15	----- Pentru bărbați
6403 51 19	----- Pentru femei ---- Altele, cu tălpi interioare de o lungime: ----- De minimum 24 cm:
6403 51 95	----- Pentru bărbați
6403 51 99	----- Pentru femei
6405	Altă încălțăminte:
6405 10 00	- Cu fețe din piele naturală sau reconstituită



7604	Bare, tije și profile din aluminiu:
7604 10	- Din aluminiu nealiat:
7604 10 90	-- Profile
	- Din aliaje de aluminiu:
7604 29	-- Altele:
7604 29 90	--- Profile
7616	Alte articole din aluminiu:
	- Altele:
7616 99	-- Altele:
7616 99 90	--- Altele
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului, care au ventilator cu motor și dispozitive proprii de modificare a temperaturii și a umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat:
	- Altele:
8415 81 00	-- Cu dispozitiv de răcire și supapă pentru inversarea ciclului termic (pompe de căldură reversibile):
8507	Acumulatori electrice, inclusiv separatoarele lor, chiar de formă pătrată sau dreptunghiulară:
8507 20	- Alte acumulatori cu plumb:
	-- Altele:
8507 20 98	--- Altele
8517	Aparate telefonice pentru beneficiari, inclusiv telefoanele pentru rețeaua de telefonie mobilă și pentru alte rețele fără fir; alte aparate pentru transmisia sau recepția vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comunicație, în rețele cu sau fără fir (cum ar fi o rețea locală sau o rețea de mare suprafață), altele decât aparatele de transmisie sau recepție de la pozițiile 8443, 8525, 8527 sau 8528:
	- Aparate telefonice pentru beneficiari, inclusiv telefoanele pentru rețeaua de telefonie mobilă și pentru alte rețele fără fir:
8517 12 00	-- Telefoane pentru rețeaua de telefonie mobilă și pentru alte rețele fără fir



8703	Autoturisme și alte autovehicule, în principal concepute pentru transportul persoanelor (altele decât cele de la poziția 8702), inclusiv mașinile de tipul „break” și mașinile de curse:
	- Alte vehicule cu motor cu piston alternativ cu aprindere prin scânteie:
8703 22	-- Cu capacitatea cilindrică de peste 1000 cm ³ , dar de maximum 1500 cm ³ :
8703 22 10	--- Noi:
ex 8703 22 10	---- Vagoane automotoare pentru transportul de călători
8703 22 90	--- Uzate
8703 23	-- Cu capacitatea cilindrică de peste 1500 cm ³ , dar de maximum 3000 cm ³ :
	--- Noi:
8703 23 19	---- Altele:
ex 8703 23 19	---- Vagoane automotoare pentru transportul de călători
8703 23 90	--- Uzate
	- Alte autovehicule, cu motor cu piston cu aprindere prin compresie (diesel sau semidiesel):
8703 32	-- Cu capacitatea cilindrică de peste 1500 cm ³ , dar de maximum 2500 cm ³ :
	--- Noi:
8703 32 19	---- Altele:
ex 8703 32 19	---- Vagoane automotoare pentru transportul de călători
8703 32 90	--- Uzate
8703 33	-- Cu capacitatea cilindrică de peste 2 500 cm ³ :
	--- Noi:
8703 33 11	---- Caravane autopropulsate
8703 33 90	--- Uzate



ANEXA I.B

CONCESIILE TARIFARE ACORDATE DE MUNTENEGRU PENTRU PRODUSELE INDUSTRIALE DIN COMUNITATE

(menționate la articolul 21)

Taxele vamale vor fi reduse după cum urmează:

- (a) la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 85% din taxele vamale de bază;
- (b) la data de 1 ianuarie a primului an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 70% din taxele vamale de bază;
- (c) la data de 1 ianuarie a celui de-al doilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 55% din taxele vamale de bază;
- (d) la data de 1 ianuarie a celui de-al treilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 40% din taxele vamale de bază;
- (e) la data de 1 ianuarie a celui de-al patrulea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 20% din taxele vamale de bază;
- (f) la data de 1 ianuarie a celui de-al cincilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import rămase vor fi eliminate.



Cod NC	Denumirea mărfurilor
2501	<p>Sare (inclusiv sare de masă și sare denaturată) și clorură de sodiu pură, chiar în soluție apoasă sau cu adaos de agenți antiaglomeranți sau agenți care asigură o bună fluiditate; apă de mare:</p> <p>- Sare (inclusiv sare de masă și sare denaturată) și clorură de sodiu pură, chiar în soluție apoasă sau cu adaos de agenți antiaglomeranți sau agenți care asigură o bună fluiditate:</p> <p>-- Altele:</p> <p>--- Altele:</p>
2501 00 91	<p>--- Sare destinată alimentației umane</p>
3304	<p>Produse de înfrumusețare sau de machiaj și preparate pentru întreținerea sau îngrijirea pielii, altele decât medicamentele, inclusiv preparate de protecție împotriva soarelui și preparate pentru bronzare; preparate pentru manichiură sau pedichiură:</p> <p>- Altele:</p>
3304 99 00	<p>-- Altele</p>
3305	<p>Preparate pentru îngrijirea părului:</p>
3305 10 00	<p>- Șampoane</p>
3305 90	<p>- Altele:</p>
3305 90 90	<p>-- Altele</p>



3306	Preparate pentru igiena bucală sau dentară, inclusiv pudrele și cremele pentru facilitarea aderenței protezelor dentare; fire utilizate pentru curățarea spațiilor interdentare (fire dentare), în ambalaje individuale pentru vânzarea cu amănuntul:
3306 10 00	- Paste de dinți
3401	Săpun; produse și preparate organice tensioactive folosite ca săpun, în formă de bare, în calupuri, în bucăți, chiar modelate, chiar conținând săpun; produse și preparate organice tensioactive pentru spălarea pielii, sub formă lichidă sau cremă, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul, chiar conținând săpun; hârtie, vată, fetru și materiale neșesute, impregnate, îmbibate sau acoperite cu săpun sau detergent:
3401 11 00	- Săpunuri, produse și preparate organice tensioactive, sub formă de bare, calupuri, bucăți, chiar modelate și hârtie, vată, fetru și materiale neșesute, impregnate, îmbibate sau acoperite cu săpun sau detergent: - - De toaletă (inclusiv produsele medicinale)
3402	Agenți organici de suprafață (alții decât săpunurile); preparate tensioactive, preparate pentru spălat (inclusiv preparatele auxiliare pentru spălat) și preparate de curățat, chiar conținând săpun, altele decât cele de la poziția 3401:
3402 20	- Preparate ambalate pentru vânzarea cu amănuntul:
3402 20 20	- - Preparate tensioactive
3402 20 90	- - Preparate pentru spălat și preparate pentru curățat
3402 90	- Altele:
3402 90 90	- - Preparate pentru spălat și preparate pentru curățat



3923	Articole de transport sau de ambalare din materiale plastice; bușoane, dopuri, capace, capsule și alte dispozitive de închidere, din materiale plastice:
	- Saci, sacoșe, pungi și cornete:
3923 21 00	- - Din polimeri de etilenă
3923 29	- - Din alte materiale plastice:
3923 29 10	- - - Din polimeri de clorură de vinil
3923 90	- Altele:
3923 90 10	- - Plase extrudate sub formă tubulară
3923 90 90	- - Altele
3926	Alte articole din materiale plastice și articole din alte materiale de la pozițiile de la 3901 până la 3914:
3926 90	- Altele:
	- - Altele:
3926 90 97	- - - Altele
4011	Anvelope pneumatice noi, din cauciuc:
4011 10 00	- De tipul celor utilizate pentru autoturisme (inclusiv cele de tip break și cele de curse)



4202	<p>Valize, geamantane și cufere, casete de toaleta și mape port-documente, serviete, ghiozdane, tocuri pentru ochelari, tocuri pentru binocluri, tocuri pentru aparate fotografice, pentru aparate de filmat, cutii pentru instrumente muzicale sau pentru arme, tocuri de pistol și articole similare; geți de voiaj, cutii izolate termic pentru produse alimentare și băuturi, truse de toaleta, rucsacuri, geți de mână, sacose pentru cumpărături, portofele, portmonee, porthărți, tabachere, pungi pentru tutun, truse pentru scule, saci pentru articole de sport, cutii pentru flacoane sau pentru tacâmuri, cutii pentru pudra, casete pentru bijuterii și articole similare, din piele naturală sau reconstituită, din foi de material plastic, din materiale textile, din fibre vulcanizate, din carton sau acoperite, în totalitate sau în mare parte, cu astfel de materiale sau cu hârtie:</p> <p>- Valize, geamantane și cufere, inclusiv casete de toaletă și mape port-documente, serviete, ghiozdane și articole similare:</p>
4202 11	- - Cu suprafața exterioară din piele naturală, din piele reconstituită sau din piele lăcuită:
4202 11 10	- - - Valize, port-documente, serviete, ghiozdane și obiecte similare
4202 11 90	- - - Altele
4203	Articole de îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, din piele naturală sau reconstituită:
4203 10 00	- Articole de îmbrăcăminte
	- Mănuși, mitene și mănuși cu un deget:
4203 29	- - Altele:
4203 29 10	- - - De protecție, pentru toate meseriile
4418	Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, inclusiv panouri celulare, panouri pentru parchet și șindrile (shingles și shakes), din lemn:
4418 10	- Ferestre, uși-ferestre și ramele și pervazurile lor:
4418 10 50	- - Din conifere
4418 10 90	- - Altele



4418 20	- Uși și ramele lor, pervazuri și praguri:
4418 20 50	- - Din conifere
4418 20 80	- - Din alt lemn
4418 40 00	- Cofraje pentru betonare
4418 90	- Altele:
4418 90 10	- - Din lemn lamelar
4418 90 80	- - Altele
4802	Hârtie și carton, necretate, de tipul celor utilizate pentru scris, tipărit sau pentru alte scopuri grafice și hârtie și carton pentru cartele sau benzi de perforat, neperforate, în rulouri sau coli de formă pătrată sau dreptunghiulară, de orice dimensiuni, altele decât hârtia de la poziția 4801 sau 4803; hârtie și carton confecționate manual: - Alte hârtie și cartoane, fără fibre obținute printr-un procedeu mecanic sau chimico-mecanic sau la care maximum 10% din greutatea totală a compoziției fibroase o constituie astfel de fibre:
4802 55	- - Cu o greutate de minimum 40 g/m ² , dar de maximum 150 g/m ² , în rulouri:
4802 55 15	- - - Cu o greutate de minimum 40 g/m ² , dar sub 60 g/m ² :
ex 4802 55 15	- - - - Alta decât hârtia de decorat brută
4802 55 25	- - - Cu o greutate de minimum 60 g/m ² , dar sub 75 g/m ² :
ex 4802 55 25	- - - - Alta decât hârtia de decorat brută
4802 55 30	- - - Cu o greutate de minimum 75 g/m ² , dar sub 80 g/m ² :
ex 4802 55 30	- - - - Alta decât hârtia de decorat brută
4802 55 90	- - - Cu o greutate de minimum 80 g/m ² :
ex 4802 55 90	- - - - Alta decât hârtia de decorat brută



4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice; dosare, cutii de scrisori și alte articole similare, din hârtie sau carton, pentru utilizare în birouri, magazine și similare:
4819 10 00	- Cutii din hârtie sau carton ondulat
4819 20 00	- Cutii și obiecte din carton, pliante, din hârtie sau carton neondulat
4819 30 00	- Saci și pungi cu lățimea bazei de minimum 40 cm
4819 40 00	- Alți saci; pungi, mape (altele decât cele pentru discuri) și cornete
4820	Registre, registre contabile, carnete (de note, de comenzi, de chitanțe), agende, blocnotesuri, blocuri de hârtie pentru scrisori și articole similare, caiete, mape, clasoare (cu foi detașabile sau altele), coperti pentru dosare sau alte articole școlare, de birou sau de papetărie, inclusiv topuri de imprimare pentru seturi de documente și carnete diverse, chiar cu foi de hârtie carbon, din hârtie sau din carton; albume pentru eșantioane sau pentru colecții și coperti pentru cărți, din hârtie sau carton:
4820 10	- Registre, registre contabile, carnete (de note, de comenzi, de chitanțe), blocnotesuri, blocuri de hârtie pentru scrisori, agende și articole similare:
4820 10 10	- - Registre, registre contabile și carnete de comenzi sau de chitanțe
4820 20 00	- Caiete
4820 90 00	- Altele



4821	Etichete de toate genurile, din hârtie sau carton, imprimate sau nu:
4821 10	- Imprimare:
4821 10 10	-- Autoadezive
4821 90	- Altele:
4821 90 10	-- Autoadezive
4910 00 00	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detaşabile
4911	Alte materiale imprimate, inclusiv imagini și fotografii imprimate:
4911 10	- Imprimare publicitare, cataloage comerciale și similare:
4911 10 10	-- Cataloage comerciale
4911 10 90	-- Altele
	- Altele:
4911 99 00	-- Altele
5111	Țesături din lână cardată sau din păr fin de animale, cardat:
	- Care conțin lână sau păr fin de animale de minimum 85% din greutate:
5111 19	-- Altele:
5111 19 10	--- Cu o greutate de peste 300 g/ m ² , dar de maximum 450 g/m ²
5111 19 90	--- Cu o greutate de peste 450 g/m ²



5112	<p>Țesături din lână cardată sau din păr fin de animale, cardat:</p> <p>- Care conțin lână sau păr fin de animale de minimum 85% din greutate:</p>
5112 11 00	- - Cu o greutate maximă de 200 g/ m ²
5112 19	- - Altele:
5112 19 10	- - - Cu o greutate de peste 200 g/ m ² , dar de maximum 375 g/m ²
5112 19 90	- - - Cu o greutate de peste 375 g/m ²
5209	<p>Țesături din bumbac, care conțin bumbac minimum 85% din greutate, având o greutate de peste 200 g/m²:</p> <p>- albite:</p>
5209 21 00	- - Cu legătură pânză
5209 22 00	- - Cu legătură diagonală sau încrucișată, al căror raport de legătură este de maximum 4
5209 29 00	- - Alte țesături
	- Vopsite:
5209 31 00	- - Cu legătură pânză
5209 32 00	- - Cu legătură diagonală sau încrucișată, al căror raport de legătură este de maximum 4
5209 39 00	- - Alte țesături
	- Din fire de diverse culori:
5209 41 00	- - Cu legătură pânză
5209 43 00	- - Alte țesături, cu legătura diagonală sau încrucișată, al căror raport de legătură este maximum 4
5209 49 00	- - Alte țesături



6101	Paltoane, scurte, pelerine, hanorace, bluzoane și articole similare, tricotate sau croșetate, pentru bărbați sau pentru băieți, cu excepția articolelor de la poziția 6103:
6101 90	- Din alte materiale textile:
6101 90 20	-- Paltoane, scurte, pelerine și articole similare:
ex 6101 90 20	--- Din lână sau din păr fin de animale
6101 90 80	-- Hanorace, bluzoane și articole similare:
ex 6101 90 80	--- Din lână sau din păr fin de animale
6115	Ciorapi-chilot, dresuri, ciorapi, șosete și alte articole similare, inclusiv ciorapii cu compresie progresivă (spre exemplu, pentru varice) și încălțăminte fără talpă aplicată, tricotate sau croșetate:
	- Altele:
6115 95 00	-- Din bumbac
6115 96	-- Din fibre sintetice:
6115 96 10	--- Ciorapi trei-sferturi
	--- Altele:
6115 96 99	---- Altele
6205	Cămăși pentru bărbați sau băieți:
6205 20 00	- Din bumbac
6205 30 00	- Din fibre sintetice sau artificiale
6205 90	- Din alte materiale textile:
6205 90 10	-- Din in sau ramie
6205 90 80	-- Altele



6206	Bluze, cămăși și cămăși-bluze pentru femei sau fete:
6206 10 00	- Din mătase sau din deșeuri de mătase
6206 20 00	- Din lână sau păr fin de animale
6206 30 00	- Din bumbac
6206 40 00	- Din fibre sintetice sau artificiale
6206 90	- Din alte materiale textile:
6206 90 10	- - Din in sau ramie
6206 90 90	- - Altele
6207	Slipuri, indispensabili, cămăși de noapte, pijamale, halate de baie și articole similare, pentru bărbați sau băieți:
	- Slipuri și indispensabili:
6207 11 00	- - Din bumbac
6207 19 00	- - Din alte materiale textile
	- Cămăși de noapte și pijamale:
6207 21 00	- - Din bumbac
6207 22 00	- - Din fibre sintetice sau artificiale
6207 29 00	- - Din alte materiale textile
	- Altele:
6207 91 00	- - Din bumbac
6207 99	- - Din alte materiale textile
6207 99 10	- - - Din fibre sintetice sau artificiale
6207 99 90	- - - Altele



6208	Bluze de corp și cămăși de zi, chiloți, combinezoane, jupoane, cămăși de noapte, pijamale, neglijouri, capoate, halate de baie, halate și articole similare, pentru femei sau fete:
	- Combinezoane sau furouri și jupoane:
6208 11 00	- - Din fibre sintetice sau artificiale
6208 19 00	- - Din alte materiale textile
	- Cămăși de noapte și pijamale:
6208 21 00	- - Din bumbac
6208 22 00	- - Din fibre sintetice sau artificiale
6208 29 00	- - Din alte materiale textile
	- Altele:
6208 91 00	- - Din bumbac
6208 92 00	- - Din fibre sintetice sau artificiale
6208 99 00	- - Din alte materiale textile



6211	Treninguri, costume de schi, costume de baie; alte obiecte de îmbrăcăminte: - Alte obiecte de îmbrăcăminte, pentru bărbați sau băieți:
6211 32	-- Din bumbac:
6211 32 10	--- Îmbrăcăminte de lucru --- Îmbrăcăminte de sport (treninguri) cu căptușeală:
6211 32 31	---- Al cărei exterior este realizat dintr-unul și același material ---- Altele:
6211 32 41	----- Părți superioare
6211 32 42	----- Părți inferioare - Alte obiecte de îmbrăcăminte, pentru femei sau fete:
6211 42	-- Din bumbac:
6211 42 10	--- Șorțuri, bluze și altă îmbrăcăminte de lucru --- Îmbrăcăminte de sport (treninguri) cu căptușeală:
6211 42 31	---- Al cărei exterior este realizat dintr-unul și același material ---- Altele:
6211 42 41	----- Părți superioare
6211 42 42	----- Părți inferioare
6211 42 90	--- Altele



6211 43	-- Din fibre sintetice sau artificiale:
6211 43 10	--- Șorțuri, bluze și altă îmbrăcăminte de lucru --- Îmbrăcăminte de sport (treninguri) cu căptușeală:
6211 43 31	---- Al cărei exterior este realizat dintr-unul și același material ---- Altele:
6211 43 41	----- Părți superioare
6211 43 42	----- Părți inferioare
6211 43 90	--- Altele
6301	Pături și pleduri:
6301 20	- Pături (altele decât cele electrice) și pleduri din lână sau din păr fin de animale:
6301 20 10	-- Din materiale tricotate sau croșetate
6301 20 90	-- Altele
6301 90	- Alte pături și pleduri:
6301 90 10	-- Din materiale tricotate sau croșetate
6301 90 90	-- Altele



6302	Lenjerie de pat, de masă, de toaletă sau de bucătărie: - Altă lenjerie de pat, imprimată:
6302 21 00	-- Din bumbac - Altă lenjerie de pat:
6302 31 00	-- Din bumbac - Altă lenjerie de masă:
6302 51 00	-- Din bumbac
6302 53	-- Din fibre sintetice sau artificiale:
6302 53 90	--- Altele
6403	Încălțăminte cu tălpi exterioare din cauciuc, material plastic, piele naturală sau reconstituită și cu fețe din piele naturală: - Alte articole de încălțăminte cu tălpi exterioare din piele naturală:
6403 59	-- Altele: --- Altele: ---- Încălțăminte cu căpută (față) confecționată din benzi (curelușe) sau din mai multe bucăți tăiate: ----- Altele, cu tălpi interioare de o lungime: ----- De 24cm sau mai mult:
6403 59 35	----- Pentru bărbați
6403 59 39	----- Pentru femei ---- Altele, cu tălpi interioare de o lungime: ----- De 24 cm sau mai mult:
6403 59 95	----- Pentru bărbați
6403 59 99	----- Pentru femei



6802	<p>Pietre monumentale sau pentru construcție (altele decât ardezia) prelucrate și articole din aceste pietre, cu excepția celor de la poziția 6801; cuburi și articole similare pentru mozaicuri, din pietre naturale (inclusiv ardezia), chiar pe suport; granule, cioburi și praf de pietre naturale (inclusiv ardezia) colorate artificial:</p> <p>- Alte pietre monumentale sau pentru construcție și articole din aceste pietre, cioplite simplu sau tăiate, cu suprafața plană sau netedă:</p>
6802 21 00	-- Marmură, travertin și alabastru
6802 23 00	-- Granit
6802 29 00	-- Alte pietre:
ex 6802 29 00	<p>--- Alte pietre calcaroase</p> <p>- Altele:</p>
6802 91	-- Marmură, travertin și alabastru:
6802 91 10	--- Alabastru șlefuit, decorat sau altfel prelucrat, dar nesculptat
6802 91 90	--- Altele
6802 93	-- Granit:
6802 93 10	--- Șlefuit, decorat sau altfel prelucrat, dar nesculptat, cu o greutate netă de minimum 10kg
6802 93 90	--- Altele



6810	Articole din ciment, din beton sau din piatră artificială, chiar armate: - Țigle, dale, cărămizi și articole similare:
6810 11	-- Blocuri și cărămizi pentru construcții:
6810 11 10	--- Din beton ușor (pe bază de piatră ponce sfărâmată, zgură granulată etc.)
6810 11 90	--- Altele - Alte articole:
6810 91	-- Elemente prefabricate pentru clădiri sau construcții civile:
6810 91 90	--- Altele
6810 99 00	-- Altele
6904	Cărămizi pentru construcții, dale de pardoseală, cărămidă pentru fațade și articole similare, din ceramică:
6904 10 00	- Cărămizi pentru construcții
6904 90 00	- Altele
6905	Olane pentru acoperișuri, coșuri de fum, plăci apărătoare pentru coșuri de fum, pentru căptușirea coșurilor de fum, ornamente arhitecturale și alte obiecte din ceramică pentru construcții:
6905 10 00	- Țiglă pentru acoperișuri



7207	Produse semiprelucrate din fier sau oțel nealiat:
	- Conținând, în greutate, sub 0,25% carbon:
7207 11	-- Cu secțiunea transversală pătrată sau dreptunghiulară a căror lățime este mai mică decât dublul grosimii:
7207 11 90	--- Forjate
7207 12	-- Altele, cu secțiune transversală dreptunghiulară:
7207 12 90	--- Forjate
7207 19	-- Altele
	--- Cu secțiunea transversală circulară sau poligonală:
7207 19 12	---- Lamine sau obținute prin turnare continuă
7207 19 19	---- Forjate
7207 19 80	--- Altele
7207 20	- Conținând, în greutate, sub 0,25% carbon:
	-- Cu secțiunea transversală pătrată sau dreptunghiulară a căror lățime este mai mică decât dublul grosimii:
	--- Lamine sau obținute prin turnare continuă:
	---- Altele, cu un conținut, în greutate:
7207 20 15	----- De minimum 0,25%, dar sub 0,6%, carbon
7207 20 17	----- De minimum 0,6%, carbon
7207 20 19	--- Forjate
	-- Altele, cu secțiune transversală dreptunghiulară:



7207 20 32	--- Lamine sau obținute prin turnare continuă
7207 20 39	--- Forjate
	-- Cu secțiunea transversală circulară sau poligonală:
7207 20 52	--- Lamine sau obținute prin turnare continuă
7207 20 59	--- Forjate
7207 20 80	-- Altele
7213	Bare și tije laminate la cald, rulate în spire nearanjate („fil machine”), din fier sau din oțeluri nealiat:
7213 10 00	- Care au creștături, nervuri, adâncituri sau alte deformări produse în cursul laminării
	- Altele:
7213 91	-- Cu secțiunea circulară cu un diametru sub 14 mm:
7213 91 10	--- De tipul celor utilizate la armarea betonului
	--- Altele:
7213 91 49	---- Cu un conținut de carbon de peste 0,06%, dar sub 0,25% din greutate:
ex 7213 91 49	----- Altele decât cele cu diametrul de cel mult 8 mm
7213 99	-- Altele:
7213 99 10	--- Cu un conținut de carbon sub 0,25% din greutate
7213 99 90	--- Cu un conținut de carbon de minimum 0,25%, din greutate



7214	Alte bare și tije din fier sau din oțeluri nealiat, simplu forjate, laminate, trase sau extrudate la cald, inclusiv cele torsionate după laminare:
7214 10 00	- Forjate
7214 20 00	- Care au creștături, nervuri, adâncituri sau alte deformări produse în cursul laminării sau care au fost torsionate după laminare
	- Altele:
7214 99	-- Altele:
	--- Cu un conținut de carbon sub 0,25% din greutate:
7214 99 10	--- De tipul celor utilizate la armarea betonului
	---- Altele, cu secțiunea circulară având diametrul:
7214 99 31	----- 80 mm sau mai mult
7214 99 39	----- Sub 80 mm
7214 99 50	---- Altele
	--- Cu un conținut de carbon de minimum 0,25%, din greutate:
	---- Cu secțiunea circulară având un diametru:
7214 99 71	----- 80 mm sau mai mult
7214 99 79	----- Sub 80 mm
7214 99 95	---- Altele



7215	Alte bare și tije din fier sau oțel nealiat:
7215 10 00	- Din oțeluri pentru prelucrare pe mașini-unelte automate, simplu obținute sau finisate la rece
7215 50	- Altele, simplu obținute sau finisate la rece:
	- - Cu un conținut de carbon sub 0,25% din greutate:
7215 50 11	- - - Cu secțiune transversală dreptunghiulară
7215 50 19	- - - Altele
7215 50 80	- - - Cu un conținut de carbon de minimum 0,25%, din greutate
7215 90 00	- Altele
7224	Alte oțeluri aliate în lingouri sau în alte forme primare; semifabricate din alte oțeluri aliate:
7224 10	- Lingouri și alte forme primare:
7224 10 10	- - Din oțeluri de scule
7224 10 90	- - Altele
7224 90	- Altele:
	- - Altele:
	- - - Cu secțiunea transversală pătrată sau dreptunghiulară:
	- - - - Lamine la cald sau obținute prin turnare continuă:
	- - - - - A căror lățime este mai mică decât dublul grosimii:
7224 90 05	- - - - - Cu un conținut de carbon de maximum 0,7%, de mangan de minimum 0,5%, dar maximum 1,2% și de siliciu de minimum 0,6%, dar maximum 2,3% din greutate; cu un conținut de bor de minimum 0,0008% din greutate, fără ca alt element să atingă conținutul minim indicat în Nota 1 punctul f) a acestui capitol



7224 90 07	----- Altele
7224 90 14	----- Altele
7224 90 18	---- Forjate --- Altele: ---- Lamine la cald sau obținute prin turnare continuă:
7224 90 31	---- Cu un conținut de carbon de minimum 0,9%, dar maximum 1,15%, și un conținut de crom de minimum 0,5%, dar maximum 2%, și, eventual, un conținut de molibden de maximum 0,5% din greutate
7224 90 38	----- Altele
7224 90 90	---- Forjate
7228	Alte bare și tije, din alte oțeluri aliate; bare cornier, profile și secțiuni din alte oțeluri aliate; bare și tije tubulare, pentru foraj, din oțeluri aliate sau nealiate:
7228 20	- Bare și tije, din oțeluri silico-manganoase:
7228 20 10	-- Cu secțiunea dreptunghiulară (alta decât pătrată), laminate la cald pe cele patru fețe -- Altele:
7228 20 99	--- Altele
7228 30	- Alte bare și tije, simplu laminate, trase sau extrudate la cald:
7228 30 20	-- Din oțeluri de scule -- Cu un conținut de carbon de minimum 0,9%, dar maximum 1,15% , și un conținut de crom de minimum 0,5%, dar maximum 2% și, eventual, cu un conținut de molibden de maximum 0,5% din greutate:
7228 30 41	--- Cu secțiunea circulară, cu diametrul de minimum 80 mm



7228 30 49	<p>--- Altele</p> <p>-- Altele:</p> <p>--- Cu secțiunea circulară având diametrul:</p>
7228 30 61	---- De minimum 80 mm
7228 30 69	---- Sub 80 mm
7228 30 70	--- Cu secțiunea dreptunghiulară (alta decât pătrată), laminate pe cele patru fețe
7228 30 89	--- Altele
7228 40	- Alte bare și tije, simplu forjate:
7228 40 10	-- Din oțeluri de scule
7228 40 90	-- Altele
7228 60	- Alte bare și tije:
7228 60 20	-- Din oțeluri de scule
7228 60 80	-- Altele
7314	Pânze metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilaje, plase și zăbrele din sârmă de fier sau de oțel; table și benzi expandate, din fier sau din oțel:
7314 20	- Grilaje, plase și zăbrele, sudate în punctele de intersecție, din sârmă cu dimensiunea maximă a secțiunii transversale de minimum 3 mm și ale căror ochiuri au o suprafață de minimum 100 cm ² :
7314 20 90	-- Altele
	- Alte grilaje, plase și zăbrele, sudate în punctele de intersecție:
7314 39 00	-- Altele



7317 00	<p>Cuie, ținte, pioneze, crampoane cu vârf, agrafe ondulate sau cu margini tăiate oblic (altele decât cele de la poziția nr. 8305) și articole similare, din fontă, din fier sau din oțel, chiar cu cap din alte materiale, cu excepția celor cu cap din cupru:</p> <p>- Altele:</p> <p>-- Presate la rece din sârmă:</p>
7317 00 40	<p>--- Ținte din oțel cu conținut de carbon de minimum 0,5% din greutate, călite</p> <p>--- Altele:</p>
7317 00 69	<p>---- Altele</p>
7317 00 90	<p>-- Altele</p>
7605	<p>Sârmă din aluminiu:</p> <p>- Din aluminiu nealiat:</p>
7605 11 00	<p>-- A cărei dimensiune maximă, a secțiunii transversale, este de peste 7mm</p>
7605 19 00	<p>-- Altele</p>
7606	<p>Table și benzi de aluminiu, cu o grosime de peste 0,2 mm:</p> <p>- De formă pătrată sau dreptunghiulară:</p>
7606 11	<p>-- Din aluminiu nealiat:</p> <p>--- Altele, cu grosimea:</p>
7606 11 91	<p>---- Sub 3 mm</p>
7606 11 93	<p>---- De minimum 3 mm, dar sub 6 mm</p>
7606 11 99	<p>---- De minimum 6 mm</p>



7606 12	-- Din aliaje de aluminiu: --- Altele: ---- Altele, cu grosimea:
7606 12 91	----- Sub 3 mm
7606 12 93	----- De minimum 3 mm, dar sub 6 mm
7606 12 99	----- De minimum 6 mm
7607	Folii și benzi subțiri din aluminiu (chiar imprimate sau fixate pe hârtie, pe carton, pe materiale plastice sau pe alte suporturi similare), cu o grosime de maximum 0,2 mm (fără a include suportul): - Fără suport:
7607 11	-- Simplu laminate:
7607 11 10	--- Cu grosimea sub 0,021 mm
7607 11 90	--- Cu grosimea de minimum 0,021 mm, dar maximum 0,2 mm
7607 19	-- Altele:
7607 19 10	--- Cu grosimea sub 0,021 mm --- Cu grosimea de minimum 0,021 mm, dar maximum 0,2 mm:
7607 19 99	---- Altele
7607 20	- Pe suport:
7607 20 10	-- Cu grosimea (grosimea suportului nu este inclusă) sub 0,021 mm -- Cu grosimea (grosimea suportului nu este inclusă) de minimum 0,021mm, dar de maximum 0,2 mm:
7607 20 99	--- Altele



7610	Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și ramele lor, pervazuri, praguri, balustrade) din aluminiu, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, bare, profile, tuburi și similare, pregătite în vederea utilizării lor în construcții:
7610 10 00	- Uși, ferestre și ramele lor, pervazuri și praguri
7610 90	- Altele:
7610 90 90	- - Altele
7614	Toroane, cabluri, benzi împletite și articole similare, din aluminiu, neizolate electric:
7614 10 00	- Cu inimă de oțel
7614 90 00	- Altele
8311	Sârmă, baghete, tuburi, plăci, electrozi și articole similare din metale comune sau din carburi metalice, acoperite sau umplute cu decapanți sau cu fondanți, pentru lipire, pentru sudare sau depunere de metal sau de carburi metalice; sârmă și baghete, din pulberi de metale comune aglomerate, utilizate la metalizarea prin pulverizare:
8311 10	- Electrozi acoperiți, pentru sudură cu arc electric, din metale comune:
8311 10 10	- - Electrozi pentru sudură, cu miez din fier sau oțel, acoperiți cu materiale refractare
8311 10 90	- - Altele
8311 20 00	- Sârmă umplută, pentru sudură cu arc electric, din metale comune
8418	Frigidere, congelatoare și alte echipamente, mașini și aparate pentru producerea frigului, electrice sau nu; pompe de căldură, cu excepția mașinilor și a aparatelor pentru condiționarea aerului de la poziția 8415:
8418 10	- Frigidere și congelatoare combinate, prevăzute cu uși exterioare separate:
8418 10 20	- - Cu capacitatea de peste 340 l:
ex 8418 10 20	- - - Altele decât cele utilizate în aviația civilă



8418 10 80	-- Altele:
ex 8418 10 80	--- Altele decât cele utilizate în aviația civilă
	- Frigidere de tip menajer:
8418 21	-- Cu compresie:
	--- Altele:
	---- Altele, de o capacitate:
8418 21 91	----- De maximum 250 l
8418 21 99	----- De peste 250 l, dar de maximum 340 l
8418 30	- Congelatoare tip ladă, de o capacitate de maximum 800 l:
8418 30 20	-- Cu capacitatea de maximum 400 l:
ex 8418 30 20	--- Altele decât cele utilizate în aviația civilă
8418 30 80	-- Cu capacitatea de peste 400 l, dar de maximum 800 l:
ex 8418 30 80	--- Altele decât cele utilizate în aviația civilă
8418 40	- Congelatoare tip dulap, de o capacitate de maximum 900 l:
8418 40 20	-- Cu capacitatea de maximum 250 l:
ex 8418 40 20	--- Altele decât cele utilizate în aviația civilă
8418 40 80	-- Cu capacitatea de peste 250 l, dar de maximum 900 l:
ex 8418 40 80	--- Altele decât cele utilizate în aviația civilă



8422	<p>Mașini pentru spălat vesela; mașini și aparate pentru curățat sau uscat sticle sau alte recipiente; mașini și aparate pentru umplut, închis, astupat sau etichetat sticle, cutii, saci sau alte recipiente; mașini și aparate pentru capsulat sticle, borcane, tuburi sau recipiente similare; alte mașini și aparate de împachetat sau ambalat mărfuri (inclusiv mașini și aparate de ambalat în folie termoretractabilă); mașini și aparate pentru acidularea băuturilor;</p> <p>- Mașini pentru spălat vesela:</p>
8422 11 00	- - De tip menajer
8426	<p>Macarale derrick (biga); macarale, inclusiv macarale suspendate; cadre mobile pentru ridicat, dispozitive de ridicare și camioane prevăzute cu macarale:</p> <p>- Alte mașini și aparate:</p>
8426 91	- - Concepute pentru a fi montate pe un vehicul rutier:
8426 91 10	- - - Macarale hidraulice pentru încărcarea sau descărcarea vehiculului
8426 91 90	- - - Altele
8450	<p>Mașini de spălat rufe, inclusiv cele cu dispozitiv de uscare:</p> <p>- Mașini cu o capacitate unitară exprimată în greutatea rufelor uscate de maximum 10 kg:</p>
8450 11	- - Mașini complet automate:
	- - - Cu capacitatea exprimată în greutatea rufelor uscate de maximum 6 kg:
8450 11 11	- - - - Cu încărcare frontală



8483	Arbori de transmisie (inclusiv arbori cu came și vilbrochene) și manivele; lagăre și cuzineți; angrenaje și roți de fricțiune; tije filetate cu role sau cu bile; reductoare, multiplicatoare și variatoare de viteză, inclusiv convertizoare de cuplu; volanți și fulii, inclusiv fulii cu mufle; ambreiaje și organe de cuplare, inclusiv articulații:
8483 30	- Lagăre, altele decât cele cu rulmenți încorporați; cuzineți:
8483 30 80	-- Cuzineți
8703	Autoturisme și alte autovehicule, în principal concepute pentru transportul persoanelor (altele decât cele de la poziția 8702), inclusiv mașinile de tipul „break” și mașinile de curse:
	- Alte vehicule cu motor cu piston alternativ cu aprindere prin scânteie:
8703 24	-- Cu capacitatea cilindrică de peste 3 000 cm ³ :
8703 24 10	--- Noi:
ex 8703 24 10	---- Vagoane automotoare pentru transportul de călători
8703 24 90	--- Uzate
	- Alte autovehicule, cu motor cu piston cu aprindere prin compresie (diesel sau semidiesel):
8703 33	-- Cu capacitatea cilindrică de peste 2 500 cm ³ :
	--- Noi:
8703 33 19	---- Altele:
ex 8703 33 19	----- Vagoane automotoare pentru transportul de călători



9401	Scaune (altele decât cele de la poziția 9402), chiar transformabile în paturi și părțile lor
9401 40 00	- Scaune, altele decât scaunele de grădină sau de camping, transformabile în paturi - Alte scaune, cu cadru de lemn:
9401 61 00	- - Tapițate
9401 69 00	- - Altele - Alte scaune, cu cadru de metal:
9401 71 00	- - Tapițate
9401 79 00	- - Altele
9401 80 00	- Alte scaune
9403	Alt mobilier și părți ale acestuia:
9403 40	- Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în bucătării:
9403 40 90	- - Altele
9403 50 00	- Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în dormitoare
9403 60	- Alt mobilier din lemn:
9403 60 10	- - Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în sufragerii și în camere de zi
9403 60 90	- - Alt mobilier din lemn



9404	Somiere; articole de pat și articole similare (de exemplu: saltele, pături, plăpumi, perne) cu arcuri sau umplute cu câlți sau garnituri interioare din orice materiale, inclusiv cauciuc alveolar sau material plastic alveolar, acoperite sau neacoperite
	- Somiere:
9404 29	- - Din alte materiale:
9404 29 10	- - - Cu arcuri metalice
9404 90	- Altele:
9404 90 90	- - Altele
9406 00	Construcții prefabricate:
	- Altele:
9406 00 20	- - Din lemn



DEFINIȚIA PRODUSELOR „BABY BEEF”

(menționate la articolul 26 alineatul (3))

Fără a aduce atingere normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinată, formularea denumirii mărfurilor este considerată a avea doar o valoare orientativă, regimul preferențial fiind determinat, în cadrul prezentei anexe, de domeniul de aplicare al codurilor NC. Atunci când codul NC este precedat de „ex”, regimul preferențial este determinat de aplicarea codului NC și de descrierea corespunzătoare acestuia.

Cod NC	Subdiviziuni e TARIC	Denumirea mărfurilor
0102		Animale vii din specia bovină:
0102 90		- Altele:
		- - Din specii domestice:
		- - - Cu o greutate de peste 300 kg:
		- - - - Juninci (bovine femele care nu au fătat niciodată):
ex 0102 90 51		- - - - - Destinate sacrificării:
	10	- care nu au încă dentiție definitivă și au o greutate egală sau mai mare de 320 kg și de maximum 470 kg ¹
ex 0102 90 59		- - - - - Altele:
	11	- care nu au încă dentiție definitivă și au o greutate egală sau mai mare de 320 kg și de maximum
	21	470 kg ¹
	31	
	91	
		- - - - Altele:



Cod NC	Subdiviziune e TARIC	Denumirea mărfurilor
ex 0102 90 71	10	----- Destinate sacrificării: - tauri și boi, neavând niciun dinte schimbat și o greutate de minimum 350 kg și de maximum 500 kg ¹
ex 0102 90 79	21 91	----- Altele: - Tauri și boi, neavând nici un dinte schimbat și o greutate de minimum 350 kg și de maximum 500 kg ¹
0201 ex 0201 10 00	91	Carne de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată: - În carcase și semicarcase - Carcase cu o greutate de minimum 180 kg și de maximum 300 kg și semicarcase cu o greutate de minimum 90 kg și de maximum 150 kg, cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea foarte fină, de culoare albă până la galben-deschis ¹
0201 20		- Alte bucăți nedezosate în:



Cod NC	Subdiviziune e TARIC	Denumirea mărfurilor
ex 0201 20 20	91	<p>- - Sferturi, denumite „compensate”:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sferturi denumite „compensate” cu o greutate de minimum 90 kg și de maximum 150 kg, cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea foarte fină, de culoare albă până la galben-deschis ¹
ex 0201 20 30	91	<p>- - Sferturi anterioare neseperate sau separate:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sferturi anterioare separate cu o greutate de minimum 45 kg și de maximum 75 kg, cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea foarte fină, de culoare albă până la galben-deschis ¹



Cod NC	Subdiviziune TARIC	Denumirea mărfurilor
ex 0201 20 50	91	<p>- - Sferturi posterioare neseperate sau separate:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sferturi posterioare separate cu o greutate de minimum 45 kg și de maximum 75 kg (dar cu o greutate de minimum 38 kg și de maximum 68 kg în cazul tranșării de tip „pistoala”), cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea foarte fină, de culoare albă până la galben-deschis¹
<p>¹ Încadrarea la această supoziție se face în condițiile stabilite de dispozițiile comunitare adoptate în materie.</p>		



ANEXA III (a)

**CONCESIILE TARIFARE ACORDATE DE MUNTENEGRU PENTRU PRODUSELE
AGRICOLE PRIMARE ORIGINARE DIN COMUNITATE**

[menționate la articolul 27 alineatul (2) litera (a)]

**Scutire de la plata taxelor vamale pentru cantități nelimitate de la data intrării în vigoare a
acordului**

Cod NC	Denumirea mărfurilor
0101	Cai, măgari, catâri și bardoii, vii:
0101 90	- Altele:
	-- Cai:
0101 90 11	--- Destinați sacrificării
0101 90 19	--- Altele
0101 90 30	-- Măgari
0101 90 90	-- Catâri și bardoii
0105	Cocoși, găini, rațe, găște, curcani, curci și bibilici, vii, din specii domestice:
	- Cu o greutate de maximum 185 g:
0105 12 00	-- Curcani
0105 19	-- Altele:
0105 19 20	--- Gâște
0105 19 90	--- Rațe și bibilici
0106	Alte animale vii:
	- Mamifere:
0106 19	-- Altele:
0106 19 10	--- Iepuri de casă
0106 19 90	--- Altele
0106 20 00	- Reptile (inclusiv șerpi și broaște țestoase de mare)
	- Păsări:
0106 39	-- Altele:
0106 39 10	--- Porumbei



0205 00	Carne de cal, măgar sau catâr, proaspătă, refrigerată sau congelată:
0205 00 20	- Proaspătă sau refrigerată
0205 00 80	- Congelată
0206	Organe comestibile de animale din speciile bovine, porcine, ovine, caprine, de cai, de măgari sau de catâri, proaspete, refrigerate sau congelate:
0206 10	- De animale din specia bovine, proaspete sau refrigerate:
0206 10 10	-- Destinate fabricării produselor farmaceutice
	-- Altele:
0206 10 91	--- Ficat
0206 10 95	--- mușchiul gros și mușchiul subțire ai diafragmei
0206 10 99	--- Altele
	- De animale din specia bovine, congelate:
0206 21 00	-- Limbă
0206 22 00	-- Ficat
0206 29	-- Altele:
0206 29 10	--- Destinate fabricării produselor farmaceutice
	--- Altele:
0206 29 91	---- mușchiul gros și mușchiul subțire ai diafragmei
0206 29 99	---- Altele
0206 30 00	- De animale din specia porcine, proaspete sau refrigerate
	- De animale din specia porcine, congelate:
0206 41 00	-- Ficat
0206 49	-- Altele:
0206 49 20	--- De animale din specia porcine domestice
0206 49 80	--- Altele
0206 80	- Altele, proaspete sau refrigerate:
0206 80 10	-- Destinate fabricării produselor farmaceutice
	-- Altele:
0206 80 91	--- De cai, măgari și catâri
0206 80 99	--- De animale din specia ovine sau caprine
0206 90	- Altele, congelate:
0206 90 10	-- Destinate fabricării produselor farmaceutice
	-- Altele:
0206 90 91	--- De cai, măgari și catâri
0206 90 99	--- De animale din specia ovine sau caprine



0208	Altă carne și organe comestibile, proaspete, refrigerate sau congelate:
0208 10	- De iepure de casă sau iepure de câmp:
	-- De iepure de casă:
0208 10 11	--- Proaspătă sau refrigerată
0208 10 19	--- Congelată
0208 10 90	--- Altele
0208 30 00	- De primare
0208 40	- De balenă, delfin și delfin brun (mamifere din ordinul <i>Cetacea</i>); de lamantin și dugong (mamifere din ordinul <i>Sirenia</i>).
0208 40 10	-- Carne de balenă
0208 40 90	-- Altele
0208 50 00	- De reptile (inclusiv șerpi și broaște țestoase de mare)
0208 90	- Altele
0208 90 10	-- De porumbei domestici
	-- De vânat, altul decât iepurii de casă sau iepurii de câmp:
0208 90 20	--- De prepelițe
0208 90 40	--- Altele
0208 90 55	-- Carne de focă
0208 90 60	-- Carne de ren
0208 90 70	-- Pulpe de broască
0208 90 95	-- Altele



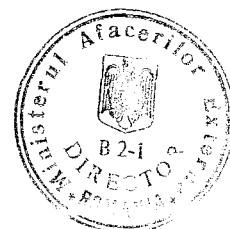
0210	Carne și organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făină și pudră comestibile, obținute din carne sau organe interne comestibile: - Altele, inclusiv făină și pudră comestibile din carne sau organe:
0210 91 00	-- De primare
0210 92 00	-- De balenă, delfin și delfin brun (mamifere din ordinul <i>Cetacea</i>); de lamantin și dugong (mamifere din ordinul <i>Sirenia</i>)
0210 93 00	-- De reptile (inclusiv șerpi și țestoase de mare)
0210 99	-- Altele:
	--- Carne:
0210 99 10	---- Carne de cal sărată, în saramură sau uscată ---- De animale din specia ovine sau caprine:
0210 99 21	----- Nedezosată
0210 99 29	----- Carne dezosată
0210 99 31	----- Carne de ren
0210 99 39	----- Altele
	--- Organe:
	---- De animale din specia porcine domestice:
0210 99 41	----- Ficat
0210 99 49	----- Altele
	---- De animale din specia bovine:
0210 99 51	----- mușchiul gros și mușchiul subțire ai diafragmei
0210 99 59	----- Altele
0210 99 60	---- De animale din specia ovine sau caprine ---- Altele:
	----- Ficat de pasăre:
0210 99 71	----- Ficat gras de gâscă sau de rață, sărat sau în saramură
0210 99 79	----- Altele
0210 99 80	----- Altele
0210 99 90	--- Făină și pudră comestibile, obținute din carne sau organe



0407 00	Ouă de păsări, în coajă, proaspete, conservate sau fierte: - De pasăre: -- Pentru clocit:
0407 00 11	--- De curci și de găște
0407 00 19	--- Altele
0408	Ouă de păsări, fără coajă, și gălbenușuri de ou, proaspete, uscate, fierte în apă sau în abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori: - Gălbenușuri de ou:
0408 11	--Uscate:
0408 11 20	--- Impropii consumului alimentar
0408 19	-- Altele:
0408 19 20	--- Impropii consumului alimentar
	- Altele:
0408 91	--Uscate:
0408 91 20	--- Impropii consumului alimentar
0408 99	-- Altele:
0408 99 20	--- Impropii consumului alimentar
0410 00 00	Produse comestibile de origine animală, nedenumite sau necuprinse în altă parte
0601	Bulbi, tuberculi, cepe, rădăcini tuberculate, grife și rizomi, în repaus vegetativ, în vegetație sau în floare; puiți, plante și rădăcini de cicoare, altele decât rădăcinile de la poziția 1212:
0601 10	- Bulbi, tuberculi, cepe, rădăcini tuberculate, grife și rizomi, în repaus vegetativ:
0601 10 10	-- Zambile
0601 10 20	-- Narcise
0601 10 30	-- Lalele
0601 10 40	-- Gladiole
0601 10 90	-- Altele
0601 20	- Bulbi, tuberculi, cepe, rădăcini tuberculate, grife și rizomi, în vegetație sau în floare; puiți, plante și rădăcini de cicoare:
0601 20 10	-- puiți, plante și rădăcini de cicoare
0601 20 30	-- Orhidee, zambile, narcise și lalele
0601 20 90	-- Altele



0602	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile lor), butași și altoi; spori de ciuperci:
0602 90	- Altele:
0602 90 10	-- Spori de ciuperci
0602 90 20	-- Puiți de ananas
0604	Frunze, ramuri și alte părți de plante, fără flori și fără boboci de flori, ierburi, mușchi și licheni, pentru buchete și ornamente, proaspete, uscate, albite, vopsite, impregnate sau altfel pregătite:
	- Altele:
0604 91	-- Proaspete:
0604 91 20	--- Pomi de Crăciun
0604 91 40	--- Ramuri de conifere
0604 91 90	--- Altele
0604 99	-- Altele:
0604 99 10	--- Neprelucrate altfel decât prin uscare
0604 99 90	--- Altele
0713	Legume cu păstăi uscate, curățate de păstăi, chiar decorticate sau sfărâmate:
0713 33	-- Fasole albă (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 90	--- Altele
0713 39 00	-- Altele
0713 40 00	- Linte
0713 50 00	- Bob de grădină (<i>Vicia faba var. major</i> , <i>Vicia faba var. quina</i> , <i>Vicia faba var. minor</i>)
0713 90 00	- Altele



0714	Rădăcini de manioc, de arorut sau de orchis, napi porcești, batate și rădăcini și tuberculi similari, cu conținut ridicat de amidon sau inulină, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar tăiate în bucăți sau aglomerate sub formă de pelete; miez de sagotier:
0714 10	- Rădăcini de manioc (cassava):
0714 10 10	-- Pelete din făină și griș
	-- Altele:
0714 10 91	--- Destinate consumului alimentar, în ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 28 kg, proaspete și întregi, sau congelate fără pielițe, chiar tăiate în bucăți
0714 10 99	--- Altele
0714 20	- Cartofi dulci:
0714 20 10	-- Proaspeți, întregi, destinați consumului alimentar
0714 20 90	-- Altele
0714 90	- Altele:
	-- Rădăcini de arorut și de orchis, rădăcini și tuberculi similari, cu un conținut ridicat de amidon:
0714 90 11	--- Destinate consumului alimentar, în ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 28 kg, proaspete și întregi, sau congelate fără pielițe, chiar tăiate în bucăți
0714 90 19	--- Altele
0714 90 90	-- Altele



0801	Nuci de cocos, nuci de Brazilia și anacard, proaspete sau uscate, chiar decojite sau decorticate:
	- Nuci de cocos:
0801 11 00	-- Uscate
0801 19 00	-- Altele
0802	Alte fructe cu coajă, proaspete sau uscate, chiar decojite sau fără piele:
	- Migdale:
0802 11	-- În coajă:
0802 11 10	--- Amare
0802 11 90	--- Altele
0802 12	-- În coajă:
0802 12 10	--- Amare
0802 12 90	--- Altele
	- Alune (<i>Corylus</i> spp):
0802 21 00	-- În coajă
0802 22 00	-- Decojite:
ex.0802 22 00	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5kg
ex.0802 22 00	--- Altele
	- Nuci:
0802 31 00	-- În coajă
0802 32 00	-- Decojite
0802 40 00	- Castane (<i>Castanea</i> spp.)
0802 50 00	- Fistic
0802 60 00	- Nuci de macadamia
0802 90	- Altele:
0802 90 20	-- Nuci de arec (sau betel), de cola și de pecani
0802 90 50	-- Semințe de pin dulce (<i>Pinus pinea</i>)
0802 90 85	-- Altele
0804	Curmale, smochine, ananas, avocado, guave, mango și mangustan, proaspete sau uscate:
0804 10 00	- Curmale
0804 30 00	- Ananas
0804 40 00	- Avocado
0804 50 00	- Guava, mango și mangustan



0806	Smochine, proaspete sau uscate:
0806 20	- Uscate:
0806 20 10	-- Struguri de Corint
0806 20 30	-- Struguri Sultana
0806 20 90	-- Altele
0810	Alte fructe, proaspete:
0810 60 00	- Durian (fruct al pomului din specia <i>Durio zibethinus</i>)
0810 90	- Altele:
0810 90 30	-- Tamarine, fructe de cajou, fructele arborelui Jack, litchi și sapotile
0810 90 40	-- Fructele pasiunii, carambola și pitahaya
	-- Coacăze negre, albe sau roșii și agrașe:
0810 90 50	--- Coacăze negre
0810 90 60	--- Coacăze roșii
0810 90 70	--- Altele
0810 90 95	-- Altele
0811	Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0811 90	- Altele:
	-- La care s-a adăugat zahăr sau alți îndulcitori :
	--- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:
0811 90 11	---- Fructe tropicale și nuci tropicale
0811 90 19	---- Altele
	--- Altele:
0811 90 31	---- Fructe tropicale și nuci tropicale
0811 90 39	---- Altele
	-- Altele:
0811 90 50	--- Afine (fructe din specia <i>Vaccinium myrtillus</i>)
0811 90 70	--- Fructe din specia <i>Vaccinium myrtilloides</i> și din specia <i>Vaccinium angustifolium</i>
0811 90 85	--- Fructe tropicale și nuci tropicale



0812	Fructe conservate provizoriu (de exemplu cu ajutorul gazului sulfuros, în saramură, în apă sulfurată sau prin adăugare de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprie alimentației în această stare:
0812 90	- Altele:
0812 90 70	-- Guave, mango, mangustan, tamarine, mere de cajou, litchi, fructele arborelui Jack, sapotile, fructele pasiunii, carambola, pitahaya și nuci tropicale
0813	fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă din prezentul capitol:
0813 40	- Alte fructe:
0813 40 50	-- Papaya
0813 40 60	-- Tamarine
0813 40 70	-- Mere de cajou, litchi, fructele arborelui Jack, sapotile, fructele pasiunii, carambola și pitahaya
0813 40 95	-- Altele
0813 50	- amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă din prezentul capitol:
	-- Amestecuri de fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile de la 0801 până la 0806:
	--- Care nu conțin prune:
0813 50 12	---- De papaya, tamarine, mere de cajou, litchi, fructele arborelui Jack, sapotile, fructele pasiunii, carambola și pitahaya
0813 50 15	---- Altele
0813 50 19	--- Care nu conțin prune
	-- Amestecuri constituite numai din fructele cu coajă de la pozițiile 0801 și 0802:
0813 50 31	--- Din fructe cu coajă tropicale
0813 50 39	--- Altele
	-- Alte amestecuri:
0813 50 91	--- Care nu conțin prune sau smochine
0813 50 99	--- Altele
0814 00 00	Coji de citrice sau de pepeni (inclusiv pepeni verzi), proaspete, congelate, uscate, prezentate în apă sărată, sulfurate sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată, coji și pelicule de cafea, înlocuitori de cafea conținând cafea, indiferent de proporțiile amestecului:
	- Cafea neprăjită:
0901 11 00	-- Nedecafeinizată
0901 12 00	-- Decafeinizată



0902	Ceai, chiar aromatizat:
0902 10 00	- Ceai verde (nefermentat), prezentat în ambalaje directe cu un conținut de maximum 3 kg
0902 20 00	- Ceai verde (nefermentat), altfel prezentat
0902 30 00	- Ceai negru (fermentat) și ceai parțial fermentat, prezentat în ambalaje directe cu un conținut de maximum 3 kg
0902 40 00	- Ceai negru (fermentat) și ceai parțial fermentat, altfel prezentat
0904	Piper (din genul <i>Piper</i>); ardei din genul <i>Capsicum</i> sau <i>Pimenta</i> , uscat sau măcinat sau pulverizat:
	- Piper:
0904 11 00	-- Nemăcinat și nepulverizat
0904 12 00	-- Măcinat sau pulverizat
0904 20	- Ardei din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , uscat sau măcinat sau pulverizat:
	-- Nemăcinat și nepulverizat:
0904 20 10	--- Ardei gras
0904 20 30	--- Altele
0904 20 90	-- Măcinat sau pulverizat
0905 00 00	Vanilie
0906	Scorțișoară și flori de scorțișoară:
	- Nemăcinate și nepulverizate:
0906 11 00	-- Scorțișoară (<i>Cinnamomum zeylanicum Blume</i>)
0906 19 00	-- Altele
0906 20 00	- Măcinate sau pulverizate
0907 00 00	Cuișoare (fructe întregi, cuișoare și codițe)
0908	Nucșoară, mirodenie din coaja uscată a nucșoarei și cardamom:
0908 10 00	- Nucșoară
0908 20 00	- Mirodenie din coaja uscată a nucșoarei
0908 30 00	- Cardamom
0909	Semințe de anason, badian, fenicul, coriandru, chimen, chimion; boabe de ienupăr:
0909 10 00	- Semințe de anason sau de badian
0909 20 00	- Semințe de coriandru
0909 30 00	- Semințe de chimen
0909 40 00	- Semințe de chimion
0909 50 00	- Semințe de fenicul; bace de ienupăr



0910	Ghimbir, șofran, șofran de India (curcumă), cimbru, frunze de dafin, curry și alte mirodenii:
0910 10 00	- Ghimbir
0910 20	- Șofran:
0910 20 10	-- Nemăcinat și nepulverizat
0910 20 90	-- Măcinat sau pulverizat
0910 30 00	- Curcumă
	- Alte mirodenii:
0910 91	-- Amestecuri menționate în nota 1 b) de la acest capitol:
0910 91 10	--- Nemăcinat și nepulverizat
0910 91 90	--- Măcinat sau pulverizat
0910 99	-- Altele:
0910 99 10	--- Seminte de schinduf
	--- Cimbru:
	---- Nemăcinat și nepulverizat:
0910 99 31	----- Cimbru sălbatic (<i>Thymus serpyllum</i>)
0910 99 33	----- Altele
0910 99 39	----- Măcinat sau pulverizat
0910 99 50	--- frunze de dafin
0910 99 60	--- Curry
	--- Altele:
0910 99 91	---- Nemăcinat și nepulverizat
0910 99 99	---- Măcinat sau pulverizat
1006	Orez:
1006 10	- Orez nedecorticat (orez paddy):
1006 10 10	-- Orz destinat însămânțării
	-- Altele:
	--- Prefiert:
1006 10 21	---- Cu bobul rotund
1006 10 23	---- Cu bobul mijlociu
	---- Cu bobul lung:
1006 10 25	----- Care are raportul lungime/lățime de peste 2 dar sub 3
1006 10 27	----- Care are raportul lungime/lățime minimum 3
	--- Altele:



1006 10 92	----- Cu bobul rotund
1006 10 94	----- Cu bobul mijlociu
	----- Cu bobul lung:
1006 10 96	----- Care are raportul lungime/ lățime de peste 2 dar sub 3
1006 10 98	----- Care are raportul lungime/ lățime minimum 3
1006 20	- Orez decorticat (orez cargo sau orez brun):
	-- Prefiert:
1006 20 11	--- Cu bobul rotund
1006 20 13	--- Cu bobul mijlociu
	--- Cu bobul lung:
1006 20 15	----- Care are raportul lungime/ lățime de peste 2 dar sub 3
1006 20 17	----- Care are raportul lungime/ lățime minimum 3
	-- Altele:
1006 20 92	--- Cu bobul rotund
1006 20 94	--- Cu bobul mijlociu
	--- Cu bobul lung:
1006 20 96	----- Care are raportul lungime/ lățime de peste 2 dar sub 3
1006 20 98	----- Care are raportul lungime/ lățime minimum 3
1006 30	- Orez semialbit sau albit, chiar sticlos sau glasat:
	-- Orez semialbit:
	--- Prefiert:
1006 30 21	----- Cu bobul rotund
1006 30 23	----- Cu bobul mijlociu
	----- Cu bobul lung
1006 30 25	----- Care are raportul lungime/ lățime de peste 2 dar sub 3
1006 30 27	----- Care are raportul lungime/ lățime minimum 3
	--- Altele:
1006 30 42	----- Cu bobul rotund
1006 30 44	----- Cu bobul mijlociu
	----- Cu bobul lung:
1006 30 46	----- Care are raportul lungime/ lățime de peste 2 dar sub 3



1006 30 48	----- Care are raportul lungime/ lățime minimum 3 -- Orez albit: --- Prefiert:
1006 30 61	---- Cu bobul rotund
1006 30 63	---- Cu bobul mijlociu ---- Cu bobul lung:
1006 30 65	----- Care are raportul lungime/ lățime de peste 2 dar sub 3
1006 30 67	----- Care are raportul lungime/ lățime minimum 3 --- Altele:
1006 30 92	---- Cu bobul rotund
1006 30 94	---- Cu bobul mijlociu ---- Cu bobul lung:
1006 30 96	----- Care are raportul lungime/ lățime de peste 2 dar sub 3
1006 30 98	----- Care are raportul lungime/ lățime minimum 3
1006 40 00	- Brizură de orez
1007	Boabe de sorg:
1007 00 10	- Hibrizi destinați însămânțării
1007 00 90	- Altele
1008	Hrișcă, mei, semințe de iarba-cănărașului (<i>Phalaris Canariensis</i>); alte cereale:
1008 10 00	- Hrișcă
1008 20 00	- Mei
1008 30 00	- Semințe de iarba-cănărașului (<i>Phalaris Canariensis</i>)
1008 90	- Alte cereale:
1008 90 10	-- triticale
1008 90 90	-- Altele



1102	Făină de cereale, alta decât de grâu sau de meslin:
1102 10 00	- Făină de secară
1102 20	- Semințe de porumb:
1102 20 10	-- Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate
1102 20 90	-- Altele
1102 90	- Altele:
1102 90 10	-- Făină de orz
1102 90 30	-- Făină de ovăz
1102 90 50	-- Făină de orez
1102 90 90	-- Altele
1103	Crupe, griș și aglomerate sub formă de pelete, din cereale:
	- Crupe și griș:
1103 11	-- De grâu:
1103 11 10	--- De grâu dur
1103 11 90	--- De grâu comun și din alac
1103 13	-- De porumb:
1103 13 10	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate
1103 13 90	--- Altele
1103 19	-- De alte cereale:
1103 19 10	--- De secară
1103 19 30	--- De orz
1103 19 40	--- De ovăz
1103 19 50	--- De orez
1103 19 90	--- Altele
1103 20	- Pelete:
1103 20 10	-- De secară
1103 20 20	-- De orz
1103 20 30	-- De ovăz
1103 20 40	-- De porumb
1103 20 50	-- De orez
1103 20 60	-- De grâu
1103 20 90	-- Altele



1104	Boabe de cereale altfel prelucrate (de exemplu, decojite, presate, sub formă de fulgi, lustruite, tăiate sau zdrobite), cu excepția orezului de la poziția 1006; germeni de cereale, întregi, presăți, sub formă de fulgi sau zdrobiți:
	- Boabe presate sau sub formă de fulgi:
1104 12	-- De ovăz:
1104 12 10	--- Boabe presate
1104 12 90	--- Sub formă de fulgi
1104 19	-- De alte cereale:
1104 19 10	--- De grâu
1104 19 30	--- De secară
1104 19 50	--- De porumb
	--- De orz:
1104 19 61	--- Boabe presate
1104 19 69	--- Sub formă de fulgi
	--- Altele:
1104 19 91	---- Fulgi de orez
1104 19 99	---- Altele
	- Alte boabe prelucrate (de exemplu, decojite, lustruite, tăiate sau zdrobite):
1104 22	-- De ovăz:
1104 22 20	--- Decojite (decorticate)
1104 22 30	--- Boabe de ovăz decojite și tăiate sau zdrobite (denumite „Grütze” sau „grutten”)
1104 22 50	--- Lustruite
1104 22 90	--- Numai zdrobite
1104 22 98	--- Altele
1104 23	-- De porumb:
1104 23 10	--- Decojite (decorticate sau curățate), chiar tăiate sau zdrobite
1104 23 30	--- Lustruite
1104 23 90	--- Numai zdrobite
1104 23 99	--- Altele



1104 29	-- De alte cereale:
	--- De orz:
1104 29 01	---- Decojite (decorticate)
1104 29 03	---- Decojite și tăiate sau zdrobite (denumite „Grütze” sau „grutten”)
1104 29 05	---- Lustruite
1104 29 07	---- Numai zdrobite
1104 29 09	---- Altele
	--- Altele:
	---- Decojite (decorticate sau curățate), chiar tăiate sau zdrobite:
1104 29 11	----- de grâu
1104 29 18	----- Altele
1104 29 30	---- Lustruite
	---- Numai zdrobite:
1104 29 51	----- de grâu
1104 29 55	----- De secară
1104 29 59	----- Altele
	---- Altele:
1104 29 81	----- De grâu
1104 29 85	----- De secară
1104 29 89	----- Altele
1104 30	- Germeni de cereale, întregi, presați, sub formă de fulgi sau zdrobiți:
1104 30 10	-- De grâu
1104 30 90	-- De alte cereale
1105	Făină, griș, pudră, fulgi, granule și aglomerate sub formă de pelete, din cartofi:
1105 10 00	- Făină, griș și pudră
1105 20 00	- Fulgi, granule și aglomerate sub formă de pelete
1106	Făină, griș și pudră din legume cu păstăi uscate de la poziția 0713, din Sago sau din rădăcini sau tuberculi de la poziția 0714 și din produsele din capitolul 8:
1106 10 00	- Din legume cu păstaie uscate de la poziția 0713
1106 20	- Din Sago, sau din rădăcini sau tuberculi de la poziția 0714:
1106 20 10	-- Denaturate
1106 20 90	-- Altele
1106 30	- Din produse de la capitolul 8:
1106 30 10	-- Din banane
1106 30 90	-- Altele



1107	Maț, chiar prăjit:
1107 10	- Neprăjit:
	-- De grâu:
1107 10 11	--- Prezentat sub formă de făină
1107 10 19	--- Altele
	-- Altele:
1107 10 91	--- Prezentat sub formă de făină
1107 10 99	--- Altele
1107 20 00	- Prăjit
1108	Amidon și fecule; inulină:
	- Amidon:
1108 11 00	-- Amidon de grâu
1108 12 00	-- Amidon de porumb
1108 13 00	-- Fecule de cartofi
1108 14 00	-- Fecule de manioc (cassava)
1108 19	--Alte tipuri de amidon:
1108 19 10	--- Amidon de orez
1108 19 90	---- Altele
1108 20 00	- Inulină
1109 00 00	Gluten de grâu, chiar uscat
1502 00	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la rubrica 1503:
1502 00 10	- Destinate utilizărilor industriale, altele decât destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1502 00 90	- Altele
1503 00	Stearină din untură, ulei de untură, oleo-stearină, oleomargarină și ulei de seu, neemulsionate, neamestecate și nici altfel preparate:
	- Stearină din untură și oleo-stearină:
1503 00 11	-- Pentru utilizări industriale
1503 00 19	-- Altele
1503 00 30	-- Ulei de seu, destinat utilizărilor industriale, altul decât cel destinat fabricării produselor pentru alimentația umană
1503 00 90	-- Altele



1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1504 10	- Uleiuri din ficat de pește și fracțiunile lor:
1504 10 10	-- Cu un conținut de vitamina A de maximum 2500 unități internaționale per gram
	-- Altele:
1504 10 91	--- Din cambulă
1504 10 99	--- Altele
1504 20	- Grăsimi și uleiuri de pește și fracțiunile lor, altele decât uleiurile din ficat de pește:
1504 20 90	-- Altele
1504 30	- Grăsimi și uleiuri de mamifere marine și fracțiunile lor:
1504 30 90	-- Altele
1507	Ulei de soia și fracțiunile acestuia, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1507 10	- Ulei brut, chiar demucilaginat:
1507 10 10	-- Destinat utilizărilor tehnice sau industriale, altul decât cel destinat fabricării produselor pentru alimentația umană
1507 90	- Altele:
1507 90 10	-- Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1508	Ulei de arahide și fracțiunile acestuia, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1508 10	- Ulei brut:
1508 10 10	-- Destinat utilizărilor tehnice sau industriale, altul decât cel destinat fabricării produselor pentru alimentația umană
1508 10 90	-- Altele
1508 90	- Altele:
1508 90 10	-- Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1508 90 90	-- Altele
1510 00	Alte uleiuri și fracțiunile lor, obținute numai din măsline, chiar rafinate, dar nemodificate chimic și amestecurile acestor uleiuri sau fracțiuni cu uleiuri sau fracțiuni de la poziția 1509:
1510 00 10	- Ulei brut
1510 00 90	- Altele
1512	Ulei de semințe de floarea soarelui, de șofrânaș sau de semințe de bumbac și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
	- Ulei de semințe de bumbac și fracțiunile lor:
1512 21	-- Ulei brut, chiar fără gossipol:
1512 21 10	--- Destinat utilizărilor tehnice sau industriale, altul decât cel destinat fabricării produselor pentru alimentația umană
1512 21 90	--- Altele
1512 29	-- Altele:
1512 29 10	--- Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1512 29 90	--- Altele



1514	Uleiuri de rapiță, de rapiță sălbatică sau de muștar și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic: - Uleiuri de rapiță sau de rapiță sălbatică cu conținut redus de acid erucic și fracțiunile lor
1514 11	-- Uleiuri brute:
1514 11 10	--- Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1514 11 90	--- Altele
1514 19	-- Altele:
1514 19 10	--- Alte uleiuri pentru utilizări tehnice sau industriale, altele decât producerea alimentelor destinate consumului uman
1514 19 90	--- Altele
1514 91	-- Ulei brut:
1514 91 10	--- Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1514 91 90	--- Altele
1514 99	-- Altele:
1514 99 10	--- Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1514 99 90	--- Altele
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:
1516 20	- Grăsimi și uleiuri vegetale și fracțiunile lor: -- Altele: --- Altele: ---- Altele:
1516 20 98	----- Altele
1518 00	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, fierte, oxidate, uscate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte: - Uleiuri vegetale stabilizate, fluide, simplu amestecate, destinate unor utilizări tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană:
1518 00 31	-- Brute
1518 00 39	-- Altele
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale: - Reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale: -- Care conțin ulei având caracteristici de ulei de măsline:
1522 00 31	--- Paste de neutralizare (<i>soapstocks</i>)
1522 00 39	--- Altele
1522 00 91	-- Altele:
1522 00 91	--- Uleiuri de borhot sau de drojdie; paste de neutralizare (<i>soapstocks</i>)
1522 00 99	--- Altele



1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate: - Lactoză și sirop de lactoză:
1702 11 00	-- Care conțin lactoză minimum 99% din greutate, exprimată în lactoză anhidră calculată la materia uscată
1702 19 00	-- Altele
1702 20	- Zahăr și sirop de arțar:
1702 20 10	-- Zahăr de arțar în stare solidă, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți
1702 20 90	-- Altele
1702 30	- Glucoză și sirop de glucoză, care nu conține fructoză sau cu un conținut de fructoză sub 20% din greutate, în stare uscată:
1702 30 10	-- Izoglucoză
	-- Altele:
	--- Care conțin în stare uscată în proporție de minimum 99% din greutate glucoză:
1702 30 51	---- Sub formă de pudră albă cristalină, aglomerată sau nu
1702 30 59	---- Altele
	--- Altele:
1702 30 91	---- Sub formă de pudră albă cristalină, aglomerată sau nu
1702 30 99	---- Altele
1702 40	- Glucoză și sirop de glucoză cu un conținut de fructoză de minimum 20%, dar sub 50% din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit:
1702 40 10	-- Izoglucoză
1702 40 90	-- Altele
1702 60	- Alte fructoze și siropuri de fructoză cu un conținut de fructoză de peste 50% din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit:
1702 60 10	-- Izoglucoză
1702 60 80	-- Sirop de inulină
1702 60 95	-- Altele
1702 90	- Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50% din greutate, în stare uscată:
1702 90 30	-- Izoglucoză
1702 90 50	-- Maltodextrină și sirop de maltodextrină
	-- Zaharuri și melase, caramelizate:
1702 90 71	--- Care conțin în stare uscată minimum 50% din greutate zaharoză
	--- Altele:
1702 90 75	---- Sub formă de pudră, aglomerată sau nu
1702 90 79	---- Altele
1702 90 80	-- Sirop de inulină
1702 90 99	-- Altele



1902	Paste alimentare chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat: cuscus, chiar preparat:
1902 20	- Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):
1902 20 30	-- Care conțin, în greutate, minimum 20% cârnați și alte produse similare, carne și organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice fel sau origine
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:
	- Altele:
2007 99	-- Altele:
	--- Altele:
2007 99 98	---- Altele
2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte:
	- Fructe cu coajă, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:
2008 19	-- Altele, inclusiv amestecuri:
	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
	---- Altele:
2008 19 19	----- Altele
2009	Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:
	- Suc de portocale:
2009 11	-- Congelat:
	--- Cu o valoare Brix de peste 67:
2009 11 11	---- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă
2009 11 19	---- Altele
	--- Cu o valoare Brix de maximum 67:
2009 11 91	---- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă și cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate
2009 11 99	---- Altele
2009 19	-- Altele:
	--- Cu o valoare Brix de peste 67:
2009 19 11	---- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă
2009 19 19	---- Altele
	--- Cu o valoare Brix de peste 20 dar de maximum 67:



2009 19 91	----- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă și cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate
2009 19 98	----- Altele - Suc de grepfrut (inclusiv de pomelo):
2009 29	-- Altele: --- Cu o valoare Brix de peste 67:
2009 29 11	----- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă
2009 29 19	----- Altele --- Cu o valoare Brix de peste 20, dar de maximum 67:
2009 29 91	----- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă și cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate
2009 29 99	----- Altele - Suc de orice alt singur fruct de citrice:
2009 39	-- Altele: --- Cu o valoare Brix de peste 67:
2009 39 11	----- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă
2009 39 19	----- Altele --- Cu o valoare Brix de peste 20 dar de maximum 67: ----- De o valoare de peste 30 € per 100 kg greutate netă:
2009 39 31	----- Care conțin zahăr adăugat
2009 39 39	----- Care nu conțin zahăr adăugat ----- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă: ----- Suc de lămâie:
2009 39 51	----- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate
2009 39 55	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate
2009 39 59	----- Care nu conține zahăr adăugat ----- Sucuri de alte citrice:
2009 39 91	----- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate
2009 39 95	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate
2009 39 99	----- Care nu conține zahăr adăugat - Suc de ananas:
2009 49	-- Altele: --- Cu o valoare Brix de peste 67:
2009 49 11	----- De o valoare de peste 30 € per 100 kg greutate netă
2009 49 19	----- Altele --- Cu o valoare Brix de peste 20 dar de maximum 67:



2009 49 30	----- De o valoare de peste 30 € per 100 kg greutate netă, conținând zahăr adăugat
	----- Altele:
2009 49 91	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate
2009 49 93	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate
2009 49 99	----- Care nu conține zahăr adăugat
	- Suc de struguri (inclusiv must de struguri):
2009 69	-- Altele:
	--- Cu o valoare Brix de peste 67:
2009 69 11	----- De o valoare de maximum 22 € per 100 kg greutate netă
2009 69 19	----- Altele
	--- Cu o valoare Brix de peste 30 dar de maximum 67:
	----- De o valoare de peste 18 € per 100 kg greutate netă:
2009 69 51	----- Concentrat
2009 69 59	----- Altele
	----- De o valoare de maximum 18 € per 100 kg greutate netă:
	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate:
2009 69 71	----- Concentrat
2009 69 79	----- altele
2009 69 90	----- Altele
	- Suc de mere:
2009 79	-- Altele:
	--- Cu o valoare Brix de peste 67:
2009 79 11	----- De o valoare de maximum 22 € per 100 kg greutate netă
2009 79 19	----- Altele
	--- Cu o valoare Brix de peste 20 dar de maximum 67:
2009 79 30	----- De o valoare de peste 18 € per 100 kg greutate netă, conținând zahăr adăugat
	----- Altele:
2009 79 91	----- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate
2009 79 93	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate
2009 79 99	----- Care nu conțin zahăr adăugat



2009 80	- Suc de orice alt singur fruct sau legumă: -- Cu o valoare Brix de peste 67: --- Suc de pere:
2009 80 11	---- De o valoare de maximum 22 € per 100 kg greutate netă
2009 80 19	---- Altele --- Altele: ---- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă:
2009 80 34	----- Din fructe tropicale
2009 80 35	----- Altele ---- Altele:
2009 80 36	----- Din fructe tropicale
2009 80 38	----- Altele
2009 90	- Amestecuri de sucuri: -- Cu o valoare Brix de peste 67: --- Amestecuri de suc de mere și suc de pere:
2009 90 11	---- De o valoare de maximum 22 € per 100 kg greutate netă
2009 90 19	---- Altele --- Altele:
2009 90 21	---- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă
2009 90 29	---- Altele
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:
2106 90	- Altele: -- Siropuri de zahăr aromatizate sau cu adaos de coloranți:
2106 90 30	--- De izoglucoză --- Altele:
2106 90 51	---- De lactoză
2106 90 55	---- De glucoză sau de maltodextrine
2106 90 59	---- Altele



2302	Tărâțe, spărturi și alte reziduuri, aglomerate sub formă de pelete, provenite din măcinarea, presarea, cernerea sau din alte procedee de prelucrare a cerealelor sau plantelor leguminoase:
2302 10	- De porumb:
2302 10 10	-- Al căror conținut de amidon este de maximum 35% din greutate
2302 10 90	-- Altele
2302 30	- De grâu:
2302 30 10	-- Al căror conținut de amidon este de maximum 28% din greutate și procentajul lui de trecere printr-o sită, cu țesătură metalică cu deschizătura de ochi (de plasă) de 0,2 mm, este sub 10% din greutate sau, în caz contrar, produsul cernut are un conținut în cenușă, calculat pe produs uscat, de minimum 1,5% din greutate
2302 30 90	-- Altele
2302 40	- De alte cereale:
	-- De orez:
2302 40 02	--- Al căror conținut de amidon este de maximum 35% din greutate
2302 40 08	--- Altele
	-- Altele:
2302 40 10	--- Al căror conținut de amidon este de maximum 28% din greutate și procentajul lui de trecere printr-o sită, cu țesătură metalică cu deschizătura de ochi (de plasă) de 0,2 mm, este sub 10% din greutate sau, în caz contrar, produsul cernut are un conținut în cenușă, calculat pe produs uscat, de minimum 1,5% din greutate
2302 40 90	--- Altele
2302 50 00	- De plante leguminoase
2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului și reziduuri similare, pulpa de sfeclă de zahăr, resturi rezultate din prelucrarea trestiei de zahăr și alte deșeuri rezultate de la fabricarea zahărului, depuneri și deșeuri rezultate de la fabricarea berii sau de la distilare, chiar aglomerate sub formă de pelete:
2303 10	- Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului și reziduuri similare:
	-- Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (excluzând substanțele concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine calculat în materia uscată:
2303 10 11	--- Peste 40% din greutate
2303 10 19	--- De maximum 40% din greutate
2303 20	- Pulpă de sfeclă de zahăr, resturi rezultate din prelucrarea trestiei-de-zahăr și alte deșeuri rezultate de la fabricarea zahărului:
2303 20 90	-- Altele
2303 30 00	- Depuneri și deșeuri rezultate de la fabricarea berii sau de la distilare



2304 00 00	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția uleiului de soia
2305 00 00	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția uleiului de arahide
2306	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția grăsimilor sau uleiurilor vegetale, altele decât cele de la poziția 2304 sau 2305:
2306 10 00	- Din semințe de bumbac
2306 20 00	- Din semințe de in
2306 30 00	- Din semințe de floarea-soarelui
	- Din semințe de rapiță sau de rapiță sălbatică:
2306 41 00	-- Din semințe de rapiță sau de rapiță sălbatică cu un conținut redus de acid erucic
2306 49 00	-- Altele
2306 90	- Altele:
2306 90 05	-- Din germeni de porumb
	-- Altele:
	--- Turte de măsline și alte reziduuri provenite din extracția uleiului de măsline:
2306 90 11	---- Având un conținut de ulei de măsline de maximum 3% din greutate
2306 90 19	---- Având un conținut de ulei de măsline de peste 3% din greutate
2306 90 90	--- Altele
2308 00	Materii vegetale și deșeurii vegetale, reziduuri și subproduse vegetale, chiar aglomerate sub formă de pelete, de tipul celor folosite în hrana animalelor, nedenumite și necuprinse în altă parte:
	- Drojdie de struguri:
2308 00 11	-- Având titru alcoolic total de maximum 4,3% mas și un conținut în materie uscată de minimum 40% din greutate
2308 00 19	-- Altele
2308 00 40	- Ghinde de stejar și castane de India; drojzii de fructe, altele decât cele de struguri
2308 00 90	- Altele



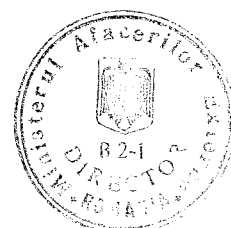
2309	Preparate utilizate în alimentația animală:
2309 90	- Altele:
2309 90 10	-- Produse numite „solubile” din pește sau din mamifere marine
2309 90 20	-- Produsele la care se face referire în Nota complementară 5 de la acest capitol
	-- Altele, inclusiv preamestecuri (premixuri):
	--- Cu un conținut de amidon sau de fecule, de glucoză sau de sirop de glucoză, de maltodextrine sau de sirop de maltodextrine menționate și la codurile tarifare de la 1702 30 51 până la 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 și 2106 90 55, sau de produse lactate:
	---- Cu un conținut de amidon sau de fecule sau de glucoză sau de maltodextrine sau de sirop de glucoză sau de sirop de maltodextrine:
	----- Care nu conțin amidon sau fecule sau cu conținut de amidon sau de fecule de maximum 10% din greutate:
2309 90 31	----- Care nu conțin produse lactate sau cu un conținut de produse lactate sub 10% din greutate
2309 90 33	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 10% și sub 50% din greutate
2309 90 35	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 50% și sub 75% din greutate
2309 90 39	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 75% din greutate
	----- Cu un conținut de amidon sau de fecule de peste 10% și de maximum 30% din greutate:
2309 90 41	----- Care nu conțin produse lactate sau cu un conținut de produse lactate sub 10% din greutate
2309 90 43	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 10% și sub 50% din greutate
2309 90 49	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 50% din greutate
	----- Cu un conținut de amidon sau de fecule de peste 30% din greutate:
2309 90 51	----- Care nu conțin produse lactate sau cu un conținut de produse lactate sub 10% din greutate
2309 90 53	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 10% și sub 50% din greutate
2309 90 59	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 50% din greutate
2309 90 70	---- Care nu conțin amidon sau fecule, glucoză sau sirop de glucoză, maltodextrine sau sirop de maltodextrine și care conțin produse lactate
	--- Altele:
2309 90 91	---- Pulpă de sfeclă de zahăr cu adaos de melasă
	---- Altele:
2309 90 95	----- Cu un conținut, în greutate, de minimum 49% de clorură de colină pe o bază organică sau anorganică
2309 90 99	----- Altele



3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice ale deterpenării uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale: - Uleiuri esențiale de citrice:
3301 12	-- De portocală:
3301 12 10	--- Nedeterpenizate
3301 12 90	--- Deterpenizate
3301 13	-- De lămâie:
3301 13 10	--- Nedeterpenizate
3301 13 90	--- Deterpenizate
3301 19	-- Altele:
3301 19 20	--- Nedeterpenizate
3301 19 80	--- Deterpenizate
	- Uleiuri esențiale, altele decât cele de citrice:
3301 24	-- De mentă piperată (<i>Mentha piperita</i>):
3301 24 10	--- Nedeterpenizate
3301 24 90	--- Deterpenizate
3301 25	-- De altă mentă:
3301 25 10	--- Nedeterpenizate
3301 25 90	--- Deterpenizate
3301 29	-- Altele:
	--- De cuișoare, de niaouli sau de ylang-ylang:
3301 29 11	---- Nedeterpenizate
3301 29 31	---- Deterpenizate
	--- Altele:
3301 29 41	---- Nedeterpenizate
	---- Deterpenizate:
3301 29 71	----- De mușcată; de iasomie; de vetiver
3301 29 79	----- De levănțică sau lavandină
3301 29 91	----- Altele
3301 30 00	- Rezinoide



3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:
3302 10	- De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor:
	-- De tipul celor utilizate în industria băuturilor:
3302 10 40	--- Altele
3302 10 90	-- De tipul celor utilizate în industria alimentară
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:
3501 90	- Altele:
3501 90 10	-- Cleiuri de cazeină
3502	Albumine (inclusiv concentratele conținând două sau mai multe proteine din zer și care conțin proteine din zer peste 80% din greutatea substanței uscate), albuminați și alți derivați din albumine:
	- Albumină din ou:
3502 11	-- Uscată:
3502 11 10	--- Improprrie sau devenită improprrie alimentației umane
3502 11 90	--- Altele
3502 19	-- Altele:
3502 19 10	--- Improprrie sau devenită improprrie alimentației umane
3502 19 90	--- Altele
3502 20	- Albumină din lapte, inclusiv concentratele din două sau mai multe proteine din zer:
3502 20 10	-- Improprrie sau devenită improprrie alimentației umane
	-- Altele:
3502 20 91	--- Uscată (în foi, fulgi, cristale, pudre etc.)
3502 20 99	--- Altele
3502 90	- Altele:
	-- Albumine, altele decât cele din ouă sau din lapte:
3502 90 20	--- Improprrie sau devenită improprrie alimentației umane
3502 90 70	--- Altele
3502 90 90	-- Albuminați și alți derivați din albumine



3503 00	Gelatine (inclusiv cele prezentate în foi de formă pătrată sau dreptunghiulară, chiar prelucrate la suprafață sau colorate) și derivații lor; clei de pește; alte cleiuri de origine animală, excluzând cleiurile de cazeină de la poziția 3501:
3503 00 10	- Gelatine și derivații lor
3503 00 80	- Altele
3504 00 00	Peptone și derivații lor; alte substanțe proteice și derivații lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; pulbere de piele, tratată sau nu cu crom
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); adezivi pe bază de amidon sau fecule, de dextrine sau pe bază de alte tipuri de amidon sau fecule modificate:
3505 10	- Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate:
	-- Alte tipuri de amidon și fecule modificate:
3505 10 50	--- Amidonuri esterificate sau eterificate
4101	Piei brute și tăbăcite de bovine (inclusiv de bivoli) sau de cabaline (proaspete sau sărate, uscate, cenușărite, piclate sau altfel conservate, chiar epilate sau spăluite):
4101 20	- Piei brute întregi, cu o greutate unitară de maximum 8 kg dacă sunt numai uscate, 10 kg dacă sunt sărate uscat și 16 kg dacă sunt proaspete, sărate umed sau altfel conservate:
4101 20 10	-- Proaspete
4101 20 30	-- Sărate umed
4101 20 50	-- Uscate sau sărate uscat
4101 20 90	-- Altele
4101 50	- Piei brute întregi, cu o greutate unitară de peste 16 kg:
4101 50 10	-- Proaspete
4101 50 30	-- Sărate umed
4101 50 50	-- Uscate sau sărate uscat
4101 50 90	-- Altele
4101 90 00	- Altele, inclusiv crupoane, semicrupoane și flancuri (poale)



4102	Piei brute de ovine (proaspete sau sărate, uscate, cenușărite, piclate sau altfel conservate, chiar cu lână sau spăluite, altele decât cele excluse prin nota 1 punctul c) a acestui capitol:
4102 10	- Cu lână:
4102 10 10	-- De miel
4102 10 90	-- Altele
	- Fără lână:
4102 21 00	-- Piclate
4102 29 00	-- Altele
4103	Alte piei brute și tăbăcite (proaspete sau sărate, uscate, cenușărite, piclate sau altfel conservate, dar netăbăcite, nepergamentate și nici altfel preparate), chiar epilate sau spăluite, altele decât cele excluse prin nota 1 punctul b) sau c) a acestui capitol.
4103 20 00	- De reptile
4103 30 00	- De porcine
4103 90	- Altele:
4103 90 10	-- De caprine
4103 90 90	-- Altele
4301	Blănuri brute (inclusiv capete, cozi, labe și alte părți utilizabile în blănărie), altele decât pieile brute și pieile tăbăcite de la rubrica 4101, 4102 sau 4103:
4301 10 00	- De castor, întregi, chiar și fără capete, cozi sau labe
4301 30 00	- De miei, următoarele: „astrahan”, „breitschwanz”, „caracul”, „persianer” sau similare, de miel de India, China, Mongolia sau Tibet, întregi, cu sau fără capete, cozi sau labe
4301 60 00	- De vulpe, întregi, cu sau fără capete, cozi sau labe
4301 80	- Alte blănuri, întregi, chiar fără capete, cozi sau labe:
4301 80 30	-- De marmotă
4301 80 50	-- De feline sălbatice
4301 80 80	-- Altele
4301 90 00	-- Capete, cozi, labe și alte bucăți utilizabile în blănărie
5001 00 00	Gogoși de viermi de mătase de pe care se pot depăna fire
5002 00 00	Mătase brută (nerăsucită)
5003 00 00	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși de mătase necorespunzătoare pentru depănarea în sculuri, deșeuri de fire textile și material fibros garnetat)



CONCESIILE TARIFARE ACORDATE DE MUNTENEGRU
PENTRU PRODUSELE AGRICOLE PRIMARE ORIGINARE
DIN COMUNITATE

[menționate la articolul 27 alineatul (2) litera (b)]

Taxele vamale pentru produsele enumerate în prezenta anexă vor fi reduse și eliminate în conformitate cu calendarul indicat pentru fiecare produs în prezenta anexă

la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele la import se vor reduce la 80% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a primului an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 60% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a celui de-al doilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 40% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a celui de-al treilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 20% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a celui de-al patrulea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 0% din taxele vamale



Cod NC	Denumirea mărfurilor
0102	<p>Animale vii din specia bovină:</p> <p>- Altele:</p> <p>-- De specie domestică:</p> <p>0102 90 05 --- Cu o greutate de maximum 80 kg</p> <p>0102 90 21 --- Cu o greutate de peste 80 kg, dar de maximum 160 kg:</p> <p>0102 90 29 ---- Destinate sacrificării</p> <p>0102 90 29 ---- Altele</p> <p>0102 90 41 --- Cu o greutate de peste 160 kg, dar de maximum 300 kg:</p> <p>0102 90 41 ---- Destinate sacrificării:</p> <p>0102 90 49 ---- Altele</p> <p>0102 90 49 --- Cu o greutate de peste 300 kg:</p> <p>0102 90 49 ---- Juninci (bovine femele care nu au fătat niciodată):</p> <p>0102 90 51 ---- Destinate sacrificării:</p> <p>0102 90 59 ---- Altele</p> <p>0102 90 61 ---- Vaci:</p> <p>0102 90 61 ---- Destinate sacrificării</p> <p>0102 90 69 ---- Altele</p> <p>0102 90 69 ---- Altele:</p> <p>0102 90 71 ---- Destinate sacrificării</p> <p>0102 90 79 ---- Altele</p> <p>0102 90 90 -- Altele</p>
0103	<p>Animale vii din specia porcine:</p> <p>- Altele:</p> <p>0103 91 -- Cu o greutate sub 50 kg:</p> <p>0103 91 10 --- De specie domestică</p> <p>0103 91 90 --- Altele</p> <p>0103 92 -- Cu o greutate de minimum 50 kg:</p> <p>0103 92 -- De specie domestică:</p> <p>0103 92 11 ---- Scroafe cu greutatea minimă de 160 kg, care au fătat cel puțin o dată</p> <p>0103 92 19 ---- Altele</p> <p>0103 92 90 --- Altele</p>



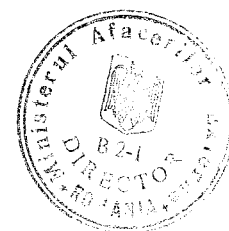
0105	Cocoși, găini, rațe, găște, curcani, curci și bibilici, vii, din specii domestice:
	- Cu o greutate de maximum 185 g:
0105 11	-- Cocoși și găini:
	--- Găini de selecție și de reproducție:
0105 11 19	---- Altele
	--- Altele:
0105 11 99	---- Altele
	- Altele:
0105 94 00	-- Cocoși și găini
0105 99	-- Altele:
0105 99 10	--- Rațe
0105 99 20	--- Găște
0105 99 30	--- Curcani
0105 99 50	--- Bibilici
0203	Carne de animale din specia porcine, proaspătă, refrigerată sau congelată:
	- Proaspătă sau refrigerată:
0203 11	-- În carcase sau semicarcase:
0203 11 10	--- Din specia porcine domestice
0203 11 90	--- Altele
0203 12	-- Jamboane, spete și părți din acestea, nedezosate:
	--- Din specia porcine domestice:
0203 12 11	---- Jamboane și părți din acestea
0203 12 19	---- Spete întregi sau tăiate
0203 12 90	--- Altele
0203 19	-- Altele:
	--- Din specia porcine domestice:
0203 19 11	---- Părți anterioare și părți din acestea
0203 19 13	---- Spinări și părți din acestea, nedezosate
0203 19 15	---- Piept (împănat) și părți de piept
	---- Altele:
0203 19 55	----- Dezosate
0203 19 59	----- Altele
0203 19 90	--- Altele
	- Congelată:



0203 21	-- În carcase sau semicarcase:
0203 21 10	--- De animale din specia porcine domestice
0203 21 90	--- Altele
0203 22	-- Jamboane, spete și părți din acestea, nedezosate:
	--- De animale din specia porcine domestice
0203 22 11	---- Jamboane și părți din acestea
0203 22 19	---- Spete și părți din acestea
0203 22 90	--- Altele
0203 29	-- Altele:
	--- De animale din specia porcine domestice
0203 29 11	---- Părți anterioare și părți din acestea
0203 29 13	---- Spinări și părți din acestea, nedezosate
0203 29 15	---- Piept (împănat) și părți de piept
	---- Altele:
0203 29 55	----- Dezosate
0203 29 59	----- Altele
0203 29 90	--- Altele
0207	Carne și organe comestibile de păsări de la rubrica 0105 proaspătă, refrigerată sau congelată:
	- De curcani și de curci:
0207 24	-- Netăiate în bucăți, proaspete sau refrigerate:
0207 24 10	--- Fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 80%”
0207 24 90	--- Fără pene, eviscerați, fără cap, picioare, gât, ficat, inimă și pipotă, denumiți „curcani 73%”, sau altfel prezentați
0207 25	-- Netăiate în bucăți, congelate:
0207 25 10	--- Fără pene, eviscerați, fără cap, picioare, dar cu gât, ficat, inimă și pipotă, denumiți „curcani 80%”
0207 25 90	--- Fără pene, eviscerați, fără cap, picioare, gât, inimă și pipotă, denumiți „curcani 73%”, sau altfel prezentați
0207 26	-- Bucăți și organe, proaspete sau refrigerate:
	--- Bucăți:
0207 26 10	---- Dezosate
	---- Nedezosate:
0207 26 20	----- Jumătăți sau sferturi
0207 26 30	----- Aripi întregi, cu sau fără vârful
0207 26 40	----- Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târțițe și vârful de aripi
0207 26 50	----- Piepți și bucăți de piepți
	----- Pulpe și bucăți de pulpe:
0207 26 60	----- Copane și bucăți de copane
0207 26 70	----- altele



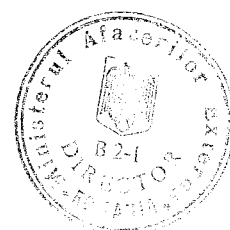
0207 26 80	----- Altele
	--- Organe:
0207 26 91	---- Ficat
0207 26 99	---- Altele
0207 27	-- Bucăți și organe, congelate:
	--- Bucăți:
0207 27 10	---- Dezosate
	---- Nedezosate:
0207 27 20	----- Jumătăți sau sferturi
0207 27 30	----- Aripi întregi, cu sau fără vârfuri
0207 27 40	----- Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târțițe și vârfuri de aripi
0207 27 50	----- Piepți și bucăți de piepți
	----- Pulpe și bucăți de pulpe:
0207 27 60	----- Copane și bucăți de copane
0207 27 70	----- Altele
0207 27 80	----- Altele
	--- Organe:
0207 27 91	---- Ficat
0207 27 99	---- Altele
	- De rațe, găște, bibilici:
0207 32	-- Netăiate în bucăți, proaspete sau refrigerate:
	--- De rațe:
0207 32 11	---- Fără pene și sânge, eviscerate sau neeviscerate, cu cap și picioare, denumite „rațe 85%”
0207 32 15	---- Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „rațe 70%”
0207 32 19	---- Fără pene, eviscerate, fără cap, picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „rațe 63%” sau altfel prezentate
	--- De găște:
0207 32 51	---- Fără pene și sânge, neeviscerate, cu cap și picioare, denumite „găște 82%”
0207 32 59	---- Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, cu sau fără inimă și pipotă, denumite „găște 75%” sau altfel prezentate
0207 32 90	--- De bibilici



0207 33	-- Netăiate în bucăți, congelate:
	--- De rațe:
0207 33 11	---- Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „rațe 70%”
0207 33 19	---- Fără pene, eviscerate, fără cap, picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „rațe 63%” sau altfel prezentate
	--- De găște:
0207 33 51	---- Fără pene și sânge, neeviscerate, cu cap și picioare, denumite „găște 82%”
0207 33 59	---- Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, cu sau fără inimă și pipotă, denumite „găște 75%” sau altfel prezentate
0207 33 90	--- De bibilici
0207 34	-- Ficat gras, proaspăt sau refrigerat:
0207 34 10	--- De găște
0207 34 90	--- De rațe
0207 35	-- Altele, proaspete sau refrigerate:
	--- Bucăți:
	---- Dezosate:
0207 35 11	----- De găște
0207 35 15	----- De rațe sau bibilici
	---- Nedezosate:
	----- Jumătăți sau sferturi:
0207 35 21	----- De rațe
0207 35 23	----- De găște
0207 35 25	----- De bibilici
0207 35 31	----- Aripă întreagă, cu sau fără vârfuri
0207 35 41	----- Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târțițe și vârfuri de aripă
	----- Piepți și bucăți de piepți
0207 35 51	----- De găște
0207 35 53	----- De rațe sau bibilici
	----- Pulpe și bucăți de pulpe:
0207 35 61	----- De găște
0207 35 63	----- De rațe sau bibilici



0207 35 71	----- Părți numite „trunchi de găște sau rațe”
0207 35 79	----- Altele
	--- Organe:
0207 35 91	---- Ficat, altul decât ficatul gras
0207 35 99	----- Altele
0207 36	-- Altele, congelate:
	--- Bucăți:
	----- Dezosate:
0207 36 11	----- De găște
0207 36 15	----- De rațe sau bibilici
	----- Nedezosate:
	----- Jumătăți sau sferturi:
0207 36 21	----- De rațe
0207 36 23	----- De găște
0207 36 25	----- De bibilici
0207 36 31	----- Aripi întregi, cu sau fără vârfuri
0207 36 41	----- Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe și vârfuri de aripi
	----- Piepți și bucăți de piepți:
0207 36 51	----- De găște
0207 36 53	----- De rațe sau bibilici
	----- Pulpe și bucăți de pulpe:
0207 36 61	----- De găște
0207 36 63	----- De rațe sau bibilici
0207 36 71	----- Părți numite „trunchi de găște sau rațe”
0207 36 79	----- Altele
	--- Organe:
	---- Ficat:
0207 36 81	----- Ficat gras de găscă
0207 36 85	----- Ficat gras de rață
0207 36 89	----- Altele
0207 36 90	----- Altele



0209 00	Slănină fără părți slabe, grăsimi de porc și de pasăre, netopite și nici altfel extrase, proaspete, refrigerate, congelate, sărate sau în sare, uscate sau afumate: - Slănină:
0209 00 11	- - Proaspătă, refrigerată, congelată, sărată sau în sare
0209 00 19	- - Uscată sau afumată
0209 00 30	- Grăsimi de porc, alta decât cea de la codurile 0209 00 11 sau 0209 00 19
0209 00 90	- Grăsimi de pasăre
0404	Zer, chiar concentrat sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori; produse obținute din compuși naturali ai laptelui, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, nedenumite și necuprinse altundeva:
0404 10	- Zer, modificat sau nu, chiar concentrat sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori: - - Pudră, granule sau alte forme solide: - - - Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și cu un conținut de proteine (conținut în azot x 6,38): - - - - De maximum 15% din greutate și cu un conținut de grăsimi: - - - - - De maximum 1,5% din greutate - - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate - - - - - Peste 27% din greutate - - - - Peste 15% din greutate și cu un conținut de grăsimi: - - - - - De maximum 1,5% din greutate - - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate - - - - - Peste 27% din greutate - - - Altele, cu un conținut de proteine (conținut în azot x 6,38): - - - - De maximum 15% din greutate și cu un conținut de grăsimi: - - - - - De maximum 1,5% din greutate - - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate - - - - - Peste 27% din greutate - - Altele: - - - Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și cu un conținut de proteine (conținut în azot x 6,38): - - - - De maximum 15% din greutate și cu un conținut de grăsimi: - - - - - De maximum 1,5% din greutate - - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 02	- - - - - De maximum 1,5% din greutate
0404 10 04	- - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 06	- - - - - Peste 27% din greutate
0404 10 12	- - - - - De maximum 1,5% din greutate
0404 10 14	- - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 16	- - - - - Peste 27% din greutate
0404 10 26	- - - - - De maximum 1,5% din greutate
0404 10 28	- - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 32	- - - - - Peste 27% din greutate
0404 10 34	- - - - - De maximum 1,5% din greutate
0404 10 36	- - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 38	- - - - - Peste 27% din greutate
0404 10 48	- - - - - De maximum 1,5% din greutate
0404 10 52	- - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate



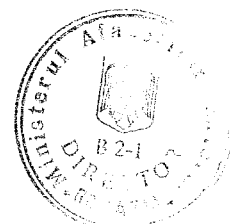
0404 10 54	----- Peste 27% din greutate
	---- Peste 15% din greutate și cu un conținut de grăsimi:
0404 10 56	----- De maximum 1,5% din greutate
0404 10 58	----- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 62	----- Peste 27% din greutate
	--- Altele, cu un conținut de proteine (conținut în azot x 6,38):
	---- De maximum 15% din greutate și cu un conținut de grăsimi:
0404 10 72	----- De maximum 1,5% din greutate
0404 10 74	----- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 76	----- Peste 27% din greutate
	---- Peste 15% din greutate și cu un conținut de grăsimi:
0404 10 78	----- De maximum 1,5% din greutate
0404 10 82	----- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 10 84	----- Peste 27% din greutate
0404 90	- Altele:
	- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și care au un conținut de grăsimi:
0404 90 21	--- De maximum 1,5% din greutate
0404 90 23	--- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 90 29	--- Peste 27% din greutate
	-- Altele, cu un conținut de grăsimi:
0404 90 81	--- De maximum 1,5% din greutate
0404 90 83	--- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0404 90 89	--- Peste 27% din greutate
0407 00	Ouă de păsări, în coajă, proaspete, conservate sau fierte:
	- De pasăre:
0407 00 30	-- Altele
0407 00 90	- Altele



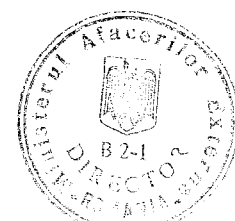
0408	Ouă de păsări, fără coajă și gălbenușuri de ou, proaspete, uscate, fierte în apă sau în abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar dacă sunt cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori: - Gălbenușuri de ou:
0408 11	-- Uscate:
0408 11 80	--- Altele
0408 19	-- Altele:
	--- Altele:
0408 19 81	---- Lichide
0408 19 89	---- Altele, inclusiv congelate
	- Altele:
0408 91	-- Uscate:
0408 91 80	--- Altele
0408 99	-- Altele:
0408 99 80	--- Altele
0602	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile lor), butași și altoi; spori de ciuperci:
0602 10	- Butași nerădăcinoși și altoi:
0602 10 90	-- Altele
0602 20	- Arbori, arbuști, copăcei și tufișuri, cu fructe comestibile, altoiți sau nealtoiți:
0602 20 10	-- Butași de viță de vie altoiți sau rădăcinoși
0602 30 00	- Rododendroni și azalee, altoiți sau nealtoiți
0602 40	- Trandafiri, altoiți sau nealtoiți:
0602 40 10	-- Nealtoiți
0602 40 90	-- Altoiți
0602 90	- Altele:
0602 90 30	-- Răsaduri de legume și răsaduri de căpșuni
	-- Altele:
	--- Plante care cresc în aer liber:
	---- Arbori, arbuști și tufișuri:
0602 90 41	--- De pădure
	---- Altele:
0602 90 45	----- Butași rădăcinoși și plante tinere
0602 90 49	----- Altele:
	---- Alte plante care cresc în aer liber:
0602 90 51	---- Plante perene
0602 90 59	---- Altele
	--- Plante de interior:
0602 90 70	---- Butași rădăcinoși și plante tinere, cu excepția cactușilor
	---- Altele:
0602 90 91	----- Plante cu flori, îmbobocite sau în floare, cu excepția cactușilor
0602 90 99	----- Altele



0603	Flori și boboci de flori, tăiate pentru buchete sau ornamente, proaspete, uscate, albite, vopsite, impregnate sau altfel pregătite:
	- Proaspete:
0603 11 00	-- Trandafiri
0603 12 00	-- Garoafe
0603 13 00	-- Orhidee
0603 14 00	-- Crizanteme
0603 19	-- Altele:
0603 19 10	--- Gladiole
0603 19 90	--- Altele
0603 90 00	- Altele
0703	Ceapă, hașmă, usturoi, praz și alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată:
0703 10	- Ceapă și hașmă:
	-- Ceapă:
0703 10 11	--- Destinată însămânțării
0703 10 19	--- Altele
0703 10 90	-- Hașmă
0703 20 00	- Usturoi
0703 90 00	- Praz și alte legume aliacee
0704	Varză, conopidă, gulie, varză creată și produse comestibile similare din genul Brassica, proaspete sau refrigerate:
0704 90	- Altele:
0704 90 90	-- Altele
0705	Salată verde (<i>Lactuca sativa</i>) și cicoare (<i>Cichorium spp.</i>), în stare proaspătă sau refrigerată:
	- Salată verde:
0705 11 00	-- Salată verde varietatea cu căpățână
0705 19 00	-- Altele
	- Cicoare:
0705 21 00	-- Cicoare Witloof (<i>Cichorium intybus var. foliosum</i>) cunoscută ca andivă
0705 29 00	-- Altele



0706	Morcovi, napi, sfeclă roșie pentru salată, barba-caprei, țelina de rădăcină, ridichi și rădăcinoase comestibile similare, în stare proaspătă sau refrigerată:
0706 10 00	- Morcovi și napi
0706 90	- Altele:
0706 90 10	-- Țelină de rădăcină (<i>Apium graveolens rapaceum</i>)
0706 90 30	-- Hrean (<i>Cochlearia armoracia</i>)
0706 90 90	-- Altele
0708	Legume cu păstaie, curățate sau nu de păstăi, în stare proaspătă sau refrigerată:
0708 10 00	- Mazăre (<i>Pisum sativum</i>)
0708 20 00	- Fasole (<i>Vigna spp., Phaseolus spp.</i>)
0708 90 00	- Alte legume cu păstaie
0709	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată:
0709 20 00	- Sparanghel
0709 30 00	- Vinete
0709 40 00	- Țelină, alta decât țelina de rădăcină
	- Ciuperci și trufe:
0709 51 00	-- Ciuperci din genul <i>Agaricus</i>
0709 59	-- Altele:
0709 59 10	--- Bureți galbeni (<i>Chantarellus cibarius</i>)
0709 59 30	--- Mănătărci
0709 59 50	--- Trufe
0709 59 90	--- Altele
0709 90	- Altele:
0709 90 10	-- Salată, în stare proaspătă sau refrigerată, alta decât salata verde (<i>Lactuca sativa</i>) și cicoarea (<i>Cichorium spp.</i>)
0709 90 20	-- Cardon (anghinare americană) și frunze comestibile ale acesteia
	-- măsline:
0709 90 31	--- Destinate altor utilizări decât pentru producția de ulei
0709 90 39	--- Altele
0709 90 40	-- Capere
0709 90 50	-- Chimen dulce
0709 90 60	-- Porumb dulce
0709 90 70	-- Dovlecei
0709 90 80	-- Anghinare
0709 90 90	-- Altele



0710	Legume congelate, nefierite sau fierite în apă sau în abur:
0710 10 00	- Cartofi
	- Legume cu păstăi, curățate sau necurățate de păstăi:
0710 21 00	-- Mazăre (<i>Pisum sativum</i>)
0710 22 00	-- Fasole (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>)
0710 29 00	-- Altele
0710 30 00	- Spanac, ghizdei (spanac de Noua Zeelandă) și lobodă
0710 80	- alte legume:
0710 80 10	-- Măslina
	-- Ardei din genul <i>Capsicum</i> sau <i>Pimenta</i> :
0710 80 51	--- Ardei dulci sau ardei grași
0710 80 59	--- Altele
	-- Ciuperci:
0710 80 61	--- Ciuperci din genul <i>Agaricus</i>
0710 80 69	--- Altele
0710 80 70	-- Tomate
0710 80 80	-- Anghinare
0710 80 85	-- Sparanghel
0710 80 95	-- Altele
0710 90 00	- amestecuri de legume
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros sau în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprie consumului alimentar în această stare:
0711 20	- măslina:
0711 20 10	-- Destinate altor utilizări decât pentru producția de ulei
0711 20 90	-- Altele
0711 40 00	- Castraveți și cornișon
	- Ciuperci și trufe:
0711 51 00	-- Ciuperci din genul <i>Agaricus</i>
0711 59 00	-- Altele
0711 90	- alte legume; amestecuri de legume:
	-- Legume:
0711 90 10	--- Ardei din genul <i>Capsicum</i> sau <i>Pimenta</i> , excluzând ardeii dulci sau ardeii grași
0711 90 50	--- Ceapă
0711 90 80	--- Altele
0711 90 90	-- Amestecuri de legume



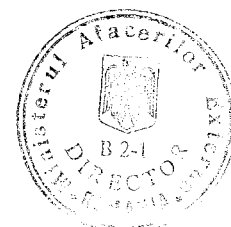
0712	Legume uscate (altele decât cu păstăi), chiar tăiate felii sau bucăți sau chiar sfărâmate sau pulverizate, dar nepreparate altfel
0712 20 00	- Ceapă
	- Ciuperci, inclusiv din speciile <i>Auricularia</i> , <i>Tremella</i> și trufe:
0712 31 00	-- Ciuperci din genul <i>Agaricus</i>
0712 32 00	-- Ciuperci din specia <i>Auricularia</i>
0712 33 00	-- Ciuperci din specia <i>Tremella</i>
0712 39 00	-- Altele
0712 90	- Alte legume, amestecuri de legume:
0712 90 05	-- Cartofi, chiar tăiați în bucăți sau în felii, dar nepreparați altfel
	- Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
0712 90 19	--- Altele
0712 90 30	-- Tomate
0712 90 50	-- Morcovi
0712 90 90	-- Altele
0713	Legume cu păstăi uscate, curățate de păstăi, chiar decorticate sau sfărâmate:
0713 10	- Mazăre (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 90	-- Altele
0713 20 00	- Năut
	- Fasole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 31 00	-- Fasole din speciile <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper sau <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek
0713 32 00	-- Fasole „mică roșie” (<i>Adzuki</i>) (<i>Phaseolus</i> sau <i>Vigna angularis</i>)
0803 00	Banane, inclusiv din specia „plantains” (<i>Musa paradisiaca</i>), proaspete sau uscate:
	- Proaspete:
0803 00 11	-- Banane din specia <i>Musa paradisiaca</i> (<i>plantains</i>)
0803 00 19	-- Altele
0803 00 90	- Uscate
0804	Curmale, smochine, ananas, avocado, guave, mango și mangustan, proaspete sau uscate:
0804 20	- Smochine:
0804 20 10	-- Proaspete
0804 20 90	-- Uscate



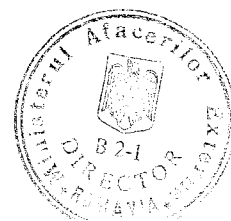
0805	Citrice, proaspete sau uscate:
0805 10	- Portocale:
0805 10 20	-- Portocale dulci, proaspete:
0805 10 80	-- Altele
0805 40 00	- Grepfrut, inclusiv pomelo
0805 50	- Lămâi (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) și lămâi mici „limes” (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>):
0805 50 10	-- Lămâi (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)
0805 50 90	-- Lămâi mici „limes” (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)
0805 90 00	- Altele
0807	Pepeni (inclusiv pepeni verzi) și papaya, proaspeți:
	- Pepeni (inclusiv pepeni verzi):
0807 19 00	-- Altele
0807 20 00	- Papaya
0810	Alte fructe, proaspete:
0810 40	- Merișor, afine și alte fructe din specia <i>Vaccinium</i> :
0810 40 10	-- Merișor (fructe din specia <i>Vaccinium vitis idaea</i>)
0810 40 30	-- Afine (fructe din specia <i>Vaccinium myrtillus</i>)
0810 40 50	-- Fructe din speciile <i>Vaccinium macrocarpon</i> și <i>Vaccinium corymbosum</i>
0810 40 90	-- Altele
0811	Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0811 10	- Căpșuni, fragi:
	-- La care s-a adăugat zahăr sau alți îndulcitori :
0811 10 11	--- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:
0811 10 19	--- Altele
0811 10 90	-- Altele
0811 20	- Zmeură, mure, duche și hibrizi ai acestora, coacăze negre, albe sau roșii și agrișe:
	-- La care s-a adăugat zahăr sau alți îndulcitori :
0811 20 11	--- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:
0811 20 19	--- Altele
	-- Altele:



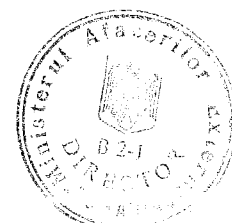
0811 20 31	--- Zmeură
0811 20 39	--- Coacăze negre
0811 20 51	--- Coacăze roșii
0811 20 59	--- Mure, dute și hibrizi de mure și zmeură
0811 20 90	--- Altele
0811 90	- Altele:
	-- Altele:
	--- Cireșe, vișine:
0811 90 75	---- Vișine (<i>Prunus cerasus</i>)
0811 90 80	---- Altele
0811 90 95	--- Altele:
ex 0811 90 95	---- Caise
ex 0811 90 95	---- Piersici
ex 0811 90 95	---- Altele
0812	Fructe conservate provizoriu (de exemplu cu ajutorul gazului sulfuros, în saramură, în apă sulfurată sau prin adăugare de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprie alimentației în această stare:
0812 10 00	- Cireșe
0812 90	- Altele:
0812 90 10	-- Caise
0812 90 20	-- Portocale
0812 90 30	-- Papaya
0812 90 40	-- Afine (fructe din specia <i>Vaccinium myrtillus</i>)
0812 90 98	-- Altele:
ex 0812 90 98	--- Mure
ex 0812 90 98	--- Zmeură
ex 0812 90 98	--- Altele
0813	Alte fructe, uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă din prezentul capitol:
0813 10 00	- Caise
0813 20 00	- Prune uscate
0813 30 00	- Mere
0813 40	- Alte fructe:
0813 40 10	-- Piersici, inclusiv nectarine
0813 40 30	-- Pere



0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea conținând cafea, indiferent de proporțiile amestecului: - Cafea prăjită:
0901 21 00	-- Nedecafeinizată
0901 22 00	-- Decafeinizată
0901 90	- Altele:
0901 90 10	-- Coji și pelicule de cafea
0901 90 90	-- Înlocuitori de cafea conținând cafea
1101 00	Făină de grâu sau de meslin: - Făină de grâu:
1101 00 11	-- Din grâu dur
1101 00 15	-- Din grâu comun și din alac
1101 00 90	- Făină de meslin
1501 00	Grăsime de porc (inclusiv untură) și grăsime de pasăre, altele decât cele de la rubricile 0209 sau 1503:
1501 00 90	- Grăsime de pasăre
1603 00	Extracte și sucuri de carne, de pești sau de crustacee, de moluște sau de alte nevertebrate acvatice:
1603 00 10	- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg
1603 00 80	- Altele
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:
1702 90	- Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50% din greutate, în stare uscată:
1702 90 60	-- Înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:
2001 10 00	- Castraveți și cornișon
2001 90	- Altele:
2001 90 10	-- Chutney de mango
2001 90 20	-- Ardei din genul <i>Capsicum</i> , alții decât ardeii dulci sau ardeii grași
2001 90 50	-- Ciuperci
2001 90 65	-- Măsline
2001 90 70	-- Ardei dulci sau ardei grași
2001 90 91	-- Fructe tropicale și nuci tropicale
2001 90 93	-- Ceapă
2001 90 99	-- Altele



2002	Tomate preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic:
2002 10	- Tomate, întregi sau în bucăți:
2002 10 10	-- Cojite
2002 10 90	-- Altele
2002 90	- Altele:
	-- Cu un conținut de materie uscată sub 12 % din greutate:
2002 90 11	--- În ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg
2002 90 19	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg
	-- Cu un conținut de materie uscată de minimum 12%, dar de maximum 30% din greutate:
2002 90 31	--- În ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg
2002 90 39	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg
	-- Cu un conținut de materie uscată de peste 30% din greutate:
2002 90 91	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg
2002 90 99	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg
2003	Ciuperci și trufe, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic:
2003 10	- Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> :
2003 10 20	-- Conservate provizoriu, complet fierte
2003 10 30	-- Altele
2003 20 00	- Trufe
2003 90 00	- Altele
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2004 10	- Cartofi:
2004 10 10	-- Fierți și nepreparați altfel
	-- Altele:
2004 10 99	--- Altele
2004 90	- Alte legume și amestecuri de legume:
2004 90 30	-- Varză acră, capere și măslină
2004 90 50	-- Mazăre (<i>Pisum sativum</i>) și fasole verde
	-- Altele, inclusiv amestecuri:
2004 90 91	--- Ceapă, fiartă și nepreparată altfel
2004 90 98	--- Altele



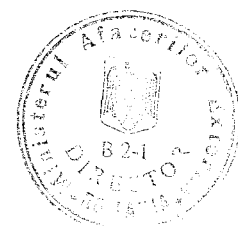
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2005 10 00	- Legume omogenizate
2005 20	- Cartofi:
	- - Altele:
2005 20 20	- - - Tăiași în felii subțiri, prăjiți sau copti, chiar sărași sau aromatiți, în ambalaje ermetice, pentru consumul direct
2005 20 80	- - - Altele
2005 40 00	- Mazăre (<i>Pisum sativum</i>)
	- Fasole (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>):
2005 51 00	- - Fasole boabe
2005 59 00	- - Altele
2005 60 00	- Sparanghel
2005 70	- Măsline:
2005 70 10	- - În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 5 kg
2005 70 90	- - Altele
	- Alte legume și amestecuri de legume:
2005 91 00	- - Muguri de bambus
2005 99	- - Altele:
2005 99 10	- - Ardei din genul <i>Capsicum</i> , alții decât ardeii dulci sau ardeii grași
2005 99 20	- - - Capere
2005 99 30	- - - Anghinare
2005 99 40	- - - Morcovi
2005 99 50	- - - Amestecuri de legume
2005 99 60	- - - Varză acră
2005 99 90	- - - Altele
2006 00	Legume, fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate):
2006 00 10	- Ghimbir
	- Altele:
	- - Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:
2006 00 31	- - - Cireșe
2006 00 35	- - - Fructe tropicale și nuci tropicale
2006 00 38	- - - Altele
	- - Altele:
2006 00 91	- - - Fructe tropicale și nuci tropicale
2006 00 99	- - - Altele



2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:
2007 10	- Preparate omogenizate:
2007 10 10	-- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate
	-- Altele:
2007 10 91	--- De fructe tropicale
2007 10 99	--- Altele
	- Altele:
2007 91	-- Citrice:
2007 91 10	--- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate
2007 91 30	--- Cu un conținut de zahăr de peste 13% dar de maximum 30% din greutate
2007 91 90	--- Altele
2007 99	-- Altele:
	--- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate:
2007 99 10	---- Piure și pastă de prune, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 100 kg și care sunt destinate prelucrării industriale
2007 99 20	---- Piure și pastă de castane
	---- Altele:
2007 99 31	----- De cireșe, de vișine
2007 99 33	----- De căpșuni, de fragi
2007 99 35	----- De zmeură
2007 99 39	----- Altele
	--- Cu un conținut de zahăr de peste 13%, dar de maximum 30% din greutate:
2007 99 55	---- Piure și compot de mere
2007 99 57	---- Altele
	--- Altele:
2007 99 91	---- Piure și compot de mere
2007 99 93	---- De fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă



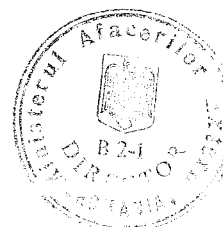
2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte: - Fructe cu coajă, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:
2008 11	-- Arahide: --- Altele, în ambalaje directe, cu un conținut net:
	---- Peste 1 kg:
2008 11 92	----- Prăjite
2008 11 94	----- Altele ---- De maximum 1 kg:
2008 11 96	----- Prăjite
2008 11 98	----- Altele
2008 19	-- Altele, inclusiv amestecuri: --- În ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 19 11	--- Din fructe tropicale cu coajă; amestecuri conținând minimum 50% din greutate fructe tropicale cu coajă și fructe tropicale ---- Altele:
2008 19 13	----- Migdale și fistic, prăjite --- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 19 91	--- Din fructe tropicale cu coajă; amestecuri conținând minimum 50% din greutate fructe tropicale cu coajă și fructe tropicale ---- Altele: ----- Fructe cu coajă, prăjite:
2008 19 93	----- Migdale și fistic
2008 19 95	----- Altele
2008 19 99	----- Altele
2008 20	- Ananas: -- La care s-a adăugat alcool: -- În ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 20 11	---- Cu un conținut de zahăr de peste 17% din greutate
2008 20 19	---- Altele --- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 20 31	---- Cu un conținut de zahăr de peste 19% din greutate



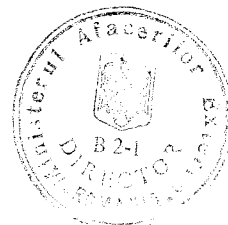
2008 20 39	---- Altele
	-- fără adaos de alcool:
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 20 51	---- Cu un conținut de zahăr de peste 17% din greutate
2008 20 59	---- Altele
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 20 71	---- Cu un conținut de zahăr de peste 19% din greutate
2008 20 79	---- Altele
2008 20 90	---- Fără adaos de zahăr
2008 30	- Citrice:
	-- La care s-a adăugat alcool:
	--- Cu un conținut de zahăr de peste 9% din greutate:
2008 30 11	---- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 30 19	---- Altele
	--- Altele:
2008 30 31	---- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 30 39	---- Altele
	-- La care nu s-a adăugat alcool:
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 30 51	---- Segmente de grepfrut
2008 30 55	---- Mandarine (inclusiv tangerine și satsuma); clementine, wilkings și alți hibridi similari de citrice
2008 30 59	---- Altele
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 30 71	---- Segmente de grepfrut
2008 30 75	---- Mandarine (inclusiv tangerine și satsuma); clementine, wilkings și alți hibridi similari de citrice
2008 30 79	---- Altele
2008 30 90	--- La care nu s-a adăugat zahăr
2008 40	- Pere:
	-- La care s-a adăugat alcool:
	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
	--- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:



2008 40 11	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 40 19	----- Altele
	----- Altele:
2008 40 21	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 40 29	----- Altele
	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 40 31	---- Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate
2008 40 39	---- Altele
	-- La care nu s-a adăugat alcool:
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 40 51	---- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate
2008 40 59	---- Altele
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 40 71	---- Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate
2008 40 79	---- Altele
	--- Fără adaos de zahăr
2008 50	- Caise:
	-- La care nu s-a adăugat alcool:
	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
	---- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:
2008 50 11	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 50 19	----- Altele
	----- Altele:
2008 50 31	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 50 39	----- Altele
	--- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 50 51	---- Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate
2008 50 59	---- Altele
	-- La care nu s-a adăugat alcool:
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 50 61	---- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate
2008 50 69	---- Altele
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 50 71	---- Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate



2008 50 79	----- Altele --- La care nu s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net:
2008 50 92	----- De 5 kg sau mai mult
2008 50 94	----- De minimum 4,5 kg, dar sub 5 kg
2008 50 99	----- Sub 4,5 kg
2008 60	- Cireșe și vișine: -- La care s-a adăugat alcool: --- Cu un conținut de zahăr de peste 9% din greutate:
2008 60 11	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 60 19	----- Altele --- Altele:
2008 60 31	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 60 39	----- Altele -- La care nu s-a adăugat alcool: --- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net:
2008 60 50	----- Peste 1 kg
2008 60 60	----- De maximum 1 kg --- La care nu s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net:
2008 60 70	----- De minimum 4,5 kg
2008 60 90	----- Sub 4,5 kg
2008 70	- Piersici, inclusiv nectarine: -- La care s-a adăugat alcool: --- În ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg: ---- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:
2008 70 11	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 70 19	----- Altele ---- Altele:
2008 70 31	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 70 39	----- Altele --- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg:



2008 70 51	---- Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate
2008 70 59	---- Altele
	-- La care nu s-a adăugat alcool:
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 70 61	---- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate
2008 70 69	---- Altele
	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 70 71	---- Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate
2008 70 79	---- Altele
	--- La care nu s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net:
2008 70 92	---- De minimum 5 kg
2008 70 98	---- Sub 5 kg
2008 80	- Cășuni, fragi:
	-- La care s-a adăugat alcool:
	--- Cu un conținut de zahăr de peste 9% din greutate:
2008 80 11	---- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 80 19	---- Altele
	--- Altele:
2008 80 31	---- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 80 39	---- Altele
	-- La care nu s-a adăugat alcool:
2008 80 50	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 1 kg
2008 80 70	--- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg
2008 80 90	--- La care nu s-a adăugat zahăr
	- Altele, inclusiv amestecuri, cu excepția celor de la poziția 2008 19:
2008 92	-- Amestecuri:
	--- La care s-a adăugat alcool:
	---- Cu un conținut de zahăr de peste 9% din greutate:
	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas:
2008 92 12	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 14	----- Altele
	----- Altele:
2008 92 16	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)



2008 92 18	----- Altele ----- Altele: ----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas:
2008 92 32	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 34	----- Altele ----- Altele:
2008 92 36	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 38	----- Altele --- La care nu s-a adăugat alcool: ---- La care s-a adăugat zahăr: ----- În ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg:
2008 92 51	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 59	----- Altele ----- Altele: ----- Amestecuri în care niciunul din fructele componente nu depășește 50% din greutatea totală a fructelor prezente:
2008 92 72	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 74	----- Altele ----- Altele:
2008 92 76	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 78	----- Altele ---- La care nu s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net: ----- De minimum 5 kg :
2008 92 92	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 93	----- Altele ----- De minimum 4,5 kg, dar sub 5 kg:
2008 92 94	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 96	----- Altele ----- Sub 4,5 kg:
2008 92 97	----- De fructe tropicale (inclusiv amestecuri ce conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale și fructe tropicale cu coajă)
2008 92 98	----- Altele



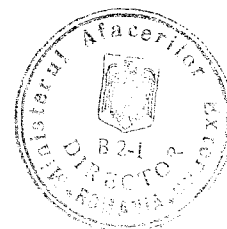
2008 99	-- Altele:
	--- La care s-a adăugat alcool:
	---- Ghimbir:
2008 99 11	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas
2008 99 19	----- Altele
	---- Struguri:
2008 99 21	----- Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate
2008 99 23	----- Altele
	---- Altele:
	----- Cu un conținut de zahăr de peste 9% din greutate:
	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas:
2008 99 24	----- Fructe tropicale
2008 99 28	----- Altele
	----- Altele:
2008 99 31	----- Fructe tropicale
2008 99 34	----- Altele
	---- Altele:
	----- Având o concentrație masică de alcool de maximum 11,85% mas:
2008 99 36	----- Fructe tropicale
2008 99 37	----- Altele
	----- Altele:
2008 99 38	----- Fructe tropicale
2008 99 40	----- Altele
	--- La care nu s-a adăugat alcool:
	---- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de pestel kg:
2008 99 41	---- Ghimbir
2008 99 43	---- Struguri
2008 99 45	---- Prune
2008 99 46	---- Fructele pasiunii, guave și tamarine
2008 99 47	---- Mango, mangustan, papaya, mere de cajou, litchi, fructele arborelui Jack, sapotile, carambole și pitahaya
2008 99 49	---- Altele
	---- La care s-a adăugat zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg:
2008 99 51	---- Ghimbir
2008 99 61	----- Fructele pasiunii și guave
2008 99 62	----- Mango, mangustan, papaya, tamarine, mere de cajou, litchi, fructele arborelui Jack, sapotile, carambole și pitahaya



2008 99 67	----- Altele ---- La care nu s-a adăugat zahăr: ----- Prune în ambalaje directe cu un conținut net:
2008 99 72	----- De minimum 5 kg
2008 99 78	----- Sub 5 kg
2008 99 99	----- Altele
2009	Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:
	- Suc de portocale:
2009 12 00	-- Necongelate, cu o valoare Brix de maximum 20
	- Suc de grepfrut (inclusiv de pomelo):
2009 21 00	-- Cu o valoare Brix de maximum 20
	- Suc de orice alt singur fruct de citrice:
2009 31	-- Cu o valoare Brix de maximum 20:
	--- De o valoare de peste 30 € per 100 kg greutate netă:
2009 31 11	---- Care conține zahăr adăugat
2009 31 19	---- Care nu conține zahăr adăugat
	--- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă:
	---- Suc de lămâie:
2009 31 51	----- Care conține zahăr adăugat
2009 31 59	----- Care nu conține zahăr adăugat
	---- De alte citrice:
2009 31 91	----- Care conține zahăr adăugat
2009 31 99	----- Care nu conține zahăr adăugat
	- Suc de ananas:
2009 41	-- Cu o valoare Brix de maximum 20:
2009 41 10	--- De o valoare de peste 30 € per 100 kg greutate netă, conținând zahăr adăugat
	--- Altele:
2009 41 91	---- Care conține zahăr adăugat
2009 41 99	---- Care nu conține zahăr adăugat
2009 50	- Suc de tomate:
2009 50 10	-- Care conține zahăr adăugat



2009 50 90	-- Altele
	- Suc de struguri (inclusiv must de struguri):
2009 61	--- Cu o valoare Brix de maximum 30:
2009 61 10	--- De o valoare de peste 18 € per 100 kg greutate netă
2009 61 90	--- De o valoare de maximum 18 EUR per 100 kg greutate netă
	- Suc de mere:
2009 71	-- Cu o valoare Brix de maximum 20:
2009 71 10	--- De o valoare de peste 18 € per 100 kg greutate netă, conținând zahăr adăugat
	--- Altele:
2009 71 91	---- Care conțin zahăr adăugat
2009 71 99	---- Care nu conțin zahăr adăugat
2009 80	- Suc de orice alt singur fruct sau legumă
	-- Cu o valoare Brix de maximum 67:
	--- Suc de pere:
2009 80 50	---- De o valoare de peste 18 € per 100 kg greutate netă, conținând zahăr adăugat
	---- Altele:
2009 80 61	----- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate
2009 80 63	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate
2009 80 69	----- Care nu conțin zahăr adăugat
	--- Altele:
	---- De o valoare de peste 30 € per 100 kg greutate netă, conținând zahăr adăugat:
2009 80 71	----- Suc de cireșe sau de vișine
2009 80 73	----- Sucuri din fructe tropicale
2009 80 79	----- Altele
	---- Altele:
	----- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate:
2009 80 85	----- Sucuri din fructe tropicale
2009 80 86	----- Altele
	---- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate:
2009 80 88	----- Sucuri din fructe tropicale



2009 80 89	----- Altele ----- Care nu conțin zahăr adăugat:
2009 80 95	----- Suc de fructe din specia <i>Vaccinium macrocarpon</i>
2009 80 96	----- Suc de cireșe sau de vișine
2009 80 97	----- Sucuri din fructe tropicale
2009 80 99	----- Altele
2009 90	- Amestecuri de sucuri: -- Cu o valoare Brix de maximum 67: --- Amestecuri de suc de mere și suc de pere:
2009 90 31	---- De o valoare de maximum 18 € per 100 kg greutate netă și cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate
2009 90 39	---- Altele --- Altele: ---- De o valoare de peste 30 € per 100 kg greutate netă: ----- Amestecuri de sucuri de citrice și de suc de ananas:
2009 90 41	----- Care conțin zahăr adăugat
2009 90 49	----- Altele ----- Altele:
2009 90 51	----- Care conțin zahăr adăugat
2009 90 59	----- Altele ---- De o valoare de maximum 30 € per 100 kg greutate netă: ----- Amestecuri de sucuri de citrice și de suc de ananas:
2009 90 71	----- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate
2009 90 73	----- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate
2009 90 79	----- Care nu conțin zahăr adăugat ----- Altele: ----- Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate:
2009 90 92	----- Amestecuri de sucuri de fructe tropicale
2009 90 94	----- Altele ----- Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate:
2009 90 95	----- Amestecuri de sucuri de fructe tropicale
2009 90 96	----- altele ----- Care nu conțin zahăr adăugat:
2009 90 97	----- Amestecuri de sucuri de fructe tropicale
2009 90 98	----- Altele



2206 00	Alte băuturi fermentate (de exemplu cidru de mere, cidru de pere, hidromel); amestecuri de băuturi fermentate și amestecuri de băuturi fermentate și băuturi nealcoolice, nedenumite și necuprinse în altă parte:
2206 00 10	- Piquette
	- Altele:
	-- Spumoase:
2206 00 31	--- Cidru de mere și cidru de pere
2206 00 39	--- Altele
	-- Băuturi nespumoase, prezentate în recipiente cu un conținut:
	--- De maximum 2 litri:
2206 00 51	---- Cidru de mere și cidru de pere
2206 00 59	---- Altele
	--- Peste 2 litri:
2206 00 81	---- Cidru de mere și cidru de pere
2206 00 89	---- Altele
2209 00	Oțet și înlocuitori de oțet, obținuți din acid acetic:
	- Oțet de vin, prezentat în recipiente cu un conținut:
2209 00 11	-- De maximum 2 litri
2209 00 19	-- peste 2 litri
	- Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:
2209 00 91	-- De maximum 2 litri
2209 00 99	-- Peste 2 litri



2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor:
2309 10	- Alimente pentru câini sau pisici, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul: -- Cu un conținut de amidon, de fecule, de glucoză sau de sirop de glucoză, de maltodextrine sau de sirop de maltodextrine menționate și în codurile tarifare de la 1702 30 51 până la 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 și 2106 90 55 sau de produse lactate: --- Cu un conținut de amidon sau de fecule sau de glucoză sau de maltodextrine sau de sirop de glucoză sau de sirop de maltodextrine: ---- Care nu conțin amidon sau cu un conținut de amidon de maximum 10% din greutate:
2309 10 11	----- Care nu conțin produse lactate sau cu un conținut de produse lactate sub 10% din greutate
2309 10 13	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 10% și sub 50% din greutate
2309 10 15	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 50% și sub 75% din greutate
2309 10 19	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 75% din greutate ---- Cu un conținut de amidon sau de fecule de peste 10% și de maximum 30% din greutate:
2309 10 31	----- Care nu conțin produse lactate sau cu un conținut de produse lactate sub 10% din greutate
2309 10 33	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 10% și sub 50% din greutate
2309 10 39	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 50% din greutate ----- Cu un conținut de amidon sau de fecule de peste 30% din greutate:
2309 10 51	----- Care nu conțin produse lactate sau cu un conținut de produse lactate sub 10% din greutate
2309 10 53	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 10% și sub 50% din greutate
2309 10 59	----- Cu un conținut de produse lactate de minimum 50% din greutate
2309 10 70	--- Care nu conțin amidon sau fecule, glucoză sau sirop de glucoză, maltodextrine sau sirop de maltodextrine și care conțin produse lactate
2309 10 90	-- Altele



2401	Tutunuri brute sau neprelucrate; deșeuri de tutun:
2401 10	- Tutunuri nedesprinse de pe tulpină:
	-- Tutunuri de tip Virginia (flue-cured) uscate cu fum, de tip Burley (air-cured) uscate cu aer cald (inclusiv hibrizi Burley); tutunuri de tip Maryland uscate cu aer cald (light air-cured) și tutunuri uscate la foc (fire-cured):
2401 10 10	--- Tutunuri de tip Virginia (flue-cured) uscate cu fum
2401 10 20	--- Tutunuri de tip Burley (light air-cured) uscate cu aer cald, inclusiv hibrizi Burley
2401 10 30	--- Tutunuri de tip Maryland (light air-cured) uscate cu aer cald
	--- Tutunuri (fire-cured) uscate la foc:
2401 10 41	---- De tip Kentucky
2401 10 49	---- Altele
	-- Altele:
2401 10 50	--- Tutunuri (light air-cured) uscate cu aer cald
2401 10 60	--- Tutunuri de tip oriental (sun-cured) uscate la soare
2401 10 70	--- Tutunuri (dark air-cured) uscate cu fum rece
2401 10 80	--- Tutunuri (flue-cured) uscate cu fum
2401 10 90	--- Alte tutunuri
2401 20	- Tutunuri, desprinse de pe tulpină parțial sau total:
	-- Tutunuri de tip Virginia (flue-cured) uscate cu fum, de tip Burley (air-cured) uscate cu aer cald (inclusiv hibrizi Burley); tutunuri de tip Maryland uscate cu aer cald (light air-cured) și tutunuri uscate la foc (fire-cured):
2401 20 10	--- Tutunuri de tip Virginia (flue-cured) uscate cu fum
2401 20 20	--- Tutunuri de tip Burley (light air-cured) uscate cu aer cald, inclusiv hibrizi Burley
2401 20 30	--- Tutunuri de tip Maryland (light air-cured) uscate cu aer cald
	--- Tutunuri (fire-cured) uscate la foc:
2401 20 41	---- De tip Kentucky
2401 20 49	---- Altele
	-- Altele:
2401 20 50	--- Tutunuri (light air-cured) uscate cu aer cald
2401 20 60	--- Tutunuri de tip oriental (sun-cured) uscate la soare
2401 20 70	--- Tutunuri (dark air-cured) uscate cu fum rece
2401 20 80	--- Tutunuri (flue-cured) uscate cu fum
2401 20 90	--- Alte tutunuri
2401 30 00	- Deșeuri de tutun



CONCESIILE TARIFARE ACORDATE DE MUNTENEGRU
PENTRU PRODUSELE AGRICOLE PRIMARE
ORIGINARE DIN COMUNITATE

[menționate la articolul 27 alineatul (2) litera (c)]

Taxele vamale pentru produsele enumerate în prezenta anexă vor fi reduse la 50% în conformitate cu calendarul indicat pentru fiecare produs în prezenta anexă

la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 90% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a primului an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 80% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a celui de-al doilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 70% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a celui de-al treilea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 60% din taxele vamale

la data de 1 ianuarie a celui de-al patrulea an de după intrarea în vigoare a prezentului acord, taxele vamale la import se vor reduce la 50% din taxele vamale



Cod NC	Denumirea mărfurilor
0104	Animale vii din specia ovine sau caprine:
0104 10	- Din specia ovine:
	-- Altele:
0104 10 30	--- Miei (până la un an)
0104 10 80	--- Altele
0104 20	- Din specia caprine:
0104 20 90	-- Altele
0201	Carne de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată:
0201 10 00	- În carcase și semicarcase:
ex 0201 10 00	-- De vițel
ex 0201 10 00	-- De bovine tinere
ex 0201 10 00	-- De alte animale din specia bovine
0201 20	- Alte părți, nedezosate:
0201 20 20	-- Sferturi numite „compensate”:
ex 0201 20 20	--- De vițel
ex 0201 20 20	--- De bovine tinere
ex 0201 20 20	--- De alte animale din specia bovine
0201 20 30	-- Sferturi anterioare neseperate sau separate:
ex 0201 20 30	--- De vițel
ex 0201 20 30	--- De bovine tinere
ex 0201 20 30	---- De alte animale din specia bovine
0201 20 50	-- Sferturi posterioare neseperate sau separate:
ex 0201 20 50	--- De vițel
ex 0201 20 50	--- De bovine tinere
ex 0201 20 50	---- De alte animale din specia bovine
0201 20 90	-- Altele:
ex 0201 20 90	--- De vițel
ex 0201 20 90	--- De bovine tinere
ex 0201 20 90	---- De alte animale din specia bovine



0201 30 00	- Dezosată:
ex 0201 30 00	--- De vițel
ex 0201 30 00	--- De bovine tinere
ex 0201 30 00	--- De alte animale din specia bovine
0202	Carne de animale din specia bovine, congelată:
0202 10 00	- În carcace și semicarcace:
ex 0202 10 00	-- De vițel
ex 0202 10 00	-- De bovine tinere
ex 0202 10 00	-- De alte animale din specia bovine
0202 20	- Alte părți, nedezosate:
0202 20 10	-- Sferturi denumite „compensate”:
ex 0202 20 10	--- De vițel
ex 0202 20 10	--- De bovine tinere
ex 0202 20 10	--- De alte animale din specia bovine
0202 20 30	-- Sferturi anterioare neseperate sau separate:
ex 0202 20 30	--- De vițel
ex 0202 20 30	--- De bovine tinere
ex 0202 20 30	--- De alte animale din specia bovine
0202 20 50	-- Sferturi posterioare neseperate sau separate:
ex 0202 20 50	--- De vițel
ex 0202 20 50	--- De bovine tinere
ex 0202 20 50	--- De alte animale din specia bovine
0202 20 90	-- Altele:
ex 0202 20 90	--- De vițel
ex 0202 20 90	--- De bovine tinere
ex 0202 20 90	--- De alte animale din specia bovine
0202 30	- Dezosată:



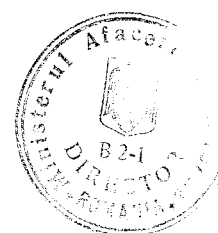
0202 30 10	-- Sferturi anterioare, întregi sau tăiate <i>in maximum</i> cinci bucăți, fiecare sfert fiind prezentat într-un singur bloc congelat; sferturi numite „compensate” prezentate în două blocuri congelate, unul dintre ele conținând partea anterioară a carcasei, întreagă sau tăiată <i>in maximum</i> cinci bucăți, iar celălalt conținând sfertul posterior, într-o singură bucată, fără mușchiul file:
ex 0202 30 10	--- De vițel
ex 0202 30 10	--- De bovine tinere
ex 0202 30 10	--- De alte animale din specia bovine
0202 30 50	-- Bucăți rezultate din sferturi anterioare și din piept, numite „australiene”:
ex 0202 30 50	--- De vițel
ex 0202 30 50	--- De bovine tinere
ex 0202 30 50	--- De alte animale din specia bovine
0202 30 90	-- Altele
ex 0202 30 90	--- De vițel
ex 0202 30 90	--- De bovine tinere
ex 0202 30 90	--- De alte animale din specia bovine
0204	Carne de animale din speciile ovine sau caprine, proaspătă, refrigerată sau congelată:
0204 10 00	- Carcase și semicarcase de miel, proaspete sau refrigerate
	- Altă carne de animale din specia ovine, proaspătă sau refrigerată:
0204 21 00	-- În carcase sau semicarcase
0204 22	-- Alte părți, nedezosate:
0204 22 10	--- Cască sau semicască
0204 22 30	--- Spinali și/sau șa sau semispinali și/sau semișă
0204 22 50	--- Chiulotă sau semichiulotă
0204 22 90	--- Altele
0204 23 00	-- Dezosată
0204 30 00	- Carcase și semicarcase de miel, congelate
	- Altă carne de animale din specia ovine, congelată:
0204 41 00	-- În carcase sau semicarcase
0204 42	-- Alte părți, nedezosate:
0204 42 10	--- Cască sau semicască
0204 42 30	--- Spinali și/sau șa sau semispinali și/sau semișă
0204 42 50	--- Chiulotă sau semichiulotă
0204 42 90	--- Altele
0204 43	-- Dezosată:
0204 43 10	--- De miel
0204 43 90	--- Altele



0204 50	- Carne de animale din specia caprine:
	-- Proaspătă sau refrigerată:
0204 50 11	--- În carcase sau semicarcase
0204 50 13	--- Cască sau semicască
0204 50 15	--- Spinali și/sau șa sau semispinali și/sau semișă
0204 50 19	--- Chiulotă sau semichiulotă
	--- Altele:
0204 50 31	---- Bucăți, nedezosate
0204 50 39	---- Bucăți, dezosate
	-- Congelate:
0204 50 51	--- În carcase sau semicarcase:
0204 50 53	--- Cască sau semicască
0204 50 55	--- Spinali și/sau șa sau semispinali și/sau semișă
0204 50 59	--- Chiulotă sau semichiulotă
	--- Altele:
0204 50 71	---- Bucăți, nedezosate
0204 50 79	---- Bucăți, dezosate
0207	Carne și organe comestibile proaspete, refrigerate sau congelate de păsări de la poziția 0105:
	- De cocoși și de găini:
0207 11	-- Netăiate în bucăți, proaspete sau refrigerate:
0207 11 10	--- Fără pene, eviscerate, cu cap și picioare, denumite „pui 83%”
0207 11 30	--- Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 70%”
0207 11 90	--- Fără pene, eviscerate, fără cap, picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65%” sau altfel prezentate
0207 12	-- Netăiate în bucăți, congelate:
0207 12 10	--- Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 70%”
0207 12 90	--- Fără pene, eviscerate, fără cap, picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65%” sau altfel prezentate



0207 13	-- Bucăți și organe, proaspete sau refrigerate:
	--- Bucăți:
0207 13 10	---- Dezosate
	---- Nedezosate:
0207 13 20	----- Jumătăți sau sferturi
0207 13 30	----- Aripă întregă, cu sau fără vârfuri
0207 13 40	----- Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târzițe și vârfuri de aripă
0207 13 50	----- Piepți și bucăți de piepți
0207 13 60	----- Pulpe și bucăți de pulpe
0207 13 70	----- Altele
	--- Organe:
0207 13 91	---- Ficat
0207 13 99	---- Altele
0207 14	-- Bucăți și organe, congelate:
	--- Bucăți:
0207 14 10	---- Dezosate
	---- Nedezosate:
0207 14 20	----- Jumătăți sau sferturi
0207 14 30	----- Aripă întregă, cu sau fără vârfuri
0207 14 40	----- Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târzițe și vârfuri de aripă
0207 14 50	----- Piepți și bucăți de piepți
0207 14 60	----- Pulpe și bucăți de pulpe
0207 14 70	----- Altele
	--- Organe
0207 14 91	---- Ficat
0207 14 99	---- Altele



0210	Carne și organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făină și pudră comestibile, de carne sau de organe:
	- Carne de animale din specia porcine:
0210 11	-- Jamboane, spete și părți din acestea, nedezosate:
	--- De animale din specia porcine domestice
	---- Sărate sau în saramură:
0210 11 11	----- Jamboane și părți din acestea
0210 11 19	----- Spete și părți din acestea
	----- Uscate sau afumate:
0210 11 31	----- Jamboane și părți din acestea
0210 11 39	----- Spete și părți din acestea
0210 11 90	--- Altele
0210 12	-- Piept (împănăt) și părți din acesta:
	--- De animale din specia porcine domestice:
0210 12 11	---- Sărate sau în saramură
0210 12 19	---- Uscate sau afumate
0210 12 90	--- Altele
0210 19	-- Altele:
	--- De animale din specia porcine domestice:
	---- Sărate sau în saramură:
0210 19 10	----- Semicarcasă de bacon sau trei sferturi anterior
0210 19 20	----- Trei sferturi posterior sau mijloc
0210 19 30	----- Partea anterioară și bucăți din aceasta
0210 19 40	----- Spinări și bucăți din acestea
0210 19 50	----- Altele
	----- Uscate sau afumate:
0210 19 60	----- Partea anterioară și bucăți din aceasta
0210 19 70	----- Spinări și bucăți din acestea
	----- Altele:
0210 19 81	----- Dezosate
0210 19 89	----- Altele
0210 19 90	--- Altele
0210 20	- Carne de animale din specia bovine:
0210 20 10	-- Nedezosată
0210 20 90	-- Dezosată



0401	Lapte și smântână din lapte, neconcentrate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0401 10	- Cu un conținut de grăsimi de maximum 1% din greutate:
0401 10 10	-- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 litri
0401 10 90	-- Altele
0401 20	- Cu un conținut de grăsimi de peste 1%, dar maximum 6% din greutate:
	-- De maximum 3% :
0401 20 11	--- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 litri
0401 20 19	--- Altele
	-- Peste 3% :
0401 20 91	--- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 litri
0401 20 99	--- Altele
0401 30	- Cu un conținut de grăsimi de peste 6% din greutate :
	-- De maximum 21%:
0401 30 11	--- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 litri
0401 30 19	--- Altele
	-- Peste 21%, dar maximum 45%:
0401 30 31	--- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 litri
0401 30 39	--- Altele
	-- Peste 45% din greutate:
0401 30 91	--- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 litri
0401 30 99	--- Altele



0402	Lapte și smântână, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0402 10	- Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate:
	-- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0402 10 11	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 10 19	---- Altele
	-- Altele:
0402 10 91	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 10 99	---- Altele
	- Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate:
0402 21	-- Fără adaos zahăr sau alți îndulcitori:
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 27% din greutate:
0402 21 11	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
	---- Altele:
0402 21 17	----- Cu un conținut de grăsimi de maximum 11% din greutate
0402 21 19	----- Cu un conținut de grăsimi de peste 11%, dar maximum 27% din greutate:
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 27% din greutate:
0402 21 91	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 21 99	---- Altele
0402 29	-- Altele:
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 27% din greutate:
	---- Altele:
0402 29 15	----- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 29 19	----- Altele
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 27% din greutate:
0402 29 91	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 29 99	---- Altele
	- Altele:
0402 91	-- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 8% din greutate:
0402 91 11	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 91 19	---- Altele
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 8%, dar maximum 10% din greutate:



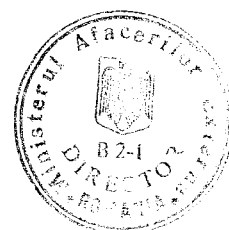
0402 91 31	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 91 39	---- Altele
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 10%, dar maximum 45% din greutate:
0402 91 51	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 91 59	---- Altele
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 45% din greutate:
0402 91 91	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 91 99	---- Altele
0402 99	-- Altele:
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 9,5% din greutate:
0402 99 11	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 99 19	---- Altele
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 9,5%, dar maximum 45% din greutate:
0402 99 31	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 99 39	---- Altele
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 45% din greutate:
0402 99 91	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 2,5 kg
0402 99 99	---- Altele
0403	Lapte acru, lapte și smântână covăsite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao:
0403 10	- Iaurt:
	-- Nearomatizat, fără adaos de fructe sau cacao:
	--- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și care are un conținut de grăsimi:
0403 10 11	---- De maximum 3% din greutate
0403 10 13	---- Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 10 19	---- Peste 6% din greutate
	--- Altele, cu un conținut de grăsimi:
0403 10 31	---- De maximum 3% din greutate
0403 10 33	---- Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 10 39	---- Peste 6% din greutate
0403 90	- Altele:
	-- Nearomatizate, fără adaos de fructe sau cacao:
	--- Pudră, granule sau alte forme solide:
	---- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și care au un conținut de grăsimi:
0403 90 11	----- De maximum 1,5% din greutate



0403 90 13	----- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 90 19	----- Peste 27% din greutate ---- Altele, cu un conținut de grăsimi:
0403 90 31	----- De maximum 1,5% din greutate
0403 90 33	----- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 90 39	----- Peste 27% din greutate --- Altele: ---- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și care au un conținut de grăsimi:
0403 90 51	----- De maximum 3% din greutate
0403 90 53	----- Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 90 59	----- Peste 6% din greutate ---- Altele, cu un conținut de grăsimi:
0403 90 61	----- De maximum 3% din greutate
0403 90 63	----- Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 90 69	----- Peste 6% din greutate
0405	Unt și alte grăsimi și uleiuri provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:
0405 10	- Unt: -- Cu un conținut de grăsimi de maximum 85% din greutate : --- Unt natural:
0405 10 11	---- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 1 kg
0405 10 19	---- Altele
0405 10 30	--- Unt recombinat
0405 10 50	--- Unt din zer
0405 10 90	-- Altele
0405 20	- Pastă din lapte pentru tartine:
0405 20 90	-- Cu un conținut de grăsimi mai mare de 75%, dar mai mic de 80% din greutate
0405 90	- Altele:
0405 90 10	-- Cu un conținut de grăsimi de minimum 99,3% din greutate și cu un conținut de apă de maximum 0,5% din greutate
0405 90 90	-- Altele



0406	Brânză și caș:
0406 10	- Brânză proaspătă (nefermentată), inclusiv brânza din zer, și caș:
0406 10 20	-- Cu un conținut de grăsimi de peste 40% din greutate
0406 10 80	-- Altele
0406 20	- Brânză rasă sau pudră, de orice tip:
0406 20 10	-- Brânză Glarus cu ierburi (zisă și „Schabziger”), fabricată din lapte smântânit cu adaos de ierburi fin măcinate
0406 20 90	--- Altele
0406 30	- Brânză topită, alta decât cea rasă sau pudră:
0406 30 10	-- La fabricarea căreia nu s-au folosit alte brânzeturi, decât Emmental, Gruyere și Appenzell și care pot avea adăugată brânză Glarus cu ierburi (zisă și „Schabzinger”); condiționată pentru vânzarea cu amănuntul, cu un conținut de grăsimi în substanța uscată de maximum 56% din greutate
	-- Altele:
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 36% din greutate și cu un conținut de grăsimi, în greutatea substanței uscate:
0406 30 31	---- De maximum 48% din greutate
0406 30 39	---- Peste 48% din greutate
0406 30 90	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 36% din greutate
0406 40	- Brânză cu mușcegai și altă brânză conținând mușcegai obținut din <i>Penicillium Roquerforti</i> :
0406 40 10	-- Roquefort
0406 40 50	-- Gorgonzola
0406 40 90	-- Altele
0406 90	- Altele:
0406 90 01	-- Destinate prelucrării
	-- Altele:
0406 90 13	--- Emmental
0406 90 15	--- Gruyère, Sbrinz
0406 90 17	--- Bergkäse, Appenzell
0406 90 18	--- Brânză Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or și Tête de Moine
0406 90 19	--- Brânză Glarus cu ierburi (zisă și „Schabziger”), fabricată din lapte smântânit cu adaos de ierburi fin măcinate
0406 90 21	--- Brânză Cheddar
0406 90 23	--- Brânză Edam
0406 90 25	--- Brânză Tilsit
0406 90 27	--- Brânză Butterkäse
0406 90 29	--- Cașcaval
0406 90 32	--- Feta
0406 90 35	--- Kefalo-Tyri
0406 90 37	--- Finlandia



0406 90 39	--- Jarlsberg
	--- Altele:
0406 90 50	--- Brânză din lapte de oaie sau de bivoliță, în recipiente conținând saramură, sau în burduf din piele de oaie sau capră
	---- Altele:
	----- Cu un conținut de grăsimi de maximum 40% din greutate și cu un conținut de apă, în substanța fără grăsimi:
	----- De maximum 47% din greutate :
0406 90 61	----- Grana Padano, Parmigiano Reggiano
0406 90 63	----- Fiore Sardo, Pecorino
0406 90 69	----- Altele
	----- Peste 47%, dar maximum 72% din greutate:
0406 90 73	----- Provolone
0406 90 75	----- Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano
0406 90 76	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø
0406 90 78	----- Gouda
0406 90 79	----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio
0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey
0406 90 82	----- Camembert
0406 90 84	----- Brie
0406 90 85	----- Kefalograviera, Kasseri
	----- Altă brânză cu un conținut de apă calculat din greutatea substanței fără grăsimi:
0406 90 86	----- Peste 47%, dar maximum 52% din greutate
0406 90 87	----- Peste 52%, dar maximum 62% din greutate
0406 90 88	----- Peste 62%, dar maximum 72% din greutate
0406 90 93	----- Peste 72% din greutate
0406 90 99	----- Altele
0409 00 00	Miere naturală
0701	Cartofi, în stare proaspătă sau refrigerată:
0701 90	- Altele:
0701 90 10	-- Destinați fabricării amidonului
	-- Altele:
0701 90 50	--- Cartofi noi, de la 1 ianuarie la 30 iunie
0701 90 90	--- Altele



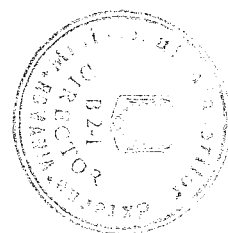
0702 00 00 ex 0702 00 00	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerate: - De la 1 aprilie la 31 august
0704 0704 10 00 ex 0704 10 00 ex 0704 10 00 0704 20 00 0704 90 0704 90 10	Varză, conopidă, varză creată, gulii și produse comestibile similare din genul <i>Brassica</i> , în stare proaspătă sau refrigerate: - Conopidă și conopidă brocoli: -- Conopidă -- Conopidă brocoli - Varză de Bruxelles - Altele: -- Varză albă și varză roșie
0707 00 0707 00 05 ex 0707 00 05 0707 00 90 ex 0707 00 90	Castraveți și cornișon, în stare proaspătă sau refrigerată: - Castraveți: -- De la 1 aprilie până la 30 iunie - Cornișon: -- De la 1 septembrie la 31 octombrie
0709 0709 60 0709 60 10 0709 60 91 0709 60 95 0709 60 99 0709 70 00	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată: - Ardei din genul <i>Capsicum</i> sau <i>Pimenta</i> : -- Ardei gras -- Altele: --- Din genul <i>Capsicum</i> , destinați fabricării capsicinei sau a extractelor de oleorășini de <i>Capsicum</i> --- Destinați fabricării industriale a uleiurilor esențiale sau a rezinoidelor --- Altele - Spanac, ghizdei (spanac de Noua Zeelandă) și lobodă
0805 0805 20 0805 20 10 ex 0805 20 10 0805 20 30 ex 0805 20 30 0805 20 50 ex 0805 20 50 0805 20 70 ex 0805 20 70 0805 20 90 ex 0805 20 90	Citrice, proaspete sau uscate: - Mandarine (inclusiv tangerine și satsuma); clementine, wilking și hibrizi similari de citrice: -- Clementine --- De la 1 octombrie până la 31 decembrie -- Monreales și satsumas: --- De la 1 octombrie până la 31 decembrie -- Mandarine și wilkings: --- De la 1 octombrie până la 31 decembrie -- Tangerine: --- De la 1 octombrie până la 31 decembrie -- Altele: --- De la 1 octombrie până la 31 decembrie



0806	Struguri, proaspeți sau uscați:
0806 10	- Proaspeți:
0806 10 10	-- Struguri de masă:
ex 0806 10 10	--- De la 1 iulie până la 30 septembrie
0806 10 90	-- Altele:
ex 0806 10 90	--- De la 1 iulie până la 30 septembrie
0807	Pepeni (inclusiv pepeni verzi) și papaya, proaspeți:
	- Pepeni (inclusiv pepeni verzi):
0807 11 00	-- Pepeni verzi:
ex 0807 11 00	--- De la 1 iulie până la 30 august
0808	Mere, pere și gutui, proaspete:
0808 10	- Mere:
0808 10 10	-- Mere pentru cidru, prezentate în vrac, de la 16 septembrie la 15 decembrie
0808 10 80	--- Altele
0808 20	- Pere și gutui:
	-- Pere:
0808 20 10	--- Pere pentru cidru, prezentate în vrac, de la 1 august la 31 decembrie
0808 20 50	--- Altele
0808 20 90	-- Gutui
0809	Caise, cireșe, vișine, piersici (inclusiv piersici fără puf și nectarine), prune și porumbe, proaspete:
0809 10 00	- Caise
0809 20	- Cireșe, vișine:
0809 20 05	-- Vișine (<i>Prunus cerasus</i>)
0809 20 95	-- Altele
0809 30	- Piersici, inclusiv nectarine:
0809 30 10	-- Nectarine
0809 30 90	-- Altele:
ex 0809 30 90	--- De la 1 iulie până la 30 august
0809 40	- Prune și porumbe:
0809 40 05	-- Prune
0809 40 90	-- Porumbe



0810	Alte fructe, proaspete:
0810 10 00	- Căpșuni, fragi
0810 20	- Zmeură, dude, mere și hibrizi ai acestora:
0810 20 10	-- Zmeură
0810 20 90	-- Altele
0810 50 00	- Kiwi:
ex 0810 50 00	-- De la 1 noiembrie până la 31 martie
1509	Ulei de măsline și fracțiunile lui, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1509 10	- Uleiuri virgine:
1509 10 10	-- Ulei de măsline lampant
1509 10 90	-- Altele
1509 90 00	- Altele:
ex 1509 90 00	-- În recipiente de peste 25 de litri
ex 1509 90 00	-- Altele
1601 00	Cârnați și produse similare din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse:
1601 00 10	- Din ficat
	- Altele:
1601 00 91	-- Cârnați și cârnăciori, uscați sau pentru tartine, nefierți
1601 00 99	-- Altele
1602	Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge:
1602 10 00	- Preparate omogenizate
1602 20	- Din ficat de orice animal:
	-- Din ficat de gâscă sau rață:
1602 20 11	--- Care conțin ficat gras minimum 75% din greutate
1602 20 19	--- Altele
1602 20 90	-- Altele
	- Din păsări de curte de la poziția 0105:
1602 31	-- De curcani și de curci:
	--- Care conțin carne sau organe de păsări de curte în proporție de minimum 57% din greutate:
1602 31 11	---- Care conțin numai carne de curcan nefiertă
1602 31 19	---- Altele
1602 31 30	--- Care conțin carne sau organe de păsări de curte în proporție de minimum 25%, dar sub 57% din greutate
1602 31 90	--- Altele



1602 32	-- Din cocoși sau găini (specia <i>Gallus domesticus</i>):
	--- Care conțin carne sau organe de păsări de curte în proporție de minimum 57% din greutate
1602 32 11	---- Nefierte
1602 32 19	---- Altele
1602 32 30	--- Care conțin carne sau organe de păsări de curte în proporție de minimum 25%, dar sub 57% din greutate
1602 32 90	--- Altele
1602 39	-- Altele:
	--- Care conțin carne sau organe de păsări de curte în proporție de minimum 57% din greutate
1602 39 21	---- Nefierte
1602 39 29	---- Altele
1602 39 40	--- Care conțin carne sau organe de păsări de curte în proporție de minimum 25%, dar sub 57% din greutate
1602 39 80	--- Altele
	- De animale din specia porcine:
1602 41	-- Jamboane și părți din acestea:
1602 41 10	--- De animale din specia porcine domestice
1602 41 90	--- Altele
1602 42	-- Spete și părți din acestea:
1602 42 10	--- De animale din specia porcine domestice
1602 42 90	--- Altele
1602 49	-- Altele, inclusiv amestecuri:
	--- De animale din specia porcine domestice:
	---- Care conțin carne sau organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice natură sau origine, în proporție de minimum 80% din greutate:
1602 49 11	----- Spinări (fără coloana vertebrală) și părți din acestea, inclusiv amestecuri de spinări și jamboane
1602 49 13	----- Coloana vertebrală și părți din aceasta, inclusiv amestecuri de coloană vertebrală și spete
1602 49 15	----- Alte amestecuri care conțin jamboane, spete sau spinări și părți din acestea
1602 49 19	----- Altele
1602 49 30	---- Care conțin carne sau organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice natură sau origine, în proporție de minimum 40% , dar sub 80% din greutate
1602 49 50	---- Care conțin carne sau organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice natură sau origine, sub 40% din greutate
1602 49 90	--- Altele
1602 50	- De animale din specia bovine:
1602 50 10	-- Nefierte; amestecuri de carne sau organe fierte și de carne sau organe nefierte
	-- Altele:
	--- În recipiente închise ermetic:



1602 50 31	---- „Corned beef”
1602 50 39	---- Altele
1602 50 80	--- Altele
1602 90	- Altele, inclusiv preparate din sânge de orice animal:
1602 90 10	-- Preparate din sânge de orice animal
	-- Altele:
1602 90 31	--- De vânat sau de iepure
1602 90 41	--- Carne de ren
	--- Altele:
1602 90 51	---- Care conțin carne și organe de animale din specia porcine domestice
	---- Altele:
	----- Care conțin carne sau organe din specia bovine:
1602 90 61	----- Nefierte; amestecuri de carne sau organe fierte și de carne sau organe nefierte
1602 90 69	----- Altele
	----- Altele:
	----- De ovine sau de caprine:
	----- Nefierte; amestecuri de carne sau organe fierte și de carne sau organe nefierte:
1602 90 72	----- De ovine
1602 90 74	----- De caprine
	----- Altele:
1602 90 76	----- De ovine
1602 90 78	----- De caprine
1602 90 98	----- Altele



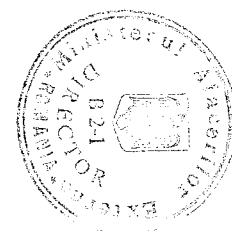
ANEXA IV**CONCESIILE ACORDATE DE COMUNITATE PENTRU PRODUSELE PESCĂREȘTI DIN
MUNTENEGRU****PRODUSE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 29 ALINEATUL (2) DIN PREZENTUL ACORD**

Importurile în Comunitate ale următoarelor produse originare din Muntenegru fac obiectul
concesiilor de mai jos.

Cod NC	Subdiviziunea TARIC	Denumirea mărfurilor	De la intrarea în vigoare a prezentului acord până la data de 31 decembrie a aceluiași an (n)	De la 1 ianuarie la 31 decembrie (n + 1)	Pentru fiecare an următor, de la 1 ianuarie la 31 decembrie
0301 91 10		Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus</i> <i>aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): vii; în stare proaspătă sau refrigerată; congealați; uscați, sărați sau în saramură, afumați; fileuri și alte tipuri de carne de pește, făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentației umane	CT: 20 t la 0% Peste CT: 90% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 80% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 70% din nivelul taxei vamale MFN
0301 91 90					
0302 11 10					
0302 11 20					
0302 11 80					
0303 21 10					
0303 21 20					
0303 21 80					
0304 19 15					
0304 19 17					
ex 0304 19 19	30				
ex 0304 19 91	10				
0304 29 15					
0304 29 17					
ex 0304 29 19	30				
ex0304 99 21	11, 12, 20				
ex 0305 10 00	10				
ex 0305 30 90	50				
0305 49 45	61				
ex 0305 59 80	61				
ex 0305 69 80					



Cod NC	Subdiviziunea TARIC	Denumirea mărfurilor	De la intrarea în vigoare a prezentului acord până la data de 31 decembrie a aceluiași an (n)	De la 1 ianuarie la 31 decembrie (n + 1)	Pentru fiecare an următor, de la 1 ianuarie la 31 decembrie
0301 93 00		Crapci: vii, în stare proaspătă sau refrigerată; congelați; uscați, sărați sau în saramură, afumați; fileuri și alte tipuri de carne de pește, făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentației umane	CT: 10 t la 0% Peste CT: 90% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 10 t la 0% Peste CT: 80% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 10 t la 0% Peste CT: 70% din nivelul taxei vamale MFN
0302 69 11					
0303 79 11					
ex 0304 19 19	20				
ex 0304 19 91	20				
ex 0304 29 19	20				
ex 0304 99 21	16				
ex 0305 10 00	20				
ex 0305 30 90	60				
ex 0305 49 80	30				
ex 0305 59 80	63				
ex 0305 69 80	63				
ex 0301 99 80	80				
0302 69 61					
0303 79 71					
ex 304 19 39	80				
ex 304 19 99	77				
ex 304 29 99	50				
ex 304 99 99	20				
ex 0305 10 00	30				
ex 0305 30 90	70				
ex 0305 49 80	40				
ex 0305 59 80	65				
ex 0305 69 80	65				



Cod NC	Subdiviziunea TARIC	Denumirea mărfurilor	De la intrarea în vigoare a prezentului acord până la data de 31 decembrie a aceluiași an (n)	De la 1 ianuarie la 31 decembrie (n + 1)	Pentru fiecare an următor, de la 1 ianuarie la 31 decembrie
ex 0301 99 80	22	Lavraci (<i>Dicentrarchus labrax</i>): vii; în stare proaspătă sau refrigerată; congelați; uscați, sărați sau în saramură, afumați; fileuri și alte tipuri de carne de pește, făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentației umane	CT: 20 t la 0% Peste CT: 80% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 55% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 30% din nivelul taxei vamale MFN
0302 69 94					
ex 0303 77 00	10				
ex 304 19 39	85				
ex 304 19 99	79				
ex 304 29 99	60				
ex 304 99 99	70				
ex 0305 10 00	40				
ex 0305 30 90	80				
ex 0305 49 80	50				
ex 0305 59 80	67				
ex 0305 69 80	67				



Cod NC	Subdiviziunea TARIC	Denumirea mărfurilor	Volumul anual al contingentului tarifar (greutate netă)
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	10, 19	Preparate și conserve de sardine	CT: 200 t la 6% Peste CT: 100% din nivelul taxei vamale MFN (1)
1604 16 00 1604 20 40		Preparate și conserve de hamsii	CT: 200 t la 12,5% Peste CT: 100% din nivelul taxei vamale MFN (1)

- (1) Volumul inițial al contingentului este de 200 de tone. De la data de 1 ianuarie a celui de-al patrulea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord, volumul contingentului se majorează la 250 de tone, cu condiția să se fi utilizat cel puțin 80% din cantitatea totală a contingentului anterior până la data de 31 decembrie a anului respectiv. În cazul în care se pune în aplicare dispoziția privind majorarea volumului contingentului tarifar, aceasta va continua să fie aplicată până când părțile la prezentul acord convin altfel.

Nivelul taxei vamale aplicabile tuturor produselor de la poziția 1604 din SA, cu excepția preparatelor și conservelor de sardine și hamsii, se va reduce în conformitate cu calendarul prezentat în continuare:

Anul	Anul 1 (nivelul taxei vamale)	Anul 3 (nivelul taxei vamale)	Anul 5 și anii următori (nivelul taxei vamale)
Taxa vamală	90% din nivelul taxei vamale MFN	80% din nivelul taxei vamale MFN	70% din nivelul taxei vamale MFN



CONCESIILE ACORDATE DE MUNTENEGRU PENTRU PRODUSELE PESCĂREȘTI DIN
COMUNITATE

PRODUSE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 30 ALINEATUL (2) DIN PREZENTUL ACORD

Importurile în Muntenegru ale produselor următoare, origine din Comunitate, fac obiectul următoarelor concesi:

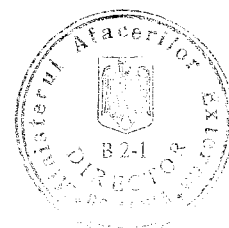
Cod NC	Denumirea mărfurilor	De la intrarea în vigoare a prezentului acord până la data de 31 decembrie a aceluiași an (n)	De la 1 ianuarie la 31 decembrie (n+1)	Pentru fiecare an următor, de la 1 ianuarie la 31 decembrie
0301 91 10	Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): vii; în stare proaspătă sau refrigerată; congelați; uscați, sărați sau în saramură, afumați; fileuri și alte tipuri de carne de pește; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentației umane	CT: 20 t la 0% Peste CT: 90% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 80% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 70% din nivelul taxei vamale MFN
0301 91 90				
0302 11 10				
0302 11 20				
0302 11 80				
0303 21 10				
0303 21 20				
0303 21 80				
0304 19 15				
0304 19 17				
ex 0304 19 19				
ex 0304 19 91				
0304 29 15				



Cod NC	Denumirea mărfurilor	De la intrarea în vigoare a prezentului acord până la data de 31 decembrie a aceluiași an (n)	De la 1 ianuarie la 31 decembrie (n+1)	Pentru fiecare an următor, de la 1 ianuarie la 31 decembrie
0304 29 17				
ex 0304 29 19				
ex0304 992 1				
ex 0305 10 00				
ex 0305 30 90				
0305 49 45				
ex 0305 59 80				
ex 0305 69 80				
ex 0301 99 80	Dorade de mare (<i>Dentex dentex</i> și <i>Pagellus spp.</i>): vii; proaspete sau refrigerate; uscate, sărate sau în saramură, afumate; fileuri și alte tipuri de carne de pește, făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentației umane	CT: 20 t la 0% Peste CT: 80% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 60% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 40% din nivelul taxei vamale MFN
0302 69 61				
0303 79 71				
ex 304 19 39				
ex 304 19 99				
ex 304 29 99				
ex 304 99 99				
ex 0305 10 00				
ex 0305 30 90				
ex 0305 49 80				
ex 0305 59 80				
ex 0305 69 80				



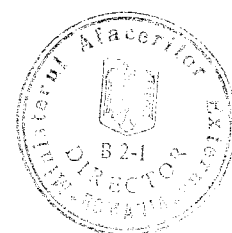
Cod NC	Denumirea mărfurilor	De la intrarea în vigoare a prezentului acord până la data de 31 decembrie a aceluiași an (n)	De la 1 ianuarie la 31 decembrie (n+1)	Pentru fiecare an următor, de la 1 ianuarie la 31 decembrie
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 304 19 39 ex 304 19 99 ex 304 29 99 ex 304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Lavraci (<i>Dicentrarchus labrax</i>): vii; în stare proaspătă sau refrigerată; congelați; uscați, sărați sau în saramură, afumați; fileuri și alte tipuri de carne de pește, făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentației umane	CT: 20 t la 0% Peste CT: 80% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 60% din nivelul taxei vamale MFN	CT: 20 t la 0% Peste CT: 40% din nivelul taxei vamale MFN



Cod NC	Denumirea mărfurilor	Volumul anual al contingentului tarifar (greutate netă)
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Preparate și conserve de sardine	CT: 20 t la 50% din nivelul taxei vamale MFN Peste CT: 100% din nivelul taxei vamale MFN
1604 16 00 1604 20 40	Preparate și conserve de hamsii	CT: 10 t la 50% Peste CT: 100% din nivelul taxei vamale MFN

Nivelul taxei vamale aplicabile tuturor produselor de la poziția 1604 din SA, cu excepția preparatelor și conservelor de sardine și hamsii se va reduce în conformitate cu calendarul prezentat în continuare:

Anul	Anul 1 (nivelul taxei vamale)	Anul 2 (nivelul taxei vamale)	Anul 3 (nivelul taxei vamale)	Anul 4 și anii următori (nivelul taxei vamale)
Taxa vamală	80% din nivelul taxei vamale MFN	70% din nivelul taxei vamale MFN	60% din nivelul taxei vamale MFN	50% din nivelul taxei vamale MFN



STABILIRE: SERVICII FINANCIARE
(menționate la titlul V capitolul II din prezentul acord)

SERVICII FINANCIARE: DEFINIȚII

Prin „serviciu financiar” se înțelege orice serviciu cu caracter financiar oferit de către un prestator de servicii financiare al uneia dintre părți.

Serviciile financiare includ următoarele activități:

A. Toate serviciile de asigurări și serviciile conexe:

1. asigurare directă (inclusiv coasigurare):

(a) de viață;

(b) generală;

2. reasigurare și retrocedare;

(3) intermedierea asigurării, de exemplu activități de brokeraj și de agenție;



4. servicii auxiliare de asigurări, precum servicii de consultanță, de actuatariat, de evaluare a riscurilor și de soluționare a revendicărilor;

B. Serviciile bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor):

1. acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la populație;
2. împrumuturi de orice natură, inclusiv, *inter alia*, creditul de consum, creditul ipotecar, factoringul și finanțarea tranzacțiilor comerciale;
- (3) leasing financiar;
4. toate serviciile de plăți și transferuri monetare, inclusiv cărțile de credit sau de debit, cecurile de călătorie și cecurile bancare;
5. garanții și angajamente;
6. operațiuni în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, privind:
 - (a) instrumente ale pieței monetare (cecuri, cambii, certificate de depozit etc.),



- (b) schimb valutar,
 - (c) produse derivate, inclusiv, printre altele, contracte futures și opțiuni,
 - (d) rata de schimb și rata dobânzii, inclusiv produse precum swap-uri, contracte la termen pe rata dobânzii etc.,
 - (e) valori mobiliare transferabile,
 - (f) alte instrumente și active financiare negociabile, inclusiv lingouri;
7. participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscriere, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și prestarea de servicii conexe;
 8. brokeraj monetar;
 9. gestionarea activelor, de exemplu gestionarea activelor disponibile sau a portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare;
 10. servicii de decontare și compensare aferente activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse derivate și alte instrumente negociabile;



11. comunicarea și transferul de informații financiare, activitățile de prelucrare a datelor financiare și furnizarea de software specializat de către prestatorii de alte servicii financiare;
12. servicii de consultanță, de intermediere și alte servicii financiare auxiliare privind toate activitățile enumerate la punctele 1-11, inclusiv furnizarea de informații privind creditele și evaluarea dosarelor de credit, investigații și consultanță privind plasamentele și portofoliile, consultanță privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților.

Următoarele activități sunt excluse din definiția serviciilor financiare:

- (a) activitățile desfășurate de băncile centrale sau de alte instituții publice în cadrul politicilor monetare și de schimb;
- (b) activitățile desfășurate de băncile centrale, agențiile sau departamentele guvernamentale ori de instituțiile publice în numele statului sau garantate de stat, cu excepția cazurilor în care aceste activități pot fi exercitate de către prestatorii de servicii financiare aflați în concurență cu astfel de entități publice;
- (c) activitățile care se înscriu într-un sistem oficial de asigurări sociale sau de pensii pentru limită de vârstă publice, cu excepția cazurilor în care aceste activități pot fi exercitate de către prestatorii de servicii financiare aflați în concurență cu entități publice sau instituții private.



DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ, INDUSTRIALĂ ȘI COMERCIALĂ
(menționate la articolul 75 din prezentul acord)

Articolul 75 alineatul (4) din prezentul acord se referă la următoarele convenții multilaterale la care statele membre sunt părți sau care se aplică *de facto* de către statele membre:

- Convenția de instituire a Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (Convenția OMPI, Stockholm, 1967, astfel cum a fost modificată în 1979);
- Convenția de la Berna pentru protecția operelor literare și artistice (Actul de la Paris, 1971);
- Convenția de la Bruxelles privind distribuția semnalelor purtătoare de programe transmise prin satelit (Bruxelles, 1974);
- Tratatul de la Budapesta privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare (Budapesta 1977, astfel cum a fost modificat în 1980);
- Aranjamentul de la Haga privind depozitul internațional de desene și modele industriale (Actul de la Londra, 1934, și Actul de la Haga, 1960);
- Aranjamentul de la Locarno de instituire a clasificării internaționale a desenelor și modelelor industriale (Locarno, 1968, astfel cum a fost modificat în 1979);



- Aranjamentul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (Actul de la Stockholm, 1967, modificat în 1979);
- Protocolul referitor la Aranjamentul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (Protocolul de la Madrid, 1989);
- Aranjamentul de la Nisa privind clasificarea internațională a produselor și serviciilor în vederea înregistrării mărcilor (Geneva, 1977, modificat în 1979);
- Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale (Actul de la Stockholm, 1967, modificat în 1979);
- Tratatul de cooperare în domeniul brevetelor (Washington, 1970, astfel cum a fost modificat în 1979 și în 1984);
- Tratatul privind dreptul brevetelor (Geneva, 2000);
- Convenția internațională privind protecția noilor soiuri de plante (Convenția UPOV, Paris, 1961, astfel cum a fost revizuită în 1972, 1978 și 1991);
- Convenția pentru protecția producătorilor de fonograme împotriva reproducerii neautorizate a fonogramelor lor (Convenția privind fonogramele, Geneva, 1971);
- Convenția internațională pentru protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme și a organismelor de radiodifuziune (Convenția de la Roma, 1961);



- Aranjamentul de la Strasbourg privind clasificarea internațională a brevetelor de invenție (Strasbourg, 1971, astfel cum a fost modificat în 1979);
 - Tratatul privind dreptul mărcilor (Geneva, 1994);
 - Aranjamentul de la Viena care instituie clasificarea internațională a elementelor figurative ale mărcilor (Viena, 1973, astfel cum a fost modificat în 1985);
 - Tratatul OMPI privind dreptul de autor (Geneva, 1996);
 - Tratatul OMPI privind interpretările, execuțiile și fonogramele (Geneva, 1996);
 - Convenția Europeană de Brevetare;
 - Acordul OMC privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală.
-



PROTOCOLUL 1
PRIVIND SCHIMBURILE COMERCIALE ÎNTRE MUNTENEGRU
ȘI COMUNITATE
DE PRODUSE AGRICOLE TRANSFORMATE



ARTICOLUL 1

- (1) Comunitatea și Muntenegru aplică produselor agricole transformate taxele vamale enumerate în anexa I și, respectiv, în anexa II, în conformitate cu condițiile menționate în anexele în cauză, indiferent dacă importurile sunt sau nu limitate de contingente.
- (2) Consiliul de stabilizare și de asociere decide cu privire la:
 - (a) extinderea listei de produse agricole transformate care fac obiectul prezentului protocol,
 - (b) modificarea taxelor vamale menționate în anexele I și II,
 - (c) creșterea sau eliminarea contingentelor tarifare.
- (3) Consiliul de stabilizare și de asociere poate înlocui taxele vamale stabilite de prezentul protocol cu un regim stabilit pe baza prețurilor pe piața Comunității, respectiv a Muntenegrului, a produselor agricole folosite efectiv la fabricarea produselor agricole transformate care fac obiectul prezentului acord.



ARTICOLUL 2

Taxele vamale aplicate în temeiul articolului 1 pot fi reduse printr-o decizie a Consiliului de stabilizare și de asociere:

- (a) atunci când, în cadrul schimburilor comerciale dintre Comunitate și Muntenegru, taxele vamale aplicate produselor de bază se reduc sau
- (b) ca urmare a reducerilor rezultate în urma concesiilor reciproce privind produsele agricole transformate.

Reducerile prevăzute la litera (a) se calculează pe baza părții din taxa vamală desemnată drept componentă agricolă ce corespunde produselor agricole efectiv utilizate la fabricarea produselor agricole transformate în cauză și se deduc din taxele vamale aplicate acestor produse agricole de bază.

ARTICOLUL 3

Comunitatea și Muntenegru se informează reciproc cu privire la dispozițiile administrative adoptate în ceea ce privește produsele care fac obiectul prezentului protocol. Acestea trebuie să garanteze un tratament echitabil pentru toate părțile interesate și să fie cât se poate de flexibile și de simple.



**TAXELE VAMALE APLICABILE IMPORTURILOR ÎN COMUNITATE DE PRODUSE
ORIGINARE DIN MUNTENEGRU**

Taxele vamale sunt zero în cazul importurilor în Comunitate al produselor agricole transformate originare din Muntenegru enumerate în continuare.

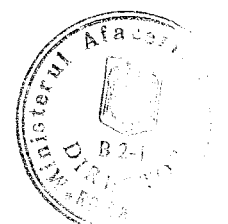
Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao:
0403 10	- Iaurt: -- Aromatizat sau cu adaos de fructe sau cacao: --- Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 51	---- De maximum 1,5% din greutate
0403 10 53	---- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 10 59	---- Peste 27% din greutate
	--- Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 91	---- De maximum 3% din greutate
0403 10 93	---- Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 10 99	---- Peste 6% din greutate
0403 90	- Altele: -- Aromatizate sau cu adaos de fructe, fructe în coajă sau cacao: --- Pudră, granule, sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 71	----- De maximum 1,5% din greutate
0403 90 73	----- Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 90 79	----- Peste 27% din greutate
	--- Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 91	----- De maximum 3% din greutate
0403 90 93	----- Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 90 99	----- Peste 6% din greutate



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
0405	Unt și alte grăsimi și uleiuri provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:
0405 20	- Pastă din lapte pentru tartine:
0405 20 10	- - Cu un conținut de grăsimi de peste 39%, dar de maximum 60% din greutate
0405 20 30	- - Cu un conținut de grăsimi de peste 60%, dar de maximum 75% din greutate
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deșeuri de păr uman
0502	Păr de porc sau de mistreț; păr de bursuc și alte tipuri de păr pentru perii și articole similare; deșeuri din aceste tipuri de păr
0505	Piei de păsări și alte părți de păsări, acoperite cu pene, fulgi, ori puf, pene și părți de pene (cu marginile fasonate sau nu), puf, brute sau simplu curățate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării lor; pulbere și deșeuri de pene sau de părți de pene
0506	Oase și coarne brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinate; pulbere și deșeuri din acestea
0507	Fildeș, carapace de broască țestoasă, fanoane - inclusiv filamentele de fanoane - de balenă și de alte mamifere marine, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare și ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere și deșeuri din acestea
0508 00 00	Corali și similare, brute sau prelucrate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii și carapace de moluște, de crustacee sau de echinoderme și oase de sepii, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere și deșeuri din acestea
0510 00 00	Chihlimbar cenușiu, castoreum, zibetă, mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande și alte substanțe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu
0511	Produse animaliere nedenumite sau necuprinse altundeva; animale moarte de la capitoulul 1 sau 3, improprii pentru consum uman:
	- Altele:
0511 99	- - Altele:
	- - - Bureți naturali de origine animală:
0511 99 31	- - - - În stare brută
0511 99 39	- - - - Altele
0511 99 85	- - - Altele
ex 0511 99 85	- - - - Păr de cal și deșeuri din păr de cal, aranjat sau nu în straturi, cu sau fără suport



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
0710	Legume congelate, nefierte sau fierte în apă sau în abur:
0710 40 00	- Porumb dulce
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu, cu gaz sulfuros sau în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar impropriei consumului alimentar în această stare:
0711 90	- Alte legume; amestecuri de legume:
	- - Legume:
0711 90 30	- - - Porumb dulce
0903 00 00	Mate
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sămburi și miez de sămburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>), destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1212 20 00	- Alge
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:
	- Seve și extracte vegetale:
1302 12 00	- - Din lemn-dulce
1302 13 00	- - Din hamei
1302 19	- - Altele:
1302 19 80	- - - Altele
1302 20	- Substanțe pectice, pectinați și pectați:
1302 20 10	- - uscate
1302 20 90	- - Altele
	- Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:
1302 31 00	- - Agar-agar
1302 32	- - Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității proveniți din roșcove, din boabe de roșcove sau din semințe de guar, chiar modificați
1302 32 10	- - - Din roșcove sau din boabe de roșcove



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu, bambus, ramuri de palmier, papură, trestie, stuf, răchită, rafie, paie de cereale curățate, albite sau vopsite, coji de tei):
1404	Produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1505	Grăsimi de usuc și grăsimi derivate din acestea, inclusiv lanolină:
1506 00 00	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
1515	Alte grăsimi și uleiuri animale (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile lor, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1515 90	- Altele:
1515 90 11	- - Ulei de tung; uleiuri de jojoba și uleiuri de oiticica; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile acestora
ex 1515 90 11	- - - Uleiuri de jojoba și uleiuri de oiticica; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile acestora
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:
1516 20	- Grăsimi și uleiuri vegetale și fracțiunile lor:
1516 20 10	- - Ulei de ricin hidrogenat, numit „ceară opal”
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile lor de la poziția 1516:
1517 10	- Margarină, cu excepția margarinei lichide:
1517 10 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate
1517 90	- Altele:
1517 90 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate
	- - Altele:
1517 90 93	- - - Amestecuri sau preparate culinare de tipul celor utilizate pentru a ușura scoaterea preparatelor din forme



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
1518 00	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte
1518 00 10	- Linoxin
	- Altele:
1518 00 91	-- Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516
	-- Altele:
1518 00 95	-- Amestecuri și preparate nealimentare din grăsimi și uleiuri animale sau din grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și din fracțiunile lor
1518 00 99	--- Altele
1520 00 00	Glicerină brută: ape și leșii de glicerină
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte și spermanțet, chiar rafinată sau colorată:
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:
1522 00 10	- Degras
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:
1702 50 00	- Fructoză chimic pură
1702 90	- Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50% din greutate, în stare uscată:
1702 90 10	-- Maltoză chimic pură



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) care nu conțin cacao:
1803	Pastă de cacao, chiar degresată:
1804 00 00	Unt, grăsime și ulei de cacao
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:
1901	Extracte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, feculă sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnocchi, ravioli, caneloni; cuscus, chiar preparat:
	- Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate:
1902 11 00	-- Care conțin ouă
1902 19	-- Altele:
1902 19 10	--- Care nu conțin făină sau griș din grâu comun
1902 19 90	--- Altele
1902 20	- Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):
	-- Altele:
1902 20 91	--- Fierte
1902 20 99	--- Altele
1902 30	- Alte paste alimentare:
1902 30 10	-- Uscate
1902 30 90	-- Altele
1902 40	- Cuscus:
1902 40 10	-- Nepreparat
1902 40 90	-- Altele



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
1903 00 00	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură sau alte forme similare
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu, corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunțe preparate (cu excepția făinii, crupelor și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare:
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:
2001 90	- Altele:
2001 90 30	- Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)
2001 90 40	- - Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate
2001 90 60	- - Miez de palmier
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006
2004 10	- Cartofi:
	- - Altele
2004 10 91	- - - Sub formă de făină, griș sau fulgi
2004 90	- Alte legume și amestecuri de legume:
2004 90 10	- - Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2005 20	- Cartofi:
2005 20 10	- - Sub formă de făină, griș sau fulgi
2005 80 00	- Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte: - Fructe cu coajă, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:
2008 11	- - Arahide:
2008 11 10	- - - Unt de arahide
	- Altele, inclusiv amestecurile, cu excepția celor de la poziția 2008 19:
2008 91 00	- - Miez (inimă) de palmier
2008 99	- - Altele:
	- - - La care nu s-a adăugat alcool:
	- - - - La care nu s-a adăugat zahăr:
2008 99 85	- - - - Porumb, cu excepția porumbului dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)
2008 99 91	- - - - Ignami, batate și părți similare comestibile de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele lor:
2102	Drojii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepția vaccinurilor de la poziția 3002); praf de copt preparat:
2103	Sosuri preparate și preparate pentru sosuri; condimente și produse de aseasonare, amestecate; făină de muștar și muștar preparat:
2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate; preparate alimentare compuse omogenizate:
2105 00	Înghețate și alte produse similare sub formă înghețată, comestibile, cu sau fără cacao:



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:
2106 10	- Concentrate de proteine și substanțe proteice texturate:
2106 10 20	-- Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau făină de cartofi (fecule) sau conțin sub 1,5% grăsimi din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule
2106 10 80	-- Altele
2106 90	- Altele:
2106 90 20	-- Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor
	-- Altele:
2106 90 92	--- Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon, sau fecule, sau conțin sub 1,5% grăsimi din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule:
2106 90 98	--- Altele
2201	Ape, inclusiv apele minerale naturale sau artificiale și ape gazeificate, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanți; gheață și zăpadă:
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, excluzând sucurile de fructe sau de legume de la poziția 2009:
2203 00	Bere fabricată din malț:
2205	Vermuturi și alte vinuri din struguri proaspeți, aromatizate cu plante sau substanțe aromatice:
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80% vol; alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație:
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic mai mic de 80% vol; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase:
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigărete, din tutun sau din înlocuitori de tutun:
2403	Alte tutunuri și înlocuitori de tutun prelucrate; tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”; extracte și esențe de tutun:



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
2905	Alcooli aciclici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:
	- Alți polialcooli:
2905 43 00	-- Manitol
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):
	--- În soluție apoasă:
2905 44 11	---- Conținând D-manitol într-o proporție de maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul în D-glucitol
2905 44 19	---- Altele
	--- Altele:
2905 44 91	---- Conținând D-manitol într-o proporție de maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul în D-glucitol
2905 44 99	---- Altele
2905 45 00	-- Glicerol
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice ale deterpenării uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale:
3301 90	- Altele:
3301 90 10	-- Subproduse terpenice ale deterpenării uleiurilor esențiale
	-- Oleorășini de extracție
3301 90 21	--- De lemn-dulce și de hamei
3301 90 30	--- Altele
3301 90 90	-- Altele
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:
3302 10	- De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor
	-- De tipul celor utilizate în industria băuturilor:
	--- Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:
3302 10 10	---- Având o concentrație de alcool de peste 0,5% vol
	---- Altele:
3302 10 21	----- Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin, în greutate, sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză sau amidon sau fecule
3302 10 29	----- Altele



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:
3501 10	- Cazeină:
3501 10 10	-- Destinată fabricării fibrelor textile artificiale
3501 10 50	-- Destinată utilizării industriale, alta decât pentru fabricarea produselor alimentare sau furajere
3501 10 90	-- Altele
3501 90	- Altele:
3501 90 90	-- Altele
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); adezivi pe bază de amidon sau fecule, de dextrine sau pe bază de alte tipuri de amidon sau fecule modificate:
3505 10	- Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate:
3505 10 10	-- Dextrine
	-- Alte amidonuri și fecule modificate:
3505 10 90	--- Altele
3505 20	- Cleiuri:
3505 20 10	-- Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate sub 25% din greutate
3505 20 30	-- Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 25% din greutate, dar sub 55%
3505 20 50	-- Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 55% din greutate, dar sub 80%
3505 20 90	-- Cu un conținut de amidon sau de fecule de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 80% din greutate
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu, produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de tipul celor utilizate în industria textilă, a hârtiei, a pielăriei sau în industriile similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:
3809 10	— Pe bază de substanțe amidacee:
3809 10 10	-- Cu un conținut de astfel de substanțe sub 55% din greutate
3809 10 30	-- Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 55%, dar sub 70% din greutate
3809 10 50	-- Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 70%, dar sub 83% din greutate
3809 10 90	-- Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 83% din greutate
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcoolii grași industriali:



Codul NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:
3824 60	- Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44: - - În soluție apoasă:
3824 60 11	- - - Conținând D-manitol maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol
3824 60 19	- - - Altele - - Altele:
3824 60 91	- - - conținând D-manitol maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul în D-glucitol
3824 60 99	- - - Altele

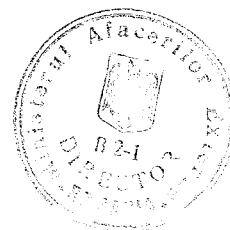


TAXELE VAMALE APLICABILE IMPORTURILOR ÎN MUNTENEGRU DE PRODUSE
ORIGINARE DIN COMUNITATE
(imediat sau treptat)

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao:					
0403 10	-Iaurt:					
	--Aromatizat sau cu adaos de fructe, fructe în coajă sau cacao:					
	---Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:					
0403 10 51	----De maximum 1,5% din greutate	80	60	40	20	0
0403 10 53	----Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate	80	60	40	20	0
0403 10 59	----Peste 27% din greutate	80	60	40	20	0
	---Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:					
0403 10 91	----De maximum 3% din greutate	80	60	40	20	0
0403 10 93	----Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	80	60	40	20	0
0403 10 99	----Peste 6% din greutate	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 90	-Altele: --Aromatizate sau cu adaos de fructe, fructe în coajă sau cacao: ---Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:					
0403 90 71	----De maximum 1,5% din greutate	80	60	40	20	0
0403 90 73	----Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate	80	60	40	20	0
0403 90 79	----Peste 27% din greutate ---Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:	80	60	40	20	0
0403 90 91	----De maximum 3% din greutate	80	60	40	20	0
0403 90 93	----Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	80	60	40	20	0
0403 90 99	----Peste 6% din greutate	80	60	40	20	0
0405	Unt și alte grăsimi și uleiuri provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:					
0405 20	-Pastă din lapte pentru tartine:					
0405 20 10	--Cu un conținut de grăsimi de peste 39%, dar de maximum 60% din greutate	90	80	70	60	50
0405 20 30	--Cu un conținut de grăsimi de peste 60%, dar de maximum 75% din greutate	90	80	70	60	50
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deșeuri de păr uman	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0502	Păr de porc sau de mistreț; păr de bursuc și alte tipuri de păr pentru perii și articole similare; deșeuri din aceste tipuri de păr:					
0502 10 00	-Păr de porc sau de mistreț și deșeuri din păr de porc sau de mistreț	0	0	0	0	0
0502 90 00	-Altele	0	0	0	0	0
0505	Piei de păsări și alte părți de păsări, acoperite cu pene, fulgi, ori puf, pene și părți de pene (cu marginile fasonate sau nu), puf, brute sau simplu curățate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării lor; pulbere și deșeuri de pene sau de părți de pene:					
0505 10	-Pene de tipul celor utilizate pentru umplut; puf:					
0505 10 10	--În stare brută	0	0	0	0	0
0505 10 90	--Altele	0	0	0	0	0
0505 90 00	-Altele	0	0	0	0	0
0506	Oase și coarne brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinate; pulbere și deșeuri din acestea					
0506 10 00	-Oseină și oase tratate cu acid	0	0	0	0	0
0506 90 00	-Altele	0	0	0	0	0



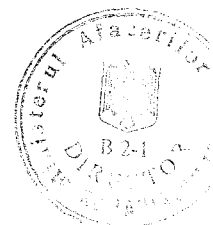
Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0507	Fildeș, carapace de broască țestoasă, fanoane - inclusiv filamentele de fanoane - de balenă și de alte mamifere marine, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare și ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere și deșeuri din acestea:					
0507 10 00	-Fildeș; pulbere și deșeuri de fildeș	0	0	0	0	0
0507 90 00	-Altele	0	0	0	0	0
0508 00 00	Coralii și similare, brute sau prelucrate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii și carapace de moluște, de crustacee sau de echinoderme și oase de sepii, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere și deșeuri din acestea	0	0	0	0	0
0510 00 00	Chihlimbar cenușiu, castoreum, zibetă, mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande și alte substanțe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0511	Produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte; animale moarte de la capitolele 1 sau 3, improprii alimentației umane:					
	-Altele:					
0511 99	--Altele:					
	---Bureți naturali de origine animală:					
0511 99 31	----În stare brută	0	0	0	0	0
0511 99 39	----Altele	0	0	0	0	0
0511 99 85	---Altele					
ex 0511 99 85	----Păr de cal și deșeuri din păr de cal, aranjat sau nu în straturi, cu sau fără suport	0	0	0	0	0
0710	Legume congelate, nefierte sau fierte în apă sau în abur:					
0710 40 00	-Porumb dulce	0	0	0	0	0
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros sau în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:					
0711 90	-alte legume; amestecuri de legume:					
	--Legume:					
0711 90 30	---Porumb dulce	0	0	0	0	0
0903 00 00	Maté	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sâmburi și miez de sâmburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>), destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte:					
1212 20 00	-Alge	0	0	0	0	0
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate: -Seve și extracte vegetale:					
1302 12 00	--Din lemn-dulce	0	0	0	0	0
1302 13 00	--Din hamei	0	0	0	0	0
1302 19	--Altele:					
1302 19 80	---Altele	0	0	0	0	0
1302 20	-Substanțe pectice, pectinați și pectați:					
1302 20 10	--Uscate	0	0	0	0	0
1302 20 90	--Altele	0	0	0	0	0
	-Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:					
1302 31 00	--Agar-agar	0	0	0	0	0
1302 32	--Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității proveniți din roșcove, din boabe de roșcove sau din semințe de guar, chiar modificați:					
1302 32 10	---Din roșcove sau din boabe de roșcove	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu, bambus, ramuri de palmier, papură, trestie, stuf, răchită, rafie, paie de cereale curățate, albite sau vopsite, coji de tei):					
1401 10 00	-Bambus	0	0	0	0	0
1401 20 00	-Ramuri de palmier	0	0	0	0	0
1401 90 00	-Altele	0	0	0	0	0
1404	Produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte					
1404 20 00	-Linters de bumbac	0	0	0	0	0
1404 90 00	-Altele	0	0	0	0	0
1505	Grăsimi de usuc și grăsimi derivate din acestea, inclusiv lanolină:					
1505 00 10	-Grăsimi de usuc brută (suintină)	0	0	0	0	0
1505 00 90	-Altele	0	0	0	0	0
1506 00 00	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic	0	0	0	0	0
1515	Alte grăsimi și uleiuri animale (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile lor, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:					
1515 90	-Altele:					
1515 90 11	--Ulei de tung; uleiuri de jojoba și uleiuri de oiticica; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile acestora					
ex1515 90 11	--Uleiuri de jojoba și uleiuri de oiticica; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile acestora	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar neprelucrate altfel:					
1516 20	-Grăsimi și uleiuri vegetale și fracțiunile lor:					
1516 20 10	--Ulei de ricin hidrogenat, numit „ceară opal”	0	0	0	0	0
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile lor de la poziția 1516:					
1517 10	-Margarină, cu excepția margarinei lichide:					
1517 10 10	--Cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate	0	0	0	0	0
1517 90	-Altele:					
1517 90 10	--Cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate	0	0	0	0	0
1517 90 93	--Altele: ---Amestecuri sau preparate culinare de tipul celor utilizate pentru a ușura scoaterea preparatelor din forme	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1518 00	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, fierte, oxidate, uscate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte:					
1518 00 10	-Linoxin	0	0	0	0	0
	-Altele:					
1518 00 91	--Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516	0	0	0	0	0
	--Altele:					
1518 00 95	---Amestecuri și preparate nealimentare din grăsimi și uleiuri animale sau din grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și din fracțiunile lor	0	0	0	0	0
1518 00 99	---Altele	0	0	0	0	0
1520 00 00	Glicerină brută; ape și leșii de glicerină	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte și spermanțet, chiar rafinată sau colorată:					
1521 10 00	-Ceară vegetală	0	0	0	0	0
1521 90	-Altele:					
1521 90 10	--Spermanțet, chiar rafinat sau colorat --Ceară de albine sau de alte insecte, chiar rafinată sau colorată:	0	0	0	0	0
1521 90 91	---În stare brută	0	0	0	0	0
1521 90 99	---Altele	0	0	0	0	0
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:					
1522 00 10	-Degras	0	0	0	0	0
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:					
1702 50 00	-Fructoză chimic pură	0	0	0	0	0
1702 90	-Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50% din greutate, în stare uscată					
1702 90 10	--Maltoză chimic pură	0	0	0	0	0



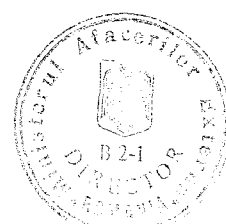
Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) care nu conțin cacao:					
1704 10	-Gumă de mestecat (chewing gum), chiar glasată cu zahăr:					
	--Cu un conținut de zaharoză sub 60% din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză):					
1704 10 11	---Sub formă de bandă	80	60	40	20	0
1704 10 19	---Altele	80	60	40	20	0
	--Cu un conținut de zaharoză de minimum 60% din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză):					
1704 10 91	---Sub formă de bandă	80	60	40	20	0
1704 10 99	---Altele	80	60	40	20	0
1704 90	-Altele:					
1704 90 10	--Extracte de lemn dulce care conțin zaharoză peste 10% din greutate, dar care nu conțin alte substanțe adăugate	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 30	--Preparate numite „ciocolată albă”	80	60	40	20	0
	--Altele:					
1704 90 51	---Paste, inclusiv marșipan, în ambalaje directe cu un conținut net de minimum 1 kg	80	60	40	20	0
1704 90 55	---Pastile pentru gât și dropsuri contra tusei	80	60	40	20	0
1704 90 61	---Drajeuri și dulciuri similare drajeificate	80	60	40	20	0
	---Altele:					
1704 90 65	----Gume și jeleuri, inclusiv paste de fructe, sub formă de dulciuri	80	60	40	20	0
1704 90 71	----Bomboane de zahăr ars, umplute sau nu	80	60	40	20	0
1704 90 75	----Bomboane, caramele și altele	80	60	40	20	0
	----Altele:					
1704 90 81	----Obținute prin compresie	80	60	40	20	0
1704 90 99	----Altele	80	60	40	20	0



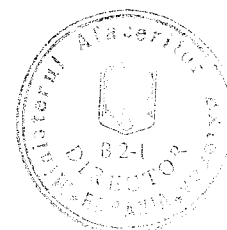
Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1803	Pastă de cacao, chiar degresată:					
1803 10 00	-Nedegresată	0	0	0	0	0
1803 20 00	-Degresată total sau parțial	0	0	0	0	0
1804 00 00	Unt, grăsime și ulei de cacao	0	0	0	0	0
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	0	0	0	0	0
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:					
1806 10	-Pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:					
1806 10 15	--Care nu conține zaharoză sau conține zaharoză sub 5% din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză	0	0	0	0	0
1806 10 20	--Cu un conținut de zaharoză de minimum 5%, dar sub 65% din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză	0	0	0	0	0
1806 10 30	--Cu un conținut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză, de minimum 65%, dar sub 80% din greutate	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	--Cu un conținut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză de minimum 80% din greutate	0	0	0	0	0
1806 20	-Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut de peste 2 kg:					
1806 20 10	--Cu un conținut de unt de cacao de minimum 31% din greutate sau cu un conținut de unt de cacao și grăsimi din lapte de minimum 31% din greutate	0	0	0	0	0
1806 20 30	--Cu un conținut de unt de cacao și grăsimi din lapte de minimum 25% din greutate și sub 31% din greutate	0	0	0	0	0
	--Altele:					
1806 20 50	---Cu un conținut de unt de cacao de minimum 18% din greutate	0	0	0	0	0
1806 20 70	---Preparate numite „ciocolată cu lapte sfărâmată”	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20 80	---Glazură de cacao	0	0	0	0	0
1806 20 95	---Altele	0	0	0	0	0
	-Altele, prezentate sub formă de tablete, bare sau batoane:					
1806 31 00	--Umplute	80	60	40	20	0
1806 32	--Neumplute					
1806 32 10	---Cu adaos de cereale, fructe sau nuci	80	60	40	20	0
1806 32 90	---Altele	80	60	40	20	0
1806 90	-Altele:					
	--Ciocolată și produse din ciocolată:					
	---Bomboane de ciocolată (praline), umplute sau nu:					
1806 90 11	----Care conțin alcool	80	60	40	20	0
1806 90 19	---Altele	80	60	40	20	0
	---Altele:					
1806 90 31	----Umplute	80	60	40	20	0
1806 90 39	----Neumplute	80	60	40	20	0
1806 90 50	--Dulciuri și înlocuitori ai acestora, fabricate din înlocuitori ai zahărului și care conțin cacao	80	60	40	20	0
1806 90 60	--Pastă pentru tartine care conține cacao	80	60	40	20	0
1806 90 70	--Preparate conținând cacao, pentru băuturi	80	60	40	20	0
1806 90 90	--Altele	80	60	40	20	0



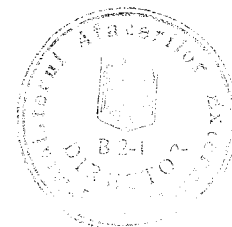
Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Extracte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, feculă sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:					
1901 10 00	-Preparate pentru alimentația copiilor, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	0	0	0	0	0
1901 20 00	-Amestecuri și aluaturi pentru prepararea produselor de brutărie de la poziția 1905	0	0	0	0	0
1901 90	-Altele:					
	--Extracte de malț:					
1901 90 11	---Cu un conținut de extract uscat de minimum 90% din greutate	0	0	0	0	0
1901 90 19	---Altele	0	0	0	0	0
	--Altele:					
1901 90 91	---Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin, în greutate, sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză (inclusiv zahăr invertit) sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule, excluzând preparatele alimentare sub formă de pudră de la pozițiile de la 0401 până la 0404	0	0	0	0	0
1901 90 99	---Altele	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnocchi, ravioli, caneloni; cuscus, chiar preparat: -Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate:					
1902 11 00	--Care conțin ouă	0	0	0	0	0
1902 19	--Altele:					
1902 19 10	---Care nu conțin făină sau griș din grâu comun	0	0	0	0	0
1902 19 90	---Altele	0	0	0	0	0
1902 20	-Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate): --Altele:					
1902 20 91	---fierte	0	0	0	0	0
1902 20 99	---Altele	0	0	0	0	0
1902 30	-Alte paste alimentare:					
1902 30 10	--Uscate	0	0	0	0	0
1902 30 90	--Altele	0	0	0	0	0
1902 40	-Cuscus:					
1902 40 10	--Nepreparat	0	0	0	0	0
1902 40 90	--Altele	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1903 00 00	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură sau alte forme similare	0	0	0	0	0
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunțe preparate (cu excepția făinii, crupelor și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:					
1904 10	-Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire:					
1904 10 10	--Pe bază de porumb	0	0	0	0	0
1904 10 30	--Pe bază de orez	0	0	0	0	0
1904 10 90	--Altele:	0	0	0	0	0
1904 20	-Preparate alimentare obținute din fulgi de cereale neprăjiți sau din amestecuri de fulgi de cereale neprăjiți și din fulgi de cereale prăjiți sau de cereale expandate:					



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1904 20 10	--Preparate de tip Musli, pe bază de fulgi de cereale neprăjiți	0	0	0	0	0
	--Altele:					
1904 20 91	---Pe bază de porumb	0	0	0	0	0
1904 20 95	---Pe bază de orez	0	0	0	0	0
1904 20 99	---Altele	0	0	0	0	0
1904 30 00	Grâu numit <i>bulgur</i>	0	0	0	0	0
1904 90	-Altele:					
1904 90 10	--Orez	0	0	0	0	0
1904 90 80	--Altele	0	0	0	0	0
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare:					
1905 10 00	-Pâine crocantă denumită „knäckebröt”	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 20	-Turtă dulce:					
1905 20 10	--Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sub 30% din greutate	0	0	0	0	0
1905 20 30	--Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), de minimum 30%, dar sub 50% din greutate	0	0	0	0	0
1905 20 90	--Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), de minimum 50% din greutate	0	0	0	0	0
	-Biscuiți la care s-au adăugat îndulcitori; vafe și alveole:					
1905 31	--Biscuiți la care s-au adăugat îndulcitori: ---Acoperiți sau glasați complet sau parțial cu ciocolată sau cu alte preparate care conțin cacao:					
1905 31 11	----În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 85g	0	0	0	0	0
1905 31 19	----Altele	0	0	0	0	0
	---Altele:					
1905 31 30	----Cu un conținut de grăsimi din lapte de minimum 8% din greutate	0	0	0	0	0
	----Altele:					
1905 31 91	----- Sandwich de biscuiți	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 31 99	-----Altele	0	0	0	0	0
1905 32	--Vafe și alveole:					
1905 32 05	---Cu un conținut de apă de peste 10% din greutate	0	0	0	0	0
	---Altele					
	----Acoperiți sau glasați complet sau parțial cu ciocolată sau cu alte preparate care conțin cacao:					
1905 32 11	----În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 85g	0	0	0	0	0
1905 32 19	-----Altele	0	0	0	0	0
	-----Altele:					
1905 32 91	-----Sărute, umplute sau neumplute	0	0	0	0	0
1905 32 99	-----Altele	0	0	0	0	0
1905 40	-Pesmet, pâine prăjită și produse similare prăjite					
1905 40 10	--Pesmet	0	0	0	0	0
1905 40 90	--Altele	0	0	0	0	0
1905 90	-Altele:					
1905 90 10	--Azimă (mazoth)	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 20	--Hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate de făină, de amidon sau de fecule în foi și produse similare	0	0	0	0	0
1905 90 30	--Altele: ---Pâine, la care nu s-a adăugat miere, ouă, brânză sau fructe și care are un conținut de zahăr în materia uscată de maximum 5% din greutate și grăsimi în materia uscată de maximum 5% din greutate	0	0	0	0	0
1905 90 45	---Biscuiți	0	0	0	0	0
1905 90 55	---Produse extrudate sau expandate, sărate sau aromatizate	0	0	0	0	0
1905 90 60	---Altele: ----La care s-au adăugat îndulcitori	0	0	0	0	0
1905 90 90	----Altele	0	0	0	0	0
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:					
2001 90	-Altele:					
2001 90 30	--Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	80	60	40	20	0
2001 90 40	--Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate	80	60	40	20	0
2001 90 60	--Miez (inimă) de palmier	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006					
2004 10	-Cartofi:					
	--Altele					
2004 10 91	---Sub formă de făină, griș sau fulgi	80	60	40	20	0
2004 90	-Alte legume și amestecuri de legume:					
2004 90 10	--Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	80	60	40	20	0
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006					
2005 20	-Cartofi:					
2005 20 10	--Sub formă de făină, griș sau fulgi	80	60	40	20	0
2005 80 00	-Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	80	60	40	20	0
2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte:					
	-Fructe cu coajă, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:					
2008 11	--Arahide:					
2008 11 10	---Unt de arahide	80	60	40	20	0
	-Altele, inclusiv amestecurile, cu excepția celor de la poziția 2008 19:					



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2008 91 00	--Miez (inimă) de palmier	80	60	40	20	0
2008 99	--Altele:					
	---La care nu s-a adăugat alcool:					
	----La care nu s-a adăugat zahăr:					
2008 99 85	----Porumb, cu excepția porumbului dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	0	0	0	0	0
2008 99 91	----Ignami, batate și părți similare comestibile de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate	0	0	0	0	0
2101	Extrakte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele lor:					
	-Extrakte, esențe și concentrate de cafea și preparate pe baza acestor extracte, esențe sau concentrate sau pe bază de cafea:					
2101 11	--Extrakte, esențe și concentrate:					
2101 11 11	---Cu un conținut de materie uscată provenită din cafea, de minimum 95% din greutate	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic mai mic de 80% vol; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase:					
2208 20	-Distilat de vin sau de tescovină de struguri: --Prezentate în recipiente cu un conținut de maximum 2 litri:					
2208 20 12	---Coniac	80	60	40	20	0
2208 20 14	---Armaniac	80	60	40	20	0
2208 20 26	---Grappa	80	60	40	20	0
2208 20 27	---Brandy de Jerez	80	60	40	20	0
2208 20 29	---Altele --Altele, prezentate în recipiente de peste 2 litri:	80	60	40	20	0
2208 20 40	---Distilate primar ---Altele:	80	60	40	20	0
2208 20 62	----Coniac:	80	60	40	20	0
2208 20 64	----Armaniac	80	60	40	20	0
2208 20 86	----Grappa	80	60	40	20	0
2208 20 87	----Brandy de Jerez	80	60	40	20	0
2208 20 89	----Altele	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30	-Whisky:					
	--Whisky „bourbon”, prezentat în recipiente cu un conținut:					
2208 30 11	---De maximum 2 l:	80	60	40	20	0
2208 30 19	---Peste 2 l	80	60	40	20	0
	--Whisky scoțian („scotch whisky”):					
	---Whisky din malț pur, prezentat în recipiente cu un conținut:					
2208 30 32	----De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 30 38	----Peste 2 l	80	60	40	20	0
	---Whisky combinat, prezentat în recipiente cu un conținut:					
2208 30 52	----De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 30 58	----Peste 2 l	80	60	40	20	0
	---Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:					
2208 30 72	----De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 30 78	----Peste 2 l	80	60	40	20	0
	--Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:					
2208 30 82	---De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 30 88	---Peste 2 l	80	60	40	20	0
2208 40	-Rom și alte rachiuri obținute prin distilare, după fermentarea produselor din trestie de zahăr: --Prezentate în recipiente cu un conținut de maximum 2 l:					



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 40 11	---Rom cu un conținut de substanțe volatile altele decât alcool etilic și metilic de minimum 225 g per hectolitrul de alcool pur (cu o toleranță de 10%)	80	60	40	20	0
	---Altele:					
2208 40 31	----Cu o valoare de peste 7,9 € per litru de alcool pur	80	60	40	20	0
2208 40 39	----Altele	80	60	40	20	0
	--Prezentate în recipiente cu un conținut de peste 2 l:					
2208 40 51	---Rom cu un conținut de substanțe volatile altele decât alcool etilic și metilic de minimum 225 g per hectolitrul de alcool pur (cu o toleranță de 10%)	80	60	40	20	0
	--Altele:					
2208 40 91	----Cu o valoare de peste 2 € per litru de alcool pur	80	60	40	20	0
2208 40 99	----Altele	80	60	40	20	0
2208 50	-Gin și rachiu de ienupăr:					
	--Gin, prezentat în recipiente cu un conținut:					
2208 50 11	---De maximum 2 l	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 50 19	---Peste 2 l --Rachiu de ienupăr, prezentat în recipiente cu un conținut:	80	60	40	20	0
2208 50 91	---De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 50 99	---Peste 2 l	80	60	40	20	0
2208 60	-Votcă: --Cu titru alcoolic volumic de maximum 45,4% vol prezentată în recipiente cu un conținut:					
2208 60 11	---De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 60 19	---Peste 2 l --Cu titru alcoolic volumic de peste 45,4% vol prezentată în recipiente cu un conținut:	80	60	40	20	0
2208 60 91	---De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 60 99	---Peste 2 l	80	60	40	20	0
2208 70	-Lichioruri:					
2208 70 10	--Prezentate în recipiente cu un conținut de maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 70 90	--Prezentate în recipiente cu un conținut de peste 2 l	80	60	40	20	0
2208 90	-Altele:					
	--Arak, prezentat în recipiente cu un conținut:					
2208 90 11	---De maximum 2 l:	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 19	---Peste 2 l --Rachiu obținut din prune, pere, cireșe sau vișine (excluzând lichiorurile), prezentat în recipiente cu un conținut:	80	60	40	20	0
2208 90 33	---De maximum 2 l:	80	60	40	20	0
2208 90 38	---Peste 2 l: --Alte rachiuri și alte băuturi spirtoase, prezentate în recipiente cu un conținut: ---De maximum 2 l:	80	60	40	20	0
2208 90 41	----Uzo ----Altele: -----Rachiuri (excluzând lichiorurile): -----Distilate din fructe:	80	60	40	20	0
2208 90 45	-----Calvados	80	60	40	20	0
2208 90 48	-----Altele -----Altele:	80	60	40	20	0
2208 90 52	-----Korn	80	60	40	20	0
2208 90 54	-----Tequila	80	60	40	20	0
2208 90 56	-----Altele	80	60	40	20	0
2208 90 69	----Alte băuturi spirtoase ---Peste 2 l: ---Rachiuri (excluzând lichiorurile):	80	60	40	20	0
2208 90 71	----Distilate din fructe	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 75	-----Tequila	80	60	40	20	0
2208 90 77	-----Altele	80	60	40	20	0
2208 90 78	----Alte băuturi spirtoase --Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de maximum 80% vol prezentat în recipiente cu un conținut:	80	60	40	20	0
2208 90 91	---De maximum 2 l	80	60	40	20	0
2208 90 99	---Peste 2 l	80	60	40	20	0
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun:					
2402 10 00	-Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate) și trabucuri, conținând tutun	80	60	40	20	0
2402 20	-Țigări conținând tutun:					
2402 20 10	--Țigarete, conținând cuișoare (<i>Eugenia aromatica</i>)	80	60	40	20	0
2402 20 90	--Altele	80	60	40	20	0
2402 90 00	-Altele	80	60	40	20	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2403	Alte tutunuri și înlocuitori de tutun prelucrate; tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”; extracte și esențe de tutun:					
2403 10	-Tutun pentru fumat, chiar cu conținut de înlocuitori de tutun în orice proporție:					
2403 10 10	----În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 500 g	80	60	40	20	0
2403 10 90	--Altele	80	60	40	20	0
	-Altele:					
2403 91 00	--tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”	80	60	40	20	0
2403 99	--Altele:					
2403 99 10	---Tutunuri pentru mestecat și tutunuri pentru prizat	80	60	40	20	0
2403 99 90	---Altele	80	60	40	20	0
2905	Alcooli aciclici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați: -alți polialcooli:					



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2905 43 00	--Manitol	0	0	0	0	0
2905 44	--D-glucitol (sorbitol): ---În soluție apoasă:					
2905 44 11	----Conținând D-manitol într-o proporție de maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol	0	0	0	0	0
2905 44 19	----Altele ---Altele:	0	0	0	0	0
2905 44 91	----Conținând D-manitol într-o proporție de maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol	0	0	0	0	0
2905 44 99	----Altele	0	0	0	0	0
2905 45 00	--Glicerol	0	0	0	0	0
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice ale deterpenării uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale:					



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3301 90	-Altele:					
3301 90 10	--Subproduse terpenice rezultate din deterpenizarea uleiurilor esențiale	0	0	0	0	0
	--Oleorășini de extracție					
3301 90 21	---De lemn-dulce și de hamei	0	0	0	0	0
3301 90 30	---Altele	0	0	0	0	0
3301 90 90	--Altele	0	0	0	0	0
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:					
3302 10	-De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor					
	--De tipul celor utilizate în industria băuturilor:					
	---Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:					



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3302 10 10	----Având o concentrație de alcool de peste 0,5% vol	0	0	0	0	0
	----Altele:					
3302 10 21	----Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin, în greutate, sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză sau amidon sau fecule	0	0	0	0	0
3302 10 29	----Altele	0	0	0	0	0
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:					
3501 10	-Cazeină:					
3501 10 10	--Destinată fabricării fibrelor textile artificiale	0	0	0	0	0
3501 10 50	--Destinată utilizării industriale, alta decât pentru fabricarea produselor alimentare sau furajere	0	0	0	0	0
3501 10 90	--Altele	0	0	0	0	0
3501 90	-Altele:					
3501 90 90	--Altele	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); adezivi pe bază de amidon sau fecule, de dextrine sau pe bază de alte tipuri de amidon sau fecule modificate:					
3505 10	-Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate:					
3505 10 10	--Dextrine	0	0	0	0	0
	--Alte amidonuri și fecule modificate:					
3505 10 90	---Altele	0	0	0	0	0
3505 20	-Cleiuri:					
3505 20 10	--Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate sub 25% din greutate	0	0	0	0	0
3505 20 30	--Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 25% din greutate, dar sub 55%	0	0	0	0	0
3505 20 50	--Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 55% din greutate, dar sub 80%	0	0	0	0	0
3505 20 90	--Cu un conținut de amidon sau de fecule de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 80% din greutate	0	0	0	0	0



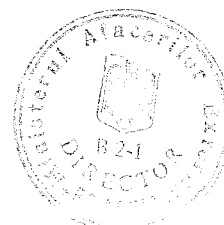
Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:					
3809 10	—Pe bază de substanțe amilacee:					
3809 10 10	--Cu un conținut de astfel de substanțe sub 55% din greutate	0	0	0	0	0
3809 10 30	--Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 55%, dar sub 70% din greutate	0	0	0	0	0
3809 10 50	--Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 70%, dar sub 83% din greutate	0	0	0	0	0
3809 10 90	--Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 83% din greutate	0	0	0	0	0



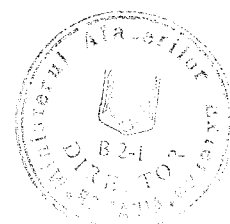
Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcoolii grași industriali: -Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare:					
3823 11 00	--Acid stearic	0	0	0	0	0
3823 12 00	--Acid oleic	0	0	0	0	0
3823 13 00	--Acizi grași de tal	0	0	0	0	0
3823 19	--Altele:					
3823 19 10	---Acizi grași distilați	0	0	0	0	0
3823 19 30	---Distilat de acid gras	0	0	0	0	0
3823 19 90	---Altele	0	0	0	0	0
3823 70 00	-Alcoolii grași industriali	0	0	0	0	0



Codul NC	Denumirea mărfurilor	Nivelul taxei vamale (în% din MFN)				
		2008	2009	2010	2011	2012 și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:					
3824 60	-Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44:					
	--în soluție apoasă:					
3824 60 11	---Conținând D-manitol maximum 2% în greutate, calculat în raport cu conținutul de D- glucitol	0	0	0	0	0
3824 60 19	---Altele	0	0	0	0	0
	--Altele:					
3824 60 91	---Conținând D-manitol maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol	0	0	0	0	0
3824 60 99	---Altele	0	0	0	0	0



PROTOCOLUL 2
PRIVIND CONCESIILE PREFERENȚIALE RECIPROCE
PENTRU ANUMITE VINURI, RECUNOAȘTEREA, PROTECȚIA ȘI CONTROLUL
RECIPROCE ALE DENUMIRILOR VINURILOR, BĂTURILOR SPIRTOASE
ȘI VINURILOR AROMATIZATE



ARTICOLUL 1

Prezentul protocol include:

- (1) un Acord privind concesiile comerciale preferențiale reciproce pentru anumite vinuri (anexa I la prezentul protocol).
- (2) un Acord privind recunoașterea, protecția și controlul reciproce ale denumirilor vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate (anexa II la prezentul protocol).

ARTICOLUL 2

Acordurile menționate la articolul 1 se aplică:

- (1) vinurilor de la poziția 22.04 din Sistemul Armonizat din Convenția internațională privind sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, semnată la Bruxelles, la 14 iunie 1983, produse din struguri proaspeți, care:



(a) sunt originare din Comunitate și care au fost produse în conformitate cu normele care reglementează practicile și tratamentele oenologice menționate la titlul V din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole¹ și cu Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 din 24 iulie 2000 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Comisiei privind organizarea comună a pieței vitivinicole și de stabilire a unui cod comunitar al practicilor și tratamentelor oenologice²;

sau

(b) sunt originare din Muntenegru și care au fost produse în conformitate cu normele care reglementează practicile și tratamentele oenologice prevăzute de legislația Muntenegrului. Aceste norme care reglementează practicile și tratamentele oenologice trebuie să respecte dreptul comunitar.

¹ JO L 179, 14.7.1999, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor regulamente și decizii adoptate în domeniile liberei circulații a mărfurilor, liberei circulații a persoanelor, dreptului societăților comerciale, politicii în domeniul concurenței, agriculturii (inclusiv legislația sanitar-veterinară și fitosanitară), politicii în domeniul transporturilor, fiscalității, statisticii, energiei, mediului, cooperării în domeniile justiției și afacerilor interne, uniunii vamale, relațiilor externe, politicii externe și de securitate comune și instituțiilor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, 20.12.2006, p.1).

² JO L 194, 31.7.2000, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr 556/2007 al Comisiei (JO L 132, 24.5.2007, p. 3).



- (2) băuturilor spirtoase de la poziția 22.08 din convenția menționată la alineatul (1) care:
- (a) sunt originare din Comunitate și respectă dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului din 29 mai 1989 de stabilire a normelor generale cu privire la definirea, desemnarea și prezentarea băuturilor spirtoase¹ și ale Regulamentului (CEE) nr. 1014/90 al Comisiei de stabilire a normelor de aplicare privind definirea, descrierea și prezentarea băuturilor spirtoase²;
- sau
- (b) sunt originare din Muntenegru și au fost produse în conformitate cu legislația Muntenegrului, care trebuie să respecte dreptul comunitar.

¹ JO L 160, 12.6.1989, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2005.

² JO L 105, 25.4.1990, p. 9. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr 2140/98 al Comisiei (JO L 270, 7.10.1998, p. 9).



- (3) vinuri aromatizate de la poziția 22.05 din convenția menționată la alineatul (1) care:
- (a) sunt originare din Comunitate și respectă dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole¹;
- sau
- (b) sunt originare din Muntenegru și au fost produse în conformitate cu legislația Muntenegrului, care trebuie să respecte dreptul comunitar.

¹ JO L 160, 12.6.1989, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2005.



ACORD
ÎN TRE COMUNITATE ȘI MUNTENEGRU
PRIVIND CONCESIILE COMERCIALE PREFERENȚIALE RECIPROCE
PENTRU ANUMITE VINURI

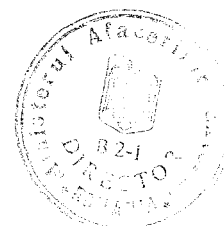
- (1) Importurile în Comunitate ale următoarelor vinuri menționate la articolul 2 din prezentul protocol fac obiectul concesiilor prevăzute în continuare:

Cod NC	Denumirea mărfurilor [în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) litera (b) din Protocolul 2]	Taxa vamală aplicabilă	cantități (hl)	
ex 2204 10	Vin spumant de calitate	scutire	16 000	
ex 2204 21	Vin din struguri proaspeți			

- (2) Comunitatea acordă o taxă vamală preferențială zero în limitele contingentelor tarifare stabilite la punctul 1, sub rezerva condiției ca Muntenegru să nu acorde nicio subvenție la export pentru exporturile acestor cantități.
- (3) Importurile în Muntenegru ale următoarelor vinuri menționate la articolul 2 din prezentul protocol fac obiectul concesiilor prevăzute în continuare:

Codul Tarifului Vamal al Muntenegrului	Denumirea mărfurilor [în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) litera (a) din Protocolul 2]	Taxa vamală aplicabilă	Cantități (hl) la data intrării în vigoare	Creștere anuală (hl)	Dispoziții specifice
ex 2204 10	Vin spumant de calitate	scutire	1500	1000	(1)
ex 2204 21	Vin din struguri proaspeți				

- (1) Creșterea anuală se aplică până când contingentul atinge un maxim de 3 500 hl.



- (4) Muntenegru acordă o taxă vamală preferențială zero în limitele contingentelor tarifare stabilite la punctul 3, sub rezerva condiției să nu se acorde de către Comunitate nicio subvenție la export pentru exporturile acestor cantități.
- (5) Regulile de origine aplicabile în temeiul prezentului acord sunt cele prevăzute în protocolul 3.
- (6) Importurile de vin în cadrul concesiilor prevăzute de prezentul acord sunt condiționate de prezentarea unui certificat și a unui document de însoțire în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2001 al Comisiei din 24 aprilie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului privind comerțul cu produse vitivinicole cu țările terțe¹, atestând faptul că vinul în cauză respectă dispozițiile articolului 2 alineatul (1) din Protocolul 2. Certificatul și documentul de însoțire se emit de către un organism oficial recunoscut de ambele părți, prevăzut pe listele întocmite în comun.

¹ JO L 128, 10.5.2001, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 de adaptare a anumitor regulamente și decizii adoptate în domeniile liberei circulații a mărfurilor, liberei circulații a persoanelor, dreptului societăților comerciale, politicii în domeniul concurenței, agriculturii (inclusiv legislația sanitar-veterinară și fitosanitară), politicii în domeniul transporturilor, fiscalității, statisticii, energiei, mediului, cooperării în domeniile justiției și afacerilor interne, uniunii vamale, relațiilor externe, politicii externe și de securitate comune și instituțiilor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).



- (7) Părțile contractante analizează, cel târziu în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, posibilitățile de acordare reciprocă a altor concesi, ținând seama de dezvoltarea schimburilor comerciale între părți în materie de vinuri.
- (8) Părțile contractante se asigură că avantajele pe care și le-au acordat nu sunt afectate de alte măsuri.
- (9) La cererea oricăreia dintre părți, au loc consultări cu privire la orice problemă legată de aplicarea prezentului acord.



ACORD
ÎNTRE COMUNITATE ȘI MUNTENEGRU
PRIVIND RECUNOAȘTEREA, PROTECȚIA ȘI CONTROLUL RECIPROCE ALE
DENUMIRILOR VINURILOR, BĂUTURILOR SPIRTOASE ȘI
VINURILOR AROMATIZATE

ARTICOLUL 1

Obiective

- (1) Părțile recunosc, protejează și controlează, cu respectarea principiului nediscriminării și în mod reciproc, denumirea produselor menționate la articolul 2 din prezentul protocol în conformitate cu condițiile prevăzute în această anexă.

- (2) Părțile iau toate măsurile generale și specifice necesare pentru a asigura faptul că obligațiile prevăzute în prezenta anexă sunt îndeplinite și că obiectivele prevăzute în prezenta anexă sunt atinse.

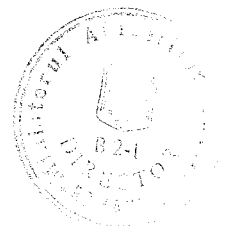


ARTICOLUL 2

Definiții

În sensul prezentului acord și în cazul în care acesta nu prevede în mod expres altfel:

- (a) prin „originar”, atunci când se utilizează în legătură cu numele unei părți, se înțelege:
 - a. un vin produs integral pe teritoriul părții în cauză, exclusiv din struguri care au fost în totalitate recoltați de pe teritoriul acesteia,
 - b. o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat produs pe teritoriul părții în cauză;
- (b) prin „indicație geografică”, astfel cum se menționează în apendicele 1, se înțelege o indicație astfel cum este definită la articolul 22 alineatul (1) din Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală (denumit în continuare „Acordul TRIPS”);
- (c) prin „denumire tradițională” se înțelege o denumire utilizată tradițional, astfel cum se specifică în apendicele 2, care se referă în special la metoda de producție sau la calitatea, culoarea, tipul sau locul sau la un eveniment anume legat de istoricul vinului în cauză și recunoscută de actele cu putere de lege și normele administrative ale unei părți în vederea descrierii și prezentării unui astfel de vin care este originar de pe teritoriul părții în cauză;



- (d) prin „omonim” se înțelege aceeași indicație geografică sau aceeași denumire tradițională sau un astfel de termen care este într-atât de asemănător încât poate cauza confuzie, poate evoca alte locuri, proceduri sau lucruri;
- (e) prin „descriere” se înțelege cuvintele utilizate pentru a descrie un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat pe o etichetă sau în documentele care însoțesc transporturile de vinuri, băuturi spirtoase sau vinuri aromatizate, în documentele comerciale, în special în facturi și în notele de livrare, precum și în materialele publicitare;
- (f) prin „etichetare” se înțelege toate descrierile și alte mențiuni, semne, desene și modele, indicații geografice sau mărci de comerț care deosebesc vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate și care apar pe același recipient, inclusiv pe dispozitivul de închidere și etanșare al acestuia sau pe eticheta de pe recipient și pe învelișul gâtului sticlelor;
- (g) prin „prezentare” se înțelege ansamblul termenilor, aluziilor și mențiunilor similare referitoare la un vin, o băutură spirtoasă sau la un vin aromatizat, utilizate pe etichetă, ambalaj, recipiente, dispozitivele de închidere, în publicitate și/sau în cadrul promovării vânzărilor de orice tip;
- (h) prin „ambalaj” se înțelege învelișurile protectoare, precum hârtie, învelișuri de paie de orice tip, cartoane și cutii, utilizate la transportul unuia sau mai multor recipiente sau la vânzarea către utilizatorul final;



- (i) prin „produs” se înțelege întregul proces de fabricare a vinurilor, fabricare a băuturilor spirtoase și fabricare a vinurilor aromatizate;
- (j) prin „vin” se înțelege exclusiv băutura obținută din fermentarea alcoolică totală sau parțială a strugurilor proaspeți din soiurile de viță de vie menționate de prezentul acord, presați sau nu, sau a musturilor din acești struguri;
- (k) prin „soiuri de viță de vie” se înțelege soiurile de plante de *Vitis Vinifera*, fără a aduce atingere oricărui act cu putere de lege al vreunei părți cu privire la utilizarea diverselor soiuri de viță de vie la vinurile produse pe teritoriul părții respective;
- (l) prin „Acordul OMC” se înțelege Acordul de la Marrakesh de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului, încheiat la 15 aprilie 1994.

ARTICOLUL 3

Normele generale aplicabile importului și comercializării

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, importul și comercializarea produselor menționate la articolul 2 se efectuează în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile pe teritoriul părții respective.



TITLUL I

PROTECȚIA RECIPROCĂ A DENUMIRILOR VINURILOR, BĂUTURILOR SPIRTOASE ȘI VINURILOR AROMATIZATE

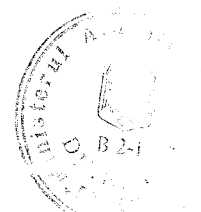
ARTICOLUL 4

Denumiri protejate

Fără a aduce atingere articolelor 5, 6 și 7, sunt protejate următoarele:

(a) în ceea ce privește produsele menționate la articolul 2 din prezentul protocol:

- referirile la denumirea statului membru din care este originar vinul, băutura spirtoasă și vinul aromatizat sau alte denumiri care desemnează statul membru,
- indicațiile geografice, enumerate în apendicele 1 partea A litera (a) pentru vinuri, litera (b) pentru băuturi spirtoase și litera (c) pentru vinuri aromatizate,
- denumirile tradiționale enumerate în apendicele 2 partea A.



- (b) în ceea ce privește vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate originare din Muntenegru:
- referirile la denumirea „Muntenegru” sau orice altă denumire care desemnează această țară,
 - indicațiile geografice, enumerate în apendicele 1 partea B litera (a) pentru vinuri, litera (b) pentru băuturi spirtoase și litera (c) pentru vinuri aromatizate,

ARTICOLUL 5

Protecția denumirilor referitoare la statele membre ale Comunității și la Muntenegru

- (1) În Muntenegru, referirile la statele membre ale Comunității și celelalte denumiri utilizate pentru a desemna un stat membru, în vederea identificării originii vinului, băuturii spirtoase și vinului aromatizat:
- (a) sunt rezervate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din statul membru în cauză și
 - (b) nu pot fi utilizate de către Comunitate decât în conformitate cu condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și de normele administrative comunitare.



(2) În Comunitate, referirile la Muntenegru și alte denumiri utilizate pentru a desemna Muntenegru (fie că sunt sau nu urmate de numele unui soi de viță de vie), în vederea identificării originii vinului, băuturii spirtoase și vinului aromatizat:

- (a) sunt rezervate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din Muntenegru și
- (b) nu pot fi utilizate de către Muntenegru decât în conformitate cu condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și de normele administrative ale Muntenegrului.

ARTICOLUL 6

Protecția indicațiilor geografice

- (1) În Muntenegru, indicațiile geografice pentru Comunitate enumerate în apendicele 1 partea A:
 - (a) sunt protejate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din Comunitate și
 - (b) nu pot fi utilizate decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative comunitare;



(2) În Comunitate, indicațiile geografice pentru Muntenegru care sunt enumerate în apendicele 1 partea B:

- (a) sunt protejate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din Muntenegru și
- (b) nu pot fi utilizate decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative ale Muntenegrului;

(3) Părțile iau toate măsurile necesare, în conformitate cu prezentul acord, pentru a asigura protecția reciprocă a denumirilor menționate la articolul 4 literele (a) și (b) a doua liniuță utilizate pentru a descrie și prezenta vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare de pe teritoriul părților. În acest sens, fiecare parte utilizează mijloacele juridice adecvate menționate la articolul 23 din Acordul TRIPS pentru a asigura protecția eficientă a indicațiilor geografice și a preveni utilizarea indicațiilor geografice pentru a identifica vinuri, băuturi spirtoase și vinuri aromatizate care nu intră sub incidența indicațiilor sau descrierilor în cauză.

(4) Indicațiile geografice menționate la articolul 4 sunt rezervate exclusiv pentru produsele originare de pe teritoriul părții a căreia i se aplică și pot fi utilizate doar în condițiile prevăzute în actele cu putere de lege și normele administrative ale părții în cauză.



(5) Protecția prevăzută de prezentul acord interzice în special utilizarea denumirilor protejate pentru vinuri, băuturi spirtoase și vinuri aromatizate care nu sunt originare din zona geografică indicată și se aplică chiar și atunci când:

- (a) originea reală a vinului, băuturii spirtoase și vinului aromatizat este indicată,
- (b) indicația geografică în cauză este utilizată în traducere,
- (c) denumirea este însoțită de termeni precum „fel”, „tip”, „stil”, „imitație”, „metodă” sau alte denumiri similare,
- (d) denumirea protejată este utilizată în orice mod pentru produsele de la poziția 20.09 din sistemul armonizat prevăzut de Convenția internațională privind sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, semnată la Bruxelles la 14 iunie 1983.

(6) În cazul în care indicațiile geografice enumerate în apendicele 1 sunt omonime, protecția se acordă fiecărei indicații, cu condiția să fi fost utilizată cu bună credință. Părțile decid de comun acord condițiile practice de utilizare în care indicațiile geografice omonime vor fi diferențiate unele de altele, ținând seama de necesitatea de a asigura un tratament echitabil al producătorilor în cauză și de a nu induce în eroare consumatorii.

(7) În cazul în care o indicație geografică enumerată în apendicele I este omonimă cu o indicație geografică pentru o țară terță, se aplică articolul 23 alineatul (3) din Acordul TRIPS.



(8) Dispozițiile prezentului acord nu aduc atingere în niciun mod dreptului oricărei persoane de a utiliza, în operațiunile comerciale, numele persoanei în cauză sau numele predecesorului persoanei în cauză în activitățile comerciale, cu excepția cazului în care un astfel de nume este utilizat de așa manieră încât să inducă în eroare consumatorii.

(9) Nicio dispoziție a prezentului acord nu obligă o parte să protejeze o indicație geografică a celeilalte părți enumerate în apendicele 1 care nu este sau nu mai este protejată în țara sa de origine sau care a ieșit din uz în țara respectivă.

(10) La intrarea în vigoare a prezentului acord, părțile încetează să considere că denumirile geografice protejate enumerate în apendicele 1 sunt termeni uzuali în limbajul comun folosiți ca nume comune ale vinurilor, ale băuturilor spirtoase și ale vinurilor aromatizate, astfel cum se prevede la articolul 24 alineatul (6) din Acordul TRIPS.

ARTICOLUL 7

Protecția denumirilor tradiționale

- (1) În Muntenegru, denumirile tradiționale pentru Comunitate enumerate în apendicele 2:
 - (a) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Muntenegru; și



(b) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Comunitate decât în legătură cu vinuri ale căror origine și categorie sunt enumerate în apendicele 2 și în limbile enumerate în apendicele 2, precum și în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative ale Comunității.

(2) Muntenegru ia măsurile necesare, în conformitate cu prezentul acord, pentru a asigura protecția denumirilor tradiționale menționate la articolul 4 și utilizate la descrierea și prezentarea vinurilor originare de pe teritoriul Comunității. În acest sens, Muntenegru furnizează mijloace juridice adecvate pentru a asigura o protecție eficientă și a preveni utilizarea denumirilor tradiționale pentru a descrie vinuri care nu au dreptul la denumirile tradiționale în cauză, chiar și atunci când denumirile tradiționale utilizate sunt însoțite de termeni precum „fel”, „tip”, „stil”, „imitație”, „metodă” sau alte mențiuni similare.

(3) Protecția unei denumiri tradiționale se aplică numai:

(a) limbii sau limbilor în care apar(e) în apendicele 2 și nu în traducere; și

(b) unei categorii de produs în legătură cu care este protejată în Comunitate, astfel cum se prevede în apendicele 2.

(4) Protecția prevăzută la alineatul (3) nu aduce atingere articolului 4.



ARTICOLUL 8

Mărci comerciale

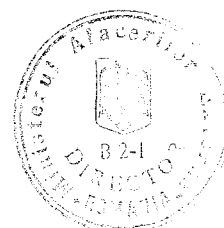
- (1) Oficiile responsabile ale părților refuză înregistrarea unei mărci comerciale pentru un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat care este identic sau similar sau conține ori constă dintr-o trimitere la o indicație geografică protejată în temeiul articolului 4 din titlul 1 din prezentul acord în ceea ce privește un astfel de vin, băutură spirtoasă sau vin aromatizat care nu are originea respectivă și care nu respectă normele relevante care reglementează utilizarea acestuia.
- (2) Oficiile responsabile ale părților refuză înregistrarea unei mărci pentru un vin care conține sau constă dintr-o denumire tradițională protejată în temeiul prezentului acord în cazul în care vinul în cauză nu este vinul căruia îi este rezervată denumirea tradițională astfel cum se indică în apendicele 2.
- (3) Muntenegru adoptă măsurile necesare pentru modificarea tuturor mărcilor astfel încât să elimine integral toate trimerile la indicațiile geografice ale Comunității protejate în temeiul articolului 4 din titlul I din prezentul acord. Toate trimerile menționate anterior se elimină până cel târziu la 31 decembrie 2008.



ARTICOLUL 9

Exporturi

Părțile iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că, atunci când vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare de pe teritoriul uneia dintre părți sunt exportate și comercializate în afara teritoriului părții respective, indicațiile geografice protejate menționate la articolul 4 literele (a) și (b) a doua liniuță și în cazul vinurilor, denumirile tradiționale ale părții în cauză menționate la articolul 4 litera (a) a treia liniuță nu sunt utilizate pentru a denumi și a prezenta astfel de produse care sunt originare de pe teritoriul celeilalte părți.



TITLUL II

PUNERE ÎN APLICARE, ASISTENȚĂ RECIPROCĂ ÎNTRU AUTORITĂȚILE COMPETENTE ȘI GESTIONAREA PREZENTULUI ACORD

ARTICOLUL 10

Grup de lucru

- (1) Se instituie un grup de lucru care funcționează sub auspiciile Subcomitetului privind agricultura, care urmează să fie creat în conformitate cu articolul 123 din prezentul acord între Muntenegru și Comunitate.
- (2) Grupul de lucru veghează la buna funcționare a prezentului acord și analizează toate aspectele care pot apărea în cadrul punerii în aplicare a acestuia.
- (3) Grupul de lucru poate face recomandări, poate discuta și înainta sugestii cu privire la orice aspect de interes reciproc în sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate care ar contribui la atingerea obiectivelor prezentului acord. Acesta se întrunește la cererea oricăreia dintre părți, alternativ în Comunitate și Muntenegru, la data și locul stabilite de comun acord de către părți.



ARTICOLUL 11

Sarcinile părților

- (1) Părțile rămân în contact cu privire la toate aspectele legate de punerea în aplicare și funcționarea prezentului acord, fie direct, fie prin intermediul grupului de lucru menționat la articolul 10.
- (2) Muntenegru desemnează Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Gestionării Apelor drept organismul său reprezentativ. Comunitatea desemnează Direcția Generală Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei Europene drept organismul său reprezentativ. O parte notifică cealaltă parte în cazul în care își schimbă organismul reprezentativ.
- (3) Organismul reprezentativ asigură coordonarea activităților tuturor organismelor responsabile de asigurarea punerii în aplicare a prezentului acord.
- (4) Părțile:
 - (a) modifică, de comun acord, listele menționate la articolul 4 din prezentul acord printr-o decizie a Comitetului de stabilizare și de asociere pentru a ține seama de orice modificări aduse actelor cu putere de lege și normelor administrative ale părților;

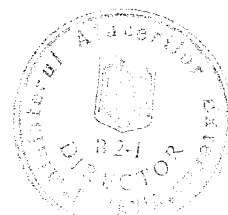


- (b) decid, de comun acord, printr-o decizie a Comitetului de stabilizare și de asociere modificarea apendicelor la prezentul acord. Se consideră că apendicele sunt modificate de la data înregistrată într-un schimb de scrisori între părți sau de la data deciziei grupului de lucru, după caz;
- (c) decid, de comun acord, condițiile practice menționate la articolul 6 alineatul (6);
- (d) se informează reciproc cu privire la intenția de a adopta noi reglementări sau modificări ale reglementărilor existente de interes public, precum protecția sănătății sau a consumatorilor, cu implicații pentru sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate;
- (e) își notifică reciproc orice decizii legislative, administrative și judiciare privind punerea în aplicare a prezentului acord și se informează reciproc cu privire la măsurile adoptate pe baza unor astfel de decizii.

ARTICOLUL 12

Aplicarea și funcționarea prezentului acord

- (1) Părțile desemnează punctele de contact prevăzute în apendicele 3 ca fiind responsabile de aplicarea și funcționarea prezentului acord.



ARTICOLUL 13

Punere în aplicare și asistență reciprocă între părți

- (1) În cazul în care descrierea sau prezentarea unui vin, a unei băuturi spirtoase sau a unui vin aromatizat, în special în ceea ce privește etichetarea, în documente oficiale sau comerciale sau în cadrul publicității, încalcă dispozițiile prezentului acord, părțile aplică măsurile administrative necesare și/sau inițiază procedurile juridice în vederea combaterii concurenței neloiale sau prevenirii utilizării abuzive în orice alt mod a denumirii protejate.
- (2) Măsurile și procedurile menționate la alineatul (1) se adoptă în special atunci când:
- (a) descrierile sau traducerea unei descrieri, a denumirilor, a inscripțiilor sau ilustrațiilor legate de vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate ale căror denumiri sunt protejate în temeiul prezentului acord sunt utilizate, direct sau indirect, furnizându-se informații false sau care induc în eroare cu privire la originea, natura sau calitatea vinului, băuturii spirtoase sau vinului aromatizat în cauză.
 - (b) pentru ambalare sunt folosite recipiente care pot induce în eroare în ceea ce privește originea vinului.



- (3) În cazul în care una dintre părți are motive să bănuiască faptul că:
- (a) un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat, astfel cum sunt definite la articolul 2, care face sau a făcut obiectul unor schimburi comerciale în Muntenegru și în Comunitate nu respectă normele care reglementează sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate în Comunitate sau în Muntenegru sau dispozițiile prezentului acord; și
 - (b) această încălcare prezintă un interes deosebit pentru cealaltă parte și poate determina luarea unor măsuri administrative și/sau inițierea procedurilor juridice,

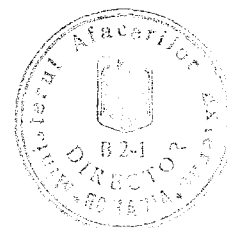
informează de îndată organismul reprezentativ al celeilalte părți.

- (4) Informațiile care trebuie furnizate în conformitate cu alineatul (3) trebuie să includă detalii privind nerespectarea normelor care reglementează sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate ale părții în cauză și/sau a dispozițiilor prezentului acord și trebuie să fie însoțite de documente oficiale, comerciale sau alte documente adecvate care să conțină detalii privind orice măsuri administrative sau proceduri juridice care, dacă este necesar, pot fi luate, respectiv inițiate.

ARTICOLUL 14

Consultări

- (1) Părțile se consultă în cazul în care una dintre ele consideră că cealaltă parte nu și-a îndeplinit o obligație care îi revine în temeiul prezentului acord.



(2) Partea care solicită inițierea consultărilor furnizează celeilalte părți toate informațiile necesare efectuării unei analize detaliate a cazului respectiv.

(3) În cazurile în care orice întârziere ar putea pune în pericol sănătatea umană sau afecta eficiența măsurilor de combatere a fraudei, pot fi luate, cu titlu provizoriu, măsuri de protecție fără o consultare prealabilă, cu condiția de a se iniția consultări de îndată ce măsurile în cauză sunt luate.

(4) În cazul în care, în urma consultărilor prevăzute la alineatele (1) și (3), părțile nu ajung la un acord, partea care a solicitat inițierea consultărilor sau care a luat măsurile menționate la alineatul (3) poate lua măsuri adecvate în conformitate cu articolul 129 din prezentul acord, astfel încât să se permită aplicarea adecvată a prezentului acord.



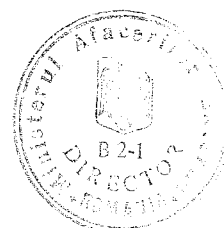
TITLUL III

DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 15

Tranzitul de cantități mici

- I. Prezentul acord nu se aplică vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate care:
 - (a) tranzitează teritoriul uneia dintre părți sau
 - (b) sunt originare de pe teritoriul uneia dintre părți și sunt expediate în cantități mici între părți, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la alineatul II:
- II. Se consideră cantități mici următoarele produse care sunt menționate drept vinuri, băuturi spirtoase sau vinuri aromatizate:
 - (1) cantitățile în recipiente etichetate de cel mult 5 litri, prevăzute cu un dispozitiv de închidere de unică folosință, atunci când cantitatea totală transportată, fie că este sau nu alcătuită din loturi separate, nu depășește 50 de litri;



- (2) (a) cantitățile de cel mult 30 de litri aflate în bagajele personale ale călătorilor;
- (b) cantitățile de cel mult 30 de litri expediate în loturi de la o persoană particulară la alta;
- (c) cantitățile care fac parte din obiectele personale ale persoanelor particulare care își schimbă domiciliul;
- (d) cantitățile de cel mult 1 hectolitr care sunt importate în scopul experimentelor științifice sau tehnice;
- (e) cantitățile importate pentru reprezentanțe diplomatice, consulate sau instituții similare ca parte a regimului de scutire de taxe vamale de care beneficiază;
- (f) cantitățile deținute la bordul mijloacelor de transport internaționale ca provizii alimentare.

Cazul de exceptare menționat la punctul 1 nu poate fi combinat cu unul sau mai multe dintre cazurile de exceptare menționate la punctul 2.

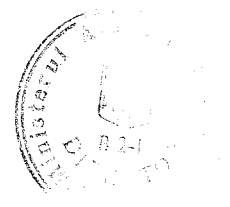


ARTICOLUL 16

Comercializarea stocurilor preexistente

- (1) Vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate care, la data intrării în vigoare a prezentului acord, au fost produse, preparate, descrise și prezentate în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative interne ale părților, dar care sunt interzise de prezentul acord pot fi vândute până la epuizarea stocurilor.

- (2) Cu excepția cazului în care părțile adoptă dispoziții contrare, se poate continua comercializarea, până la epuizarea stocurilor, a vinurilor, băuturilor spirtoase sau vinurilor aromatizate care au fost produse, preparate, descrise și prezentate în conformitate cu prezentul acord, dar a căror producție, preparare, descriere și prezentare nu mai respectă dispozițiile acordului ca urmare a modificării acestuia.



APENDICELE 1

LISTA DENUMIRILOR PROTEJATE

(astfel cum sunt menționate la articolele 4 și 6 din anexa II la Protocolul 2)

PARTEA A: ÎN COMUNITATE

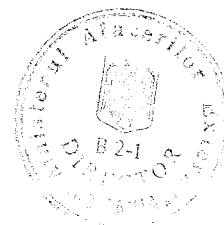
(a) VINURILE ORIGINARE DIN COMUNITATE

AUSTRIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate

Burgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kärnten
Kremstal
Mittelburgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Niederösterreich
Oberösterreich
Salzburg
Steiermark
Südburgenland
Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Thermenregion
Tirol
Traisental
Vorarlberg



Wachau
Weinviertel
Weststeiermark
Wien

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

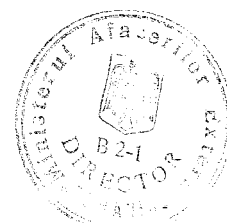
Bergland
Steirerland
Weinland
Wien

BELGIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Numele regiunilor determinate

Côtes de Sambre et Meuse
Hagelandse Wijn
Haspengouwse Wijn
Heuvellandse wijn
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn



2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vin de pays des Jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

BULGARIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>	
Асеновград (<i>Asenovgrad</i>)	Плевен (<i>Pleven</i>)
Черноморски район (<i>Black Sea Region</i>)	Пловдив (<i>Plovdiv</i>)
Брестник (<i>Brestnik</i>)	Поморие (<i>Pomorie</i>)
Драгоево (<i>Dragoevo</i>)	Русе (<i>Ruse</i>)
Евксиноград (<i>Evksinograd</i>)	Сакар (<i>Sakar</i>)
Хан Крум (<i>Han Krum</i>)	Сандански (<i>Sandanski</i>)
Хърсово (<i>Harsovo</i>)	Септември (<i>Septemvri</i>)
Хасково (<i>Haskovo</i>)	Шивачево (<i>Shivachevo</i>)
Хисаря (<i>Hisarya</i>)	Шумен (<i>Shumen</i>)
Ивайловград (<i>Ivaylovgrad</i>)	Славянци (<i>Slavyantsi</i>)
Карлово (<i>Karlovo</i>)	Сливен (<i>Sliven</i>)
Карнобат (<i>Karnobat</i>)	Южно Черноморие (<i>Southern Black Sea Coast</i>)
Ловеч (<i>Lovech</i>)	Стамболово (<i>Stambolovo</i>)
Лозица (<i>Lozitsa</i>)	Стара Загора (<i>Stara Zagora</i>)
Лом (<i>Lom</i>)	Сухиндол (<i>Suhindol</i>)
Любимец (<i>Lyubimets</i>)	Сунгурларе (<i>Sungurlare</i>)



Лясковец (<i>Lyaskovets</i>)	Свищов (<i>Svishtov</i>)
Мелник (<i>Melnik</i>)	Долината на Струма (<i>Struma valley</i>)
Монтана (<i>Montana</i>)	Търговище (<i>Targovishte</i>)
Нова Загора (<i>Nova Zagora</i>)	Върбица (<i>Varbitsa</i>)
Нови Пазар (<i>Novi Pazar</i>)	Варна (<i>Varna</i>)
Ново село (<i>Novo Selo</i>)	Велики Преслав (<i>Veliki Preslav</i>)
Оряховица (<i>Oryahovitsa</i>)	Видин (<i>Vidin</i>)
Павликени (<i>Pavlikeni</i>)	Враца (<i>Vratsa</i>)
Пазарджик (<i>Pazardjik</i>)	Ямбол (<i>Yambol</i>)
Перущица (<i>Perushtitsa</i>)	

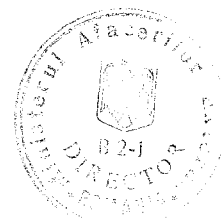
2. *Vinuri de masă cu indicație geografică*

Дунавска равнина (<i>Danube Plain</i>)
Тракийска низина (<i>Thracian Lowlands</i>)

CIPRU

1. *Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată*

<i>În greacă</i>		<i>În engleză</i>	
<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate)</i>	<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate)</i>
Κομμανδαρία		Commandaria	
Λαόνα Ακάμα		Laona Akama	
Βουνί Παναγιάς - Αμπελίτης		Vouni Panayia - Ambelitis	



Πιτσιλιά Κρασοχώρια Λεμεσού.....	Αφάμης <i>sau</i> Λαόνα	Pitsilia Krasohoria Lemesou.....	Afames <i>sau</i> Laona
-------------------------------------	----------------------------	-------------------------------------	-------------------------

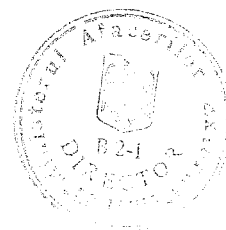
2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>În greacă</i>	<i>În engleză</i>
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos
Λευκωσία	Lefkosia
Λάρνακα	Larnaka

REPUBLICA CEHĂ

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i> <i>(urmate sau nu fie de numele unei localități viticole și/sau de numele unui domeniu viticol)</i>
Čechy	litoměřická mělnická
Morava	mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská



2. Vinuri de masă cu indicație geografică

české zemské víno

moravské zemské víno

FRANȚA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Alsace Grand Cru, *urmată de numele unei unități geografice mai mici*

Alsace, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Alsace sau Vin d'Alsace, *urmată sau nu de „Edelzwicker” sau de numele unui soi de viță de vie și/sau de numele unei unități geografice mai mici*

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, *urmată sau nu de Val de Loire sau Coteaux de la Loire sau Villages Brissac*

Anjou, *urmată sau nu de „Gamay”, „Mousseux” sau „Villages”*

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses sau Auxey-Duresses Côte de Beaune sau Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn sau Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*



Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, *precedat sau nu de „Muscat de”*

Beaune

Bellet *sau* Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnes Mares

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

Bordeaux, *urmată sau nu de „Clairet” sau „Supérieur” sau „Rosé” sau „mousseux”*

Bourg

Bourgeais

Bourgogne, *urmată sau nu de „Clairet” sau „Rosé” sau de numele unei unități geografice mai mici*

Bourgogne Aligoté

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac



Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, *precedat de „Muscat de”*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Chablis, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet *sau* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *sau* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Chalon

Château-Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

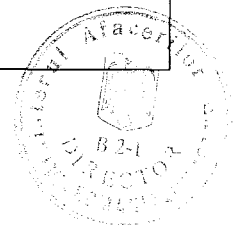
Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune *sau* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *sau* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages



Clairette de Bellegarde

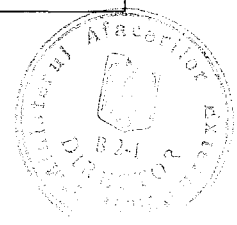
Clairette de Die

Clairette du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays



Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières, *urmată sau nu de Boutenac*

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, *urmată sau nu de numele unui soi de viță de vie*

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur



Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux du Layon *sau* Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côte de Beaune, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, *urmată sau nu de Sainte Victoire*

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul



Côtes du Frontonnais, *urmată sau nu de Fronton sau Villaudric*

Côte du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, *urmată sau nu de numele următoarelor localități: Caramany sau Latour de France sau Les Aspres sau Lesquerde sau Tautavel*

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d'Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Echezeaux

Entre-Deux-Mers *sau* Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens, *urmată sau nu de „lieu dits” Mareuil sau Brem sau Vix sau Pissotte*



Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Grands Echezeaux

Graves

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Hermitage

Irancy

Irouléguy

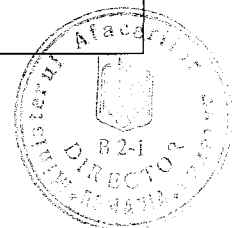
Jasnières

Juliéas

Jurançon

L'Étoile

La Grande Rue



Ladoix *sau* Ladoix Côte de Beaune *sau* Ladoix Côte de beaune-Villages

Lalande de Pomerol

Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupiac

Lunel, *precedat sau nu de „Muscat de”*

Lussac Saint-Émilion

Mâcon *sau* Pinot-Chardonnay-Macôn

Mâcon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran

Maranges Côte de Beaune *sau* Maranges Côtes de Beaune-Villages

Maranges, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Marcillac

Margaux

Marsannay

Maury

Mazis-Chambertin

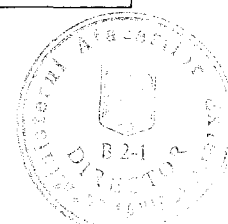
Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou Salon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Mercurey

Meursault *sau* Meursault Côte de Beaune *sau* Meursault Côte de Beaune-Villages



Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie *sau* Monthélie Côte de Beaune *sau* Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette



Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses *sau* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune *sau* Pernand-Vergelesses Côte de
Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet *sau* Puligny-Montrachet Côte de Beaune *sau* Puligny-Montrachet Côte de
Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Richebourg



Rivesaltes, *precedată sau nu de „Muscat de”*

Rivesaltes Rancio

Romanée (La)

Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Roussette du Bugey, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Julien

Saint-Amour

Saint-Aubin *sau* Saint-Aubin Côte de Beaune *sau* Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Saint-Émilion

Saint-Emilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois, *precedată sau nu de „Muscat de”*

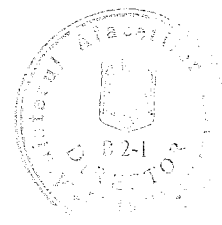
Saint-Joseph

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saint-Péray

Saint-Pourçain

Saint-Romain *sau* Saint-Romain Côte de Beaune *sau* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages



Saint-Véran

Sancerre

Santenay *sau* Santenay Côte de Beaune *sau* Santenay Côte de Beaune-Villages

Saumur Champigny

Saussignac

Sauternes

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Savigny *sau* Savigny-lès-Beaune

Seysssel

Tâche (La)

Tavel

Thouarsais

Touraine Amboise

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Mesland

Touraine Noble Joue

Touraine, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d'Entraygues et du Fel

Vin d'Estaing

Vin de Corse, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie *sau* Vin de Savoie-Ayze, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*



Vin du Bugey, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vin de pays de l'Agenais

Vin de pays d'Aigues

Vin de pays de l'Ain

Vin de pays de l'Allier

Vin de pays d'Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardèche

Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

Vin de pays de Bessan



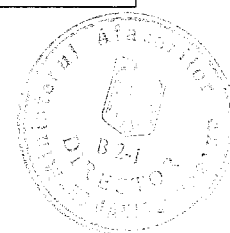
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays du Calvados
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Cathare
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes, *urmată sau nu de Mont Bouquet*
Vin de pays Charentais, *urmată sau nu de Ile de Ré sau Ile d'Oléron sau Saint-Sornin*
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la Cité de Carcassonne
Vin de pays des Collines de la Moure
Vin de pays des Collines rhodaniennes
Vin de pays du Comté de Grignan
Vin de pays du Comté tolosan
Vin de pays des Comtés rhodaniens
Vin de pays de la Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux Flaviens
Vin de pays des coteaux de Fontcaude



Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Montélimar
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux de Tannay
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Monestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue



Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté, *urmată sau nu de Coteaux de Champlitte*
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive, *urmată sau nu de Val d'Orbieu sau Coteaux du Termenès sau Côtes de Lézignan*
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb
Vin de pays des Hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'Île de Beauté



Vin de pays de l'Indre et Loire

Vin de pays de l'Indre

Vin de pays de l'Isère

Vin de pays du Jardin de la France, *urmată sau nu de* Marches de Bretagne *sau* Pays de Retz

Vin de pays des Landes

Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher

Vin de pays du Loiret

Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne

Vin de pays des Maures

Vin de pays de Maine et Loire

Vin de pays de la Mayenne

Vin de pays de Meurthe-et-Moselle

Vin de pays de la Meuse

Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume

Vin de pays des Monts de la Grage

Vin de pays de la Nièvre

Vin de pays d'Oc

Vin de pays du Périgord, *urmată sau nu de* Vin de Domme

Vin de pays de la Petite Crau

Vin de pays des Portes de Méditerranée

Vin de pays de la Principauté d'Orange

Vin de pays du Puy de Dôme

Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques

Vin de pays des Pyrénées-Orientales

Vin de pays des Sables du Golfe du Lion

Vin de pays de la Sainte Baume



Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert

Vin de pays de Saint-Sardos

Vin de pays de Sainte Marie la Blanche

Vin de pays de Saône et Loire

Vin de pays de la Sarthe

Vin de pays de Seine et Marne

Vin de pays du Tarn

Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais, *urmată sau nu de Coteaux de Chalosse sau Côtes de L'Adour sau
Sables Fauves sau Sables de l'Océan*

Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan

Vin de pays d'Urfé

Vin de pays du Val de Cesse

Vin de pays du Val de Dagne

Vin de pays du Val de Montferrand

Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var

Vin de pays du Vaucluse

Vin de pays de la Vaunage

Vin de pays de la Vendée

Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas

Vin de pays de la Vienne

Vin de pays de la Vistrenque

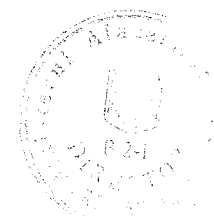
Vin de pays de l'Yonne



GERMANIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Numele regiunilor determinate (urmate sau nu de numele unei subregiuni)</i>	<i>Subregiuni</i>
Ahr.....	Walporzheim /Ahrtal
Baden.....	Badische Bergstraße Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg
Franken.....	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein.....	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer <i>sau</i> Mosel <i>sau</i> Saar <i>sau</i> Ruwer....	Bernkastel Burg Cochem Moseltor



	Obermosel
	Ruwertal
	Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz.....	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße
	Südliche Weinstraße
Rheingau.....	Johannisberg
Rheinhessen.....	Bingen
	Nierstein
	Wonnegau
Saale-Unstrut.....	Mansfelder Seen
	Schloß Neuenburg
	Thüringen
Sachsen.....	Elstertal
	Meißen
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee
	Kocher-Jagst-Tauber
	Oberer Neckar
	Remstal-Stuttgart
	Württembergischer Bodensee
	Württembergisch Unterland

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern



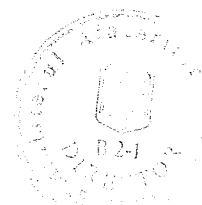
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Landwein Main	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main
Landwein der Saar	Mosel
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	



GRECIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>	
<i>În greacă</i>	<i>În engleză</i>
Σάμος	Samos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρίου - Πατρών	Moschatos Riou Patra
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Σητεία	Sitia
Νεμέα	Nemea
Σαντορίνη	Santorini
Δαφνές	Dafnes
Ρόδος	Rhodos
Νάουσα	Naoussa
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kephalinia
Ραψάνη	Rapsani
Μαντινεία	Mantinia
Μεσσηνικόλα	Mesenicola
Πεζά	Peza
Αρχάνες	Archanes
Πάτρα	Patra



Ζίτσα	Zitsa
Αμύνταιο	Amynteon
Γουμένισσα	Goumenissa
Πάρος	Paros
Λήμνος	Lemnos
Αγχιάλος	Anchialos
Πλαγιές Μελίτωνα	Slopes of Melitona

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

În greacă	În engleză
Ρετσίνα Μεσογείων, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Mesogia, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Κρωπίας <i>sau</i> Ρετσίνα Κορωπίου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Kropia <i>sau</i> Retsina Koropi, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Markopoulou, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Μεγάρων, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Megara, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Παιανίας <i>sau</i> Ρετσίνα Λιοπεσίου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Peania <i>sau</i> Retsina of Liopesi, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Παλλήνης, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Pallini, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Pikermi, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Σπάτων, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Spata, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Θηβών, <i>urmată sau nu de</i> Βοιωτίας	Retsina of Thebes, <i>urmată sau nu de</i> Viotias



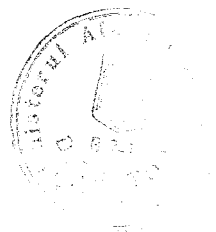
Ρετσίνα Γιάλτρων, <i>urmată sau nu de</i> Ευβοίας	Retsina of Gialtra, <i>urmată sau nu de</i> Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, <i>urmată sau nu de</i> Ευβοίας	Retsina of Karystos, <i>urmată sau nu de</i> Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, <i>urmată sau nu de</i> Ευβοίας	Retsina of Halkida, <i>urmată sau nu de</i> Evvia
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Βίλιτσας	Regional wine of Vilitsa
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lasithiotikos
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας	Regional wine of Nea Messimvria
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos



Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρών	Regional wine of Slopes of Kitherona
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Σιάτιστας	Regional wine of Siatista
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Pendeliko
Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Αδριανής	Regional wine of Adriani
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετροτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Οπούντιας Λοκρίδος	Regional wine of Opountia Lokridos
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας	Regional wine of Sterea Ellada



Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia
Τοπικός Οίνος Παγγαίου	Regional wine of Pangeon
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αίνου	Regional wine of Slopes of Enos
Θρακικός Τοπικός Οίνος <i>sau</i> Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos <i>sau</i> Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos



Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia - Lakonikos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ηλιείας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης	Regional wine of Thessaloniki
Τοπικός Οίνος Κραννώνος	Regional wine of Krannona
Τοπικός Οίνος Παρνασσού	Regional wine of Parnassos
Τοπικός Οίνος Μετεώρων	Regional wine of Meteora
Τοπικός Οίνος Ικαρίας	Regional wine of Ikaria
Τοπικός Οίνος Καστοριάς	Regional wine of Kastoria

UNGARIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

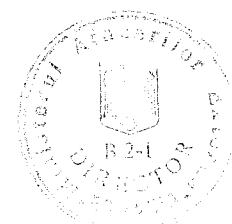
<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate)</i>
Ászár-Neszmély(-i).....	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Mencs
Balatonfelvidék(-i).....	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)



Balatonmelléke <i>sau</i> Balatonmelléki.....	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i)
	Mórahalom <i>sau</i> Mórahalmi
	Pusztamérges(-i)
Eger <i>sau</i> Egri.....	Debrő(-i), <i>urmată su nu de</i> Andornaktálya(-i) <i>sau</i> Demjén(-i) <i>sau</i> Egerbakta(-i) <i>sau</i> Egerszalók(-i) <i>sau</i> Egerszólát(- i) <i>sau</i> Felsőtárkány(-i) <i>sau</i> Kerecsend(-i) <i>sau</i> Maklár(-i) <i>sau</i> Nagytálya(-i) <i>sau</i> Noszvaj(-i) <i>sau</i> Novaj(-i) <i>sau</i> Ostoros(-i) <i>sau</i> Szomolya(-i) <i>sau</i> Aldebrő(-i) <i>sau</i> Feldebrő(-i) <i>sau</i> Tófalu(-i) <i>sau</i> Verpelét(-i) <i>sau</i> Kompolt(-i) <i>sau</i> Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i).....	Buda(-i)
	Etyek(-i)
	Velence(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	
Kunság(-i).....	Bácska(-i)
	Cegléd(-i)
	Duna mente <i>sau</i> Duna menti
	Izsák(-i)
	Jászság(-i)
	Kecskemét-Kiskunfélegyháza <i>sau</i>
	Kecskemét-Kiskunfélegyházi
	Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)
	Kiskőrös(-i)
	Monor(-i)



Mátra(-i)	Tisza mente <i>sau</i> Tisza menti
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i).....	Versend(-i)
	<i>Szigetvár(-i)</i>
	Kapos(-i)
Szekszárd(-i)	
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi
<i>Sopron(-i).....</i>	Kőszeg(-i)
Tokaj(-i).....	Abaujszántó(-i) <i>sau</i> Bekecs(-i) <i>sau</i> Bodrogkeresztúr(-i) <i>sau</i> Bodrogkisfalud(-i) <i>sau</i> Bodrogolaszi <i>sau</i> Erdőbénye(-i) <i>sau</i> Erdőhorváti <i>sau</i> Golop(-i) <i>sau</i> Hercegkút(-i) <i>sau</i> Legyesbénye(-i) <i>sau</i> Makkoshotyka(-i) <i>sau</i> Mád(-i) <i>sau</i> Mezőzombor(-i) <i>sau</i> Monok(-i) <i>sau</i> Olaszliszka(-i) <i>sau</i> Rátka(-i) <i>sau</i> Sárzadsány(-i) <i>sau</i> Sárospatak(-i) <i>sau</i> Sátoraljaújhely(-i) <i>sau</i> Szegi <i>sau</i> Szegilong(- i) <i>sau</i> Szerencs(-i) <i>sau</i> Tarcal(-i) <i>sau</i> Tállya(- i) <i>sau</i> Tolcsva(-i) <i>sau</i> Vámosújfalú(-i)
Tolna(-i).....	Tamási
	Völgység(-i)
Villány(-i).....	Siklós(-i), <i>urmatã</i> <i>sau</i> <i>nu de</i> Kisharsány(-i) <i>sau</i> Nagyharsány(-i) <i>sau</i> Palkonya(-i) <i>sau</i> Villánykövesd(-i) <i>sau</i> Bisse(-i) <i>sau</i> Csarnóta(-i) <i>sau</i> Diósvizsló(-i) <i>sau</i> Harkány(-i) <i>sau</i> Hegyszentmárton(-i) <i>sau</i> Kistótfalu(- i) <i>sau</i> Márfa(-i) <i>sau</i> Nagytótfalu(-i) <i>sau</i> Szava(-i) <i>sau</i> Túrony(-i) <i>sau</i> Vokány(-i)



ITALIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Albana di Romagna

Asti *sau* Moscato d'Asti *sau* Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui *sau* Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, *urmată sau nu de* Colli Aretini *sau* Colli Fiorentini *sau* Colline Pisane *sau* Colli Senesi *sau*
Montalbano *sau* Montespertoli *sau* Rufina

Chianti Classico

Fiano di Avellino

Forgiano

Franciacorta

Gattinara

Gavi *sau* Cortese di Gavi

Ghemme

Greco di Tufo

Montefalco Sagrantino

Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane

Ramandolo

Recioto di Soave

Sforzato di Valtellina *sau* Sfursat di Valtellina



Soave superiore

Taurasi

Valtellina Superiore, *urmată sau nu de* Grumello *sau* Inferno *sau* Maroggia *sau* Sassella *sau*
Stagafassli *sau* Vagella

Vermentino di Gallura *sau* Sardegna Vermentino di Gallura

Vernaccia di San Gimignano

Vino Nobile di Montepulciano

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Aglianico del Taburno *sau* Taburno

Aglianico del Vulture

Albugnano

Alcamo *sau* Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero *sau* Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige *sau* dell'Alto Adige (Südtirol *sau* Südtiroler), *urmată sau nu de*:

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),
- Meranese di Collina *sau* Meranese (Meraner Hugel *sau* Meraner),
- Santa Maddalena (St.Magdalener),
- Terlano (Terlaner),
- Valle Isarco (Eisacktal *sau* Eisacktaler),
- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario



Aprilia

Arborea *sau* Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra *sau* Bagnoli

Barbera d'Asti

Barbera del Monferrato

Barberad'Alba

Barco Reale di Carmignano *sau* Rosato di Carmignano *sau* Vin Santo di Carmignano

sau Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino

Bianchello del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

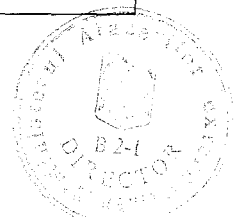
Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Bramaterra



Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) *sau* Lago di Caldaro (Kalterersee), *urmată sau nu de „Classico”*



Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) *sau* Lago di Caldaro (Kalterersee), *urmată sau nu de* „Classico”

Campi Flegrei

Campidano di Terralba *sau* Terralba o Sardegna Campidano di Terralba *sau* Sardegna Terralba

Canavese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, *urmată sau nu de* Capo Ferrato *sau* Oliena *sau* Nepente di Oliena Jerzu

Capalbio

Capri

Capriano del Colle

Carema

Carignano del Sulcis *sau* Sardegna Carignano del Sulcis

Carso

Castel del Monte

Castel San Lorenzo

Casteller

Castelli Romani

Cellatica

Cerasuolo di Vittoria

Cerveteri

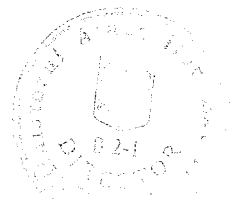
Cesanese del Piglio

Cesanese di Affile *sau* Affile

Cesanese di Olevano Romano *sau* Olevano Romano

Cilento

Cinque Terre *sau* Cinque Terre Sciacchetrà, *urmată sau nu de* Costa de sera *sau* Costa de Campu *sau*
Costa da Posa



Circeo

Cirò

Cisterna d'Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Berici, *urmată sau nu de* „Barbarano”

Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Colline di Riposto *sau* Colline Marconiane *sau* Zola Predona *sau*
Monte San Pietro *sau* Colline di Oliveto *sau*
Terre di Montebudello *sau* Serravalle

Colli Bolognesi Classico-Pignoletto

Colli del Trasimeno *sau* Trasimeno

Colli della Sabina

Colli dell'Etruria Centrale

Colli di Conegliano, *urmată sau nu de* Refrontolo *sau* Torchiato di Fregona

Colli di Faenza

Colli di Luni (*Regione Liguria*)

Colli di Luni (*Regione Toscana*)

Colli di Parma

Colli di Rimini

Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d'Imola

Colli Etruschi Viterbesi

Colli Euganei

Colli Lanuvini

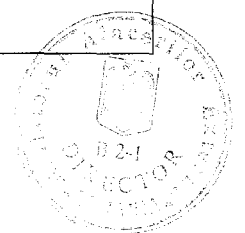
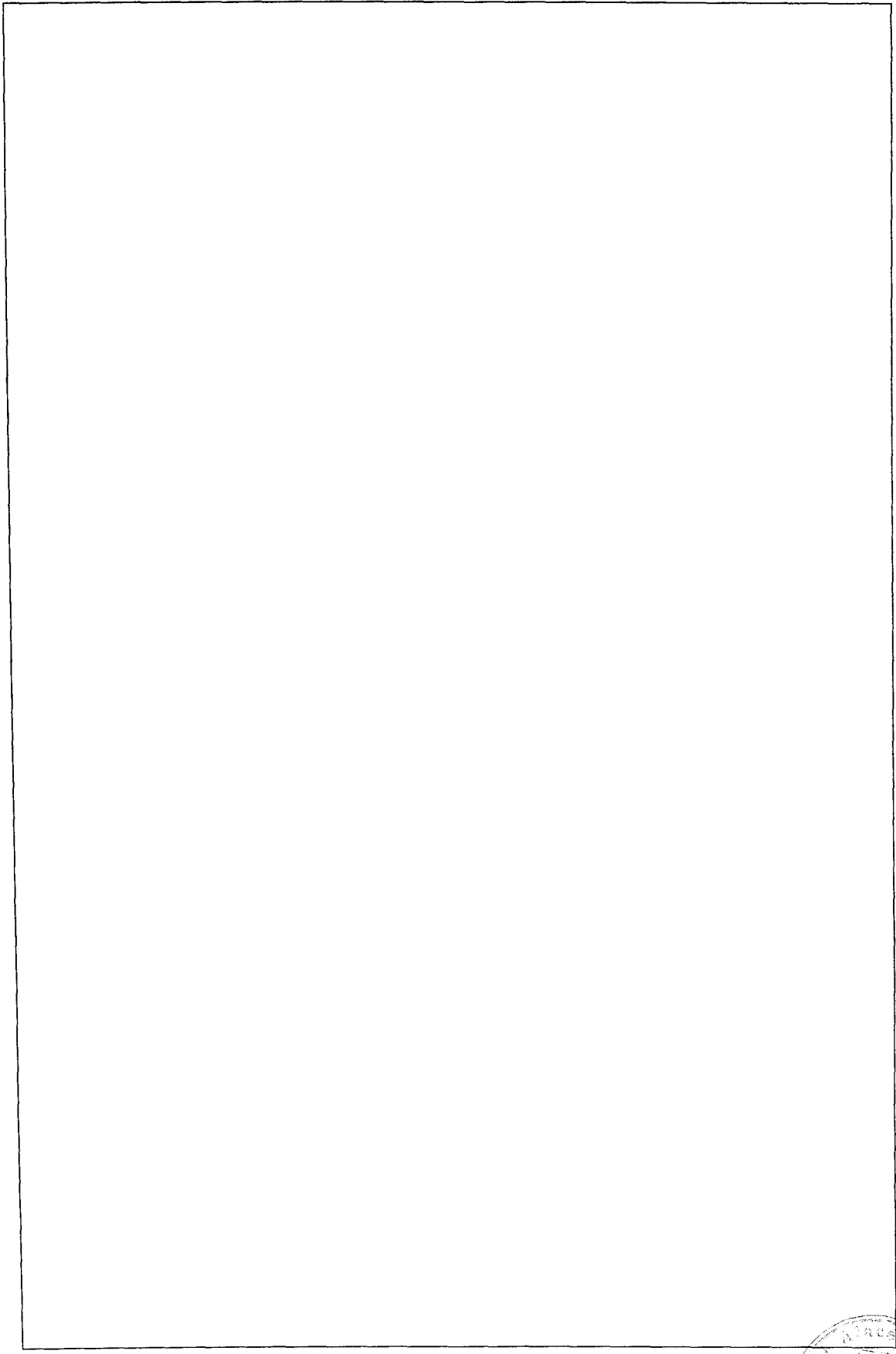
Colli Maceratesi

Colli Martani, *urmată sau nu de* Todi

Colli Orientali del Friuli, *urmată sau nu de* Cialla *sau* Rosazzo

Colli Romagna Centrale





Colli Perugini

Colli Pesaresi, *urmată sau nu de Focara sau Roncaglia*

Colli Piacentini, *urmată sau nu de Vigoleno sau Gutturnio sau Monterosso Val d'Arda sau
Trebbianino Val Trebbia sau Val Nure*

Colli Tortonesi

Collina Torinese

Colline di Levanto

Colline Lucchesi

Colline Novaresi

Colline Saluzzesi

Collio goriziano *sau* Collio

Conegliano-Valdobbiadene, *urmată sau nu de Cartizze*

Conero

Contea di Sclafani

Contessa Entellina

Controguerra

Copertino

Cori

Cortese dell'Alto Monferrato

Corti Benedettine del Padovano

Cortona

Costa d'Amalfi, *urmată sau nu de Furore sau Ravello sau Tramonti*

Coste della Sesia

Delia Nivolelli

Dolcetto d'Acqui

Dolcetto d'Alba

Dolcetto d'Asti



Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba *sau* Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani Superiore *sau* Dogliani
Dolcetto di Ovada
Donnici
Elba
Eloro, *urmată sau nu de* Pachino
Erbaluce di Caluso *sau* Caluso
Erice
Esino
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani *sau* Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro
Frascati
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo *sau* Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatina
Galluccio



Gambellara

Garda (*Regione Lombardia*)

Garda (*Regione Veneto*)

Garda Colli Mantovani

Genazzano

Gioia del Colle



Garda (*Regione Lombardia*)

Garda (*Regione Veneto*)

Garda Colli Mantovani

Genazzano

Gioia del Colle

Girò di Cagliari *sau* Sardegna Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Greco di Bianco

Greco di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi *sau* Guardiolo

Irpinia

I Terreni di Sanseverino

Ischia

Lacrima di Morro *sau* Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

Lambrusco Mantovano, *urmată sau nu de*: Oltrepò Mantovano *sau* Viadanese-Sabbionetano

Lambrusco Salamino di Santa Croce

Lamezia

Langhe

Lessona

Leverano

Lison Pramaggiore

Lizzano



Loazzolo

Locorotondo

Lugana (*Regione Veneto*)

Lugana (*Regione Lombardia*)

Malvasia delle Lipari

Malvasia di Bosa *sau* Sardegna Malvasia di Bosa

Malvasia di Cagliari *sau* Sardegna Malvasia di Cagliari

Malvasia di Casorzo d'Asti

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

Mandrolisai *sau* Sardegna Mandrolisai

Marino

Mamertino di Milazzo *sau* Mamertino

Marsala

Martina *sau* Martina Franca

Matino

Melissa

Menfi, *urmată sau nu de Feudo sau Fiori sau Bonera*

Merlara

Molise

Monferrato, *urmată sau nu de Casalese*

Monica di Cagliari *sau* Sardegna Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri Colonna, Montecompatri *sau* Colonna

Montecucco

Montefalco

Montello e Colli Asolani



Montepulciano d'Abruzzo
Monteregio di Massa Marittima
Montescudaio
Monti Lessini *sau* Lessini
Morellino di Scansano
Moscadello di Montalcino
Moscato di Cagliari *sau* Sardegna Moscato di Cagliari
Moscato di Noto
Moscato di Pantelleria *sau* Passito di Pantelleria *sau* Pantelleria
Moscato di Sardegna, *urmatã sau nu de*: Gallura *sau* Tempio Pausania *sau* Tempio
Moscato di Siracusa
Moscato di Sorso-Sennori *sau* Moscato di Sorso *sau* Moscato di Sennori
sau Sardegna Moscato di Sorso-Sennori *sau* Sardegna Moscato di Sorso
sau Sardegna Moscato di Sennori
Moscato di Trani
Nardò
Nasco di Cagliari *sau* Sardegna Nasco di Cagliari
Nebiolo d'Alba
Nettuno
Nuragus di Cagliari *sau* Sardegna Nuragus di Cagliari
Offida
Oltrepò Pavese
Orcia
Orta Nova
Orvieto (*Regione Umbria*)
Orvieto (*Regione Lazio*)
Ostuni



Pagadebit di Romagna, *urmată sau nu de Bertinoro*

Parrina

Penisola Sorrentina, *urmată sau nu de Gragnano sau Lettere sau Sorrento*

Pentro di Isernia *sau Pentro*

Pergola

Piemonte

Pietraviva

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio *sau Ormeasco di Pornassio*

Primitivo di Manduria

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano *sau Garda Bresciano*

Riviera Ligure di Ponente, *urmată sau nu de: Riviera dei Fiori sau Albenga o Albenganese sau Finale sau Finalese sau Ormeasco*

Roero

Romagna Albana spumante

Rossese di Dolceacqua *sau Dolceacqua*

Rosso Barletta

Rosso Canosa *sau Rosso Canosa Canusium*

Rosso Conero

Rosso di Cerignola

Rosso di Montalcino

Rosso di Montepulciano



Rosso Orvietano *sau* Orvietano Rosso

Rosso Piceno

Rubino di Cantavenna

Ruchè di Castagnole Monferrato

Salice Salentino

Sambuca di Sicilia

San Colombano al Lambro *sau* San Colombano

San Gimignano

San Martino della Battaglia (*Regione Veneto*)

San Martino della Battaglia (*Regione Lombardia*)

San Severo

San Vito di Luzzi

Sangiovese di Romagna

Sannio

Sant'Agata de Goti

Santa Margherita di Belice

Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto

Sant'Antimo

Sardegna Semidano, *urmată sau nu de* Mogoro

Savuto

Scanzo *sau* Moscato di Scanzo

Scavigna

Sciaccia, *urmată sau nu de* Rayana

Serrapetrona

Sizzano

Soave

Solopaca

Sovana



Squinzano

Strevi

Tarquiniã

Teroldego Rotaliano

Terracina, *precedatã sau nu de „Moscato di”*

Terre dell' Alta Val Agri

Terre di Franciacorta

Torgiano

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino, *urmatã sau nu de Sorni sau Isera sau d' Isera sau Ziresi sau dei Ziresi*

Trento

Val d'Arbia

Val di Cornia, *urmatã sau nu de Suvereto*

Val Polcevera, *urmatã sau nu de Coronata*

Valcalepio

Valdadige (Etschaler) (*Regione Trentino Alto Adige*)

Valdadige (Etschtaler), *urmatã sau nu de Terra dei Forti (Regione Veneto)*

Valdichiana

Valle d' Aosta *sau Vallée d' Aoste, urmatã sau nu de: Arnad-Montjovet sau Donnas sau*

Enfer d' Arvier *sau Torrette sau*

Blanc de Morgex et de la Salle *sau Chambave sau Nus*

Valpolicella, *urmatã sau nu de Valpantena*

Valsusa

Valtellina

Valtellina superiore, *urmatã sau nu de Grumello sau Inferno sau Maroggia sau Sassella sau Vagella*



Velletri
Verbicaro
Verdicchio dei Castelli di Jesi
Verdicchio di Matelica
Verduno Pelaverga *sau* Verduno
Vermentino di Sardegna
Vernaccia di Oristano *sau* Sardegna Vernaccia di Oristano
Vernaccia di San Gimignano
Vernacia di Serrapetrona
Vesuvio
Vicenza
Vignanello
Vin Santo del Chianti
Vin Santo del Chianti Classico
Vin Santo di Montepulciano
Vini del Piave *sau* Piave
Vittorio
Zagarolo

2. *Vinuri de masă cu indicație geografică:*

Allerona
Alta Valle della Greve
Alto Livenza (*Regione veneto*)
Alto Livenza (*Regione Friuli Venezia Giulia*)
Alto Mincio
Alto Tirino
Arghillà



Barbagia

Basilicata

Benaco bresciano

Beneventano

Bergamasca

Bettona

Bianco di Castelfranco Emilia

Calabria

Camarro

Campania

Cannara

Civitella d'Agliano

Colli Aprutini

Colli Cimini

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Ericini

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline del Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola



Daunia

Del Vastese *sau* Histonium

Delle Venezie (*Regione Veneto*)

Delle Venezie (*Regione Friuli Venezia Giulia*)

Delle Venezie (*Regione Trentino - Alto Adige*)

Dugenta

Emilia *sau* dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate *sau* del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia *sau* Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

Marca Trevigiana

Marche

Maremma toscana

Marmilla

Mitterberg *sau* Mitterberg tra Cauria e Tel *sau* Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

Modena *sau* Provincia di Modena

Montenetto di Brescia

Murgia



Narni

Nurra

Ogliastro

Osco *sau* Terre degli Osci

Paestum

Palizzi

Parteolla

Pellaro

Planargia

Pompeiano

Provincia di Mantova

Provincia di Nuoro

Provincia di Pavia

Provincia di Verona *sau* Veronese

Puglia

Quistello

Ravenna

Roccamonfina

Romangia

Ronchi di Brescia

Ronchi Varesini

Rotae

Rubicone

Sabbioneta

Salemi

Salento

Salina

Scilla



Sebino

Sibiola

Sicilia

Sillaro *sau* Bianco del Sillaro

Spello

Tarantino

Terrazze Retiche di Sondrio

Terre del Volturno

Terre di Chieti

Terre di Veleja

Tharros

Toscana *sau* Toscano

Trexenta

Umbria

Valcamonica

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valdamato

Vallagarina (*Regione Trentino - Alto Adige*)

Vallagarina (*Regione Veneto*)

Valle Belice

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle d'Itria

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

Veneto



Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti *sau* Weinberg Dolomiten (*Regione Trentino - Alto Adige*)

Vigneti delle Dolomiti *sau* Weinberg Dolomiten (*Regione Veneto*)

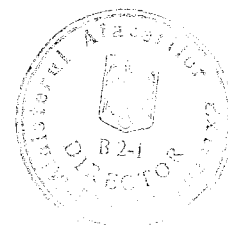
LUXEMBURG

Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate (urmate sau nu de numele unei localități sau a unor părți ale unei localități)</i>	<i>Numele unor localități sau ale unor părți ale unor localități</i>
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen Gostingen Greiveldingen Grevenmacher



	Lenningen
	Machtum
	Mertert
	Moersdorf
	Mondorf
	Niederdonven
	Oberdonven
	Oberwormeldingen
	Remerschen
	Remich
	Rolling
	Rosport
	Schengen
	Schwebsingen
	Stadtbredimus
	Trintingen
	Wasserbillig
	Wellenstein
	Wintringen
	Wormeldingen



MALTA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Island of Malta.....	Rabat Mdina sau Medina Marsaxlokk Marnisi Mgarr Ta' Qali Siggiewi
Gozo.....	Ramla Marsalforn Nadur Victoria Heights

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>În malteză</i>	<i>În engleză</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands



PORTUGALIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Alenquer	
Alentejo.....	Borba
	Évora
	Granja-Amareleja
	Moura
	Portalegre
	Redondo
	Reguengos
	Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior.....	Castelo Rodrigo
	Cova da Beira
	Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Colares	
Dão, <i>urmată sau nu de</i>	
<i>Nobre</i>	Alva



	Besteiros
	Castendo
	Serra da Estrela
	Silgueiros
	Terras de Azurara
	Terras de Senhorim
<i>Douro, precedat sau nu de Vinho do sau Moscatel do.....</i>	
	Baixo Corgo
	Cima Corgo
	Douro Superior
Encostas d' Aire.....	Alcobaça
	Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira <i>sau</i> Madère <i>sau</i> Madera <i>sau</i> Vinho da Madeira <i>sau</i> Madeira <i>Weine sau</i> Madeira <i>Wine sau</i>	
Vin de Madère <i>sau</i> Vino di Madera <i>sau</i> Madeira <i>Wijn</i>	
Madeirense	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Portimão	
Port <i>sau</i> Porto <i>sau</i> Oporto <i>sau</i> Portwein <i>sau</i> Portvin <i>sau</i> Portwijn <i>sau</i> Vin de Porto <i>sau</i> Port <i>Wine sau</i> Vinho do Porto	



Ribatejo.....	Almeirim
	Cartaxo
	Chamusca
	Coruche
	Santarém
	Tomar
Setúbal, precedată sau nu de Moscatel sau urmată de Roxo	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	
Trás-os-Montes.....	Chaves
	Planalto Mirandês
	Valpaços
Vinho Verde.....	Amarante
	Ave
	Baião
	Basto
	Cávado
	Lima
	Monção
	Paiva
	Sousa



2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras.....	Beira Alta Beira Litoral Terras de Sico
Duriense	
Estremadura.....	Alta Estremadura
Minho	
Ribatejano	
Terras Madeirenses	
Terras do Sado	
Transmontano	

ROMÂNIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Aiud	
Alba Iulia	



Babadag	
Banat, <i>urmată sau nu de</i>	Dealurile Tirolului
	Moldova Nouă
	Silagiu
Banu Mărăcine	
Bohotin	
Cernătești - Podgoria	
Cotești	
Cotnari	
Crișana, <i>urmată sau nu de</i>	Biharia
	Diosig
	Șimleu Silvaniei
Dealul Bujorului	
Dealul Mare, <i>urmată sau nu de</i>	Boldești
	Breaza
	Ceptura
	Merei
	Tohani
	Urlați
	Valea Călugărească
	Zorești
Drăgășani	
Huși, <i>urmată sau nu de</i>	Vutcani
Iana	
Iași, <i>urmată sau nu de</i>	Bucium
	Copou
	Uricani



Lechința	
Mehedinți, <i>urmată sau nu de</i>	Corcova
	Golul Drâncei
	Orevița
	Severin
	Vânju Mare
Miniș	
Murfatlar, <i>urmată sau nu de</i>	Cernavodă
	Medgidia
Nicorești	
Odobești	
Oltina	
Panciu	
Pietroasa	
Recaș	
Sâmburești	
Sarica Niculițel, <i>urmată sau nu de</i>	Tulcea
Sebeș - Apold	
Segarcea	
Ștefănești, <i>urmată sau nu de</i>	Costești
Târnave, <i>urmată sau nu de</i>	Blaj
	Jidvei
	Mediaș



2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<p><i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i></p>	<p><i>Subregiuni</i></p>
<p>Colinele Dobrogei Dealurile Crișanei Dealurile Moldovei, <i>sau</i>..... Dealurile Munteniei Dealurile Olteniei Dealurile Sătmăruului Dealurile Transilvaniei Dealurile Vrancei Dealurile Zarandului Terasele Dunării Viile Carașului Viile Timișului</p>	<p>Dealurile Covurluiului Dealurile Hârlăului Dealurile Hușilor Dealurile Iașilor Dealurile Tutovei Terasele Siretului</p>



SLOVACIA

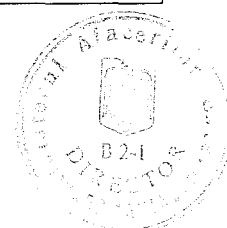
Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni</i>
<i>(urmate de termenii „vinogradnică oblast”)</i>	<i>(urmate sau nu de numele regiunii determinate)</i>
	<i>(urmate de termenii „vinogradnică rajón”)</i>

Južnoslovenská.....	Dunajskostredský
	Galantský
	Hurbanovský
	Komárňanský
	Palárikovský
	Šamorínsky
	Strekovský
	Štúrovský
Malokarpatská.....	Bratislavský
	Doľanský
	Hlohovecký
	Modranský
	Orešanský
	Pezinský
	Senecký
	Skalický
	Stupavský
	Trnavský
	Vrbovský
	Záhorský



Nitrianska.....	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Ziatomoravecký
Stredoslovenská.....	Fiľakovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický
Tokaj / -ská / -sky / -ské.....	Čerhov Černochovo Malá Tŕňa Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Tŕňa Viničky
Východoslovenská.....	Kráľovskochľmecký Michalovský Moldavský Sobrancecký



SLOVENIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate

(urmate sau nu de numele unei localități viticole și/sau de numele unui domeniu viticol)

Bela krajina *sau* Belokranjec

Bizeljsko-Sremič *sau* Sremič-Bizeljsko

Dolenjska

Dolenjska, cviček

Goriška Brda *sau* Brda

Haloze *sau* Haložan

Koper *sau* Koprčan

Kras

Kras, teran

Ljutomer-Ormož *sau* Ormož-Ljutomer

Maribor *sau* Mariborčan

Radgona - Kapela *sau* Kapela Radgona

Prekmurje *sau* Prekmurčan

Šmarje-Virštajn *sau* Virštajn-Šmarje

Srednje Slovenske gorice

Vipavska dolina *sau* Vipavec *sau* Vipavčan



2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Podravje
Posavje
Primorska

SPANIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate (urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Abona	
Alella	
Alicante.....	Marina Alta
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava sau Chacolí de Álava	
Arlanza	
Arribes	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	



Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	
Condado de Huelva	
Costers del Segre.....	Rimat
	Artesa
	Valls de Riu Corb
	Les Garrigues
Dehesa del Carrizal	
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry <i>sau</i> Jerez <i>sau</i> Xérès <i>sau</i> Sherry	
Jumilla	
La Mancha	Hoyo de Mazo
La Palma.....	Fuencaliente
	Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	



Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei.....	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe Condado do Tea
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas.....	O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra.....	Amandi Chantada Quiroga-Bibei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana.....	Cañamero



	Matanegra
	Montánchez
	Ribera Alta
	Ribera Baja
	Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja.....	Alavesa
	Alta
	Baja
Rueda	
Sierras de Málaga.....	Serranía de Ronda
Somontano	
Tacoronte-Acentejo.....	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierra de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Uclés	
Utiel-Requena	
Valdeorras	
Valdepeñas	
Valencia.....	Alto Turia
	Clariano
	Moscatel de Valencia
	Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	



Valles de Benavente (Los)	Arganda
Vinos de Madrid.....	Navalcarnero
	San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vino de la Tierra de Abanilla

Vino de la Tierra de Bailén

Vino de la Tierra de Bajo Aragón

Vino de la Tierra de Betanzos

Vino de la Tierra de Cádiz

Vino de la Tierra de Campo de Belchite

Vino de la Tierra de Campo de Cartagena

Vino de la Tierra de Cangas

Vino de la Terra de Castelló

Vino de la Tierra de Castilla

Vino de la Tierra de Castilla y León

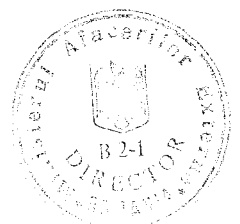
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra

Vino de la Tierra de Córdoba

Vino de la Tierra de Desierto de Almería

Vino de la Tierra de Extremadura

Vino de la Tierra Formentera



Vino de la Tierra de Gálvez

Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste

Vino de la Tierra de Ibiza

Vino de la Tierra de Illes Balears

Vino de la Tierra de Isla de Menorca

Vino de la Tierra de La Gomera

Vino de la Tierra de Laujar-Alapujarra

Vino de la Tierra de Liébana

Vino de la Tierra de Los Palacios

Vino de la Tierra de Norte de Granada

Vino de la Tierra Norte de Sevilla

Vino de la Tierra de Pozohondo

Vino de la Tierra de Ribera del Andarax

Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza

Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas

Vino de la Tierra de Ribera del Queiles

Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord

Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz

Vino de la Tierra de Valdejalón

Vino de la Tierra de Valle del Cinca

Vino de la Tierra de Valle del Jiloca

Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense

Vino de la Tierra Valles de Sadacia



REGATUL UNIT

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

English Vineyards

Welsh Vineyards

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

England *sau* Berkshire

Buckinghamshire

Cheshire

Cornwall

Derbyshire

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

Isle of Wight

Isles of Scilly

Kent

Lancashire

Leicestershire

Lincolnshire

Northamptonshire



Nottinghamshire

Oxfordshire

Rutland

Shropshire

Somerset

Staffordshire

Surrey

Sussex

Warwickshire

West Midlands

Wiltshire

Worcestershire

Yorkshire

Wales *sau* Cardiff

Cardiganshire

Carmarthenshire

Denbighshire

Gwynedd

Monmouthshire

Newport

Pembrokeshire

Rhondda Cynon Taf

Swansea

The Vale of Glamorgan

Wrexham



(b) BĂUTURI SPIRTOASE ORIGINARE DIN COMUNITATE

(1) Rom

Rhum de la Martinique / Rhum de la Martinique traditionnel

Rhum de la Guadeloupe / Rhum de la Guadeloupe traditionnel

Rhum de la Réunion / Rhum de la Réunion traditionnel

Rhum de la Guyane / Rhum de la Guyane traditionnel

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. (a) Whisky

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Aceste denumiri pot fi însoțite de termenii „malt” sau „grain”)

2. (b) Whiskey

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach / Irish Whiskey

(Aceste denumiri pot fi însoțite de termenii „Pot Still”)



3. Alcool din cereale

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. Rachiu de vin

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Denumirea „Cognac” poate fi însoțită de următorii termeni:

- Fine
- Grande Fine Champagne
- Grande Champagne
- Petite Champagne
- Petite Fine Champagne
- Fine Champagne
- Borderies
- Fins Bois
- Bons Bois)



Fine Bordeaux
Armagnac
Bas-Armagnac
Haut-Armagnac
Ténarèse
Eau-de-vie de vin de la Marne
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de vin de Bourgogne
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey
Eau-de-vie de vin de Savoie
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône
Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Eau-de-vie de Faugères / Faugères
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Aguardente do Minho
Aguardente do Douro
Aguardente da Beira Interior
Aguardente da Bairrada
Aguardente do Oeste
Aguardente do Ribatejo
Aguardente do Alentejo
Aguardente do Algarve



Сунгурларска гроздова ракия / Sungurlarska grozdova rakiya
Гроздова ракия от Сунгурларе / Grozdova rakiya from Sungurlare
Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla
(Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Sliven)
Стралджанска Мускатова ракия / Straldjanska Muscatova rakiya
Мускатова ракия от Стралджа / Muscatova rakiya from Straldja
Поморийска гроздова ракия / Pomoriyska grozdova rakiya
Гроздова ракия от Поморие / Grozdova rakiya from Pomorie
Русенска бисерна гроздова ракия / Russenska biserna grozdova rakiya
Бисерна гроздова ракия от Русе / Biserna grozdova rakiya from Russe
Бургаска Мускатова ракия / Bourgaska Muscatova rakiya
Мускатова ракия от Бургас / Muscatova rakiya from Bourgas
Добруджанска мускатова ракия / Dobrudjanska muscatova rakiya
Мускатова ракия от Добруджа / muscatova rakiya from Dobrudja
Сухиндолска гроздова ракия / Suhindolska grozdova rakiya
Гроздова ракия от Сухиндол / Grozdova rakiya from Suhindol
Карловска гроздова ракия / Karlovska grozdova rakiya
Гроздова Ракия от Карлово / Grozdova Rakiya from Karlovo
Vinars Târnave
Vinars Vaslui
Vinars Murfatlar
Vinars Vrancea
Vinars Segarcea



5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής /Brandy of Attica

Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

Karpatské brandy špeciál

6. Rachiu de tescovină

Eau-de-vie de marc de Champagne *sau*

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne



Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceiro do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Orujo gallego

Grappa

Grappa di Barolo

Grappa piemontese / Grappa del Piemonte

Grappa lombarda / Grappa di Lombardia

Grappa trentina / Grappa del Trentino

Grappa friulana / Grappa del Friuli

Grappa veneta / Grappa del Veneto



Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige
Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete
Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro of Macedonia
Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly
Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise
Ζιβανία / Zivania
Pálinka

7. Alcool din fructe

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace



Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot / Südtiroler
Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano / Williams del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino
Williams trentino / Williams del Trentino
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano
Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino
Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto



Aguardente de pêra da Lousã

Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise

Wachauer Marillenbrand

Bošácka Slivovica

Szatmári Szilvapálinka

Kecskeméti Barackpálinka

Békési Szilvapálinka

Szabolcsi Almapálinka

Slivovice

Pálinka

Троянска сливова ракия / Troyanska slivova rakiya

Сливова ракия от Троян / Slivova rakiya from Troyan

Силистренска кайсиева ракия / Silistrenska kayssieva rakiya

Кайсиева ракия от Силистра / Kayssieva rakiya from Silistra

Тервелска кайсиева ракия / Tervelska kayssieva rakiya

Кайсиева ракия от Тервел / Kayssieva rakiya from Tervel

Ловешка сливова ракия / Loveshka slivova rakiya

Сливова ракия от Ловеч / Slivova rakiya from Lovech



Pălincă

Țuică Zetea de Medieșu Aurit

Țuică de Valea Milcovului

Țuică de Buzău

Țuică de Argeș

Țuică de Zalău

Țuică Ardelenească de Bistrița

Horincă de Maramureș

Horincă de Cămârzan

Horincă de Seini

Horincă de Chioar

Horincă de Lăpuș

Turț de Oaș

Turț de Maramureș

8. Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere

Calvados

Calvados du Pays d'Auge

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de poiré de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine



9. Rachiu de geņiană

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina / Genziana del Trentino

10. Băuturi spirtoase din fructe

Pacharán

Pacharán navarro

11. Gin și rachiu de ienupăr

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

Vilniaus Džinas

Spišská Borovička

Slovenská Borovička Juniperus

Slovenská Borovička

Inovecká Borovička

Liptovská Borovička



12. Băuturi spirtoase cu chimion

Dansk Akvavit / Dansk Aquavit

Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit

13. Băuturi spirtoase cu anason

Anis español

Évoca anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Oúço / Ouzo

14. Lichior

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel

Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör

Bayerischer Kräuterlikör

Cassis de Dijon

Cassis de Beaufort



Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginjinha portuguesa
Licor de Singeverga
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis portugês
Finnish berry / Finnish fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Mariazeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenlikör
Jägertee / Jagertee / Jagatee
Allažu Kimelis
Čepkeliq
Demänovka Bylinný Likér
Polish Cherry
Karlovarská Hořká



15. Băuturi spirtoase

Pommeau de Bretagne

Pommeau du Maine

Pommeau de Normandie

Svensk Punsch / Swedish Punch

Slivovice

16. Vodcă

Svensk Vodka / Swedish Vodka

Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland

Polska Wódka/ Polish Vodka

Laugarício Vodka

Originali Lietuviška Degtinė

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej / Herbal
vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

17. Băuturi spirtoase cu gust amar

Rīgas melnais Balzāms / Riga Black Balsam

Demānovka bylinná horká



(c) VINURI AROMATIZATE ORIGINARE DIN COMUNITATE

VINURI AROMATIZATE ORIGINARE DIN COMUNITATE

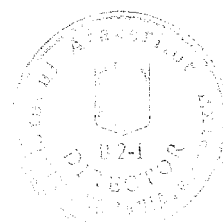
Nürnbergger Glühwein

Pelin

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino



PARTEA B: ÎN MUNTENEGRU

(a) VINURI ORIGINARE DIN MUNTENEGRU

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate	Subregiuni (urmate sau nu de numele unei localități viticole și/sau de numele unui domeniu viticol)
Crnogorsko primorje	Boko-kotorski Budvansko-barski Ulcinjski Grahovsko-nudoski
Crnogorski basen Skadarskog jezera	Podgorički Crmnički Riječki Bjelopavlički Katunski



APENDICELE 2

LISTA DENUMIRILOR TRADIȚIONALE ȘI A TERMENILOR CARE SERVESC LA CLASIFICAREA VINURILOR ÎN COMUNITATE

Astfel cum sunt menționate la articolele 4 și 7 din anexa II la Protocolul 2

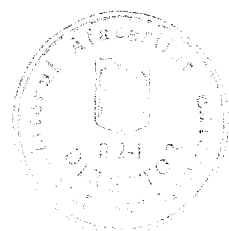
Denumiri tradiționale	Vinurile în cauză	Categoría vinului	Limba
-----------------------	-------------------	-------------------	-------

REPUBLICA CEHĂ			
pozdní sběr	Toate	V.c.p.r.d.	Cehă
archivní víno	Toate	V.c.p.r.d.	Cehă
panenskéé víno	Toate	V.c.p.r.d.	Cehă

GERMANIA			
Qualitätswein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Qualitätswein mit Prädikat / at/ Q.b.A.m.P / Prädikatswein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs / Q.g.U	Toate	V.s.c.p.r.d.	Germană
Auslese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Beerenauslese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Eiswein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Kabinett	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Spätlese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Trockenbeerenauslese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană



Landwein	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	
Affentaler	<i>Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweier / Baden-Baden</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Badisch Rotgold	<i>Baden</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Ehrentrudis	<i>Baden</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Hock	<i>Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Klassik / Classic	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Liebfrau(en)milch	<i>Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Moseltaler	<i>Mosel/Saar/Ru wer</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Riesling- Hochgewächs	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Schillerwein	<i>Württemberg</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Weißherbst	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Winzersekt	<i>Toate</i>	<i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>



GRECIA			
Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	Toate	V.c.p.r.d.	Greacă
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	Toate	V.c.p.r.d.	Greacă
Όινοσ γλυκόσ φυσικόσ (Vin doux naturel)	Μοσχάτοσ Κεφαλληνίασ (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτοσ Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτοσ Ρίου- Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτοσ Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτοσ Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίασ (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμοσ (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνέσ (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	V.l.c.p.r.d.	Greacă
Όινοσ φυσικόσ γλυκόσ (Vin naturellement doux)	Vins de paille : Κεφαλληνίασ (de Céphalonie), Δαφνέσ (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου- Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμοσ (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	V.c.p.r.d.	Greacă



Ονομασία κατά παράδοση (Ονομασία κατά παράδοση)	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Αμπέλι (Ampeli)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas (es))	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Αρχοντικό (Archontiko)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Κάβα ¹ (Cava)	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου- Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	V.l.c.p.r.d.	Greacă
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Toate	V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.	Greacă
Κάστρο (Kastro)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Κτήμα (Ktima)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Λιαστός (Liasτος)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Μετόχι (Metochi)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Μοναστήρι (Monastiri)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Νάμα (Nama)	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Greacă
Νυχτέρι (Nychteri)	Σαντορίνη	V.c.p.r.d.	Greacă

¹ Protejarea termenului «cava» prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului nu aduce atingere protejării indicației geografice aplicabile vinurilor spumante de calitate p.r.d. «Cava».



Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Πύργος (Pyrgos)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	<i>Toate</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Βερντέα (Verntea)	<i>Ζάκυνθος</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Vinsanto	<i>Σαντορίνη</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>



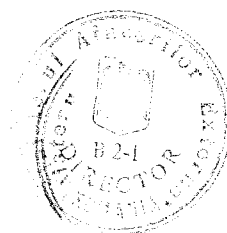
SPANIA			
Denominacion de origen (DO)	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino dulce natural	Toate	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino generoso	¹	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino generoso de licor	²	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino de la Tierra	Tous	Vin de masă cu indicație geografică	
Aloque	DO Valdepeñas	V.c.p.r.d.	Spaniolă
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Añejo	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Spaniolă
Añejo	DO Malaga	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Chacoli / Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	V.c.p.r.d.	Spaniolă
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte- Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute- Isora	V.c.p.r.d.	Spaniolă

¹ Vinurile în cauză sunt vinuri licoroase de calitate p.r.d. prevăzute în anexa VI, punctul L, paragraful 8 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului.

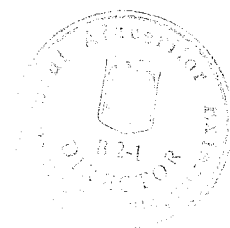
² Vinurile în cauză sunt vinuri licoroase de calitate p.r.d. prevăzute în anexa VI, punctul L, paragraful 11 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului.



Smântână	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>English</i>
Criadera	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Criaderas y Soleras	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Crianza	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Dorado	<i>DO Rueda DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Fino	<i>DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Fondillon	<i>DO Alicante</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Gran Reserva	<i>Toate v.c.p.r.d. Cava</i>	<i>V.c.p.r.d. V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Lágrima	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Noble	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Spaniolă</i>
Noble	<i>DO Malaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Oloroso	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Pajarete	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Pálido	<i>DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>



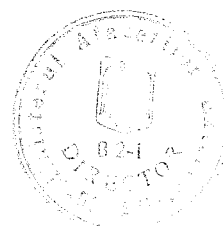
Palo Cortado	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Primero de cosecha	<i>DO Valencia</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Rancio	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Raya	<i>DO Montilla-Moriles</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Reserva	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Sobremadre	<i>DO vinos de Madrid</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Solera	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Superior	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Trasañojo	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Vino Maestro	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Vendimia inicial	<i>DO Utiel-Requena</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Viejo	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Spaniolă</i>
Vino de tea	<i>DO La Palma</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>



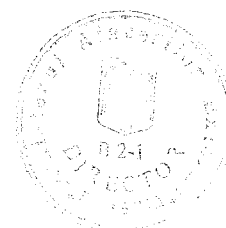
FRANȚA			
Appellation d'origine contrôlée	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Franceză
Appellation contrôlée	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Franceză
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	V.c.p.r.d.	Franceză
Vin de pays	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Franceză
Ambré	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Franceză
Château	Toate	V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.	Franceză
Clairnet	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	V.c.p.r.d.	Franceză
Claret	AOC Bordeaux	V.c.p.r.d.	Franceză
Clos	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.	Franceză
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut- Médoc, Margaux, Moulis, Lustrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	V.c.p.r.d.	Franceză



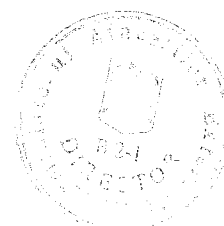
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	V.c.p.r.d.	Franceză
Cru Classé, precedată sau nu de: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	V.c.p.r.d.	Franceză
Edelzwicker	AOC Alsace	V.c.p.r.d.	Germană
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, , Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	V.c.p.r.d.	Franceză
Grand Cru	Champagne	V.s.c.p.r.d.	Franceză
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	V.l.c.p.r.d.	Franceză
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	V.c.p.r.d.	Franceză



Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.	Franceză
Primeur	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Franceză
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	V.l.c.p.r.d.	Franceză
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	V.c.p.r.d.	Franceză



Sur Lie	<i>AOC Muscadet, Muscadet -Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion</i>	<i>V.c.p.r.d, Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Franceză</i>
Tuilé	<i>AOC Rivesaltes</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vendanges tardives	<i>AOC Alsace, Jurançon</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Villages	<i>AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vin de paille	<i>AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vin jaune	<i>AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>



ITALIA			
Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Italiană
Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G.	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Italiană
Vino Dolce Naturale	Toate	V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.	Italiană
Indicație geografică tipică (IGT)	Toate	Vin de masă „vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Italiană
Landwein	Vin cu indicația geografică a provinciei autonome Bolzano	Vin de masă „vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Germană
Vin de pays	Vin cu indicația geografică a regiunii Aosta	Vin de masă „vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Franceză
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.	Italiană
Amarone	DOC Valpolicella	V.c.p.r.d.	Italiană
Ambra	DOC Marsala	V.c.p.r.d.	Italiană
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.	Italiană
Annoso	DOC Controguerra	V.c.p.r.d.	Italiană
Apianum	DOC Fiano di Avellino	V.c.p.r.d.	Latin
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	V.c.p.r.d.	Germană
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	V.c.p.r.d.	Italiană



Brunello	<i>DOC Brunello di Montalcino</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Buttafuoco	<i>DOC Oltrepò Pavese</i>	<i>V.c.p.r.d., V.p.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cacc'e mitte	<i>DOC Cacc'e Mitte di Lucera</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cagnina	<i>DOC Cagnina di Romagna</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cannellino	<i>DOC Frascati</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cerasuolo	<i>DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Chiarretto	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Ciaret	<i>DOC Monferrato</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Château	<i>DOC de la région Valle d'Aosta</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Classico	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Dunkel	<i>DOC Alto Adige DOC Trentino</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Est !Est ! !Est !!!	<i>DOC Est !Est ! !Est !!! di Montefiascone</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Latină</i>
Falerno	<i>DOC Falerno del Massico</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Fine	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Fior d'Arancio	<i>DOC Colli Euganei</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Falerio	<i>DOC Falerio dei colli Ascolani</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Flétri	<i>DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Garibaldi Dolce (ou GD)	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>



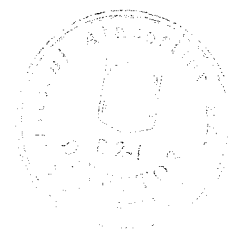
Governo all'uso toscano	<i>DOCG Chianti / Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Gutturnio	<i>DOC Colli Piacentini</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Italia Particolare (ou IP)	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet	<i>DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Kretzer	<i>DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Lacrima	<i>DOC Lacrima di Morro d'Alba</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Lacryma Christi	<i>DOC Vesuvio</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Lambiccato	<i>DOC Castel San Lorenzo</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
London Particular (ou LP ou Inghilterra)	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Morellino	<i>DOC Morellino di Scansano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Occhio di Pernice	<i>DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Oro	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Pagadebit	<i>DOC pagadebit di Romagna</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>



Passito	Toate	V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Italiană
Ramie	DOC Pinerolese	V.c.p.r.d.	Italiană
Rebola	DOC Colli di Rimini	V.c.p.r.d.	Italiană
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.	Italiană
Riserva	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Italiană
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	V.c.p.r.d.	Italiană
Rubino	DOC Marsala	V.l.c.p.r.d.	Italiană
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d.	Italiană
Scelto	Toate	V.c.p.r.d.	Italiană
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	V.c.p.r.d.	Italiană
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	V.c.p.r.d.	Italiană
Sforzato, Sfursât	DO Valtellina	V.c.p.r.d.	Italiană
Spätlese	DOC / IGT de Bolzano	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Soleras	DOC Marsala	V.l.c.p.r.d.	Italiană
Stravecchio	DOC Marsala	V.l.c.p.r.d.	Italiană
Strohwein	DOC / IGT de Bolzano	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Superiore	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Italiană
Superiore Old Marsala (ou SOM)	DOC Marsala	V.l.c.p.r.d.	Italiană
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	V.c.p.r.d.	Italiană



Torcolato	<i>DOC Breganze</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vecchio	<i>DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vendemmia Tardiva	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Verdolino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Vergine	<i>DOC Marsala DOC Val di Chiana</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vermiglio	<i>DOC Colli dell'Etruria Centrale</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vino Fiore	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vino Nobile	<i>Vino Nobile di Montepulciano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vino Novello o Novello	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Vin santo / Vino Santo / Vinsanto	<i>DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vivace	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>



CIPRU			
Όίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Τοπικός Οίνος (Regional Wine)	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Μοναστήρι (Monastiri)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Κτήμα (Ktima)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Μονή (Moni)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>

LUXEMBURG			
Marque nationale	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Appellation contrôlée	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Appellation d'origine contrôlée	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vin de pays	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Franceză</i>
Grand premier cru	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Premier cru	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vin classé	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Château	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>



UNGARIA			
minőségi bor	Toate	V.c.p.r.d.	Maghiară
különleges minőségű bor	Toate	V.c.p.r.d.	Maghiară
fordítás	Tokaj / -i	V.c.p.r.d.	Maghiară
másolás	Tokaj / -i	V.c.p.r.d.	Maghiară
szamorodni	Tokaj / -i	V.c.p.r.d.	Maghiară
aszú ... puttonyos, completed by the numbers 3-6	Tokaj / -i	V.c.p.r.d.	Maghiară
aszúszencia	Tokaj / -i	V.c.p.r.d.	Maghiară
eszencia	Tokaj / -i	V.c.p.r.d.	Maghiară
tájbor	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Maghiară
bikavér	Eger, Szekszárd	V.c.p.r.d.	Maghiară
késői szüretelésű bor	Toate	V.c.p.r.d.	Maghiară
válogatott szüretelésű bor	Toate	V.c.p.r.d.	Maghiară
muzeális bor	Toate	V.c.p.r.d.	Maghiară
siller	Toate	Vin de masă cu indicație geografică și V.c.p.r.d.	Maghiară

AUSTRIA			
Qualitätswein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Ausbruch / Ausbruchwein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Auslese / Auslesewein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Beerenauslese (wein)	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Eiswein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Kabinett / Kabinettwein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Schilfwein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Spätlese / Spätlesewein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Strohwein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Trockenbeerenauslese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Landwein	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	
Ausstich	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Auswahl	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Bergwein	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Klassik / Classic	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Erste Wahl	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Hausmarke	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană



Heuriger	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Jubiläumswein	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Reserve	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Schilcher	Steiermark	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Germană
Sturm	Toate	Must de struguri parțial fermentat cu indicație geografică	Germană

PORTUGALIA

Denominação de origem (DO)	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Portugheză
Denominação de origem controlada (DOC)	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Portugheză
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Portugheză
Vinho doce natural	Toate	V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Vinho regional	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Portugheză
Canteiro	DO Madeira	V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Colheita Seleccionada	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Portugheză
Crusted / Crusting	DO Porto	V.l.c.p.r.d.	Engleză
Escolha	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică	Portugheză
Escuro	DO Madeira	V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Fino	DO Porto DO Madeira	V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Frasqueira	DO Madeira	V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Garrafeira	Toate	V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Lágrima	DO Porto	V.l.c.p.r.d.	Portugheză
Leve	Vin de masă cu indicația geografică Estremadura și Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Vin de masă cu indicație geografică V.l.c.p.r.d.	Portugheză



Nobre	<i>DO Dão</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Reserva	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Portugheză</i>
Reserva velha (<i>sau grande reserva</i>)	<i>DO Madeira</i>	<i>V.s.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Ruby	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Solera	<i>DO Madeira</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Super reserva	<i>Toate</i>	<i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Superior	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Portugheză</i>
Tawny	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Vintage <i>însoțit de Late Bottle (LBV) sau Character</i>	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Vintage	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>

SLOVENIA

Penina	<i>Toate</i>	<i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
pozna trgatav	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
izbor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
jagodni izbor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
suhii jagodni izbor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
ledeno vino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
arhivsko vino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
mlado vino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
Cviček	<i>Dolenjska</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
Teran	<i>Kras</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>

SLOVACIA

forditáš	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacă</i>
mášláš	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacă</i>
samorodné	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacă</i>
výber ... putňový, <i>completed by the numbers 3-6</i>	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacă</i>
výberová esencia	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacă</i>
esencia	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacă</i>



BULGARIA			
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (<i>guaranteed appellation of origin</i>)	Toate	V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Bulgară
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (<i>guaranteed and controlled appellation of origin</i>)	Toate	V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Bulgară
Благородно сладко вино (БСВ) (<i>noble sweet wine</i>)	Toate	V.l.c.p.r.d.	Bulgară
регионално вино (<i>Regional wine</i>)	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Bulgară
Ново (<i>young</i>)	Toate	V.c.p.r.d. Vin de masă cu indicație geografică	Bulgară
Премиум (<i>premium</i>)	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Bulgară
Резерва (<i>reserve</i>)	Toate	V.c.p.r.d. Vin de masă cu indicație geografică	Bulgară
Премиум резерва (<i>premium reserve</i>)	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Bulgară
Специална резерва (<i>special reserve</i>)	Toate	V.c.p.r.d.	Bulgară
Специална селекция (<i>special selection</i>)	Toate	V.c.p.r.d.	Bulgară
Колекционно (<i>collection</i>)	Toate	V.c.p.r.d.	Bulgară
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (<i>premium oak</i>)	Toate	V.c.p.r.d.	Bulgară
Беритба на презряло грозде (<i>vintage of overripe grapes</i>)	Toate	V.c.p.r.d.	Bulgară
Розенталер (<i>Rosenthaler</i>)	Toate	V.c.p.r.d.	Bulgară



ROMÂNIA			
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	Toate	V.c.p.r.d.	Română
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	Toate	V.c.p.r.d.	Română
Cules târziu (C.T.)	Toate	V.c.p.r.d.	Română
Cules la înobilarea boabelor (C.I.B.)	Toate	V.c.p.r.d.	Română
Vin cu indicație geografică	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Română
Rezervă	Toate	V.c.p.r.d.	Română
Vin de vinotecă	Toate	V.c.p.r.d.	Română



APENDICELE 3

LISTA PUNCTELOR DE CONTACT

astfel cum sunt menționate la articolul 12 din anexa II la Protocolul 2

(a) Muntenegru

Dna Ljiljana Simovic, consilier pentru cooperare internațională

Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Gestionării Apelor

Guvernul Republicii Muntenegru

Rimski trg 46, 81000 Podgorica

Tel: +381 81 48 22 71;

Fax : +381 81 23 43 06

Email: ljiljanas@mn.yu; radanad@mn.yu

(b) Comunitate

Comisia Europeană

Direcția Generală Agricultură și Dezvoltare Rurală

Direcția B Afaceri Internaționale II

Șeful unității B.2 Extindere

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgia

Telefon: +32 2 299 11 11

Fax : +32 2 296 62 92

E-mail: AGRI EC Montenegro wine trade



PROTOCOLUL 3
PRIVIND DEFINIREA
NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”
ȘI METODELE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ
ÎN VEDEREA APLICĂRII DISPOZIȚIILOR
PREZENTULUI ACORD ÎNTRE COMUNITATE
ȘI MUNTENEGRU



CUPRINS

TITLUL I	DISPOZIȚII GENERALE
Articolul 1	Definiții
TITLUL II	DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”
Articolul 2	Condiții generale
Articolul 3	Cumulul în Comunitate
Articolul 4	Cumulul în Muntenegru
Articolul 5	Produse obținute integral
Articolul 6	Produse prelucrate sau transformate suficient
Articolul 7	Prelucrări sau transformări insuficiente
Articolul 8	Unitatea de luat în considerare
Articolul 9	Accesorii, piese de schimb și utilajele



Articolul 10	Seturi
Articolul 11	Elemente neutre
TITLUL III	CONDIȚII TERITORIALE
Articolul 12	Principiul teritorialității
Articolul 13	Transportul direct
Articolul 14	Expoziții
TITLUL IV	DRAWBACK SAU SCUTIREA DE LA PLATA TAXELOR VAMALE
Articolul 15	Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de la plata taxelor vamale
TITLUL V	DOVADA DE ORIGINE
Articolul 16	Condiții generale
Articolul 17	Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
Articolul 18	CertIFICATELE DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1 ELIBERATE A POSTERIORI



- Articolul 19 Eliberarea unui duplicat al unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
- Articolul 20 Eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 pe baza unei dovezi de origine eliberate sau întocmite anterior
- Articolul 21 Separarea contabilă
- Articolul 22 Condițiile de întocmire a unei declarații pe factură
- Articolul 23 Exportatorul autorizat
- Articolul 24 Valabilitatea dovezii de origine
- Articolul 25 Prezentarea dovezii de origine
- Articolul 26 Importul eşalonat
- Articolul 27 Excepții de la obligația prezentării dovezii de origine
- Articolul 28 Documente justificative
- Articolul 29 Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative



Articolul 30 Neconcordanțe și erori formale

Articolul 31 Sume exprimate în euro

TITLUL VI METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 32 Asistența reciprocă

Articolul 33 Controlul dovezii de origine

Articolul 34 Soluționarea litigiilor

Articolul 35 Sancțiuni

Articolul 36 Zone libere

TITLUL VII CEUTA ȘI MELILLA

Articolul 37 Aplicarea prezentului protocol

Articolul 38 Condiții speciale

TITLUL VIII DISPOZIȚII FINALE

Articolul 39 Modificarea prezentului protocol



Lista anexelor

- Anexa I: Note introductive la lista din anexa II
- Anexa II: Lista prelucrărilor sau transformărilor care trebuie efectuate asupra materialelor neoriginare pentru ca produsul fabricat să poată dobândi caracter original
- Anexa III: Model de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 și de cerere de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
- Anexa IV: Textul declarației pe factură
- Anexa V: Produse excluse de la aplicarea cumulului prevăzut la articolele 3 și 4

Declarații comune

Declarație comună privind Principatul Andora

Declarația comună privind Republica San Marino



TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

- (a) prin „fabricare” se înțelege orice formă de prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;
- (b) prin „material” se înțelege orice ingredient, orice materie primă, orice componentă sau orice parte etc. utilizată la fabricarea produsului;
- (c) prin „produs” se înțelege produsul obținut, chiar în cazul în care este destinat utilizării ulterioare în cadrul unei alte operațiuni de fabricare;
- (d) prin „mărfuri” se înțelege materialele și produsele;



- (e) prin „valoarea în vamă” se înțelege valoarea stabilită în conformitate cu Acordul din 1994 privind punerea în aplicare a articolului VII din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (Acordul privind valoarea în vamă al Organizației Mondiale a Comerțului);
- (f) prin „preț franco fabrică” se înțelege prețul plătit pentru produs fabricantului din Comunitate sau din Muntenegru în a cărui întreprindere s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, cu condiția ca acesta să includă valoarea tuturor materialelor utilizate, din care se scad toate taxele interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;
- (g) prin „valoarea materialelor” se înțelege valoarea în vamă în momentul importului a materialelor neoriginare utilizate sau, dacă aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru aceste materiale în Comunitate sau în Muntenegru;
- (h) prin „valoarea materialelor originare” se înțelege valoarea acestor materiale așa cum este definită la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;
- (i) prin „valoare adăugată” se înțelege prețul franco fabrică din care se scade valoarea în vamă a fiecărui material folosit, originar din celelalte țări menționate la articolele 3 și 4 sau, în cazul în care valoarea în vamă nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru aceste materiale în Comunitate sau în Muntenegru;



- (j) prin „capitole” și „poziții” se înțelege capitolele și pozițiile (coduri din patru cifre) utilizate în nomenclatura care reprezintă sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, denumit în prezentul protocol „Sistem Armonizat” sau „SA”;
- (k) prin „clasificat” se înțelege clasificarea unui produs sau a unui material într-o poziție determinată;
- (l) prin „expediție” se înțelege produsele trimise simultan de același exportator către același destinatar sau transportate în baza unui document de transport unic de la exportator la destinatar sau, în lipsa unui astfel de document, cu o factură unică;
- (m) „teritorii” include apele teritoriale.



TITLUL II

DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

ARTICOLUL 2

Condiții generale

- (1) În sensul aplicării prezentului acord, sunt considerate produse originare din Comunitate:
 - (a) produsele obținute integral în Comunitate, în sensul articolului 5;
 - (b) produsele obținute în Comunitate și care conțin materiale care nu au fost obținute integral acolo, cu condiția ca aceste materiale să fi făcut, în Comunitate, obiectul unor prelucrări și transformări suficiente în sensul articolului 6;
- (2) În sensul aplicării prezentului acord, sunt considerate produse originare din Muntenegru:
 - (a) produsele obținute integral în Muntenegru, în sensul articolului 5;



- (b) produsele obținute în Muntenegru și care conțin materiale care nu au fost obținute integral acolo, cu condiția ca aceste materiale să fi făcut, în Muntenegru, obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente, în sensul articolului 6.

ARTICOLUL 3

Cumulul în Comunitate

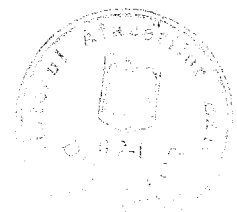
- (1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (1), produsele sunt considerate ca originare din Comunitate în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Muntenegru, din Comunitate sau din orice țară sau teritoriu care participă la procesul de stabilizare și de asociere al Uniunii Europene¹, sau care conțin materiale originare din Turcia cărora li se aplică Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995², cu condiția ca prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi făcut obiectul unei prelucrări sau transformări suficiente.

¹ Astfel cum sunt definite în Concluziile Consiliului pentru afaceri generale și relații externe din aprilie 1997 și în comunicarea Comisiei din mai 1999 privind instituirea procesului de stabilizare și asociere cu țările din Balcanii de Vest.

² Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995 se aplică altor produse decât celor agricole, astfel cum sunt definite acestea în Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană și Turcia, și decât celor carbonifere și siderurgice, astfel cum sunt definite acestea în Acordul între Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului și Republica Turcia privind schimburile comerciale cu produse aflate în sfera de aplicarea a Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului.



- (2) Atunci când prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate se limitează la operațiunile menționate la articolul 7, produsul obținut este considerat originar din Comunitate doar atunci când valoarea adăugată este superioară valorii materialelor utilizate originare din oricare din celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1). În caz contrar, produsul obținut se consideră a fi originar din țara din care provine valoarea cea mai mare a materialelor originare folosite în procesul de fabricare în Comunitate.
- (3) Produsele originare din una dintre țările sau teritoriile menționate la alineatul (1) care nu fac obiectul niciunei prelucrări sau transformări în Comunitate își păstrează originea în cazul în care sunt exportate într-una din aceste țări sau teritorii.
- (4) Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai cu condiția ca:
- (a) un acord de comerț preferențial, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (GATT 1994), să fie aplicabil între țările sau teritoriile implicate în dobândirea caracterului originar și a țării de destinație;



- (b) materialele și produsele să fi dobândit caracter original prin aplicarea unor reguli de origine identice cu cele indicate în prezentul protocol;

precum și

- (c) comunicările în care se indică îndeplinirea condițiilor necesare pentru aplicarea cumulului să fi fost publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C) și în Muntegru, în conformitate cu procedurile sale specifice.

Cumulul prevăzut de prezentul articol se aplică de la data indicată în comunicarea publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C).

Comunitatea furnizează Muntegrului, prin intermediul Comisiei Europene, informații detaliate privind acordurile și regulile de origine corespunzătoare acestora care sunt aplicate cu celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1).

Produsele din anexa V se exclud de la cumulumul prevăzut de prezentul articol.



ARTICOLUL 4

Cumulul în Muntenegru

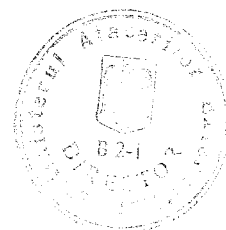
(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (2), produsele sunt considerate originare din Muntenegru în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Comunitate, din Muntenegru sau din orice țară sau teritoriu care participă la procesul de stabilizare și de asociere al Uniunii Europene¹, sau care conțin materiale originare din Turcia cărora li se aplică Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995², cu condiția ca prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi făcut obiectul unei prelucrări sau transformări suficiente.

(2) Atunci când prelucrarea sau transformarea efectuată în Muntenegru se limitează la operațiunile menționate la articolul 7, produsul obținut este considerat originar din Muntenegru doar atunci când valoarea adăugată este superioară valorii materialelor utilizate originare din oricare din celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1). În caz contrar, produsul obținut este considerat a fi originar din țara din care provine valoarea cea mai mare a materialelor originare folosite în procesul de fabricație în Muntenegru.

(3) Produsele originare din una dintre țările sau teritoriile menționate la alineatul (1) care nu fac obiectul niciunei prelucrări sau transformări în Muntenegru își păstrează originea în cazul în care sunt exportate într-una din aceste țări sau teritorii.

¹ Astfel cum sunt definite în Concluziile Consiliului pentru afaceri generale și relații externe din aprilie 1997 și în comunicarea Comisiei din mai 1999 privind instituirea procesului de stabilizare și asociere cu țările din Balcanii de Vest.

² Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995 se aplică altor produse decât celor agricole, astfel cum sunt definite acestea în Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană și Turcia, și decât celor carbonifere și siderurgice, astfel cum sunt definite acestea în Acordul între Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului și Republica Turcia privind schimburile comerciale cu produse aflate în sfera de aplicare a Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului.



- (4) Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai cu condiția ca:
- (a) un acord de comerț preferențial, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (GATT 1994), să fie aplicabil între țările sau teritoriile implicate în dobândirea caracterului originar și a țării de destinație;
 - (b) materialele și produsele să fi dobândit caracter originar prin aplicarea unor reguli de origine identice cu cele indicate în prezentul protocol;

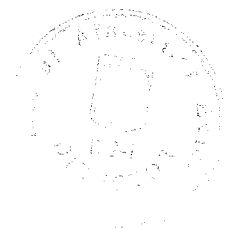
și

- (c) comunicările în care se indică îndeplinirea condițiilor necesare pentru aplicarea cumulului să fi fost publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C) și în Muntenegru, în conformitate cu procedurile sale specifice.

Cumulul prevăzut de prezentul articol se aplică de la data indicată în comunicarea publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C).

Muntenegru furnizează Comunității, prin intermediul Comisiei Europene, informații detaliate privind acordurile, inclusiv datele intrării lor în vigoare, precum și regulile de origine corespunzătoare acestora care sunt aplicate cu celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1).

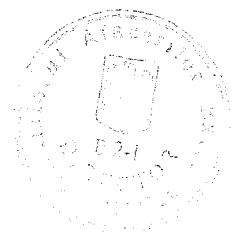
Produsele din anexa V se exclud de la cumulul prevăzut de prezentul articol.



ARTICOLUL 5

Produse obținute integral

- (1) Se consideră ca fiind obținute integral în Comunitate sau în Muntenegru:
- (a) produsele minerale extrase din solul lor sau din fundul mărilor sau oceanelor lor;
 - (b) produsele din regnul vegetal care sunt recoltate pe teritoriul acestora;
 - (c) animalele vii care s-au născut și au crescut pe teritoriul acestora;
 - (d) produsele care provin de la animalele vii care au fost crescute pe teritoriul acestora;
 - (e) produsele de vânătoare și pescărești obținute pe teritoriul acestora;
 - (f) produsele provenind din pescuitul maritim și alte produse pescuite din mare în afara apelor teritoriale ale Comunității sau ale Muntenegrului, de către navele lor;
 - (g) produsele fabricate la bordul navelor lor fabrică, exclusiv din produsele menționate la litera (f);



- (h) articolele uzate colectate pe teritoriul acestora care nu pot fi folosite decât la recuperarea materiilor prime, inclusiv cauciucurile uzate care nu pot fi folosite decât pentru reșapare sau ca deșeuri;
- (i) deșeurile provenite din operațiunile de fabricație care sunt efectuate pe teritoriul acestora;
- (j) produsele extrase din solul sau din subsolul marin situat în afara apelor lor teritoriale, în măsura în care acestea au drepturi exclusive de exploatare a acestor soluri sau subsoluri;
- (k) produsele fabricate pe teritoriul acestora exclusiv din produsele indicate la literele (a)-(j).

(2) Expresiile „navele lor” și „navele lor fabrică” folosite la alineatul (1) literele (f) și (g) nu se aplică decât în cazul navelor și navelor fabrică:

- (a) care sunt înmatriculate sau înregistrate într-un stat membru al Comunității sau în Muntenegru;
- (b) care arborează pavilionul unui stat membru al Comunității sau al Muntenegrului;
- (c) care aparțin în proporție de cel puțin 50% unor resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Muntenegrului sau unei societăți comerciale al cărei sediu principal este situat în unul dintre aceste state, al cărei administrator sau administratori, președinte al consiliului de administrație sau de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Muntenegrului și din care, în plus, în cazul societăților de persoane sau societăților cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține acestor state, unor organisme publice sau unor resortisanți ai acestor state;



(d) ai căror căpitani și ofițeri sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Muntenegrului;

și

(e) al căror echipaj este alcătuit, în proporție de cel puțin 75%, din resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Muntenegrului.

ARTICOLUL 6

Produse prelucrate sau transformate suficient

(1) În sensul articolului 2, produsele care nu sunt obținute integral sunt considerate ca fiind prelucrate sau transformate suficient atunci când condițiile indicate în lista din anexa II sunt îndeplinite.

Condițiile menționate anterior indică, pentru toate produsele care intră sub incidența prezentului acord, prelucrarea sau transformarea care trebuie să fie efectuată asupra materialelor neoriginare utilizate la fabricarea acestor produse și se aplică exclusiv acestor materiale. Prin urmare, în cazul în care un produs care a dobândit caracter original îndeplinind condițiile prevăzute în listă pentru acel produs, este utilizat la fabricarea unui alt produs condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică și nu se ține seama de materialele neoriginare care au putut fi utilizate în fabricarea acestuia.



(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), materialele neoriginare care, conform condițiilor prevăzute în listă pentru un anumit produs, nu trebuie să fie utilizate în fabricarea acestui produs, pot fi totuși utilizate, cu condiția ca:

- (a) valoarea lor totală să nu depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului;
- (b) aplicarea prezentului alineat să nu determine depășirea oricăruia dintre procente indicate în listă în ceea ce privește valoarea maximă a materialelor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor care intră sub incidența capitolelor 50-63 din Sistemul Armonizat.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică sub rezerva dispozițiilor articolului 7.

ARTICOLUL 7

Prelucrări sau transformări insuficiente

(1) Fără a aduce atingere alineatului (2), următoarele operațiuni sunt considerate prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi caracterul de produs originar, indiferent dacă dispozițiile articolului 6 sunt sau nu îndeplinite:

- (a) operațiuni pentru asigurarea păstrării în stare bună a produselor în timpul transportului și depozitării;



- (b) desfacerea și asamblarea pachetelor;
- (c) spălarea, curățarea; îndepărtarea prafului, a oxidului, a uleiului, a vopselei sau a altor acoperitori;
- (d) călcarea sau presarea textilelor;
- (e) operațiunile simple de vopsire și lustruire;
- (f) decorticarea, albirea parțială sau totală, lustruirea și glazurarea cerealelor și a orezului;
- (g) operațiunile de colorare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr;
- (h) înlăturarea pielței, scoaterea sâmburilor și cojirea fructelor, nucilor și legumelor;
- (i) ascuțirea, simpla măcinare sau simpla tăiere;
- (j) cernerea, trierea, sortarea, clasificarea, aranjarea pe categorii, aranjarea pe sortimente; (inclusiv alcătuirea de seturi de articole);
- (k) simpla îmbuteliere în sticle, doze, flacoane, ambalarea în saci, cutii, lăzi, fixarea pe planșete sau panouri și orice alte operațiuni simple de ambalare;
- (l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele lor a mărcilor, etichetelor, emblemelor și a altor semne distinctive similare;



- (m) simpla amestecare a produselor, chiar din categorii diferite; amestecul zahărului cu orice alt material;
 - (n) simpla asamblare a părților de articole în vederea constituirii unui articol complet sau demontarea produsului în părți;
 - (o) o combinație a două sau mai multe dintre operațiunile indicate la literele (a)–(n).
 - (p) sacrificarea animalelor.
- (2) Toate operațiunile efectuate în cadrul Comunității sau în Muntenegru asupra unui anumit produs sunt considerate împreună atunci când se stabilește dacă prelucrarea sau transformarea suferită de acel produs trebuie considerată ca fiind insuficientă în sensul alineatului (1).

ARTICOLUL 8

Unitatea de luat în considerare

- (1) Unitatea de luat în considerare pentru aplicarea dispozițiilor prezentului protocol este produsul reținut ca unitate de bază pentru determinarea clasificării bazate pe nomenclatura Sistemului Armonizat.



În consecință:

- (a) în cazul în care un produs compus dintr-un grup sau un ansamblu de articole este clasificat în conformitate cu Sistemul Armonizat la o singură poziție, ansamblul constituie unitatea de luat în considerare;
 - (b) în cazul în care un lot este compus dintr-un anumit număr de produse identice clasificate la aceeași poziție din Sistemul Armonizat, dispozițiile prezentului protocol se aplică fiecăruia dintre aceste produse, luat în considerare în mod individual.
- (2) Atunci când, prin aplicarea regulii generale 5 din Sistemul Armonizat, ambalajele sunt luate în considerare împreună cu produsul pe care îl conțin în vederea efectuării clasificării, acestea trebuie să fie considerate ca formând un tot cu produsul în sensul determinării originii.

ARTICOLUL 9

Accesorii, piese de schimb și utilaje

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele livrate cu un echipament, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echiparea normală și sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot unitar cu echipamentul, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.



ARTICOLUL 10

Seturile

Seturile, astfel cum sunt definite în regula generală 3 din Sistemul Armonizat, sunt considerate ca fiind originare atunci când toate produsele care intră în compunerea acestora sunt originare. Cu toate acestea, un set alcătuit din produse originare și neoriginare este considerat ca fiind original ca tot cu condiția ca valoarea produselor neoriginare să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului.

ARTICOLUL 11

Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar nu este necesar să se stabilească originea următoarelor elemente care ar putea fi utilizate la fabricarea lui:

- (a) energie și combustibili;
- (b) instalații și utilaje;
- (c) mașini și unelte;
- (d) mărfuri care nu intră sau care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.



TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

ARTICOLUL 12

Principiul teritorialității

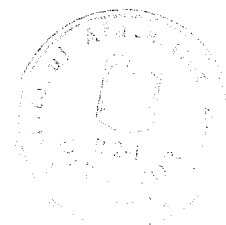
(1) Sub rezerva dispozițiilor articolelor 3 și 4 și a alineatului (3) al prezentului articol, condițiile de dobândire a caracterului de produs originar prevăzute la titlul II trebuie îndeplinite fără întrerupere în Comunitate sau în Muntenegru.

(2) Sub rezerva dispozițiilor articolelor 3 și 4, în cazul în care mărfurile originare exportate din Comunitate sau din Muntenegru în altă țară sunt returnate, acestea trebuie considerate ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care se poate demonstra, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:

(a) că mărfurile returnate sunt aceleași cu cele exportate;

și

(b) că acestea nu au făcut obiectul niciunei operațiuni care depășește ceea ce este necesar pentru a fi păstrate în stare bună cât timp au fost pe teritoriul țării respective sau în timpul exportării lor.



(3) Dobândirea caracterului originar în conformitate cu condițiile de la titlul II nu este afectată de prelucrările sau transformările efectuate în afara Comunității sau Muntenegrului asupra materialelor exportate din Comunitate sau Muntenegru și reimportate ulterior în Comunitate sau Muntenegru, cu condiția:

(a) ca înainte de a fi exportate, materialele menționate să fi fost obținute integral în Comunitate sau în Muntenegru sau să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări care să nu se fi limitat la operațiunile menționate la articolul 7;

precum și

(b) să se poată demonstra, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:

i) că mărfurile reimportate au fost obținute prin prelucrarea sau transformarea materialelor exportate;

și

ii) că valoarea adăugată totală obținută în afara Comunității sau Muntenegrului prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului final pentru care se pretinde caracterul originar.



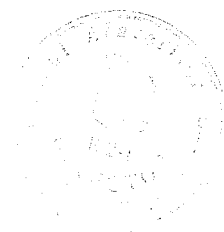
(4) În sensul alineatului (3), condițiile de dobândire a caracterului originar prevăzute la titlul II nu se aplică prelucrării sau transformării efectuate în afara Comunității sau Muntenegrului. Cu toate acestea, atunci când, în anexa II, pentru determinarea caracterului originar al produsului finit se aplică o normă care stabilește o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare încorporate, valoarea totală a materialelor neoriginare încorporate pe teritoriul părții în cauză, împreună cu valoarea adăugată totală obținută în afara Comunității sau a Muntenegrului prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol, nu poate depăși procentul stabilit.

(5) În sensul aplicării dispozițiilor alineatelor (3) și (4), prin „valoare adăugată totală” se înțelege toate costurile rezultate în afara Comunității sau Muntenegrului, inclusiv valoarea materialelor încorporate în afara Comunității sau Muntenegrului.

(6) Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile prevăzute în anexa II sau care nu pot fi considerate prelucrate sau transformate suficient decât în cazul în care se aplică toleranța generală stabilită la articolul 6 alineatul (2).

(7) Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor clasificate la capitolele 50-63 din Sistemul Armonizat.

(8) Orice prelucrare sau transformare de tipul celor reglementate de dispozițiile prezentului articol și efectuate în afara Comunității sau Muntenegrului se efectuează în conformitate cu regimul de perfecționare pasivă sau cu regimurile similare.



ARTICOLUL 13

Transportul direct

(1) Tratamentul preferențial prevăzut de prezentul acord se aplică numai produselor care îndeplinesc condițiile prezentului protocol și sunt transportate directe între Comunitate și Muntenegru sau pe teritoriile celorlalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4. Cu toate acestea, transportul produselor care reprezintă un singur transport poate fi efectuat prin alte teritorii, dacă este cazul, cu transbordarea sau antrepozitia temporară pe aceste teritorii, cu condiția ca produsele să rămână sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de antrepozitare și să nu facă obiectul altor operațiuni decât descărcarea sau încărcarea sau orice altă operațiune destinată să asigure păstrarea lor în stare bună.

Transportul prin conducte al produselor originare se poate efectua și prin alte teritorii decât cele ale Comunității sau ale Muntenegrului.

(2) Dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (1) este furnizată prezentând autorităților vamale din țara importatoare:

(a) un document unic de transport pe baza căruia se efectuează traversarea țării de tranzit dinspre țara exportatoare; sau



- (b) un certificat eliberat de către autoritățile vamale ale țării de tranzit care să conțină:
 - (i) o descriere exactă a produselor;
 - (ii) data descărcării și a reîncărcării produselor și, după caz, numele navelor sau a altor mijloace de transport utilizate;

precum și

- (iii) certificarea condițiilor în care produsele au staționat în țara de tranzit; sau
- (c) în lipsa acestora, orice documente justificative.

ARTICOLUL 14

Expoziții

- (1) Produsele originare trimise pentru a fi expuse într-o altă țară sau pe un alt teritoriu decât cele menționate la articolele 3 și 4 și vândute ulterior pentru a fi importate în Comunitate sau în Muntenegru beneficiază la import de dispozițiile prezentului acord, cu condiția să se demonstreze, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:
 - (a) că un exportator a expedit aceste produse din Comunitate sau din Muntenegru în țara în care are loc expoziția și că le-a expus acolo;



(b) că acest exportator a vândut produsele sau le-a cedat unui destinatar din Comunitate sau din Muntenegru;

(c) că produsele au fost expediate în timpul expoziției sau imediat după aceasta în statul în care au fost expediate pentru a fi expuse;

și

(d) că, din momentul în care au fost expediate pentru expoziție, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.

(2) O dovadă de origine trebuie să fie eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului V și să fie prezentată în condițiile obișnuite autorităților vamale din țara importatoare. Denumirea și adresa expoziției trebuie indicate pe aceasta. Dacă este necesar, se poate solicita un document justificativ suplimentar privind condițiile în care acestea au fost expuse.

(3) Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal, altele decât cele care sunt organizate în scopuri private în localuri sau magazine comerciale în vederea vânzării de produse străine, pe durata desfășurării cărora produsele rămân sub controlul autorităților vamale.



TITLUL IV

DRAWBACK SAU SCUTIREA DE LA PLATA TAXELOR VAMALE

ARTICOLUL 15

Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de la plata taxelor vamale

- (1) Materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare din Comunitate, din Muntenegru sau dintr-una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 pentru care se eliberează sau se întocmește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază nici în Comunitate, nici în Muntenegru de drawback sau scutirea de la plata taxelor vamale de orice tip.
- (2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărui aranjament în vederea rambursării, remiterii sau neplății parțiale sau totale a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile în Comunitate sau în Muntenegru materialelor utilizate la fabricare, în cazul în care această rambursare, remitere sau neplată se aplică expres sau în fapt atunci când produsele obținute din aceste materiale sunt exportate și nu sunt destinate consumului național.



(3) Exportatorul produselor pentru care se eliberează o dovadă de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele corespunzătoare care dovedesc că nu a fost obținută niciun drawback pentru materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor respective și că toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile acestor materiale au fost achitate efectiv.

(4) Dispozițiile alineatelor (1) - (3) se aplică, de asemenea, ambalajelor în sensul articolului 8 alineatul (2), accesoriilor, pieselor de schimb și utilajelor în sensul articolului 9 și produselor din seturi în sensul articolului 10, care nu sunt originare.

(5) Dispozițiile alineatelor (1), (2), (3) și (4) se aplică numai materialelor care intră sub incidența prezentului acord. De asemenea, acestea nu împiedică aplicarea unui sistem de restituiri la export pentru produsele agricole, aplicabil la export în conformitate cu dispozițiile prezentului acord.



TITLUL V

DOVADA DE ORIGINE

ARTICOLUL 16

Condiții generale

(1) Produsele originare din Comunitate beneficiază, la importul în Muntenegru, de dispozițiile prezentului acord, iar produsele originare din Muntenegru beneficiază, la importul în Comunitate, de același dispoziții, la prezentarea:

- (a) unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 al cărui model este prezentat în anexa III; sau
- (b) în cazurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1), a unei declarații, denumite în continuare „declarație pe factură”, întocmite de către exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele respective într-o măsură suficient de detaliată pentru a permite identificarea acestora. Textul declarației pe factură figurează în anexa IV.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentului protocol beneficiază, în cazurile indicate la articolul 27, de dispozițiile prezentului acord, fără a fi necesară prezentarea niciunui dintre documentele menționate anterior.



ARTICOLUL 17

Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

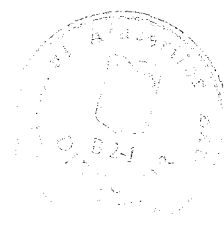
- (1) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale ale țării exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.

- (2) În acest scop, exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia completează atât certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, cât și formularul de cerere, ale căror modele figurează în anexa III. Aceste formulare se completează într-una din limbile în care este redactat prezentul acord și în conformitate cu dispozițiile legislației interne a țării exportatoare. Formularele completate de mână trebuie să fie scrise cu cerneală și cu litere de tipar. Denumirea produselor trebuie să fie inclusă în rubrica rezervată în acest scop, fără spații între rânduri. Atunci când rubrica nu se completează integral, se trage o linie orizontală sub ultimul rând și partea necompletată se hașurează.

- (3) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare în care se eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele corespunzătoare care dovedesc caracterul original al produselor respective, precum și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.



- (4) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de autoritățile vamale ale unui stat membru al Comunității sau ale Muntenegrului în cazul în care produsele respective pot fi considerate originare din Comunitate, Muntenegru sau din una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 și îndeplinesc condițiile prevăzute de prezentul protocol.
- (5) Autoritățile vamale care eliberează certificatele EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a verifica caracterul originar al produselor și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol. În acest scop, ele au dreptul să solicite orice dovezi și să efectueze verificări ale conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră util. Autoritățile vamale trebuie, de asemenea, să se asigure că formularele menționate la alineatul (2) sunt completate în mod corespunzător. Acestea verifică în special dacă rubrica rezervată denumirii produselor a fost completată astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.
- (6) Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să fie indicată în rubrica 11 a certificatului.
- (7) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de către autoritățile vamale și pus la dispoziția exportatorului imediat ce exportul real este efectuat sau asigurat.



ARTICOLUL 18

CertIFICATELE DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1 ELIBERATE A POSTERIORI

(1) Fără a aduce atingere articolului 17 alineatul (7), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 poate, în condiții excepționale, să fie eliberat după exportul produselor care fac obiectul acestuia:

(a) dacă nu a fost eliberat în momentul exportului din cauza unor erori, omisiuni involuntare sau circumstanțe speciale;

sau

(b) în cazul în care se demonstrează, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale, că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a fost eliberat, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

(2) În sensul aplicării alineatului (1), exportatorul trebuie să indice în cererea sa locul și data exportului produselor la care se referă certificatul EUR.1, precum și motivele care stau la baza cererii sale.

(3) Autoritățile vamale nu pot elibera a posteriori un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 decât după ce au verificat dacă informațiile furnizate în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul aferent.



(4) Pe certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate *a posteriori* trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:

„”

(5) Mențiunea prevăzută la alineatul (4) se include la rubrica „Observații” din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

ARTICOLUL 19

Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat, pe baza documentelor de export pe care acestea le dețin.

(2) Pe duplicatul eliberat astfel trebuie să figureze următorul cuvânt în limba engleză:

"DUPLICATE"

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2) se include la rubrica „Observații” din duplicatul certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.



(4) Duplicatul, pe care trebuie înscrisă data eliberării certificatului EUR.1 original, produce efecte de la data respectivă.

ARTICOLUL 20

Eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau întocmite anterior

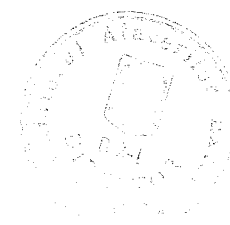
Atunci când produsele originare sunt plasate sub controlul unui birou vamal din Comunitate sau din Muntenegru, este posibil să se înlocuiască dovada de origine inițială cu unul sau mai multe certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 în vederea trimiterii acestor produse sau a unora dintre acestea în altă parte în Comunitate sau în Munte negru. Certificatele de înlocuire EUR.1 sunt eliberate de biroul vamal sub controlul căruia au fost plasate produsele.



ARTICOLUL 21

Separarea contabilă

- (1) Atunci când apar dificultăți materiale sau legate de costuri considerabile cu privire la menținerea unor stocuri separate de materiale originare și neoriginare care sunt identice și intersanjabile, autoritățile vamale pot autoriza, la cererea scrisă a celor interesați, așa-numita metodă a „separării contabile” pentru gestionarea acestor stocuri.
- (2) Această metodă trebuie să poată asigura că, pentru o perioadă de referință specifică, numărul de produse obținute care ar putea fi considerate „originare” este același cu cel care ar fi fost obținut în cazul în care ar fi existat o separare fizică a stocurilor.
- (3) Autoritățile vamale pot acorda o astfel de autorizație sub rezerva oricăror condiții considerate corespunzătoare.
- (4) Această metodă se înregistrează și se aplică pe baza principiilor generale de contabilitate aplicabile în țara în care a fost fabricat produsul.
- (5) Beneficiarul acestei facilități poate elibera sau solicita dovezi de origine, după caz, pentru cantitatea de produse care pot fi considerate originare. La cererea autorităților vamale, beneficiarul furnizează o declarație privind modul în care au fost gestionate cantitățile.



(6) Autoritățile vamale monitorizează utilizarea autorizației și o pot reține în orice moment, ori de câte ori beneficiarul o utilizează în mod necorespunzător, în orice fel, sau în cazul în care nu reușește să îndeplinească oricare din celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

ARTICOLUL 22

Condițiile de întocmire a unei declarații pe factură

(1) Declarația pe factură prevăzută la articolul 16 alineatul (1) litera (b) se poate întocmi:

(a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 23

sau

(b) de către orice exportator pentru orice transport constituit din unul sau mai multe pachete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 EUR.

(2) O declarație pe factură poate fi întocmită în cazul în care produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Muntenegru sau dintr-una din celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.



(3) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare, toate documentele corespunzătoare care să facă dovada caracterului original al produselor respective și a îndeplinirii celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(4) Exportatorul întocmește declarația pe factură prin dactilografierea, ștampilarea sau imprimarea pe factură, pe bonul de livrare sau pe orice alt document comercial, a declarației al cărei text figurează în anexa IV, utilizând una dintre versiunile lingvistice din această anexă, și în conformitate cu dispozițiile de drept intern din țara exportatoare. Declarația poate fi, de asemenea, întocmită de mână, caz în care ea trebuie redactată cu cerneală și cu litere de tipar.

(5) Declarațiile pe factură poartă semnătura originală scrisă de mână a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 23 nu este obligat să semneze aceste declarații cu condiția să prezinte autorităților vamale din țara exportatoare un angajament scris prin care își asumă responsabilitatea integrală pentru orice declarație pe factură care îl identifică ca și cum ar fi fost semnată personal de el.

(6) O declarație pe factură poate fi întocmită de către exportator atunci când produsele care fac obiectul acesteia sunt exportate sau după export, cu condiția ca prezentarea acesteia în țara importatoare să nu aibă loc după mai mult de doi ani de la importul produselor la care se referă.



ARTICOLUL 23

Exportatorul autorizat

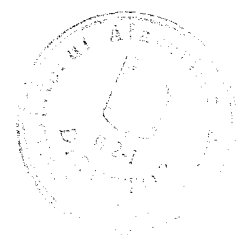
- (1) Autoritățile vamale din țara exportatoare pot autoriza orice exportator, denumit în continuare „exportator autorizat”, care efectuează în mod frecvent transporturi de produse reglementate de prezentul acord, să întocmească declarații pe factură, indiferent de valoarea produselor în cauză. Exportatorul care solicită o astfel de autorizație trebuie să ofere autorităților vamale toate garanțiile necesare pentru verificarea caracterului original al produselor și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
- (2) Autoritățile vamale pot supune acordarea statutului de exportator autorizat oricăror condiții pe care le consideră adecvate.
- (3) Autoritățile vamale îi atribuie exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală, care trebuie să figureze pe declarația pe factură.
- (4) Autoritățile vamale monitorizează utilizarea acestei autorizații de către exportatorul autorizat.
- (5) Autoritățile vamale pot retrage autorizația în orice moment. Ele sunt obligate să facă acest lucru atunci când exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile menționate la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (2) sau abuzează în orice fel de autorizație.



ARTICOLUL 24

Valabilitatea dovezii de origine

- (1) O dovadă de origine este valabilă timp de patru luni de la data eliberării în țara exportatoare și trebuie să fie prezentată în acest termen autorităților vamale din țara importatoare.
- (2) Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare după expirarea termenului de prezentare indicat la alineatul (1) pot fi acceptate în vederea aplicării tratamentului preferențial atunci când nerespectarea termenului se datorează unor circumstanțe excepționale.
- (3) În afara acestor cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta dovezile de origine atunci când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului respectiv.



ARTICOLUL 25

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în țara în cauză. Aceste autorități pot solicita traducerea unei dovezi de origine. Autoritățile respective pot solicita, de asemenea, ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul să ateste că produsele îndeplinesc condițiile necesare pentru aplicarea prezentului acord.

ARTICOLUL 26

Importul eșalonat

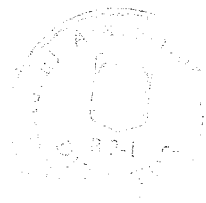
Atunci când, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de către autoritățile vamale din țara importatoare, produsele demontate sau nemontate în sensul regulii generale nr. 2 litera (a) din Sistemul Armonizat din secțiunile XVI și XVII sau de la pozițiile 7308 și 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate eșalonat, autorităților vamale li se prezintă o singură dovadă de origine, la importul primului transport.



ARTICOLUL 27

Exceptări de la obligația prezentării dovezii de origine

- (1) Sunt admise ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, produsele care fac obiectul unor trimiteri sub formă de colete mici către persoane particulare de către persoane particulare sau care sunt transportate în bagajele personale ale călătorilor, în măsura în care este vorba de importuri lipsite de orice caracter comercial, care sunt declarate ca fiind în conformitate cu condițiile prevăzute de prezentul protocol și cu condiția să nu existe nici un dubiu cu privire la veridicitatea unei astfel de declarații. În cazul expedierii prin poștă, această declarație poate fi făcută prin completarea unei declarații vamale CN22/CN23 sau pe o foaie anexată la acest document.
- (2) Sunt considerate ca lipsite de orice caracter comercial importurile cu caracter ocazional care constau doar în produse rezervate uzului personal sau familial al destinatarilor sau al călătorilor, în măsura în care acestea nu denotă, prin natura și cantitatea lor, nici o intenție comercială.
- (3) În plus, valoarea globală a acestor produse nu poate depăși 500 EUR în ceea ce privește coletele mici sau 1 200 EUR în cazul produselor transportate în bagajele personale ale călătorilor.



ARTICOLUL 28

Documente justificative

Documentele menționate la articolul 17 alineatul (3) și la articolul 22 alineatul (3), menite să ateste faptul că produsele pentru care s-a eliberat un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau o declarație pe factură pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Muntenegru sau dintr-una din țările sau teritoriile menționate la articolele 3 și 4 și că îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol, pot consta, *inter alia*, din:

- (a) dovada directă a operațiunilor efectuate de către exportator sau de către furnizor pentru a obține mărfurile respective, care se regăsește, de exemplu, în situația sa contabilă sau în contabilitatea sa internă;
- (b) documente care dovedesc caracterul original al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Muntenegru, unde sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;
- (c) documente care dovedesc prelucrarea sau transformarea materialelor în Comunitate sau în Muntenegru, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Muntenegru, unde sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;



- (d) certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau declarații pe factură care dovedesc caracterul originar al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Muntenegru în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol sau într-una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4, în conformitate cu reguli de origine identice cu regulile stabilite de prezentul protocol.
- (e) dovezi corespunzătoare cu privire la operațiunile de prelucrare sau transformare efectuate în afara Comunității sau a Muntenegrului prin aplicarea articolului 12, care să ateste îndeplinirea condițiilor prevăzute la articolul menționat anterior.

ARTICOLUL 29

Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative

- (1) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani documentele prevăzute la articolul 17 alineatul (3).
- (2) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani copia acestei declarații pe factură, precum și documentele menționate la articolul 22 alineatul (3).
- (3) Autoritățile vamale din țara exportatoare care eliberează un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani formularul de cerere menționat la articolul 17 alineatul (2).



(4) Autoritățile vamale din țara importatoare păstrează timp de cel puțin trei ani certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 și declarațiile pe factură care le sunt prezentate.

ARTICOLUL 30

Neconcordanțe și erori formale

(1) Constatarea unor mici neconcordanțe între declarațiile care apar în dovada de origine și cele care apar în documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților de import pentru produsele respective nu duce *ipso facto* la considerarea dovezii de origine ca fiind nulă și neavenită, în cazul în care se constată că respectivul document corespunde produselor prezentate.

(2) Erorile formale evidente, cum ar fi greșelile de dactilografiere dintr-o dovadă de origine, nu determină refuzarea documentului, în cazul în care aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială exactitatea declarațiilor conținute în respectivul document.



ARTICOLUL 31

Sume exprimate în euro

(1) În vederea aplicării dispozițiilor articolului 22 alineatul (1) litera (b) și articolului 27 alineatul (3), atunci când produsele sunt facturate în altă monedă decât euro, sumele exprimate în moneda națională a statului membru al Comunității, a Muntenegrului sau a celorlalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4, echivalente cu sumele exprimate în euro, se stabilesc anual, de către fiecare țară în cauză.

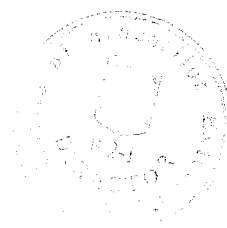
(2) Un transport beneficiază de dispozițiile articolului 22 alineatul (1) litera (b) sau ale articolului 27 alineatul (3) în raport cu moneda în care este redactată factura și în funcție de suma stabilită de țara în cauză.

(3) Sumele care se utilizează într-o monedă națională dată reprezintă contravaloarea în această monedă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare din luna octombrie. Aceste sume se comunică Comisiei Europene înainte de 15 octombrie și se aplică de la 1 ianuarie anul următor. Comisia Europeană comunică sumele respective tuturor țărilor interesate.



(4) O țară poate rotunji în plus sau în minus suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate să difere cu mai mult de 5% față de suma rezultată din conversie. O țară poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro în cazul în care, în momentul ajustării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia acestei sume, înainte de orice rotunjire, duce la o creștere mai mică de 15% a contravalorii sale în moneda națională. Contravaloarea în moneda națională poate fi menținută neschimbată în cazul în care conversia ar duce la o scădere a acestei contravalori.

(5) Sumele exprimate în euro fac obiectul unei reexaminări de către Comitetul de stabilizare și de asociere, la cererea Comunității sau a Muntenegrului. În timpul acestei reexaminări, Comitetul de stabilizare și de asociere examinează oportunitatea păstrării efectelor limitelor respective în termeni reali. În acest scop, acesta poate decide modificarea sumelor exprimate în euro.



TITLUL VI

METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

ARTICOLUL 32

Asistența reciprocă

- (1) Autoritățile vamale din statele membre ale Comunității și din Muntenegru își comunică reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, speciemenle de șampilă pe care le utilizează birourile lor vamale pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, precum și adresele autorităților vamale competente pentru verificarea certificatelor și a declarațiilor pe factură.

- (2) Pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a prezentului protocol, Comunitatea și Muntenegru își acordă reciproc asistență, prin intermediul administrațiilor lor vamale respective, pentru verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau a declarațiilor pe factură și a exactității informațiilor furnizate în documentele respective.



ARTICOLUL 33

Controlul dovezii de origine

- (1) Controlul *a posteriori* al dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării importatoare au suspiciuni întemeiate în ceea ce privește autenticitatea acestor documente, caracterul original al produselor respective sau respectarea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
- (2) În vederea aplicării dispozițiilor alineatului (1), autoritățile vamale din țara importatoare trimit certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 și factura, în cazul în care a fost prezentată, declarația pe factură sau o copie a acestor documente autorităților vamale din țara exportatoare indicând, dacă este cazul, motivele care stau la baza cererii acestora de efectuare a unei verificări. Toate documentele și informațiile obținute care indică faptul că datele furnizate în dovada de origine sunt incorecte se înaintează în sprijinul cererii de efectuare a verificării.
- (3) Controlul este efectuat de către autoritățile vamale din țara exportatoare. În acest scop, ele au dreptul să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră util.



(4) În cazul în care autoritățile vamale din țara importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produselor în cauză în așteptarea rezultatelor controlului, acestea îi acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor asigurătorii pe care le consideră necesare.

(5) Autoritățile vamale care solicită controlul sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acestuia. Aceste rezultate trebuie să indice cu claritate dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Muntenegru sau dintr-una din celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 și dacă îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(6) În cazul unor suspiciuni întemeiate și în absența unui răspuns în termen de zece luni de la data cererii de efectuare a controlului sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului respectiv sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită controlul refuză dreptul la tratament preferențial, cu excepția unor circumstanțe excepționale.



ARTICOLUL 34

Soluționarea litigiilor

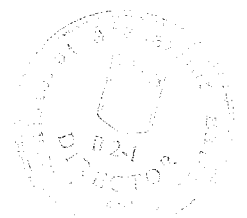
Atunci când apar litigii legate de procedurile de control prevăzute la articolul 33 care nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care au solicitat controlul și autoritățile vamale responsabile de efectuarea lui sau dacă acestea ridică o problemă de interpretare a prezentului protocol, acestea se înaintează Comitetului de stabilizare și de asociere.

În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării respective.

ARTICOLUL 35

Sanțiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau solicită întocmirea unui document care conține date inexacte pentru ca un produs să beneficieze de tratament preferențial.



ARTICOLUL 36

Zonele libere

(1) Comunitatea și Muntenegru iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care fac obiectul unui schimb în baza unei dovezi de origine și care sunt depozitate în timpul transportului într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor să facă obiectul unor substituiri sau al unor manipulări, altele decât manipulările obișnuite destinate să le asigure păstrarea în stare bună.

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), atunci când produse originare din Comunitate sau din Muntenegru importate într-o zonă liberă în baza unei dovezi de origine sunt supuse unui tratament sau unei transformări, autoritățile vamale competente eliberează un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 la cererea exportatorului, în cazul în care tratamentul sau transformarea la care au fost supuse sunt conforme cu dispozițiile prezentului protocol.



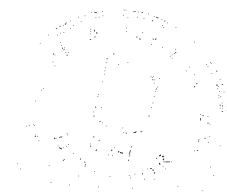
TITLUL VII

CEUTA ȘI MELILLA

ARTICOLUL 37

Aplicarea prezentului protocol

- (1) Termenul „Comunitatea” utilizat la articolul 2 nu include Ceuta sau Melilla.
- (2) Produsele originare din Muntenegru beneficiază în toate privințele, atunci când sunt importate în Ceuta și Melilla, de același regim vamal ca și cel aplicat produselor originare de pe teritoriul vamal al Comunității în temeiul Protocolului 2 din Actul de aderare a Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze la Comunitățile Europene. Muntenegru acordă importurilor de produse reglementate de prezentul acord și originare din Ceuta și Melilla același regim vamal pe care îl acordă produselor importate din Comunitate și originare din aceasta.
- (3) În sensul aplicării alineatului (2) privind produsele originare din Ceuta și Melilla, prezentul protocol se aplică *mutatis mutandis*, sub rezerva condițiilor speciale prevăzute la articolul 38.



ARTICOLUL 38

Condiții speciale

(1) Sub rezerva transportului direct, în conformitate cu dispozițiile articolului 13, sunt considerate ca:

1) produse originare din Ceuta și Melilla:

(a) produsele obținute integral în Ceuta și Melilla;

(b) produsele obținute în Ceuta și Melilla, în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 6;

sau

(ii) aceste produse să fie originare din Muntenegru sau Comunitate, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări și transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7



2) produse originare din Muntenegru:

(a) produsele obținute integral în Muntenegru;

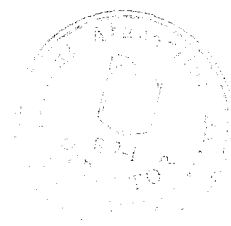
(b) produsele obținute în Muntenegru în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 6;

sau

(ii) aceste produse să fie originare din Ceuta și Melilla sau din Comunitate, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări și transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7

(2) Ceuta și Melilla se consideră un singur teritoriu.



(3) Exportatorul sau reprezentantul său autorizat este obligat să introducă mențiunea „Muntegru” și „Ceuta și Melilla” la rubrica 2 din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile pe factură. În plus, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul originar trebuie indicat la rubrica 4 din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile pe factură.

(4) Autoritățile vamale spaniole sunt responsabile de aplicarea prezentului protocol în Ceuta și Melilla.

TITLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

ARTICOLUL 39

Modificarea prezentului protocol

Consiliul de stabilizare și de asociere poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.



ANEXA I

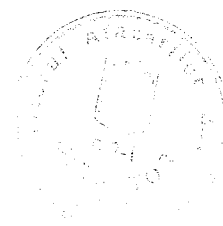
NOTE INTRODUCTIVE LA LISTA DIN ANEXA II

Nota 1:

Lista prevede, pentru toate produsele, condițiile cerute pentru ca aceste produse să poată fi considerate ca suficient prelucrate și transformate în sensul articolului 6.

Nota 2:

- 2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană precizează numărul poziției sau al capitolului din Sistemul Armonizat și în a doua coloană se indică denumirea mărfurilor care figurează în sistem pentru această poziție sau acest capitol. Mențiunile din primele două coloane sunt însoțite de enunțul unei reguli în coloana 3 sau 4. Atunci când, în unele cazuri, numărul din prima coloană este precedat de un „ex”, acest lucru indică faptul că regula din coloana 3 sau 4 nu se aplică decât părții de poziție descrise în coloana 2.
- 2.2. În cazul în care în coloana 1 sunt grupate mai multe numere de poziție sau în cazul în care se precizează un număr de capitol, iar produsele incluse în coloana 2 sunt, în consecință, descrise în termeni generali, regulile corespunzătoare enunțate în coloanele 3 sau 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului Armonizat, sunt clasificate la diferitele poziții ale capitolului sau la oricare dintre pozițiile care sunt grupate în coloana 1.



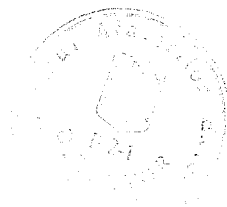
- 2.3. În cazul în care lista include reguli diferite aplicabile diferitelor produse clasificate la aceeași poziție, fiecare liniuță cuprinde descrierea părții de poziție care face obiectul regulilor corespunzătoare din coloana 3 sau 4.
- 2.4. În cazul în care, pentru o mențiune din primele două coloane, este prevăzută o regulă în fiecare din coloanele 3 și 4, exportatorul are opțiunea de a aplica regula din coloana 3 sau pe cea din coloana 4. În cazul în care în coloana 4 nu este enunțată nici o regulă de origine, se aplică regula din coloana 3.

Nota 3:

- 3.1. Dispozițiile articolului 6 privind produsele care au obținut caracterul originar și care sunt folosite la fabricarea altor produse se aplică, indiferent dacă acest caracter a fost dobândit în fabrica în care sunt folosite aceste produse sau într-o altă fabrică aparținând unei părți contractante.

Exemplu:

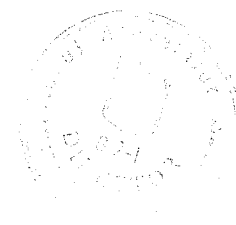
Un motor de la poziția 8407, pentru care regula prevede că valoarea materialelor neoriginare care pot fi încorporate nu poate să depășească 40% din prețul franco fabrică, este fabricat din „alte eboșe obținute din forjare din oțeluri aliate” de la poziția ex 7224.



În cazul în care această eboșă a fost obținută în Comunitate prin forjarea unui lingou neoriginar, acesta a dobândit deja caracterul de produs originar prin aplicarea regulii prevăzute în listă pentru produsele de la poziția ex 7224. În consecință, această eboșă poate fi considerată produs originar la calcularea valorii motorului, indiferent dacă a fost sau nu produsă în aceeași fabrică cu motorul sau în altă fabrică din Comunitate. Astfel, valoarea unui lingou neoriginar nu se ia în considerare la stabilirea valorii materialelor neoriginare utilizate.

- 3.2. Regula care figurează în listă stabilește gradul minim de prelucrare sau transformare ce trebuie efectuată; rezultă că efectuarea de prelucrări sau transformări suplimentare conferă de asemenea caracterul de produs originar și că, dimpotrivă, efectuarea într-o măsură mai mică de prelucrări sau transformări nu pot conferi caracterul de produs originar. Astfel, în cazul în care o regulă prevede că pot fi utilizate materiale neoriginare într-o anumită etapă a procesului de fabricație, utilizarea acestor materiale într-o etapă anterioară este autorizată, în timp ce utilizarea aceluiași materiale într-o etapă ulterioară nu este autorizată.
- 3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, atunci când într-o regulă se folosește expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziție”, pot fi utilizate materialele de la oricare poziție (chiar și materialele cu aceeași denumire și de la aceeași poziție ca și produsul), sub rezerva unor restricții specifice care pot fi cuprinse, de asemenea, în regulă.

Cu toate acestea, expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția ...” sau „Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv din alte materiale de la aceeași poziție ca și produsul” semnifică faptul că pot fi utilizate materiale de la oricare poziție, cu excepția celor cu aceeași denumire ca produsul, astfel cum este indicată în coloana 2 din listă.



- 3.4. Atunci când o regulă din listă prevede că un produs poate să fie fabricat din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că pot fi utilizate unul sau mai multe dintre aceste materiale. Evident, regula nu implică obligativitatea utilizării tuturor acestor materiale.

Exemplu:

Regula aplicabilă țesăturilor de la pozițiile 5208-5212 prevede că pot fi utilizate fibre naturale și că, printre altele, se pot de asemenea utiliza materiale chimice. Această regulă nu implică obligativitatea utilizării atât a fibrelor naturale, cât și a materialelor chimice; se pot utiliza unele sau celelalte sau ambele.

- 3.5. Atunci când o regulă din listă prevede obligativitatea fabricării unui produs dintr-un anumit material, această condiție nu împiedică, în mod evident, utilizarea altor materiale care, prin natura lor, nu pot satisface condiția prevăzută de regulă. (a se vedea și nota 6.2 de mai jos privind textilele).

Exemplu:

Regula privind preparatele alimentare de la poziția 1904, care exclude în mod expres utilizarea cerealelor și a derivaților acestora, nu interzice utilizarea sărurilor minerale, a substanțelor chimice și a altor aditivi care nu sunt obținuți din cereale.

Cu toate acestea, regula nu se aplică produselor care, deși nu pot fi fabricate din materialele enumerate în listă, pot fi fabricate din materiale de același fel într-o etapă anterioară de fabricație.



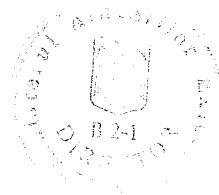
Exemplu:

În cazul unui articol de îmbrăcăminte clasificat la ex capitolul 62, fabricat din materiale nețesute, în cazul în care se prevede că această categorie de articole poate fi fabricată numai din fire neoriginare, nu este permisă utilizarea materialelor textile nețesute, chiar dacă materialele nețesute nu pot fi obținute în mod obișnuit din fire. În aceste cazuri, materialele care pot fi utilizate sunt cele din etapa de fabricație imediat anterioară obținerii firelor, adică în stadiul de fibră.

- 3.6. Atunci când o regulă din listă prevede acordarea a două procente pentru valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare care pot fi folosite, procentajele nu pot fi cumulate. Cu alte cuvinte, valoarea maximă a materialelor neoriginare folosite nu poate depăși cel mai mare dintre procentajele avute în vedere. În plus, procentajele specifice care se aplică diferitelor materiale nu pot fi depășite ca urmare a acestor dispoziții.

Nota 4:

- 4.1. Expresia „fibre naturale” se folosește în listă pentru a desemna alte fibre decât cele artificiale sau sintetice. Expresia se referă doar la etapele anterioare filării, inclusiv la deșeuri și, cu excepția cazului în care nu se precizează altfel, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau prelucrate în alt mod, dar care nu au fost filate.
- 4.2. Expresia „fibre naturale” include părul de cal de la poziția 0503, mătasea de la pozițiile 5002 și 5003, precum și lâna, părul fin sau grosier de animale de la pozițiile 5101-5105, fibrele de bumbac de la pozițiile 5201-5203 și alte fibre de origine vegetală de la pozițiile 5301-5305.



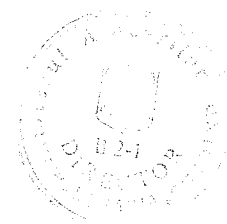
- 4.3. Expresiile „paste textile”, „materiale chimice” și „materiale destinate fabricării hârtiei”, sunt folosite în listă pentru a descrie materialele care nu sunt clasificate la capitolele 50-63 și care pot fi utilizate pentru fabricarea de fibre sau de fire artificiale, sintetice sau de hârtie.
- 4.4. Expresia „fibre sintetice sau artificiale discontinue” folosită în listă se referă la cablurile din filamente, fibrele discontinue și deșeurile din fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile 5501-5507.

Nota 5:

- 5.1. Atunci când pentru un anumit produs din listă se face referire la prezenta notă, condițiile prevăzute în coloana 3 a listei nu se aplică materialelor textile de bază folosite în procesul de fabricație a acestui produs și care, cumulativ, reprezintă 10% sau mai puțin din greutatea totală a materialelor textile de bază utilizate. (a se vedea, de asemenea, notele 5.3 și 5.4 de mai jos)
- 5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată în nota 5.1 se poate aplica numai produselor amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

Materialele textile de bază sunt următoarele:

- mătase;
- lână;
- păr grosier de animale;



- păr fin de animale;
- păr de cal;
- bumbac;
- materialele destinate fabricării hârtiei și hârtie;
- in;
- cânepă;
- iută și alte fibre textile liberiene;
- sisal și alte fibre textile din genul „Agave”;
- nucă de cocos, abacă, ramie și alte fibre textile vegetale;
- filamente sintetice;
- filamente artificiale;
- filamente conductoare electrice;



- fibre sintetice discontinue de polipropilenă;
- fibre sintetice discontinue de poliester;
- fibre sintetice discontinue de poliamidă;
- fibre sintetice discontinue de poliacrilonitril;
- fibre sintetice discontinue de poliimidă;
- fibre sintetice discontinue de politetrafluoretilenă;
- fibre sintetice discontinue de polisulfură de fenil;
- fibre sintetice discontinue de policlorură de vinil;
- alte fibre sintetice discontinue;
- fibre artificiale discontinue din vâscoză;
- alte fibre artificiale discontinue;



- fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu;
- fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu;
- produsele de la poziția 5605 (fire metalizate) formate dintr-o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două straturi de peliculă de plastic cu ajutorul unui adeziv transparent sau colorat;
- alte produse de la poziția 5605.

Exemplu:

Un fir de la poziția 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția 5203 și din fibre sintetice discontinue de la poziția 5506 este un fir în amestec. Prin urmare, pot fi utilizate fibre sintetice discontinue neoriginare care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau din paste textile), cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10% din greutatea firului.



Exemplu:

O țesătură din lână de la poziția tarifară 5112, fabricată din fire de lână de la poziția 5107 și din fire sintetice din fibre sintetice discontinue de la poziția 5509, este o țesătură în amestec. Prin urmare, firele sintetice care nu îndeplinesc condițiile privind originea (care impun fabricarea din substanțe chimice sau din paste textile) sau firele de lână care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi utilizate, cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10% din greutatea țesăturii.

Exemplu:

O suprafață textilă cu smocuri de la poziția 5802 fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură de bumbac de la poziția 5210 este considerată produs în amestec numai dacă țesătura din bumbac este la rândul ei o țesătură în amestec care a fost fabricată din fire clasificate la două poziții diferite sau dacă firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor obținute prin amestec.

Exemplu:

Dacă aceeași suprafață textilă cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile de bază diferite și că suprafața textilă cu smocuri este, în consecință, un produs în amestec.



- 5.3. În cazul produselor în care se încorporează „fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu”, toleranța este de 20% în ceea ce privește aceste fire.
- 5.4. În cazul produselor în care se încorporează o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau dintr-un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două straturi de material plastic”, toleranța este de 30% în ceea ce privește această bandă.

Nota 6:

- 6.1. Atunci când, în listă, se face trimitere la prezenta notă, pot fi utilizate materialele textile (cu excepția dublurilor și a căptușelilor) care nu îndeplinesc regula stabilită în coloana 3 din listă în ceea ce privește produsul confecționat respectiv, cu condiția ca acestea să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și ca valoarea lor să nu depășească 8% din prețul franco fabrică al produsului.
- 6.2. Fără a aduce atingere notei 6.3, materialele care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 pot fi utilizate fără restricții la fabricarea de produse textile, indiferent dacă acestea conțin sau nu materiale textile.



Exemplu:

În cazul în care o regulă din listă prevede, pentru un anumit articol din material textil, de exemplu un pantalon, că trebuie utilizate fire, acest lucru nu interzice utilizarea articolelor din metal, precum nasturii, deoarece aceștia nu sunt clasificați în capitolele 50-63. De asemenea, acest lucru nu interzice utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea conțin în mod normal materiale textile.

- 6.3. Atunci când se aplică o regulă privind procentajul, valoarea materialelor care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 trebuie luată în considerare la calcularea valorii materialelor neoriginare încorporate.

Nota 7:

- 7.1. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403 „tratamentele specifice” sunt următoarele:

- (a) distilarea în vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;
- (c) cracarea;
- (d) reformarea;



- (e) extracția cu solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde toate operațiunile următoare: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizare cu agenți alcalini; decolorare și purificare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (i) izomerizarea.

7.2. În sensul pozițiilor 2710-2712, „tratamentele specifice” sunt următoarele:

- (a) distilarea în vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;
- (c) cracarea;
- (d) reformarea;



- (e) extracția cu solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde următoarele operațiuni: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizare cu agenți alcalini; decolorare și purificare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (ij) izomerizarea;
- (k) desulfurarea cu hidrogen, numai în cazul uleiurilor grele de la poziția ex 2710, care produce o reducere cu cel puțin 85% a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);
- (l) deparafinarea, printr-un alt procedeu decât filtrarea simplă, numai pentru produsele clasificate la poziția 2710;



- (m) tratarea cu hidrogen la o presiune peste 20 bari și o temperatură peste 250 °C, cu utilizarea unui catalizator, altul decât pentru desulfurare, când hidrogenul constituie un element activ într-o reacție chimică numai în cazul uleiurilor grele clasificate la poziția ex 2710. Tratamentele de finisare cu hidrogen ale uleiurilor lubrifiante de la poziția ex 2710 care au ca scop în special ameliorarea culorii sau a stabilității (de exemplu, hidrofinisarea sau decolorarea) nu sunt însă considerate tratamente specifice;
- (n) distilarea atmosferică, numai pentru păcura clasificată la poziția ex 2710, cu condiția distilării a mai puțin de 30% din volum, inclusiv pierderile, la 300 °C, prin metoda ASTM D 86;
- (o) tratamentul prin descărcări electrice de înaltă frecvență, numai pentru uleiurile grele, altele decât motorina și păcura de la poziția ex 2710;
- (p) dezuleierea prin cristalizare fracționată, numai pentru produsele brute (altele decât vaselina, ozocherita, ceara de lignit sau ceara de turbă conținând în greutate sub 0,75% ulei) clasificate la poziția ex 2712.

7.3. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiunile simple, precum curățarea, decantarea, desalinizarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui conținut de sulf prin amestec de produse cu conținuturi diferite de sulf sau orice combinație a acestor operațiuni sau a unor operațiuni similare nu conferă caracterul original.



ANEXA II

**LISTA PRELUCRĂRILOR SAU TRANSFORMĂRILOR
CARE TREBUIE APLICATE MATERIALELOR NEORIGINARE
PENTRU CA PRODUSUL TRANSFORMAT
SĂ POATĂ DOBÂNDI CARACTERUL DE PRODUS ORIGINAR**

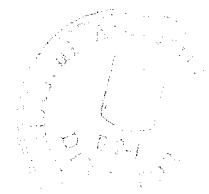
Nu toate produsele menționate în listă sunt reglementate prin prezentul acord. Prin urmare, este necesar să se consulte celelalte părți ale prezentului acord.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele din capitolul 1 sunt obținute integral	
Capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolele 1 și 2 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 4 0403	Produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, nedenumite sau necuprinse altundeva cu excepția: Lapte acru, lapte și smântână și smântână covăsite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe, alune sau cacao	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 4 utilizate sunt obținute integral Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 4 utilizate sunt obținute integral, - Toate sucurile de fructe (cu excepția celui de ananas, lămâi verzi sau grepfrut) de la poziția 2009 utilizate sunt originare și - valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30% din prețul franco fabrică al produsului	

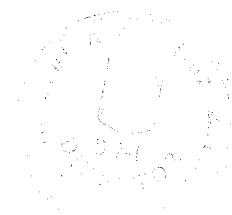


Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 5 ex 0502	Produse de origine animală, nedenumite sau necuprinse altundeva; cu excepția: Păr de porc sau de mistreț pregătit;	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 5 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 6	Arbori vii și alte plante; bulbi, rădăcini și plante similare; flori tăiate și frunziș ornamental	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 6 utilizate sunt obținute integral și - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 7	Legume, plante, rădăcini și tuberculi, alimentare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 7 utilizate sunt obținute integral	

(1)	(2)	(3) sau	(4)
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în cadrul căreia: - toate fructele și nucile utilizate sunt obținute integral și - valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 9 0901 0902 ex 0910	Cafea, ceai, mate și mirodenii; cu excepția: Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea conținând cafea, indiferent de proporțiile amestecului: Ceai, chiar aromatizat Amestecuri de mirodenii	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 9 utilizate sunt obținute integral Fabricare din materiale de la orice poziție Fabricare din materiale de la orice poziție Fabricare din materiale de la orice poziție	
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 10 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 11 ex 1106	Produse ale industriei morăritului; malț; amidon; inulină; gluten de grâu; cu excepția: Făină, griș și pudră din legume cu păstăi uscate, curățate de păstăi, de la poziția 0713	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele, legumele comestibile, rădăcinile și tuberculi de la poziția 0714 sau fructele utilizate sunt obținute integral Uscarea și măcinarea legumelor cu păstăi de la poziția 0708	
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 12 utilizate sunt obținute integral	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
1301	Șelac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu balsamuri) naturale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 1301 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității derivate din produse vegetale, chiar modificate: - - Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați: - Altele	Fabricare din mucilagii și agenți de mărire a vâscozității nemodificați Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 14	Materiale pentru împletit de origine vegetală; produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 14 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 15	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală și produsele disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală; cu excepția: Grăsimi de porc (inclusiv untură) și grăsimi de pasăre, altele decât cele de la rubricile 0209 sau 1503: - Grăsimi din oase sau deșeuri - Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 0203, 0206 sau 0207 sau oasele de la poziția 0506 Fabricare din carne sau organe comestibile de porc de la poziția 0203 sau 0206 sau carne și organe comestibile de păsări de la poziția 0207	
1501			
1502	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503 - Grăsimi din oase sau deșeuri - Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau oasele de la poziția 0506 Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	



(1)	(2)	(3)	sau (4)
1504 ex 1505	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, din pește sau mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic - Frațiuni solide - Altele Lanolină rafinată	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1504 Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral Fabricare din grăsime de usuc de la poziția 1505	
1506	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic - Frațiuni solide - Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1506 Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	
1507-1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile lor: - Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copra), de miez de palmier sau de babassu, de tung, de oleococa, de oiticica, ceară de myrica, ceară de Japonia, fracțiuni de uleiuri de jojoba și uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării de produse pentru alimentația umană - Frațiuni solide, cu excepția celor de ulei de jojoba - Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din alte materiale de la pozițiile 1507-1515 Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral	
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral și - toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate	
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile lor de la poziția 1516	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 2 și 4 utilizate sunt obținute integral și - toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate	



(1)	(2)	(3)	sau	(4)
Capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare: - din animale din capitolul 1 și/sau - în cadrul căreia toate materialele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral		
ex capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex 1701	Zahăr din trestie sau sfeclă și sucroză chimic pură, în formă solidă, conținând adaosuri de aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului		
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate: - Maltoză și fructoză chimic pure	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1702		
	- Alte zaharuri, în stare solidă, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului		
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt originare		
ex 1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului		
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) care nu conțin cacao:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului		



(1)	(2)	(3) sau	(4)
1901	<p>Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, feculă sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Extrakte de malț - Altele 	<p>Fabricare din cereale din capitolul 10</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului 	
1902	<p>Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Care conțin carne, organe, pește, crustacee sau moluște în proporție de 20% sau mai puțin din greutate - Care conțin carne, organe, pește, crustacee sau moluște în proporție de 20% sau mai puțin din greutate 	<p>Fabricare în cadrul căreia toate cerealele și derivații (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) utilizați sunt obținuți integral</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - toate cerealele și derivații (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) utilizați sunt obținuți integral și - toate materialele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral 	
1903	<p>Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția amidonului de cartof de la poziția 1108</p>	



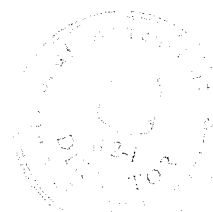
(1)	(2)	(3) sau	(4)
1904	<p>Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunțe preparate (cu excepția făinii, crupelor și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:</p>	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 1806, - în care toate cerealele și făina utilizate (cu excepția grâului dur și a porumbului <i>Zea Indurata</i>, precum și a derivaților acestora) sunt obținute integral și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului 	
1905	<p>Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor din capitolul 11</p>	
ex capitolul 20	<p>Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante; cu excepția:</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia toate fructele, alunele/nucile și legumele sunt obținute integral</p>	
ex 2001	<p>Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5% din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p>	
ex 2004 și ex 2005	<p>Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p>	
2006	<p>Legume, fructe, nuci, coji de fructe și alte părți din plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
2007	<p>Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori</p>	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului 	
ex 2008	<p>- Nuci, fără adaos de zahăr sau de alcool</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor nucilor și semințelor oleaginoase originare de la pozițiile 0801, 0802 și de la 1202 până la 1207 utilizate nu depășește 60% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
	<p>- Unt de arahide; amestecuri pe bază de cereale; miez de palmier; porumb</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p>	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
2009	<p>- Altele, cu excepția fructelor și nucilor preparate altfel decât în abur sau prin fierbere, fără adaos de zahăr, congelate</p> <p>Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:</p>	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului 	
<p>ex capitolul 21</p> <p>2101</p> <p>2103</p> <p>ex 2104</p> <p>2106</p>	<p>Preparate alimentare diverse; cu excepția:</p> <p>Extracte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de mate și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de mate; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele lor</p> <p>Sosuri preparate și preparate pentru sosuri; condimente și produse de aseasonare, amestecate; făină de muștar și muștar preparat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sosuri preparate și preparate pentru sosuri; amestecuri de condimente și amestecuri de mirodenii - Făină și pudră de muștar și muștar preparat <p>Supe și ciorbe și preparate pentru acestea</p> <p>Preparate alimentare nedenumite și neincluse în altă parte</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia toată cicoarea utilizată este obținută integral <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate făina, pudra de muștar sau muștarul preparat.</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile 2002 până la 2005</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului 	
ex capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu excepția:	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral 	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate, și alte băuturi nealcoolice, excluzând sucurile de fructe sau de legume de la poziția 2009	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului - în cadrul căreia toate sucurile de fructe utilizate (cu excepția celui de ananas, lămâi verzi sau grepfrut) sunt originare	
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80%; alcool etilic și alte distilate denaturate de orice concentrație	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 2207 sau 2208 și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate în struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter originar, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5% din volum	
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic sub 80% vol.; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 2207 sau 2208 și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate în struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter originar, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5% din volum	
ex capitolul 23	Reziduuri și deșeurii ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2301	Carne de balenă; Făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din carne, organe, pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, impropriei alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
ex 2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (excluzând substanțele concentrate de înmuiere) cu un conținut de proteine calculat în materia uscată de peste 40% din greutate	Fabricare în cadrul căreia tot porumbul utilizat este obținut integral	
ex 2306	Turte și alte reziduuri solide, rezultate din extracția uleiului de măsline, având un conținut de ulei de măsline peste 3% din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate măslinile utilizate sunt obținute integral	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor	Fabricare în cadrul căreia: - toate cerealele, zahărul sau melasa, carnea sau laptele utilizat sunt originare și - toate materialele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 24 utilizate sunt obținute integral	
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70% din greutatea tutunului sau a deșeurilor de tutun de la poziția 2401 utilizate este originar	
ex 2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70% din greutatea tutunului sau a deșeurilor de tutun de la poziția 2401 utilizate este originar	
ex capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2504	Grafit natural cristalin, îmbogățit cu carbon, purificat și măcinat	Îmbogățirea cu carbon, purificarea și măcinarea grafitului cristalin brut	
ex 2515	Marmură, simplu debitată, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară cu o grosime de maxim 25 cm	Debitare, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu (chiar dacă deja tăiată) a unei grosimi de minim 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, chiar degroșate sau simplu debitate, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de maxim 25 cm	Debitare a pietrei, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu (chiar dacă deja tăiată) cu o grosime de minim 25 cm	
ex 2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate	
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat, introdus în recipiente ermetice, și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei electropite și a magneziei arse (sinterizate)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, carbonatul de magneziu natural (magnezita) poate fi utilizat.	
ex 2520	Ipsosuri special preparate pentru tehnica dentară	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 2524 ex 2525 ex 2530	Azbest prelucrat în fibre; Pudră de mică Pământuri colorante, calcinate sau pulverizate	Fabricare din concentrat de azbest Măcinarea micii sau deșeuri de mică Calcinarea sau măcinarea pământurilor colorante	
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 27 ex 2707 ex 2709 2710 2711	Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu excepția: Uleiuri în care greutatea constituenților aromatici depășește greutatea constituenților nearomatici, similare uleiurilor aromatice obținute prin distilarea gudronului de huilă la temperaturi înalte, care distilează în proporție de minimum 65% în volum până la 250 °C (inclusiv amestecurile de benzină și de benzol) destinate utilizării drept carburanți sau combustibili Uleiuri brute din petrol sau din minerale bituminoase Uleiuri din petrol sau uleiuri din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparatele nedenumite și necuprinse în altă parte, conținând în greutate minimum 70% uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază; deșeuri de uleiuri Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice ¹ sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului Distilare distructivă a materialelor bituminoase Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice ² sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice ³ sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

1 Pentru condițiile speciale legate de „procesele specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.

2 Pentru condițiile speciale legate de „procesele/tratamente specifice”, a se vedea Nota introductivă 7.2.

3 Pentru condițiile speciale legate de „procesele/tratamente specifice”, a se vedea Nota introductivă 7.2.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
2712	Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate:	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice ¹ sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase:	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice ² sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2714	Bitum și asfalturi, naturale; Șisturi bituminoase sau petrolifere și nisipuri bituminoase; asfaltite și roci asfaltice	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice ³ sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt natural sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu, mastic bituminos, „cut-backs”)	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice ⁴ sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

¹ Pentru condițiile speciale legate de „proces/tratamente specifice”, a se vedea Nota introductivă 7.2.

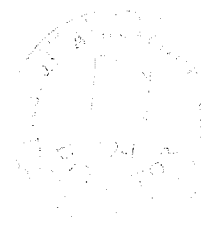
² Pentru condițiile speciale legate de „proces specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.

³ Pentru condițiile speciale legate de „proces/tratamente specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.

⁴ Pentru condițiile speciale legate de „proces/tratamente specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.



(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși organici sau anorganici ai metalelor prețioase, ai metalelor de pământuri rare, ai elementelor radioactive sau ai izotopilor; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2805	„Mischmetall”	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului		
ex 2811	Trioxid de sulf	Fabricare din dioxid de sulf		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului		
ex 2840	Perborat de sodiu	Fabricare din tetraborat de disodiu pentahidrat		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2852	Compuși ai mercurului constituiți din acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2915 și 2916 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	Compuși ai mercurului constituiți din eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	Compuși ai mercurului constituiți din compuși heterociclici numai cu heteroatom(i) de azot	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2932 și 2933 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	Compuși ai mercurului constituiți din acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimică definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2932, 2933 și 2934 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului



(1)	(2)	(3) sau	(4)
	<p>Compuși ai mercurului constituiți din acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor</p> <p>Alți compuși ai mercurului constituiți din lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>
<p>ex capitolul 29</p> <p>ex 2901</p> <p>ex 2902</p>	<p>Produse chimice organice; cu excepția:</p> <p>Hidrocarburi aciclice destinate utilizării drept carburanți sau combustibili</p> <p>Hidrocarburi ciclanice, ciclenice (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xilen, destinate utilizării drept carburanți sau combustibili</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice¹ sau</p> <p>Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice² sau</p> <p>Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>

¹ Pentru condițiile speciale legate de „procese/tratamente specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.

² Pentru condițiile speciale legate de „procese/tratamente specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la prezenta poziție și ai etanolului	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 2905. Cu toate acestea, pot fi utilizați alcoolați metalici de la această poziție, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2915 și 2916 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2932	- Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați - Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați.	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici cu heteroatom(i) de azot în exclusivitate	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932 și 2933 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2934	Acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimică definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2939	Concentrați din tulpini de mac conținând alcaloizi în proporție de cel puțin 50% din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 30	Produse farmaceutice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
3002	<p>Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehologică; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (excluzând drojdiile) și produse similare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produse formate din doi sau mai mulți constituenți amestecați pentru utilizări terapeutice sau profilactice ori produse neamestecate pentru utilizare în aceste scopuri, prezentate sub formă de doze sau ambalate pentru vânzarea cu amănuntul - Altele -- Sânge uman -- Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice -- Frațiuni ale sângelui, altele decât antiserurile, hemoglobina, globulinele din sânge și serum-globulinele -- Hemoglobina, globulinele din sânge și serum-globulinele 	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p>	

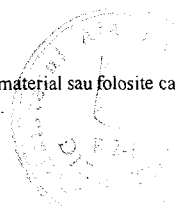


(1)	(2)	(3) sau	(4)
3003 și 3004	<p>-- Altele</p> <p>Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Obținute din amicacin de la poziția 2941 <p>- Altele</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3003 și 3004, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3003 și 3004, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului 	
ex 3006	<ul style="list-style-type: none"> - deșeurile farmaceutice, definite în Nota 4k) de la acest capitol - bariere anti-aderență, sterile, pentru chirurgie sau stomatologie, resorbabile sau neresorbabile: <ul style="list-style-type: none"> - din materiale plastice - din țesătură - Articole identificabile ca fiind pentru stomie 	<p>Se reține originea produsului în clasificarea sa inițială</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului ⁽⁵⁾</p> <p>Fabricare din (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre naturale - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau nici altfel prelucrate pentru filare, sau - materiale chimice sau pastă textilă <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului</p>



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex capitolul 31	Îngrășăminte; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3105	Îngrășăminte minerale sau chimice conținând două sau trei dintre următoarele elemente fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse din prezentul capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maximum 10 kg, cu excepția: - azotat de sodiu - cianamidă calcică - sulfat de potasiu - sulfat de potasiu cu magneziu	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 32	Extrakte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; chit și alte masticuri; cemeluri; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3201	Tanini și sărurile, eterii, esterii și alți derivați ai acestor produse	Fabricare din extracte tanante de origine vegetală	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3205	Lacuri colorante; preparate prezentate în Nota 3 a acestui Capitol, bazate pe lacuri colorante ¹	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

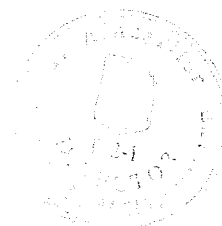
¹ Nota 3 a capitolului 32 precizează faptul că aceste preparate sunt de genul celor utilizate pentru colorarea oricărui material sau folosite ca ingrediente pentru fabricarea preparatelor colorante, cu condiția să nu fie clasificate la o altă poziție în capitolul 32.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la terpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv materiale din alt „grup” ¹ , clasificate la această poziție. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale din același grup ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos sau ghips; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3403	Preparate lubrifiante care conțin maximum 70% din greutate uleiuri petroliere sau uleiuri obținute din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese/tratamente specifice ² sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3404	Ceară artificială și ceară preparată: - pe bază de parafină, de ceară de petrol, ceară obținută din minerale bituminoase, din reziduuri de parafină - Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția: - uleiurilor hidrogenate care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 1516, - acizi grași cu compoziție chimică nedefinită sau alcooli grași industriali care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 3823 și - materialele de la poziția 3404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

1 Un „grup” este considerat a fi orice parte a poziției care este separată de rest prin punct și virgulă.

2 Pentru condițiile speciale legate de „procese/tratamente specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
		Cu toate acestea, pot fi utilizate aceste materiale, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri; enzime; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:		
	- Amidonuri și fecule eterificate sau esterificate	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3505	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 108	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3507	Enzime preparate nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 36	pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu dezvoltare și tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare:		



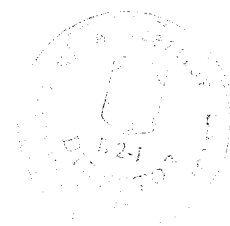
(1)	(2)	(3) sau	(4)
3702	- Filme fotografice cu dezvoltare și tragere instantanee pentru fotografii în culori, în încărcătoare - Altele Pelicule fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicule fotografice cu dezvoltare și tragere instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3701 și 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3702, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3701 și 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3701 și 3702, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3701 și 3702	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicule, filme, hârtii, cartoane și textile fotografice, impresionate, dar nedezvoltate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile de la 3701 la 3704	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 38	Diverse produse chimice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3801	- Grafit coloidal sub formă de suspensie în ulei și grafit semicoloidal; paste carbonatate pentru electrozi - Grafit sub formă de paste, constând dintr-un amestec de grafit și de uleiuri minerale în proporție de peste 30% din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3403 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3803	Ulei de tal rafinat	Rafinarea uleiului de tal brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3805	Esențe de terebentină sulfatate, epurate	Epurare prin distilarea sau rafinarea esenței de terebentină sulfată, brută	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 3806	Gume esteri	Fabricare din acizi rezinici	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3807	Smoală neagră (smoală sau gudron vegetal)	Distilare din gudron de lemn	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole (de exemplu panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobrit și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3810	Preparate pentru decaparea metalelor flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor, paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudură sau lipire; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de vâscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiurile minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale: - Aditivi pentru uleiuri lubrifiante care conțin uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3811 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
	<p>- Altele</p> <p>Preparate numite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice nedenumite și necuprinse în altă parte; antioxidanți și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice</p> <p>Preparate și încărcături pentru aparate extinctoare, grenade și bombe extinctoare</p> <p>Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și vopselelor</p> <p>Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete, sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică</p> <p>Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin sub 70% din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase</p> <p>Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare</p> <p>Medii de cultură preparate pentru dezvoltarea sau păstrarea micro-organismelor (inclusiv viruși și organisme similare) sau a celulelor umane, de plante sau de animale</p> <p>Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport și reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006; materiale de referință certificate</p> <p>Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali;</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
3812			
3813			
3814			
3818			
3819			
3820			
ex 3821			
3822			
3823			



(1)	(2)	(3) sau	(4)
3824	<ul style="list-style-type: none"> - Acizi grași monocarboxilici industriali, uleiuri acide de rafinare - Alcooli grași industriali <p>Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Următoarele materiale de la această poziție: -- Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie pe bază de produse rășinoase naturale -- Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor -- Sorbitol, altul decât cel de la poziția 2905 -- Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor -- Schimbători de ioni -- Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului din tuburile sau valvele electrice -- Oxizi de fier alcalinizați pentru purificarea gazelor -- Ape amoniacale și amoniac brut provenind de la epurarea gazului de iluminat -- Acizi sulfonaftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor -- Uleiuri de fuzel și ulei Dippel -- Amestecuri de săruri cu anioni diferiți -- Paste pe bază de gelatină pentru reproducere grafice, chiar pe suport de hârtie sau de materiale textile - Altele 	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3823</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>



(1)	(2)	(3) sau	(4)
3901-3915	<p>Materiale plastice în forme primare, deșeuri, talaș și spărturi de materiale plastice; cu excepția pozițiilor ex 3907 și 3912, pentru care sunt următoarele reguli:</p> <p>- Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer contribuie cu mai mult de 99% din greutate la conținutul total de polimeri</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>- valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului și</p> <p>- în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului¹</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului²</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului</p>
ex 3907	<p>- Copolimeri obținuți din copolimeri policarbonați și copolimeri acrilonitril-butadien-stiren (ABS)</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului³</p>	
3912	<p>- Poliester</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului și/sau fabricare din policarbonat de tetrabrom (bifenol A)</p>	
3916-3921	<p>Celuloză și derivații ei chimici, nedenumiți și necuprinși în altă parte, sub forme primare</p> <p>Semifabricate și articole de material plastic; cu excepția pozițiilor ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care sunt prevăzute următoarele reguli:</p> <p>- Produse plate, prelucrate altfel decât la suprafață sau tăiate altfel decât sub formă pătrată sau dreptunghiulară; alte produse, prelucrate altfel decât la suprafață</p> <p>- Altele:</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 39 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului</p>

¹ În cazul produselor compuse din materiale clasificate la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

² În cazul produselor compuse din materiale clasificate la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

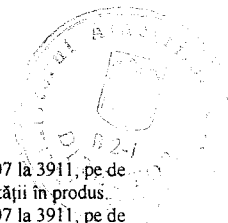
³ În cazul produselor compuse din materiale clasificate la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
	-- Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer contribuie cu mai mult de 99% din greutate la conținutul total de polimeri	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului ¹		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	-- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului ²		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3916 și ex 3917	Tuburi și profile	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3920	- Folii sau pelicule din ionomeri	Fabricare pe baza unei sări din material termoplastic, care este un copolimer al etilenei și al acidului metacrilic, parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și de sodiu		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Folii din celuloză regenerată, din poliamide sau din polietilenă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului		
ex 3921	Benzi metalizate din materiale plastice	Fabricare din benzi de poliester extern de transparente, cu o grosime de maxim 23 microni ³		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
3922-3926	Articole din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului		
ex capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex 4001	Plăci de cauciuc crep pentru tălpi	Laminarea foilor de cauciuc natural		
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate, cu excepția cauciucului natural, nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului		

¹ În cazul produselor compuse din materiale clasificate la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai aceluși grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

² În cazul produselor compuse din materiale clasificate la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai aceluși grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

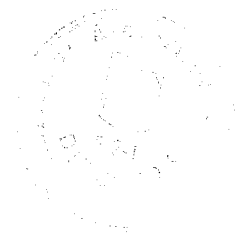
³ Următoarele benzi sunt considerate ca fiind de mare transparență: benzile a căror opacitate optică, măsurată conform ASTM-D 1003-16 cu instrumentul Gardner de măsurat opacitatea (factor de opacitate) este sub 2%.



(1)	(2)	(3)	sau	(4)
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și „flapsuri”, din cauciuc: - Anvelope pneumatice reșapate, solide sau elastice, din cauciuc - Altele	Reșaparea anvelopelor uzate		
ex 4017	Articole de cauciuc întărit	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4011 și 4012		
ex capitolul 41	Piei brute (altele decât pieile cu blană) și piei finite; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex 4102	Piei brute de ovine fără lână	Îndepărtarea lânii de pe pieile de ovine cu lână		
4104-4106	Piei tăbăcite sau piei semifinite, epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări	Retăbăcirea pieilor tăbăcite sau		
4107, 4112 și 4113	Piei finite prelucrate după tăbăcire sau după uscare, inclusiv piei pergament, epilate, chiar șpăltuite, altele decât pieile de la poziția 4114	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4104 și 4113		
ex 4114	Piei finite lăcuite și lăcuite stratificate; piei metalizate	Fabricare din materialele de la pozițiile de la 4104 la 4106, 4107, 4112 sau 4113, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 42	Articole din piele naturală; șelărie și curelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și articole similare; articole din intestine de animale (altele decât cele de la viermii de mătase)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex 4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate: - Asamblate în formă dreptunghiulară, de cruce și forme similare - Altele	Albire sau vopsire, cu tăierea și asamblarea pieilor brute tăbăcite sau apretate, neasamblate		
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare din piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate, de la poziția 4302		



(1)	(2)	(3) sau	(4)
<p>ex capitolul 44</p> <p>ex 4403</p> <p>ex 4407</p> <p>ex 4408</p> <p>ex 4409</p> <p>ex 4410 - ex 4413</p> <p>ex 4415</p> <p>ex 4416</p> <p>ex 4418</p> <p>ex 4421</p>	<p>Lemn și articole din lemn; cărbune de lemn; cu excepția:</p> <p>Lemn brut ecarisat</p> <p>Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, spintecat sau cojit, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap, cu o grosime de peste 6 mm</p> <p>Foi pentru placaj (inclusiv cele obținute prin rețezarea lemnului stratificat), foi pentru furnir sau pentru lemne stratificate similare și alte lemne, tăiate longitudinal, trasate sau derulate, chiar geluite, șlefuite sau lipite lateral sau cap la cap, cu o grosime de maximum 6 mm</p> <p>Lemn profilat în lungul uneia sau mai multor canturi, fețe sau capete, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap - Baghete și muluri <p>Baghete și muluri pentru mobilă, rame, decorațiuni interioare, magistrale electrice și alte articole similare</p> <p>Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn;</p> <p>Butoaie, cuve, putini și alte produse de dogărie și părțile lor din lemn, inclusiv lemn pentru doage</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții - Baghete și muluri <p>Lemn prelucrat pentru chibrituri; cuie de lemn pentru încălzăminte</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare din lemn brut, chiar cojit sau pur și simplu subțiat:</p> <p>Geluire, șlefuire sau lipire cap la cap</p> <p>Îmbinare, geluire, șlefuire sau lipire cap la cap</p> <p>Șlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap</p> <p>Transformare sub formă de baghete sau muluri</p> <p>Transformare sub formă de baghete sau muluri</p> <p>Fabricare din scânduri netăiate pe dimensiune</p> <p>Fabricare din lemn de doage, chiar tăiat cu ferăstrăul pe cele două fețe principale, dar neprelucrat altfel</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate panouri celulare din lemn și șindrile („shingles” și „shakes”)</p> <p>Transformare sub formă de baghete sau muluri</p> <p>Fabricare din lemn de la orice poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția 4409</p>	
<p>ex capitolul 45</p> <p>4503</p>	<p>Plută și articole din plută; cu excepția:</p> <p>Articole din plută naturală</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare din plută de la poziția 4501</p>	
<p>Capitolul 46</p>	<p>Articole din împletituri din paie, din alfa sau din alte materiale de împletit; coșuri împletite din nuiele și articole din răchită</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p>	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de hârtie, hârtie sau carton; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4811	Hârtie și carton simplu liniate, tip dictando sau matematică	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
4816	Hârtie carbon, hârtie așa-zisă „autocopianță” și alte hârtii pentru copiere sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), hârtie stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau din carton, conținând un set de articole de corespondență	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4818	Hârtie igienică	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
ex 4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
ex capitolul 49	Cărți, ziare, imagini imprimate și alte produse ale industriei de imprimare; manuscrise, texte dactilografiate și schițe sau planuri; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate, carton imprimat care cuprinde felicitări, mesaje personale sau anunțuri, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 și 4911	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detaşabile: - Calendare numite „permanente” sau calendare cu file care pot fi înlocuite, montate pe un suport care nu este din hârtie sau carton - Altele	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 și 4911	
ex capitolul 50 ex 5003 5004 – ex 5006 5007	Mătase; cu excepția: Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși de mătase nedepănabile, deșeuri de fire și destrămătură) cardate sau pieptănate Fire de mătase sau din deșeuri de mătase Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase - Care conțin fire de cauciuc - Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase Fabricare din ¹ : - Mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - alte fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, - materiale pentru fabricarea hârtiei Fabricare din fire simple ² : Fabricare din ³ : - fibre de nucleu de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare antictracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	

¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din ¹ : - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5106-5110	Fire din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal		
5111-5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal: - Care conțin fire de cauciuc - Altele	Fabricare din fire simple ² : Fabricare din ³ : - fibre de nucleu de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămășare, calandrare, tratare anticracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 52	Bumbac; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din ⁴ : - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5204-5207	Ață de cusut și fire din bumbac		

¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

(1)	(2)	(3)	(4)
5208-5212	<p>Țesături din bumbac:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Care conțin fire de cauciuc - Altele 	<p>Fabricare din fire simple¹:</p> <p>Fabricare din²:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie <p>sau</p> <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
ex capitolul 53	<p>Alte fibre textile vegetale; fire din hârtie și țesături din fire de hârtie; cu excepția:</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare din³:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei 	
5306-5308	<p>Fire din alte fibre textile vegetale; fibre din hârtie</p>		
5309-5311	<p>Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire din hârtie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Care conțin fire de cauciuc 	<p>Fabricare din fire simple⁴:</p>	

¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3)	(4)
	- Altele	<p>Fabricare din¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre de nucă de cocos, - fibre de iută, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănite sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie <p>sau</p> <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
5401-5406	Fire, monofilamente și fire din filamente sintetice sau artificiale	<p>Fabricare din²:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănite sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănite sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei 	
5407 și 5408	<p>Țesături din fire din filamente sintetice sau artificiale:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Care conțin fire de cauciuc - Altele 	<p>Fabricare din fire simple³:</p> <p>Fabricare din⁴:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănite sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie <p>sau</p>	

¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



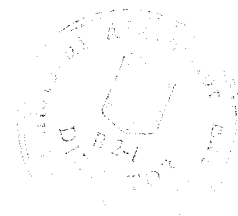
(1)	(2)	(3)	sau	(4)
		<p>Împrimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului</p>		
5501-5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din materiale chimice sau pastă textilă		
5508-5511	Fire și ață de cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din ¹ :		
		<ul style="list-style-type: none"> - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei 		
5512-5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue:	Fabricare din fire simple ² :		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din ³ :		
	- Altele	<ul style="list-style-type: none"> - fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie 		
		sau		
		<p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului</p>		

1 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
2 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
3 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3)	sau	(4)
<p>ex capitolul 56</p> <p>5602</p>	<p>Vată, păslă (fetu) și materiale neșesute; fire speciale; sfori, funii, frânghii și cabluri și articole din acestea; cu excepția:</p> <p>Păslă, chiar impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată:</p> <p>- Păslă compactizată cu plăci cu ace</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare din¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre de nucleu de cocos, - fibre naturale, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei <p>Fabricare din²:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă <p>Cu toate acestea:</p> <ul style="list-style-type: none"> - filamente din polipropilenă de la poziția 5402, - fibre din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 sau - cabluri din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, <p>din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsurând, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din³:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue din caseină sau - materiale chimice sau pastă textilă 		
<p>5604</p>	<p>Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile; fire textile, benzi și articole de forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau cu material plastic:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile - Altele 	<p>Fabricare din fire și corzi din cauciuc, neacoperite cu textile</p> <p>Fabricare din⁴:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei 		

- 1 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
- 2 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
- 3 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
- 4 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3)	(4)
5605	Fire metalizate, chiar „îmbrăcate”, care sunt fire textile, benzi sau forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere sau acoperite cu metal	Fabricare din ¹ : - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5606	Fire „îmbrăcate” cu materiale textile, benzi și forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, „îmbrăcate” (alte decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal „îmbrăcate”) fire tip „omidă”; fire „cu nucleuri”	Fabricare din ² : - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile: - Din păsă compactizată cu plăci cu ace - Din alte feluri de păsă: - Altele	Fabricare din ³ : - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă Cu toate acestea: - filamente din polipropilenă de la poziția 5402, - fibre din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 sau - cabluri din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsurând, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului Se poate folosi pânză de iută ca suport Fabricare din ⁴ : - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă Fabricare din ⁵ : - fibre de nucă de cocos sau fibre de iută, - fire din filamente sintetice sau artificiale, - fibre naturale sau - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare Se poate folosi pânză de iută ca suport	

1 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

2 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

3 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

4 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

5 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
<p>ex capitolul 58</p> <p>5805</p> <p>5810</p>	<p>Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii; cu excepția:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Combinate cu fir de cauciuc - Altele <p>Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate</p> <p>Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative</p>	<p>Fabricare din fire simple¹:</p> <p>Fabricare din²:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă sau <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului 	
<p>5901</p> <p>5902</p>	<p>Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de copiat sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatir și țesături similare pentru confecționarea pălăriilor</p> <p>Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliester sau vâscoză:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conținând materiale textile în proporție de maxim 90% din greutate - Altele 	<p>Fabricare din fire</p> <p>Fabricare din fire</p> <p>Fabricare din materiale chimice sau pastă textilă</p>	

1 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

2 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Fabricare din fire sau Împrimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scâmoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului		
5904	Linoleum, chiar decupat; acoperitoare de podea constând dintr-o îmbrăcare sau o acoperire aplicată pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare din ¹ :		
5905	Tapet din materiale textile: - impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu cauciuc, cu materiale plastice sau cu alte materiale, sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale - Altele	Fabricare din fire Fabricare din ² : - fibre de nucleu de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scâmoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului		
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902: - Țesături tricotate sau croșetate	Fabricare din ³ : - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă		

1 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
2 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
3 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
5907	<p>- Alte țesături din fire din filamente sintetice, conținând materiale textile în proporție de minim 90%</p> <p>- Altele</p> <p>Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri de ateliere sau utilizări similare</p>	<p>Fabricare din materiale chimice</p> <p>Fabricare din fire</p> <p>Fabricare din fire sau</p> <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
5908	<p>Fitile textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare, care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate:</p> <p>- Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare din tricoturi tubulare care servesc la fabricarea manșoanelor pentru lămpi</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p>	
5909-5911	<p>Articole textile pentru utilizări tehnice:</p> <p>- Discuri și coroane de polizat, altele decât cele din păslă, de la poziția 5911</p> <p>- Țesături de tipul celor utilizate pentru fabricarea hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, dublate cu păsle, chiar impregnate sau îmbrăcate, tubulare sau fără sfârșit, cu urzeli și/sau bătăături simple sau multiple, ori cu legătură pânză, cu urzeli și/sau bătăături multiple de la poziția 5911</p>	<p>Fabricare din fire sau deșeuri de țesături sau cărpe de la poziția 6310</p> <p>Fabricare din¹:</p> <p>- fibre de nucleu de cocos,</p> <p>- materialele menționate în continuare:</p> <p>-- fire de politetrafluoretilenă²</p> <p>-- fire din poliamidă, răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică,</p> <p>-- fire de fibre textile sintetice de poliamidă aromatică, obținute prin policondensarea meta-fenilendiaminei și a acidului izoftalic,</p>	

1 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota introductivă 5.

2 Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru la mașinile de fabricare a hârtiei.



(1)	(2)	(3)	(4)
	- Altele	-- monofire de politetrafluoretilenă ¹ -- fire de fibre textile sintetice de poli(p-fenilentereftalamidă), -- fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și acoperite cu fire acrilice ² -- monofilamente din copoliester ale unui poliester și ale unei rășini de acid tereftalic, de 1,4-ciclohexandietanol și de acid izoftalic, -- fibre naturale, -- fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau -- materiale chimice sau pastă textilă Fabricare din ³ : - fibre de nucleu de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	
Capitolul 60	Materiale tricotate sau croșetate	Fabricare din ⁴ : - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	
Capitolul 61	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate: - obținute prin asamblare, coasere sau în alt mod a două sau mai multe piese tricotate sau croșetate care au fost croite sau obținute direct în anumite forme - Altele	Fabricare din fire ⁵⁶ : Fabricare din ⁷ : - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	

1 Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru la mașinile de fabricare a hârtiei.

2 Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru la mașinile de fabricare a hârtiei.

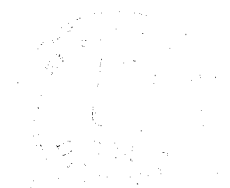
3 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

4 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

5 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

6 A se vedea Nota introductivă 6.

7 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 62	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate; cu excepția:	Fabricare din ¹ :	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211	Îmbrăcăminte pentru femei, fete și copii, și alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte pentru copii, brodate	Fabricare din ² : sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului ³	
ex 6210 și ex 6216	Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din ⁴ : sau Fabricare din țesături neacoperite, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului ⁵	
6213 și 6214	Batiste, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri, voalete și articole similare:	Fabricare din fire simple nealbite ⁶ : sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului ⁷	
	- Brodate		
	- Altele	Fabricare din fire simple nealbite ⁸ : sau Confecționare urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea tuturor țesăturilor neimprimare de la rubricile 6213 și 6214 utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	

- 1 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
- 2 A se vedea Nota introductivă 6.
- 3 A se vedea Nota introductivă 6.
- 4 A se vedea Nota introductivă 6.
- 5 A se vedea Nota introductivă 6.
- 6 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.
- 7 A se vedea Nota introductivă 6.
- 8 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
6217	<p>Alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Brodate - Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu folie de poliester aluminizat - Inserții pentru gulere și manșete, tăiate - Altele 	<p>Fabricare din¹: sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului²</p> <p>Fabricare din³: sau Fabricare din țesături neacoperite, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului⁴</p> <p>Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din⁵:</p>	
<p>ex capitolul 63</p> <p>6301-6304</p>	<p>Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și articole textile purtate sau uzate; zdrențe; cu excepția: Pături, pleduri, lenjerie de pat etc.; draperii etc.; alte articole pentru mobilier:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Din păslă, din neșesute - Altele: -- Brodate 	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare din⁶: - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă</p> <p>Fabricare din fire simple nealbite⁷: sau Fabricare din țesături nebrodate (altele decât cele tricotate sau croșetate), cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>	

1 A se vedea Nota introductivă 6.

2 A se vedea Nota introductivă 6.

3 A se vedea Nota introductivă 6.

4 A se vedea Nota introductivă 6.

5 A se vedea Nota introductivă 6.

6 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

7 A se vedea Nota introductivă 6.



(1)	(2)	(3) sau	(4)
6305	-- Altele Sacii și pungi, de tipul celor utilizate pentru împachetarea mărfurilor	Fabricare din fire simple nealbite ¹² : Fabricare din ³ : - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	
6306	Prelate, stori pentru exterior și umbrare; corturi; vele (pânze) pentru ambarcațiuni, planșe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping: - Din neșesute - Altele	Fabricare din ⁴ : - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă Fabricare din fire simple nealbite ⁵ :	
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare pentru îmbrăcăminte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecționarea carpetelor, tapisierilor, feștelor de masă sau a prosoapelor brodate sau a articolelor textile similare, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului	
ex capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; părți ale acestor articole; cu excepția: Părți de încălțăminte (inclusiv feșele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, branțuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Produs din materiale de la oricare poziție, cu excepția ansamblurilor superioare fixate pe tălpi interioare sau alte tălpi din cadrul poziției 6406 Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
6406			
ex capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu excepția: Pălării și alte articole pentru acoperit capul, tricotate sau croșetate, confecționate cu ajutorul dantelei, din fetru sau alte produse textile, sub formă de bucăți (dar nu de benzi), chiar căptușite sau împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din ⁶ :	
6505			

1 A se vedea Nota introductivă 6.

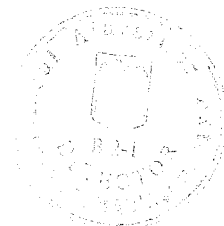
2 Pentru articolele tricotate sau croșetate, neelastice sau neacuciucate, obținute prin coaserea sau asamblarea unor bucăți de țesături tricotate sau croșetate (croite), a se vedea Nota 6.

3 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

4 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

5 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

6 A se vedea Nota introductivă 6.



(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 6506	Pălării și articole similare din fetru, confecționate din calote și capișoane de la poziția 6501, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din ¹ :		
ex capitolul 66 6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu excepția: Umbrele de ploaie, umbrele de soare (inclusiv umbrele-baston, umbrele de grădină și articole similare)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 67	Pene și puț prelucrate și articole din pene sau din puț, flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex capitolul 68 ex 6803 ex 6812 ex 6814	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare; cu excepția: Articole din ardezie naturală sau din ardezie aglomerată (ardezină) Azbest prelucrat în fire; amestecuri pe bază de azbest sau pe bază de azbest și carbonat de magneziu Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, chiar pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din ardezie prelucrată Fabricare din materiale de la orice poziție Fabricare din mică prelucrată (inclusiv din mică aglomerată sau reconstituită)		
Capitolul 69	Produse din ceramică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex capitolul 70 ex 7003, ex 7004 și ex 7005 7006	Sticlă și articole din sticlă; cu excepția: Sticlă cu un strat nereflectorizant Sticlă de la pozițiile 7003, 7004 sau 7005, curbată, bizotată (tăiată oblic), gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale: - Plăci de sticlă (substraturi) acoperite cu un strat de metal dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMII ² - Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din materialele de la poziția 7001 Fabricare din plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006 Fabricare din materialele de la poziția 7001		

1 A se vedea Nota Introductivă 6.

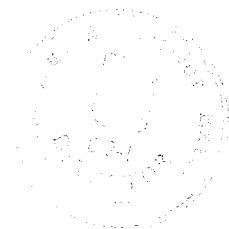
2 SEMII - Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Institutul de Echipamente și Materiale Semiconductoare).



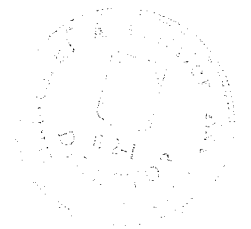
(1)	(2)	(3) sau	(4)
7007	Sticlă securit, constând din sticlă călită sau formată din foi lipite (stratificată)	Fabricare din materialele de la poziția 7001	
7008	Sticlă izolanță cu straturi multiple	Fabricare din materialele de la poziția 7001	
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înrămate, inclusiv oglinzile retrovizoare	Fabricare din materialele de la poziția 7001	
7010	Damigene, sticle, baloane, borcane, căni, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente, din sticlă, folosite pentru transport sau ambalare; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, din sticlă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare (altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului sau Decorarea manuală (cu excepția imprimării serigrafice) a obiectelor de sticlă suflate cu gura, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7019	Articole (altele decât fire) din fibre de sticlă	Fabricare din: - șuvițe, semitort („rovings”), fire sau fire tăiate, necolorate sau - vată de sticlă	
ex capitolul 71	Perle naturale sau de cultura, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii, monede; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 7101	Perle naturale sau de cultură, asortate și înșirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7102, ex 7103 și ex 7104	Pietre prețioase sau semiprețioase (naturale, sintetice sau reconstituite)	Fabricare din pietre prețioase sau semiprețioase neprelucrate	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
7106, 7108 și 7110 ex 7107, ex 7109 și ex 7111 7116 7117	<p>Metale prețioase:</p> <p>- Sub formă brută</p> <p>- Semiprelucrate sau sub formă de pulbere</p> <p>Metale placate sau dublate cu metale prețioase, semiprelucrate</p> <p>Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase naturale, artificiale sau reconstituite)</p> <p>Bijuterii de imitație</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 7106, 7108 și 7110</p> <p>sau</p> <p>Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110</p> <p>sau</p> <p>Aliaje de metale prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 între ele sau cu metale comune</p> <p>Fabricare din metale prețioase sub formă brută</p> <p>Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă brută</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>sau</p> <p>Fabricare din părți din metale comune, neaurite, neargintate și neplatinatate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
ex capitolul 72 7207 7208-7216 7217 ex 7218, 7219 - 7222 7223 ex 7224, 7225 - 7228	<p>Fier și oțel; cu excepția:</p> <p>Produse semiprelucrate din fier sau oțel nealiat</p> <p>Produse laminate plate, bare și tije, profile din fier sau din oțeluri nealiate</p> <p>Sârmă, din fier sau din oțeluri nealiate</p> <p>Semifabricate, produse laminate plate, sârmă, bare și profile din oțeluri inoxidabile</p> <p>Sârmă din oțeluri inoxidabile</p> <p>Semifabricate, produse laminate plate, bare și tije, laminate la cald, rulate în spire nearanjate (fil machine; Profile din alte oțeluri aliate; bare și tije tubulare, pentru foraj, din oțeluri aliate sau nealiate</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare din materialele de la pozițiile 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205</p> <p>Fabricare din fier și oțeluri nealiate, în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206</p> <p>Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7207</p> <p>Fabricare din fier și oțeluri nealiate, în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7218</p> <p>Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7218</p> <p>Fabricare din fier și oțeluri nealiate, în lingouri sau în alte forme primare de la pozițiile 7206, 7218 sau 7224</p>	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
7229	Sârmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7224	
ex capitolul 73	Articole din fontă, din fier sau din oțel; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 7301	Parplanșe	Fabricare din materialele de la poziția 7206	
7302	Materiale de construcție pentru liniile ferate, din fontă, din fier sau din oțel: șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzineți, pene de fixare, plăci de bază, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materialele de la poziția 7206	
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, fără sudură, din fier sau oțel	Fabricare din materialele de la pozițiile 7206, 7207, 7218 sau 7224	
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțeluri inoxidabile (ISO nr. X5CrNiMo 1712) formate din mai multe piese	Turnare, găurire, alezaj, filetare, debavurare și sablare a matrișelor forjate, cu condiția ca valoarea totală a matrișelor forjate să nu depășească 35% din prețul franco fabrică al produsului	
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurile lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, tije, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate	
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 7315 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7401	Mate de cupru; cupru de cementare (precipitat de cupru)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7402	Cupru nerafinat; anozii din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru, sub formă brută: - Cupru rafinat - Aliaje de cupru și cupru rafinat care conțin și alte elemente	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare din cupru rafinat, sub formă brută sau din deșeuri și resturi de cupru	
7404	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7405	Aliaje de bază, din cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 75	Nichel și articole din nichel; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7501-7503	Mate de nichel, "sinteri" de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel sub formă brută; deșeuri și resturi de nichel	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului sau Produse prin tratament termic sau electrolitic din aluminiu pur sau din deșeuri din aluminiu.	
7602	Deșeuri sau resturi de aluminiu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilajele, plasele din sârmă de aluminiu, tablele și benzile expandate din aluminiu; precum și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7616	Articole de aluminiu altele decât pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilajele, plasele și zăbrelele din sârmă de aluminiu, tablele și benzile expandate din aluminiu		
Capitolul 77	Rezervat pentru o eventuală utilizare viitoare în SA		
ex capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7801	Plumb, sub formă brută: - Plumb rafinat - Altele	Fabricare din lingouri de plumb Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7802.	
7802	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	



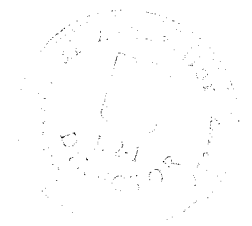
(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului		
7901	Zinc sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7902.		
7902	Deșeuri și resturi de aluminiu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului		
8001	Staniu sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 8002.		
8002 și 8007	Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
Capitolul 81	Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale: - Alte metale comune, sub formă brută; articole din aceste materiale - Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		
ex capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitare și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		



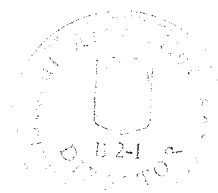
(1)	(2)	(3) sau	(4)
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile 8202 până la 8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile de la 8202 la 8205. Cu toate acestea, pot fi incluse în set uneltele de la pozițiile de la 8202 până la 8205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului	
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini-unelte (de exemplu: de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru tragerea sau extrudarea metalelor, precum și scule de forare sau de sondare	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8208	Cuțite și lame tăietoare, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8211	Cuțite, altele decât cele de la poziția 8208, cu lamă tăietoare sau zimțată, (inclusiv cosoare care se închid)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate lame de cuțit și mânere din metale comune	
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu: mașini de tuns, satăre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de ghilotină, cuțite de tranșat sau de tocat, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pilele de unghii)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
ex capitolul 83	Articole diverse din metale comune, cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 8302	Alte ornamente, articole de feronerie și articole similare pentru construcții și închizători automate pentru uși	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8302, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune;	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8306, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8401	Elemente combustibile (cartușe) neiradiate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul ¹	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane generatoare de abur (generatoare de abur), altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane numite „de apă supraîncălzită”	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8403 și ex 8404	Cazane pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402 și dispozitive (instalații) auxiliare pentru cazanele pentru încălzire centrală	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 8403 și 8404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu abur și alte turbine cu vapori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semidiesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8409	Părți destinate numai sau în principal motoarelor de la pozițiile 8407 sau 8408	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	



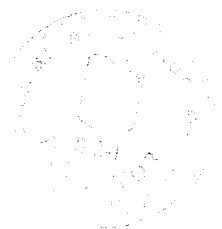
(1)	(2)	(3)	(4)
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare și mașini motrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8413	Pompe volumice rotative	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8414	Ventilatoare industriale și produse similare	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului, care au ventilator cu motor și dispozitive proprii de modificare a temperaturii și a umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare și alte echipamente, mașini și aparate pentru producerea frigului, electrice sau nu; pompe de căldură, altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului



(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 8419	Mașini pentru fabricarea lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei și a cartoanelor	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificat piese industriale, excluzând balanțele sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8425-8428	Alte utilaje de ridicare, manipulare, încărcare sau descărcare	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8429	Buldozere (inclusiv cu lamă orientabilă), gredere, nivelatoare, screpere, lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare (mașini de tasat) și rulouri compresoare, autopropluate: - Rulouri compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
8430	<p>- Altele</p> <p>Alte mașini și aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, mineralelor sau minereurilor; sonete pentru baterea și mașini (dispozitive) pentru extragerea pilonilor, pluguri de zăpadă și dispozitive de îndepărtat zăpadă</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>
ex 8431	<p>Părți numai sau în principal destinate rulourilor compresoare</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
8439	<p>Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau cartonului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>
8441	<p>Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, a hârtiei sau a cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice fel</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>
ex 8443	<p>Mașini și aparate de imprimat de birou (de exemplu, mașini automate de prelucrare a datelor, mașini pentru prelucrarea textelor etc.)</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
8444-8447	Mașini de la aceste poziții, utilizate în industria textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8452	<p>Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suport și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut:</p> <p>- Mașini de cusut, care înțepă numai în punctul de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului, - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate la asamblarea capului fără motor nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate și - mecanismele de tensiune a firului, de croșet și zigzag utilizate sunt originare <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
8456-8466	Mașini-unelte și mașini și părțile și accesoriile acestora de la pozițiile de la 8456 la 8466	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8469-8472	Mașini și aparate de birou (de exemplu, mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate de prefurcare a datelor, duplicatoare, aparate de capsat)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
8482	<p>Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace</p>	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului</p>
8484	<p>Garnituri de etanșare și articole similare din foi de metal combinate cu alte materiale sau din două sau mai multe straturi de metal; seturi sau sortimente de garnituri de etanșare și similare de compoziții diferite prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri pentru etanșări mecanice</p> <p>Mașini-unelte care prelucrează prin eliminare orice tip de material, acționând cu laser sau cu alt fascicul de lumină sau de fotoni, cu ultrasunete, prin electroeroziune, prin procedee electrochimice, cu fascicule de electroni, cu fascicule de ioni sau cu jet de plasmă</p> <p>-mașini-unelte (inclusiv prese) pentru prelucrarea metalelor prin curbare, pliere, îndreptare, aplatizare, forfecare, perforare, crestare</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
ex 8486	<p>mașini-unelte pentru prelucrarea pietrei, a produselor ceramice, betonului, azbocimentului sau materialelor minerale similare, sau pentru prelucrarea la rece a sticlei</p> <p>Părți și accesorii destinate numai sau în principal mașinilor de la pozițiile 8456, 8462 și 8464</p> <p>- instrumente de marcare cu rol de aparat de generare contururi de tipul celor utilizate pentru producerea măștilor sau reticulelor din substraturile tratate cu material fotorezistiv; părți și accesorii ale acestora</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>	



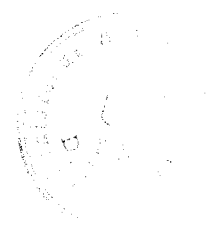
(1)	(2)	(3) sau	(4)
8487	<p>- modele pentru forme pentru turnare prin injecție sau prin comprimare</p> <p>- alte mașini și aparate de ridicat, de manevrat, de încărcat sau de descărcat</p> <p>- părți destinate exclusiv sau în principal mașinilor de la poziția 8428</p> <p>-aparate fotografice de tipul celor utilizate pentru pregătirea clișeelor sau a cilindrilor de impresionare cu rol de aparat de generare contururi de tipul celor utilizate pentru producerea măștilor sau reticulelor din substraturile tratate cu material fotorezistiv; părți și accesorii ale acestora</p> <p>Părți de mașini sau de aparate nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>
ex capitolul 85 8501	<p>Mașini și aparate, echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrare și de reproducere a sunetelor, aparate de televiziune de înregistrare și de reproducere a imaginilor și a sunetelor și piese și accesorii ale acestora; cu excepția:</p> <p>Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene</p>	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8503 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>



(1)	(2)	(3) sau	(4)
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8501 și 8503 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8504	Unități de alimentare electrică de tipul celor utilizate la mașini de prelucrare automată a datelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8517	alte aparate pentru transmisia sau recepția vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comunicație, în rețele cu sau fără fir (cum ar fi o rețea locală sau o rețea de mare suprafață), altele decât aparatele de transmisie sau recepție de la pozițiile 8443, 8525, 8527 sau 8528	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, chiar montate în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8519	Aparate de înregistrare a sunetului sau aparate de reproducere a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică, chiar încorporând un receptor de semnale videofonice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului



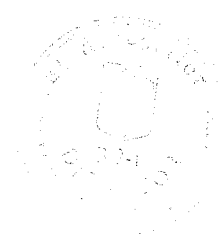
(1)	(2)	(3)	sau	(4)
8522	<p>Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8519 până la 8521</p> <p>- Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, neînregistrate, inclusiv matrițele și formele galvanizate pentru fabricarea discurilor, altele decât produsele de la Capitolul 37;</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>		
8523	<p>- discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru alte înregistrări, care sunt înregistrate, inclusiv matrițele și formele galvanizate pentru fabricarea discurilor, altele decât produsele de la capitolul 37</p> <p>- carduri de proximitate și „carduri inteligente” cu două sau mai multe circuite integrate</p> <p>- „carduri inteligente” cu un singur circuit integrat electronic</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8523 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8541 și 8542 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului <p>sau</p> <p>Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, chiar asamblată și/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
8525	Aparate de emisie pentru radiodifuziune sau televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune, aparate fotografice numerice și alte camere video	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas - monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul exclusiv sau în principal destinat unei mașini automate de prelucrare a informațiilor de la poziția 8471	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8528	alte monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; Aparate receptoare de televiziune chiar încorporând un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului



1	2	3	sau	4
8529	<p>Piese care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525 până la 8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere a imaginilor - recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal monitoarelor și proiectoarelor, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul exclusiv sau în principal destinat unei mașini automate de prelucrare a informațiilor de la poziția 8471 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
8535	<p>- Altele</p> <p>Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune peste 1000 de volți</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>	
8536	<p>- Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune de maximum 1000 de volți</p> <p>- conectori pentru fibre optice, fascicule sau cabluri de fibre optice</p> <p>-- din material plastic</p> <p>--din ceramică, din fier și oțel</p> <p>-- din cupru</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, ca și aparatele cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8541	Diodi, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate încă în microplachete	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8542	Circuite integrate electronice și microansambluri: - Circuite integrate monolitice - cipuri multiple, care sunt părți de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol - Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8541 și 8542 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului sau Operațiunea de difuziune (în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător), chiar asamblată și/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4 Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8541 și 8542 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului



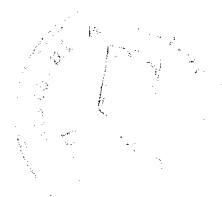
(1)	(2)	(3)	sau (4)
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori, cabluri din fibre optice, alcătuite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrice din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8547	Piese izolante, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu dulii cu filet), încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția 8546: tuburile izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8548	Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulate electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulate electrice scoase din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; dispozitive de fixare și accesorii feroviare și piese ale acestora; aparate mecanice (inclusiv electro-mecanic) de semnalizare a traficului de orice tip; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	



(1)	(2)	(3)	sau (4)
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, rutiere sau fluviale, aeriene sau parcări, instalații portuare sau pentru aerodromuri; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 87	Vehicule terestre, altele decât materialul rulant de cale ferată și tramvai și părțile și accesoriile acestora; cu excepția: Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare sau de manevrare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; autocărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8709	Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare sau de manevrare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; autocărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8710	Tancuri și alte vehicule blindate de luptă, motorizate, înarmate sau nu și părțile acestora	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete, triciclete sau similare, echipate cu pedale și cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe: - Cu motor cu piston alternativ cu o capacitate cilindrică: -- de maximum 50 cm ³	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului
	-- De maximum 50 cm ³	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului



(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 8712	- Altele Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 8714		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8715	Landouri, cărucioare și altele similare pentru transportul copiilor; părțile acestor produse	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8716	Remorci și semi-remorci; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 88	Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 8804		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apunțarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare, nave și dispozitive plutitoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate navele de la poziția 8906.		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; părți și accesorii ale acestora; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului		



(1)	(2)	(3)	sau (4)
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9005	Binoculi, lunete, alte telescoape optice și suporturi ale acestora, cu excepția telescoapelor astronomice refractare și suporturile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului; precum și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 9006	Aparate fotografice (altele decât cinematografice); aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și tuburilor cu descărcare	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar încorporând aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	- în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9011	Microscopice optice, inclusiv microscopice pentru microfotografie, cinematografie sau microproiecție	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului



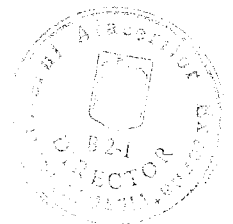
(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 9014	alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, excluzând busolele; telemetre	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9016	Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai puțin, cu sau fără greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu, mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente de măsurat lungimi, pentru folosire manuală (de exemplu: rigle, rulete, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte în acest Capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicina veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, cât și aparate pentru testarea vederii: - fotoliile de stomatologie care încorporează aparatură pentru stomatologie sau sclipătoarele pentru cabinetele dentare	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 9018	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9019	aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, excluzând măștile de protecție lipsite de părți mecanice și element filtrant	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului



(1)	(2)	(3) sau	(4)
9029	<p>Contoare de turații, de producție, pentru taximetre, de kilometraj, podometre și altele similare; indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la pozițiile 9014 sau 9015; stroboscoape</p> <p>Osciloscopice, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante</p> <p>Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol; proiectoare de profile</p> <p>Instrumente și aparate pentru reglare sau control automat</p> <p>Piese și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la Capitolul 90</p>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9030		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9031		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9032		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9033		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 91	<p>Aparate de ceasornicărie și părți ale acestora, cu excepția:</p> <p>Alte ceasuri</p> <p>Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate 	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului</p>



(1)	(2)	(3) sau	(4)
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornic, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 9114 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9111	Carcase de ceasuri de mână și părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9113	Brățări de ceasuri și părțile lor - Din metale prețioase sau placate sau dublate cu metale prețioase - Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 93	Arme și muniții; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului



(1)	(2)	(3) sau	(4)
<p>ex 9401 și ex 9403</p> <p>9405</p> <p>9406</p>	<p>Mobilier din metale comune, care conține țesături neumplute cu bumbac, cu o greutate de maximum 300 g/m²</p> <p>Aparate de iluminat (inclusiv proiectoarele) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă și alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte</p> <p>Construcții prefabricate</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau</p> <p>Fabricare din țesături de bumbac deja confecționate în forme gata de utilizare, cu materiale de la pozițiile 9401 sau 9403, cu condiția ca:</p> <ul style="list-style-type: none"> - valoarea țesăturii să nu depășească 25% din prețul franco fabrică al produsului și - toate celelalte materiale utilizate să fie originare și clasificate la o poziție alta decât poziția 9401 sau 9403 <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului</p>
<p>ex capitolul 95</p> <p>ex 9503</p> <p>ex 9506</p>	<p>Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu excepția:</p> <p>Alte jucării; minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu; jocuri enigmistice (puzzle) de orice fel</p> <p>Croșe de golf și părți ale acestora</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate eboșe pentru fabricarea capetelor croșelor de golf</p>	
<p>ex capitolul 96</p> <p>ex 9601 și ex 9602</p> <p>ex 9603</p>	<p>Articole diverse; cu excepția:</p> <p>Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală pentru fasonat</p> <p>Pensule și perii (cu excepția măturilor și a măturilor mici din nuietele, cu sau fără mânere, și a pensulelor obținute din păr de jder sau de veveriță), mături mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor, obiecte de absorbit sau curățat praful;</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare din materiale pentru fasonat „prelucrate”, de la aceeași poziție cu produsul</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului</p>	



(1)	(2)	(3) sau	(4)
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățirea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
9606	Nasturi, butoni și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate penițe și vârfuri de peniță de la aceeași poziție cu produsul	
9608	Stilouri și pixuri cu bilă; stilouri și marcatoare cu vârf de păslă sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță și alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru penițe și articole similare; părți (inclusiv capace și agățatori) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate cu tuș sau cerneală sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 9613 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din eboșe de pipe	
ex 9613	Brichete cu sistem de aprindere electrică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 9614	Pipe și capete de pipă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
Capitolul 97	Obiecte de artă, obiecte de colecție și antichități		



ANEXA III

MODEL DE CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1 ȘI DE CERERE DE CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1

Instrucțiuni de imprimare

(1) Formatul certificatului este de 210 x 297 mm; pentru lungime poate fi admisă o toleranță maximă de minus 5 mm sau plus 8 mm. Hârtia utilizată trebuie să fie albă, dimensionată pentru scris, fără pastă mecanică și să nu cântărească mai puțin de 25 g/m². Hârtia este acoperită cu un fond verde ghioșat, astfel încât orice falsificare a acesteia cu mijloace mecanice sau chimice să fie vizibilă.

2. Autoritățile competente ale părților contractante își pot rezerva dreptul de a tipări formularele sau pot să comande tipărirea acestora la tipografia autorizate. În al doilea caz, fiecare formular trebuie să cuprindă o trimitere la autorizația în cauză. Fiecare formular indică numele și adresa tipografiei sau o siglă care să permită identificarea acesteia. Formularul include, de asemenea, un număr de serie, imprimat sau nu, destinat individualizării acestuia.



CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.		
3. Destinatar (nume, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	2. Certificat utilizat în schimburile preferențiale dintre și (Se indică țările, grupurile de țări sau teritoriile respective)		
	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul din care produsele sunt considerate originare	5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație	
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	7. Observații		
8. Numărul de ordine al articolului; mărci <input type="checkbox"/> i numerotare; numărul și natura coletelor; ⁽¹⁾ Denumirea mărfurilor	9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m ³ etc.)	10. Facturi (Opțional)	
11. VIZA APLICATĂ ÎN VAMĂ Declaratie certificată Document de export ⁽²⁾ Modelul nr. din Birou vamal..... Țara emitentă Ștampilă Locul și data (Semnătura)	12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI Subsemnatul, declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile impuse pentru eliberarea prezentului certificat. Locul și data (Semnătura)		

⁽¹⁾ În cazul în care mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul articolelor sau se menționează „în vrac”, după caz.
⁽²⁾ Se completează numai în cazul în care reglementările țării sau teritoriului exportator impun acest lucru.



13. CERERE DE CONTROL, a se expedia la	14. REZULTATUL CONTROLULUI
	Controlul efectuat a permis să se constate că prezentul certificat ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> a fost emis de biroul vamal indicat și că informațiile conținute în acesta sunt corecte. <input type="checkbox"/> nu îndeplinește condițiile de autenticitate și conformitate (a se vedea observațiile anexate).
Se solicită controlul autenticității și conformității prezentului certificat. (locul și data) Ștampila (Semnătura) (locul și data) Ștampila (Semnătura) (1) Marcați cu X în căsuța corespunzătoare.

NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau suprascrieri. Orice modificări eventuale trebuie făcute prin ștergerea datelor incorecte și adăugarea eventualelor corecturi necesare. Orice modificare astfel efectuată trebuie parafată de persoana care a completat certificatul și vizată de autoritățile vamale ale țării emitente.
2. Articolele indicate în certificat se succed fără spațiu între ele și fiecare articol trebuie precedat de un număr de ordine. Imediat sub ultimul articol trebuie trasată o linie orizontală. Spațiile neutilizate trebuie hașurate pentru a face imposibilă adăugarea ulterioară a altor informații.
3. Mărfurile trebuie denumite în conformitate cu practicile comerciale și oferind suficiente detalii pentru a permite identificarea lor.



CERERE DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	EUR.1 Nr. A 000.000	
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.	
3. Destinatar (nume, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	2. A se utiliza cererea de certificat în cadrul schimburilor comerciale preferențiale dintre	
 și (Se indică țările sau grupurile de țări sau teritoriile respective)	
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul din care produsele sunt considerate originare	5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație
	7. Observații	
8. Numărul de ordine al articolului; mărci <input type="checkbox"/> numerotate; Numărul și natura coletelor ⁽¹⁾ Denumirea mărfurilor	9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m ³ etc.)	10. Facturi (Opțional)

(1) În cazul în care mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul articolelor sau se menționează „în vrac”, după caz



DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, în calitate de exportator al mărfurilor enumerate pe recto,

DECLAR că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile pentru eliberarea certificatului anexat;

PRECIZEZ condițiile care au permis acestor mărfuri să îndeplinească condițiile de mai sus:

.....
.....
.....
.....

PREZINT următoarele documente justificative¹:

.....
.....
.....
.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităților competente, orice dovezi suplimentare pe care acestea le pot considera necesare în vederea eliberării certificatului anexat, precum și să accept, la cerere, orice control din partea respectivelor autorități în ceea ce privește conturile mele și condițiile în care au fost fabricate mărfurile menționate anterior;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

.....
(locul și data)

.....
(Semnătura)

¹ De exemplu: documente de import, certificate de circulație a mărfurilor, facturi, declarații ale producătorului etc., referitoare la produse utilizate la fabricare sau la mărfurile reexportate în același stat.



ANEXA IV

TEXTUL DECLARAȚIEI PE FACTURĂ

Declarația pe factură, al cărei text este prevăzut în continuare, se stabilește în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, reproducerea notelor menționate anterior nu este necesară.

Versiunea bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с⁽²⁾ преференциален произход

Versiunea spaniolă

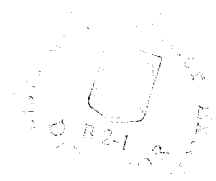
El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Versiunea cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Versiunea daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.



Versiunea germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Versiunea estonä

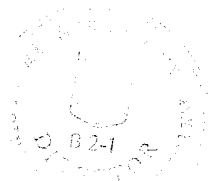
Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidetud teisiti.

Versiunea greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Versiunea engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.



Versiunea franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Versiunea italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Versiunea letonā

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Versiunea lituanianā

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Versiunea maghiară

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.



Versiunea malteză

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽²⁾.

Versiunea olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Versiunea polonă

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Versiunea portugheză

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Versiunea română

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.



Versiunea slovacă

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Versiunea slovenă

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Versiunea finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Versiunea suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Versiunea Republicii Muntenegru

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovim dokumentom (carinsko odoborenje br..⁽¹⁾) deklarirše da, osim u slučaju kada je drugačije naznačeno, ovi proizvodi su ...⁽²⁾ preferencijalnog porijekla.

-
- (1) Atunci când declarația pe factură este întocmită de un exportator autorizat, numărul autorizației exportatorului autorizat trebuie introdus în acest spațiu. Atunci când declarația de pe factură nu este întocmită de un exportator autorizat, se omit cuvintele din paranteză sau spațiul nu se completează.
- (2) Se indică originea produselor. Atunci când declarația pe factură se referă, în întregime sau în parte, la produse originare din Ceuta și Melilla, exportatorul trebuie să indice cu claritate această informație în documentul pe baza căruia este redactată declarația, cu ajutorul simbolului „CM”.
- (3) Aceste mențiuni pot fi omise în cazul în care informațiile figurează în documentul propriu-zis.
- (4) Dacă exportatorul nu este obligat să semneze, dispensa privind semnătura elimină și obligația de a preciza numele semnatarului.



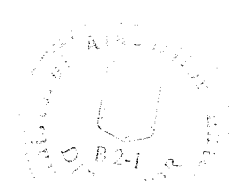
ANEXA V

PRODUSE EXCLUSE DE LA DEFINIȚIA CUMULULUI DE LA ARTICOLELE 3 ȘI 4

Cod-NC	Denumirea mărfurilor
1704 90 99	Alte dulciuri fără cacao
1806 10 30 1806 10 90	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao - pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori: -- cu un conținut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză, de minimum 65%, dar sub 80% din greutate -- cu un conținut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză, de minimum 80%, dar sub 80% din greutate
1806 20 95	- alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare, în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe, cu un conținut peste 2 kg -- altele --- altele



1901 90 99	<p>Extracte de malț, preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte, preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte</p> <p>- altele</p> <p>-- altele (în afară de extractele de malț)</p> <p>--- altele</p>
2101 12 98	Alte preparate pe bază de cafea.
2101 20 98	Alte preparate pe bază de ceai sau mate.
2106 90 59	<p>Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte</p> <p>- altele</p> <p>-- altele</p>
2106 90 98	<p>Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:</p> <p>- altele (decât concentratele de proteine și substanțele proteice texturate)</p> <p>-- altele</p> <p>--- altele</p>



3302 10 29	<p>Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor -- de tipul celor utilizate în industria băuturilor: <ul style="list-style-type: none"> --- Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură: <ul style="list-style-type: none"> ---- cu o concentrație de alcool peste 0,5% vol. ---- altele: <ul style="list-style-type: none"> ----- care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule ----- altele



DECLARAȚIE COMUNĂ

privind Principatul Andorra

- (1) Produsele originare din Principatul Andorra, clasificate la capitolele 25-97 din Sistemul Armonizat, sunt acceptate în Muntenegru ca produse originare din Comunitate în sensul prezentului acord.

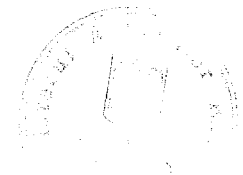
- (2) Protocolul 3 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.



DECLARAȚIE COMUNĂ

privind Republica San Marino

- (1) Produsele originare din Republica San Marino sunt acceptate în Muntenegru ca produse originare din Comunitate în sensul prezentului acord.
- (2) Protocolul 3 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.



PROTOCOLUL 4
PRIVIND TRANSPORTURILE TERESTRE



ARTICOLUL 1

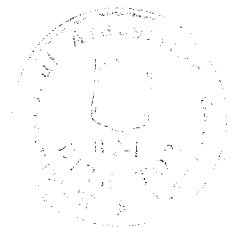
Scopul

Scopul prezentului protocol îl reprezintă promovarea cooperării între părți în materie de transporturi terestre, în special de trafic de tranzit, și, în acest sens, asigurarea unei dezvoltări coordonate a transportului între și pe teritoriile părților contractante printr-o aplicare completă și interdependentă a tuturor dispozițiilor prezentului protocol.

ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare

- (1) Cooperarea vizează transporturile terestre, în special transporturile rutiere, feroviare și combinate, incluzând infrastructurile corespunzătoare.
- (2) Astfel, domeniul de aplicare al prezentului protocol vizează, în special:
 - infrastructurile de transport pe teritoriul uneia sau celeilalte dintre părțile contractante, în măsura necesară pentru atingerea obiectivului prezentului protocol;
 - accesul, pe o bază reciprocă, pe piața transporturilor rutiere;



- măsurile esențiale de însoțire, juridice și administrative, inclusiv măsurile comerciale, fiscale, sociale și tehnice;
- cooperarea pentru dezvoltarea unui sistem de transport care să răspundă cerințelor de mediu;
- un schimb regulat de informații privind dezvoltarea politicilor de transport ale părților, în special în materie de infrastructuri de transport.

ARTICOLUL 3

Definiții

În sensul prezentului protocol, se aplică următoarele definiții:

- (a) trafic comunitar de tranzit: transportul de mărfuri în tranzit pe teritoriul Muntenegrului, în drum spre sau dinspre un stat membru al Comunității, realizat de un operator stabilit în Comunitate;
- (b) trafic de tranzit în Muntenegru: transportul de mărfuri în tranzit dinspre Muntenegru pe teritoriul Comunității către o țară terță sau transportul de mărfuri dinspre o țară terță către Muntenegru, realizat de un operator stabilit în Muntenegru;



(c) transport combinat; transportul de mărfuri pentru care camionul, remorca, semiremorca, cu sau fără tractor, caroseria mobilă sau containerul de minimum douăzeci de picioare utilizează transportul rutier pentru tronsonul inițial sau final al călătoriei și, pentru celălalt tronson, serviciile feroviare sau căile navigabile interne sau maritime, atunci când acest tronson are mai mult de 100 km în linie dreaptă, iar operatorul parcurge tronsonul rutier inițial sau final al călătoriei:

- între punctul în care mărfurile sunt încărcate și cea mai apropiată gară feroviară de încărcare corespunzătoare pentru traseul inițial și între cea mai apropiată gară feroviară de descărcare corespunzătoare și punctul de descărcare a mărfurilor pentru traseul final; sau
- pe o rază de cel mult 150 km în linie dreaptă de la portul fluvial sau maritim de îmbarcare sau de debarcare.



INFRASTRUCTURĂ

ARTICOLUL 4

Dispoziții generale

Părțile contractante convin să ia măsuri coordonate reciproc pentru dezvoltarea unei rețele de infrastructuri de transport multimodal, care reprezintă un mijloc esențial de rezolvare a problemelor ridicate de transportul de mărfuri, pe teritoriul Muntenegrului, în special pe drumurile rutiere 1, 2b, 4 și 6 care leagă frontiera cu Croația de Bar, frontiera cu Bosnia și Herțegovina de frontiera cu Albania, respectiv frontiera cu Serbia de Misici și Ribaravina de Bac la frontiera cu Serbia; drumurile feroviare 2 și 4 care leagă Podgorica de frontiera cu Albania și frontiera cu Serbia de Bar; portul Bar și aeroportul din Podgorica, care fac parte din rețeaua de transport regional de bază (CRTN), astfel cum este definită în memorandumul de înțelegere menționat la articolul 5.

ARTICOLUL 5

Planificare

Dezvoltarea unei rețele regionale de transport multimodal pe teritoriul Muntenegrului, care să răspundă nevoilor Muntenegrului și ale regiunii Europei de Sud-Est, incluzând principalele axe rutiere și feroviare, căi fluviale, porturi fluviale sau maritime, aeroporturi și alte elemente ale rețelei, prezintă un interes special pentru Comunitate și pentru Muntenegru. Această rețea a fost definită în memorandumul de înțelegere pentru dezvoltarea unei rețele de infrastructură de transport de bază pentru Europa de Sud-Est, semnat de miniștrii din regiune și de Comisia Europeană în iunie 2004. Dezvoltarea rețelei și selectarea priorităților sunt responsabilitatea unui Comitet director alcătuit din reprezentanți ai fiecărei părți semnatare.

ARTICOLUL 6

Aspecte financiare

(1) Comunitatea poate contribui financiar, în temeiul articolului 116 din prezentul acord, la realizarea lucrărilor de infrastructură necesare menționate la articolul 5. Această contribuție financiară se poate concretiza sub formă de credite din partea Băncii Europene de Investiții, precum și sub orice altă formă de finanțare care permite obținerea unor resurse suplimentare.



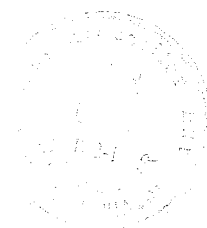
(2) Pentru a accelera ritmul lucrărilor, Comisia Europeană va încerca, în măsura posibilului, să încurajeze utilizarea unor resurse suplimentare, precum investițiile efectuate de anumite state membre pe o bază bilaterală sau din fonduri publice sau private.

TRANSPORTUL FERROVIAR ȘI COMBINAT

ARTICOLUL 7

Dispoziții generale

Părțile adoptă măsurile coordonate reciproc necesare pentru dezvoltarea și promovarea transportului feroviar și combinat ca soluție pentru a se asigura că, în viitor, o parte esențială a transportului bilateral și de tranzit pe teritoriul Muntenegrului se realizează în condiții mai ecologice.



ARTICOLUL 8

Aspecte speciale legate de infrastructură

În contextul modernizării căilor ferate din Muntenegru, se iau măsurile necesare în vederea adaptării sistemului la transportul combinat, acordându-se o atenție specială dezvoltării sau creării de terminale, gabaritudinii și capacității tunelurilor, care necesită investiții substanțiale.

ARTICOLUL 9

Măsuri de însoțire

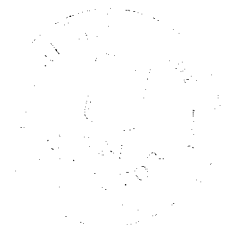
Părțile adoptă toate măsurile necesare pentru a încuraja dezvoltarea transportului combinat.

Măsurile respective vizează, în special:

- să încurajeze utilizatorii și expeditorii să folosească transportul combinat;
- să facă transportul combinat competitiv față de transportul rutier, în special prin asistența financiară acordată de Comunitate sau de Muntenegru, cu respectarea legislațiilor lor respective;
- să încurajeze utilizarea transportului combinat pentru distanțe lungi și să promoveze, în special, utilizarea unor caroserii mobile, a unor containere și, în general, a transportului neînsoțit;



- să amelioreze viteza și fiabilitatea transportului combinat și mai ales:
- să crească frecvența convoaielor, adaptând-o la nevoile expeditorilor și utilizatorilor;
- să reducă timpul de așteptare în terminale și să își amelioreze productivitatea;
- să elimine, în mod corespunzător, orice obstacole care ar putea să apară pe rutele de transport apropiate, pentru a facilita accesul la transportul combinat;
- să armonizeze, dacă este necesar, greutatea, dimensiunile și caracteristicile tehnice ale materialului specializat, în special pentru a asigura compatibilitatea necesară a gabaritelor și să adopte măsuri coordonate pentru a comanda și a pune în funcțiune astfel de echipamente, în funcție de trafic;
- și să întreprindă, în general, orice alte acțiuni corespunzătoare.

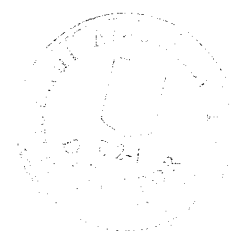


ARTICOLUL 10

Rolul căilor ferate

În ceea ce privește transportul de călători și de mărfuri, în cadrul competențelor respective ale statelor și ale căilor ferate, părțile recomandă administrațiilor lor feroviare:

- să consolideze cooperarea în toate domeniile, atât la nivel bilateral și multilateral, cât și în cadrul organizațiilor internaționale feroviare, acordând o atenție specială îmbunătățirii calității și securității serviciilor lor de transport;
- să încerce să stabilească în comun un sistem de organizare a căilor ferate care să încurajeze expeditorii să trimită încărcătura folosind transportul feroviar mai degrabă decât cele rutier, mai ales în scopuri de tranzit, cu respectarea regulilor concurenței loiale și a libertății de alegere a utilizatorului în acest domeniu;
- să pregătească participarea Muntenegrului la punerea în aplicare și viitoarea evoluție a *acquis*-ului comunitar privind dezvoltarea căilor ferate.



TRANSPORTUL RUTIER

ARTICOLUL 11

Dispoziții generale

(1) În ceea ce privește accesul reciproc pe piața transporturilor, părțile convin, într-un prim stadiu și fără a aduce atingere alineatului (2), să mențină regimul care decurge din acordurile bilaterale sau din alte instrumente internaționale bilaterale încheiate între fiecare stat membru al Comunității și Muntenegru sau, în absența unor astfel de acorduri sau instrumente, regimul care decurge din situația de fapt din 1991.

Cu toate acestea, în așteptarea încheierii unui acord între Comunitate și Muntenegru privind accesul pe piața transporturilor rutiere, astfel cum este prevăzut la articolul 12, și privind taxele rutiere, în conformitate cu articolul 13 alineatul (2), Muntenegru cooperează cu statele membre ale Comunității pentru a aduce acestor acorduri bilaterale modificările necesare pentru a le adapta la prezentul protocol.

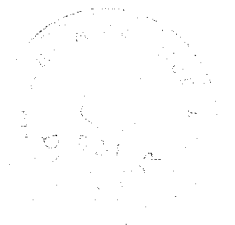
(2) Părțile convin prin prezentul acord să acorde acces nerestricționat traficului comunitar de tranzit pe teritoriul Muntenegrului și traficului de tranzit al Muntenegrului pe teritoriul Comunității, de la data intrării în vigoare a prezentului acord.



(3) În cazul în care, ca urmare a drepturilor acordate la alineatul (2), traficul de tranzit al operatorilor de transport rutieri de marfă comunitari crește într-o asemenea măsură încât provoacă sau poate provoca pagube importante infrastructurii rutiere și/sau fluidității traficului pe axele menționate la articolul 5, și în aceleași condiții apar probleme similare pe teritoriul Comunității, aproape de frontierele Muntenegrului, cazul este înaintat Consiliului de stabilizare și de asociere, în conformitate cu articolul 121 din prezentul acord. Părțile pot propune măsuri excepționale, cu caracter temporar și nediscriminatoriu, cu scopul de a limita sau atenua acest daune.

(4) În cazul în care Comunitatea instituie norme cu scopul de a reduce poluarea cauzată de vehiculele grele folosite pentru transportul de mărfuri, înmatriculate în Uniunea Europeană, precum și de îmbunătăți securitatea traficului, se aplică norme echivalente vehiculelor grele folosite pentru transportul de mărfuri, înmatriculate în Muntenegru, care intenționează să circule pe teritoriul comunitar. Consiliul de stabilizare și de asociere se pronunță asupra modalităților necesare.

(5) Părțile se abțin să ia orice măsură unilaterală care ar putea duce la discriminarea între operatorii de transport sau vehiculele din Comunitate și operatorii de transportat sau vehiculele din Muntenegru. Fiecare parte contractantă ia toate măsurile necesare pentru a facilita transportul rutier către sau pe teritoriul celeilalte părți contractante.



ARTICOLUL 12

Accesul pe piață

Părțile se angajează cu prioritate să caute împreună, fiecare sub rezerva normelor interne proprii:

- soluții care pot favoriza dezvoltarea unui sistem de transport care să răspundă nevoilor părților contractante și care să fie compatibil cu realizarea pieței interne comunitare și cu punerea în aplicare a politicii comune privind transporturile, pe de o parte, respectiv cu politica economică și politica în domeniul transporturilor a Muntenegrului, pe de altă parte;
- un sistem definitiv pentru reglementarea accesului viitor pe piața transportului rutier a părților contractante, pe bază de reciprocitate.

ARTICOLUL 13

Fiscalitate, taxe și alte redevențe

- (1) Părțile acceptă ca tratamentul fiscal al vehiculelor rutiere, taxele și alte redevențe, aplicate de o parte sau de alta, să fie nediscriminatorii.



(2) Părțile inițiază negocieri pentru a ajunge, într-un timp cât mai scurt, la un acord privind taxele rutiere, în baza reglementărilor adoptate de Comunitate în acest domeniu. Prezentul acord vizează, în special, să asigure fluxul liber al traficului transfrontalier, să elimine treptat divergențele între sistemele de taxe de drum ale părților și denaturările concurenței rezultate din divergențele respective.

(3) Până la încheierea negocierilor menționate la alineatul (2), părțile vor elimina orice discriminare între operatorii de transport rutieri de marfă ai Comunității și ai Muntenegrului, în ceea ce privește perceperea taxelor și redevențelor încasate pentru circulația și/sau posesia vehiculelor grele destinate transportului de mărfuri, precum și a taxelor și redevențelor încasate pentru operațiunile de transport pe teritoriul părților. Muntenegru se angajează să comunice Comisiei Europene, la cererea acesteia, cuantumul taxelor și redevențelor pe care le aplică, precum și metoda de calcul pe care o folosește.

(4) Până la încheierea acordurilor menționate la alineatul (2) și la articolul 12, modificările taxelor sau ale altor redevențe aplicabile traficului comunitar de tranzit pe teritoriul Muntenegrului, precum și modificările aduse sistemelor de percepere, propuse după intrarea în vigoare a prezentului acord, fac obiectul unei proceduri de consultare prealabile.



ARTICOLUL 14

Greutăți și dimensiuni

- (1) Muntenegru acceptă ca vehiculele rutiere care respectă standardele comunitare privind greutatețile și dimensiunile să poată circula liber și fără obstacole pe drumurile prevăzute la articolul 5. Timp de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord, vehiculele rutiere care nu îndeplinesc standardele Muntenegrului pot face obiectul unei redevențe speciale nediscriminatorii, proporțională cu prejudiciile cauzate de greutatea suplimentară pe arborele motor.

- (2) Muntenegru depune eforturi în sensul alinierii regulamentelor și standardelor sale în domeniul construcției de drumuri la legislația aplicabilă în Comunitate, înainte de sfârșitul celui de-al cincilea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord și în sensul adaptării axelor prevăzute la articolul 5 la aceste noi regulamente și standarde în termenul propus, luând în considerare posibilitățile sale financiare.

ARTICOLUL 15

Mediu

- (1) În scopul protecției mediului, părțile depun eforturi pentru a introduce standarde privind emisiile de gaze și particule și nivelul de zgomot al vehiculelor grele folosite pentru transportul de mărfuri, care să asigure un înalt nivel de protecție.

(2) Pentru a furniza industriei informații clare și pentru a încuraja coordonarea cercetării, programării și producției, se evită standardele naționale derogatorii în acest domeniu.

Vehiculele care respectă standardele stabilite prin acorduri internaționale care se referă de asemenea la mediu pot circula fără alte restricții pe teritoriul părților.

(3) Pentru introducerea de noi standarde, părțile cooperează pentru a atinge obiectivele menționate anterior.

ARTICOLUL 16

Aspecte sociale

(1) Muntenegru își aliniază legislația în domeniul formării personalului din transportul rutier la standardele comunitare, în special în ceea ce privește transportul de mărfuri periculoase.

(2) Muntenegru, în calitate de parte contractantă la Acordul European privind munca echipajelor vehiculelor care efectuează transporturi rutiere internaționale (AETR), și Comunitatea își vor coordona mai bine politicile privind timpul de condus, de întrerupere și de odihnă al șoferilor și compunerea echipajelor, în contextul dezvoltării ulterioare a legislației sociale în acest domeniu.



(3) Părțile cooperează în ceea ce privește punerea în aplicare și consolidarea legislației sociale în domeniul transportului rutier.

(4) Părțile asigură echivalența dispozițiilor lor privind accesul la profesia de operator de transport rutier, în vederea unei recunoașteri reciproce.

ARTICOLUL 17

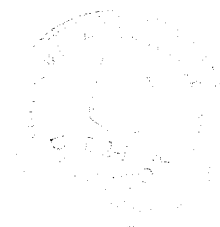
Dispoziții privind traficul

(1) Părțile își împărtășesc experiențele și depun eforturi în sensul armonizării legislațiilor lor, pentru a asigura o mai mare fluiditate a traficului în perioadele de vârf (sfârșituri de săptămână, sărbători oficiale, sezoane turistice).

(2) În general, părțile încurajează introducerea și dezvoltarea unui sistem de informare privind traficul rutier, precum și cooperarea în acest domeniu.

(3) Părțile depun eforturi în sensul armonizării legislațiilor lor privind transportul alimentelor perisabile, animalelor vii și substanțelor periculoase.

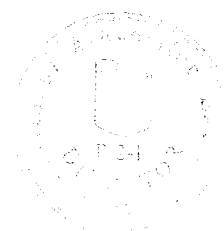
(4) De asemenea, părțile depun eforturi să armonizeze asistența tehnică furnizate șoferilor, principalele informații privind traficul și alte aspecte utile de interes pentru turiști, precum și serviciile de urgență, inclusiv serviciile de ambulanță.



ARTICOLUL 18

Securitatea rutieră

- (1) Muntenegru își va armoniza legislația cu privire la securitatea rutieră, în special în ceea ce privește transportul de mărfuri periculoase, cu cea comunitară până la sfârșitul celui de-al doilea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord.
- (2) Muntenegru, în calitate de parte contractantă la Acordul european privind transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR), și Comunitatea vor coordona în cea mai mare măsură posibilă politicile lor privind transportul de mărfuri periculoase.
- (3) Părțile cooperează în ceea ce privește punerea în aplicare și respectarea legislației privind securitatea rutieră, în special privind permisele de conducere și măsurile de reducere a accidentelor rutiere.



SIMPLIFICAREA FORMALITĂȚILOR

ARTICOLUL 19

Simplificarea formalităților

- (1) Părțile convin să simplifice fluxul mărfurilor pentru transporturile feroviare și rutiere, atât pentru cele bilaterale, cât și pentru cele de tranzit.
- (2) Părțile convin să înceapă negocieri în vederea încheierii unui acord privind facilitarea controalelor și formalităților pentru transportul de mărfuri.
- (3) Părțile convin să întreprindă, în măsură în care este necesar, acțiuni comune pentru a încuraja adoptarea unor măsuri de simplificare suplimentare.



DISPOZIȚII FINALE

ARTICOLUL 20

Extinderea domeniului de aplicare

În cazul în care una dintre părți estimează, pe baza experienței dobândite în aplicarea prezentului protocol, că alte măsuri care nu intră în domeniul de aplicare al prezentului protocol prezintă un interes pentru o politică europeană coordonată a transporturilor și pot, în special, să ajute la rezolvarea problemelor traficului de tranzit, aceasta prezintă sugestii în acest sens celeilalte părți.

ARTICOLUL 21

Punere în aplicare

- (1) Cooperarea între părți se efectuează în cadrul unui subcomitet special, ce urmează a fi instituit în conformitate cu articolul 123 din prezentul acord.
- (2) Respectivul subcomitet va avea, în special, responsabilitatea:
 - (a) de a elabora planuri de cooperare în domeniul transportului feroviar, transportului combinat, cercetării în materie de transport și în domeniul mediului;



- (b) de a analiza aplicarea deciziilor ce decurg din prezentul protocol și de a recomanda Consiliului de stabilizare și de asociere soluții adecvate pentru orice eventuale probleme apărute;
- (c) de a proceda, la doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, la o evaluare a situației în ceea ce privește îmbunătățirea infrastructurilor și consecințele liberului tranzit;
- (d) de a coordona activitățile de monitorizare, previzionare și alte activități statistice legate de transportul internațional și, în special, de traficul de tranzit.



DECLARAȚIE COMUNĂ

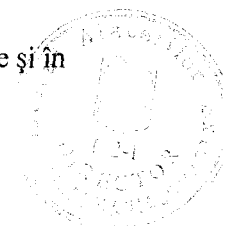
(1) Comunitatea și Muntenegru iau act de faptul că nivelurile emisiilor de gaze și nivelurile de zgomot acceptate în prezent de Comunitate în sensul omologării vehiculelor grele destinate transportului de mărfuri de la 9.11.2006¹, sunt următoarele²:

Valorile limită măsurate în funcție de testul european în regim stabilizat (ESC) și testul european privind secvența de încărcare dinamică (ELR)

		Masa de monoxid de carbon	Masa de hidrocarburi	Masa de oxizi de azot	Masa de particule	Fum
		(CO) g/kWh	(HC) g/kWh	(NOx) g/kWh	(PT) g/kWh	m ⁻¹
Linia B1	Euro IV	1,5	0,46	3,5	0,02	0,5

¹ Directiva 2005/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 septembrie 2005 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la măsurile care trebuie luate împotriva emisiilor de gaze și de particule poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin comprimare utilizate la vehicule și împotriva emisiilor de gaze poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin scânteie alimentate cu gaz sau cu gaz petrolier lichefiat utilizate la vehicule (JO L 275, 20.10.1995, p.1).

² Aceste valori de referință vor fi actualizate potrivit dispozițiilor directivelor relevante și în conformitate cu posibilitățile viitoare de revizuire a acestora.



Valorile limită măsurate în funcție de testul european în ciclu tranzitoriu (ETC):

		Masa de monoxid de carbon	Masa de hidrocarburi nemetanice	Masa de metan	Masa de oxizi de azot	Masa de particule
		(CO) g/kWh	(NMHC) g/kWh	(CH ₄) (a) g/kWh	(NO _x) g/kWh	(PT)(b) g/kWh
Linia B1	Euro IV	4,0	0,55	1,1	3,5	0,03

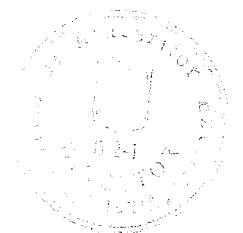
(a) Numai pentru motoare care funcționează cu gaz natural.

(b) Nu se aplică pentru motoare care funcționează cu gaz.

(2) Comunitatea și Muntenegru depun eforturi, în viitor, pentru a reduce emisiile autovehiculelor, prin utilizarea unor dispozitive antipoluante avansate din punct de vedere tehnologic și a unor carburanți de mai bună calitate.



PROTOCOLUL 5
PRIVIND AJUTORUL DE STAT ACORDAT
INDUSTRIEI SIDERURGICE



- (1) Părțile recunosc urgența cu care Muntenegru trebuie să remedieze cu promptitudine orice vulnerabilități structurale ale sectorului siderurgic pentru a asigura competitivitatea globală a industriei sale.
- (2) În plus față de disciplinele prevăzute la articolul 73 alineatul 1 punctul (iii) din prezentul acord, evaluarea compatibilității ajutorului de stat acordat industriei siderurgice, astfel cum este definit în anexa I la Orientările generale privind ajutorul național regional pentru perioada 2007-2013 se realizează pe baza criteriilor care decurg din aplicarea articolului 87 din Tratatul CE la sectorul siderurgic, inclusiv a legislației secundare.
- (3) În sensul aplicării dispozițiilor articolului 73 alineatul (1) punctul (iii) din prezentul acord în materie de produse siderurgice, Comunitatea convine că, într-un interval de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, Muntenegru este autorizată să acorde, în mod excepțional, ajutoare de stat pentru restructurarea societăților producătoare de oțel aflate în dificultate, cu condiția ca:
 - (a) aceste ajutoare de stat să contribuie la viabilitatea pe termen lung, în condiții normale de piață, a întreprinderilor beneficiare, la sfârșitul perioadei de restructurare; și
 - (b) cuantumul și intensitatea acestor ajutoare să fie strict limitate la ceea ce este absolut necesar pentru a restabili această viabilitate și să fie diminuate progresiv, după caz;
 - (c) Muntenegru prezintă programe de restructurare care sunt legate de o strategie globală de raționalizare care include închiderea unităților ineficiente; Fiecare societate producătoare de oțel care beneficiază de ajutor de restructurare prevede, în măsura posibilului, măsuri compensatorii care să contrabalanseze denaturarea concurenței cauzată de ajutor.



- (4) Muntenegru trimite Comisiei Europene spre evaluare un program național de restructurare și planuri individuale de afaceri pentru fiecare dintre societățile care beneficiază de ajutor de restructurare și demonstrează îndeplinirea condițiilor menționate anterior.

Planurile individuale de afaceri sunt evaluate și autorizate în prealabil de autoritate de monitorizare a ajutoarelor de stat din Muntenegru pentru a asigura respectarea de către acestea a alineatului (3) din Protocol.

Comisia Europeană confirmă faptul că programul național de restructurare îndeplinește condițiile de la alineatul (3).

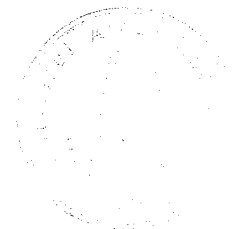
- (5) Comisia Europeană monitorizează punerea în aplicare a planurilor, în strânsă cooperare cu autoritățile naționale competente, în special cu autoritatea de monitorizare a ajutoarelor de stat din Muntenegru.

În cazul în care monitorizarea indică faptul că ajutorul acordat beneficiarilor care nu este aprobat în programul național de restructurare sau orice ajutor de restructurare acordat societăților siderurgice care nu se regăsesc în programul național de restructurare a fost acordat în perioada următoare datei semnării prezentului acord, autoritatea de monitorizare a ajutoarelor de stat din Muntenegru se asigura că acest ajutor este rambursat.

- (6) Comunitatea oferă Muntenegrului, la cerere, asistență tehnică în vederea pregătirii programului național de restructurare și a planurilor individuale de afaceri.



- (7) Fiecare parte asigură o transparență totală cu privire la ajutorul de stat. În special, în ceea ce privește ajutorul de stat acordat producției de oțel în Muntenegru și punerea în aplicare a programului de restructurare și a planurilor de afaceri, are loc un schimb total și continuu de informații.
- (8) Consiliul de stabilizare și de asociere monitorizează punerea în aplicare a condițiilor prevăzute la alineatele (1)-(4) anterioare. În acest sens, Consiliul de stabilizare și de asociere poate redacta norme de punere în aplicare.
- (9) În cazul în care una dintre părți consideră că o practică a celeilalte părți este incompatibilă cu dispozițiile prezentului protocol și în cazul în care această practică provoacă sau riscă să provoace un prejudiciu intereselor sale sau un prejudiciu important industriei sale naționale, atunci partea în cauză poate lua măsurile necesare, după o consultare în cadrul subcomitetului responsabil pe probleme de concurență sau în termen de 30 de zile lucrătoare de la data solicitării acestei consultări.



PROTOCOLUL 6
PRIVIND ASISTENȚA ADMINISTRATIVĂ RECIPROCĂ
ÎN DOMENIUL VAMAL
MUNTENEGRU



ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

- (a) prin „legislație vamală” se înțelege orice act cu putere de lege sau dispoziție administrativă aplicabilă pe teritoriul părților contractante care reglementează importul, exportul, tranzitul mărfurilor și piasarea acestora sub orice alt regim sau procedură vamală, inclusiv măsurile de interdicție, de restricție și de control;
- (b) prin „autoritate solicitantă” se înțelege o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte contractantă și care formulează o cerere de asistență în temeiul prezentului protocol;
- (c) prin „autoritate solicitată” se înțelege o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte contractantă și care primește o cerere de asistență în temeiul prezentului protocol;
- (d) prin „date cu caracter personal” se înțeleg toate informațiile privind o persoană fizică identificată sau care poate fi identificată;
- (e) prin „operațiune care contravine legislației vamale” se înțelege orice încălcare sau tentativă de încălcare a legislației vamale.



ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare

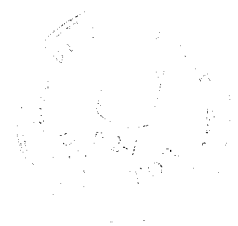
- (1) Părțile contractante își acordă reciproc asistență în domeniile care țin de competența lor, în conformitate cu modalitățile și condițiile stabilite de prezentul protocol, pentru a asigura aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin prevenirea operațiunilor care contravin legislației vamale, prin anchetarea și prin combaterea acestora.
- (2) Asistența în domeniul vamal prevăzută de prezentul protocol se aplică oricărei autorități administrative a părților contractante care este competentă în ceea ce privește aplicarea prezentului protocol. Aceasta nu aduce atingere dispozițiilor care reglementează asistența reciprocă în materie penală. De asemenea, prezentul protocol nu se aplică informațiilor obținute în temeiul competențelor exercitate la cererea unei autorități judiciare, cu excepția cazului în care comunicarea unor astfel de informații este autorizată de respectiva autoritate judiciară.
- (3) Prezentul protocol nu reglementează asistența în domeniul recuperării impunerilor, taxelor sau amenzilor.



ARTICOLUL 3

Asistența la cerere

- (1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi comunică acesteia toate informațiile relevante care îi pot permite să se asigure că legislația vamală este aplicată corect, inclusiv informații privind activități constatate sau preconizate care constituie sau ar putea constitui o încălcare a legislației vamale.
- (2) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o informează cu privire la următoarele aspecte:
 - (a) dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost importate în mod corespunzător pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal sub care au fost plasate mărfurile;
 - (b) dacă mărfurile importate pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost exportate în mod corespunzător de pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal sub care au fost plasate mărfurile.
- (3) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare, în cadrul actelor sale cu putere de lege și normelor administrative, pentru a asigura o supraveghere specială a:
 - (a) persoanelor fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care contravin legislației vamale;



- (b) a locurilor în care mărfurile sunt sau pot fi antrepozitate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale;
- (c) a mărfurilor transportate sau care pot fi transportate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale;
- (d) a mijloacelor de transport care sunt sau pot fi utilizate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale.

ARTICOLUL 4

Asistența spontană

Părțile contractante își acordă reciproc asistență, din proprie inițiativă, în conformitate cu actele cu putere de lege sau normele administrative ale acestora, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar pentru aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin furnizarea informațiilor pe care le-au obținut cu privire la:

- (a) acțiuni care încalcă sau despre care se consideră că încalcă legislația vamală și care ar putea prezenta un interes pentru cealaltă parte contractantă;
- (b) noi mijloace sau metode utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale;



- (c) mărfurile despre care se cunoaște că fac obiectul unor operațiuni care contravin legislației vamale;
- (d) persoanele fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care contravin legislației vamale;
- (e) mijloacele de transport în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau ar putea fi utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale.

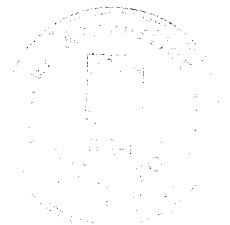
ARTICOLUL 5

Comunicarea documentelor și notificările

La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia, în conformitate cu actele cu putere de lege sau normele administrative care îi sunt aplicabile acesteia din urmă, toate măsurile necesare pentru:

- (a) comunicarea oricărui document sau
- (b) notificarea oricărei decizii

provenind din partea autorității solicitante și care intră în sfera de aplicare a prezentului protocol, către un destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul autorității solicitate.



Cererile de comunicare a documentelor sau de notificare a deciziilor trebuie redactate în scris în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.

ARTICOLUL 6

Forma și fondul cererilor de asistență

(1) Cererile formulate în temeiul prezentului protocol sunt prezentate în scris. Acestea sunt însoțite de documentele necesare pentru a permite îndeplinirea cererii. Atunci când urgența situației impune acest lucru, se pot accepta cereri prezentate verbal, însă acestea trebuie confirmate imediat în scris.

(2) Cererile prezentate în conformitate cu alineatul (1) includ următoarele informații:

- (a) autoritatea solicitantă;
- (b) măsura solicitată;
- (c) obiectul și motivul cererii;
- (d) actele cu putere de lege, normele administrative și alte elemente juridice relevante;



- (e) indicații cât mai exacte și complete posibil privind persoanele fizice și juridice care fac obiectul anchetelor;
 - (f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja efectuate.
- (3) Cererile sunt redactate în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de către această autoritate. Această cerință nu se aplică documentelor care însoțesc cererea menționată la alineatul (1).
- (4) În cazul în care o cerere nu îndeplinește cerințele de formă enunțate anterior, se poate solicita corectarea sau completarea acesteia; între timp se pot dispune măsuri conservatorii.

ARTICOLUL 7

Îndeplinirea cererilor

- (1) Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată acționează, în limitele competenței și resurselor sale, ca și cum ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți contractante, furnizând informațiile de care dispune deja și inițiind sau determinând inițierea unor anchete corespunzătoare. Această dispoziție se aplică de asemenea oricărei alte autorități căreia i-a fost adresată cererea de către autoritatea solicitată, atunci când aceasta nu poate acționa singură.



(2) Cererile de asistență sunt soluționate în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părții contractante solicitate.

(3) Funcționarii unei părți contractante abilitați în mod corespunzător pot, cu acordul celeilalte părți contractante și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să obțină în cadrul birourilor autorității solicitate sau ale oricărei alte autorități în cauză, în sensul alineatului (1), informații privind actele care constituie sau pot constitui operațiuni care contravin legislației vamale care îi sunt necesare autorității solicitante în sensul prezentului protocol.

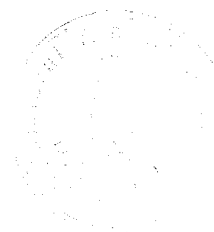
(4) Funcționarii unei părți contractante abilitați în mod corespunzător pot, cu acordul celeilalte părți contractante și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să participe la anchetele desfășurate pe teritoriul celeilalte părți contractante.

ARTICOLUL 8

Forma în care sunt comunicate informațiile

(1) Autoritatea solicitată comunică în scris rezultatele anchetelor autorității solicitante, anexând documentele, copiile certificate sau orice alte acte relevante.

(2) Aceste informații pot fi furnizate în format electronic.



(3) Originalele documentelor nu se transmit decât la cerere, atunci când copiile certificate ar fi insuficiente. Originalele se restituie cât mai repede posibil.

ARTICOLUL 9

Excepții de la obligația de a acorda asistență

(1) Asistența poate fi refuzată sau poate fi supusă îndeplinirii anumitor condiții sau cerințe în cazul în care una dintre părți estimează că asistența în cadrul prezentului protocol:

- (a) este susceptibilă de a aduce atingere suveranității Muntenegrului sau a unui stat membru căruia i s-a solicitat să acorde asistență în baza prezentului protocol; sau
- (b) este susceptibilă de a aduce atingere ordinii publice, siguranței sau altor interese esențiale, în special în cazurile menționate la articolul 10 alineatul (2); sau
- (c) ar implica violarea unui secret industrial, comercial sau profesional.

(2) Acordarea asistenței poate fi amânată de către autoritatea solicitată, dacă aceasta interferează cu o anchetă, cu o urmărire judiciară sau cu o procedură în desfășurare. În acest caz, autoritatea solicitată consultă autoritatea solicitantă pentru a stabili dacă asistența poate fi acordată sub rezerva modalităților sau condițiilor pe care le poate impune autoritatea solicitată.



(3) În cazul în care autoritatea solicitantă solicită un tip de asistență pe care ea însăși nu ar putea să o furnizeze dacă i-ar fi solicitată, aceasta atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. În acest caz, autorității solicitate îi revine obligația de a decide cu privire la modul în care trebuie să răspundă la cererea în cauză.

(4) În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), decizia autorității solicitate și motivele acesteia trebuie comunicate fără întârziere autorității solicitante.

ARTICOLUL 10

Schimbul de informații și confidențialitatea

(1) Orice informație comunicată, indiferent de forma acesteia, în temeiul prezentului protocol, are caracter confidențial sau este rezervată unei difuzări restrânse, în funcție de normele aplicabile de către fiecare parte contractantă. Aceasta este reglementată de obligația de respectare a secretului profesional și beneficiază de protecția acordată de legile aplicabile în materie pe teritoriul părții contractante care primește informația respectivă, precum și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile autorităților comunitare.

(2) Datele cu caracter personal nu pot face obiectul unui schimb decât în cazul în care partea contractantă care le-ar primi se angajează să le protejeze într-un mod cel puțin similar cu cel aplicabil în cazul respectiv de către partea contractantă care le poate furniza. În acest sens, părțile contractante se informează reciproc cu privire la normele aplicabile pe teritoriile lor, inclusiv, dacă este cazul, cu privire la normele de drept în vigoare în statele membre ale Comunității.



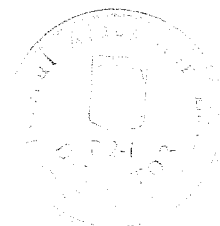
(3) Utilizarea informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate ca urmare a constatării unor operațiuni care contravin legislației vamale este considerată ca fiind în sensul prezentului protocol. Prin urmare, părțile contractante pot consemna, cu titlu de probă, în procesele lor verbale, rapoarte și mărturii și pot administra ca probe în cadrul proceselor judiciare informațiile obținute și documentele consultate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol. Autoritatea competentă care furnizează aceste informații sau care a permis accesul la documente este informată cu privire la o astfel de utilizare.

(4) Informațiile obținute sunt utilizate exclusiv în sensul prezentului protocol. Atunci când o parte contractantă dorește să utilizeze aceste informații în alte scopuri, ea trebuie să obțină în scris acordul prealabil al autorității care le-a furnizat. Utilizarea informațiilor respective este supusă restricțiilor stabilite de autoritatea în cauză.

ARTICOLUL 11

Experti și martori

Un agent al unei autorități solicitate poate fi autorizat să se înfățișeze, în limitele stabilite prin autorizația care i-a fost acordată, în calitate de expert sau martor în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate în domeniile reglementate de prezentul protocol și să prezinte obiectele, documentele sau copiile certificate ale acestora, care pot fi necesare pentru desfășurarea procedurii. Cererea de înfățișare trebuie să indice în mod exact autoritatea judiciară sau administrativă în fața căreia trebuie să se înfățișeze agentul, cauza respectivă, titlul sau calitatea în care urmează să fie audiat.



ARTICOLUL 12

Cheltuieli de asistență

Părțile contractante renunță la pretențiile reciproce de rambursare a cheltuielilor rezultate din aplicarea prezentului protocol, cu excepția, dacă este cazul, a cheltuielilor experților și martorilor, precum și interpreților și traducătorilor care nu sunt angajați ai serviciilor publice.

ARTICOLUL 13

Punere în aplicare

- (1) Punerea în aplicare a prezentului protocol este încredințată, pe de o parte, autorităților vamale ale Muntenegrului și, pe de altă parte, serviciilor competente ale Comisiei Europene și autorităților vamale ale statelor membre, după caz. Acestea decid cu privire la toate măsurile și aranjamentele necesare în vederea aplicării prezentului protocol, luând în considerare normele în vigoare, în special în domeniul protecției datelor. Acestea pot propune autorităților competente modificările care consideră că ar trebui aduse prezentului protocol.
- (2) Părțile contractante se consultă și se informează reciproc cu privire la modalitățile detaliate de punere în aplicare adoptate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.



ARTICOLUL 14

Alte acorduri

- (1) Având în vedere competențele respective ale Comunității și ale statelor membre ale acesteia, dispozițiile prezentului protocol:
- (a) nu aduc atingere obligațiilor părților contractante asumate în temeiul oricărui acord sau convenții internaționale;
 - (b) se consideră complementare celor din acordurile privind asistența reciprocă încheiate sau care ar putea fi încheiate între statele membre și Muntenegru; și
 - (c) nu aduc atingere dispozițiilor comunitare privind comunicarea între serviciile competente ale Comisiei Europene și autoritățile vamale ale statelor membre a tuturor informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol care ar putea prezenta un interes pentru Comunitate.



(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), dispozițiile prezentului protocol au întâietate asupra celor ale oricărui acord bilateral în domeniul asistenței reciproce care a fost sau ar putea fi încheiat între statele membre și Muntenegru, în măsura în care dispozițiile acestuia din urmă sunt incompatibile cu dispozițiile prezentului protocol.

(3) Pentru soluționarea chestiunilor legate de aplicarea prezentului protocol, părțile contractante se consultă în acest sens în cadrul Comitetului de stabilizare și de asociere instituit prin articolul 119 din prezentul acord.



PROTOCOLUL 7
SOLUȚIONAREA LITIGIILOR



SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

CAPITOLUL I

OBIECTIVUL ȘI DOMENIUL DE APLICARE

ARTICOLUL 1

Obiectivul

Obiectivul prezentului protocol este de a evita și de a soluționa orice litigii între părți pentru a se putea ajunge la soluții reciproc acceptabile.



ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare

Dispozițiile prezentului protocol se aplică exclusiv cu privire la diferențele legate de interpretarea și aplicarea dispozițiilor următoare, inclusiv în cazurile în care o parte consideră că o măsură adoptată de cealaltă parte sau lipsa unei acțiuni din partea acesteia încalcă obligațiile care îi revin în temeiul prezentelor dispoziții.

- (a) Titlul IV (Libera circulație a mărfurilor), cu excepția articolelor 33, 40 și 41 alineatele (1), (4) și (5) (în măsura în care acestea se referă la măsuri adoptate în temeiul articolului 41 alineatul (1) și al articolului 47;
- (b) Titlul V (Libera circulație a lucrătorilor, dreptul de stabilire, prestarea de servicii, circulația capitalurilor):
 - Capitolul II Dreptul de stabilire (articolele 52-56 și 58)
 - Capitolul III Prestarea de servicii (articolele 59, 60 și 61 alineatele (2) și (3))
 - Capitolul IV Plățile curente și circulația capitalurilor (articolul 62 și articolul 63, cu excepția alineatului (4) a doua teza de la primul paragraf)
 - Capitolul V Dispoziții generale (articolele 65-71);



- (c) Titlul VI (Apropierea legislațiilor, aplicarea legii și regulile în materie de concurență);
- Articolele 75 alineatul (2) (drepturile de proprietate intelectuală, industrială și comercială) și 76 alineatele (1), (2) primul paragraf și (3)-(6) (achiziții publice).

CAPITOLUL II

PROCEDURI DE SOLUȚIONARE A LITIGIILOR

SECȚIUNEA I – PROCEDURA DE ARBITRAJ

ARTICOLUL 3

Inițierea procedurii de arbitraj

- (1) Atunci când părțile nu au reușit să soluționeze litigiul dintre ele, partea reclamantă poate, cu respectarea/în condițiile articolului 130 din Acordul de stabilizare și de asociere, să prezinte o cerere în scris în vederea instituirii unei comisii de arbitraj părții pârâte, precum și Comitetului de stabilizare și de asociere.



(2) Partea reclamantă precizează în cererea sa obiectul litigiului și, după caz, măsura adoptată de cealaltă parte sau lipsa de acțiune a acesteia, pe care o consideră o încălcare a dispozițiilor menționate la articolul 2.

ARTICOLUL 4

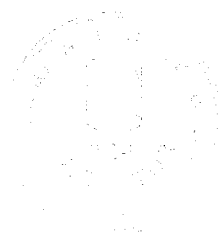
Componența comisiei de arbitraj

(1) Comisia de arbitraj este formată din trei arbitri.

(2) În termen de 10 zile de la data prezentării cererii de instituire a unei comisii de arbitraj Comitetului de stabilizare și de asociere, părțile se consultă reciproc pentru a ajunge la un acord privind alcătuirea comisiei de arbitraj.

(3) În cazul în care părțile nu reușesc să convină asupra componenței aceștia în termenul prevăzut la alineatul (2), oricare dintre părți poate cere președintelui Comitetului de stabilizare și de asociere sau delegatului acestuia să aleagă cei trei membri prin tragere la sorți din lista stabilită în temeiul articolului 15, un membru dintre persoanele propuse de partea reclamantă, un membru dintre persoanele propuse de partea pârâtă și un membru dintre arbitrii aleși de părți, în calitate de președinte.

În cazul în care părțile convin asupra unuia sau mai multora dintre membrii comisiei de arbitraj, oricare dintre membrii rămași este numit în conformitate cu aceeași procedură.



(4) Alegerea arbitrilor de către președintele Comitetului de stabilizare și de asociere sau de delegatul acestuia se face în prezența unui reprezentant al fiecărei părți.

(5) Data instituirii comisiei de arbitraj este data la care președintele comisiei este informat de numire, realizată de comun acord cu părțile, a celor trei arbitri sau, după caz, data alegerii lor în conformitate cu alineatul (3).

(6) Atunci când o parte consideră că un arbitru nu îndeplinește condițiile stabilite în Codul de conduită menționat la articolul 18, părțile se consultă între ele și, dacă sunt de acord în acest sens, înlocuiesc arbitrul și aleg o persoană care să îl înlocuiască în conformitate cu alineatul (7). În cazul în care părțile nu reușesc să ajungă la un acord asupra necesității de a înlocui un arbitru, cazul este înaintat președintelui comisiei de arbitraj, a cărui decizie va fi definitivă.

Atunci când o parte consideră că președintele comisiei de arbitraj nu respectă Codul de conduită menționat la articolul 18, cazul este înaintat unuia dintre membrii rămași ai grupului de arbitri ales în calitate de președinte, numele său fiind hotărât prin tragere la sorți de către președintele Comitetului de stabilizare și de asociere sau delegatul acestuia, în prezența unui reprezentant al fiecărei părți, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.



(7) În cazul în care un arbitru nu poate participa la procedură, se retrage sau este înlocuit în temeiul alineatului (6), este ales un înlocuitor în termen de cinci zile, în conformitate cu procedurile de selecție urmate pentru alegerea arbitrilor inițial. Procedurile comisiei vor fi suspendate pe perioada desfășurării acestei proceduri.

ARTICOLUL 5

Hotărârea comisiei de arbitraj

(1) Comisia de arbitraj comunică părților și Comitetului de stabilizare și de asociere hotărârea sa în termen de 90 de zile de la data instituirii comisiei de arbitraj. Atunci când consideră că acest termen limită nu poate fi respectat, președintele comisiei trebuie să comunice acest lucru părților și Comitetului de stabilizare și de asociere, precizând motivele întâzierii. Indiferent de circumstanțele hotărârea nu ar trebui pronunțată mai târziu de 120 de zile de la data instituirii comisiei.

(2) În cazuri de urgență, inclusiv cele care privesc mărfuri perisabile, comisia de arbitraj depune toate eforturile pentru a pronunța o hotărâre în termen de 45 de zile de la data instituirii comisiei. În niciun caz această procedură nu ar trebui să dureze mai mult de 100 de zile de la data instituirii comisiei. Comisia de arbitraj poate pronunța o hotărâre preliminară în termen de 10 zile de la instituirea sa cu privire la calificarea sau nu a cazului drept urgent.



(3) Hotărârea prezintă constatările *de facto*, aplicabilitatea dispozițiilor relevante din prezentul acord și justificarea de bază a oricăreia dintre constatările și concluziile sale. Hotărârea poate cuprinde recomandări privind măsurile care trebuie adoptate pentru a garanta respectarea acesteia.

(4) Partea reclamantă își poate retrage plângerea adresând o notificare scrisă președintelui comisiei de arbitraj, părții pârâte și Comitetului de stabilizare și de asociere, oricând înainte ca hotărârea să fie notificată părților și Comitetului de stabilizare și de asociere. O astfel de retragere nu aduce atingere dreptului părții reclamante de a introduce ulterior o nouă plângere cu privire la aceeași măsură.

(5) Comisia de arbitraj își suspendă oricând activitatea, la cererea ambelor părți, pe un termen de cel mult 12 luni. La expirarea termenului de 12 luni, competența de a institui comisia expiră, fără a aduce atingere dreptului părții reclamante de a solicita ulterior instituirea unei comisii privind aceeași măsură.



SECȚIUNEA II – RESPECTAREA HOTĂRÂRII ARBITRALE

ARTICOLUL 6

Respectarea hotărârii comisiei de arbitraj

Fiecare parte ia toate măsurile necesare pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj, iar părțile depun toate eforturile pentru a conveni asupra unui termen rezonabil în care să respecte recomandările cuprinse în hotărâre.

ARTICOLUL 7

Termenul rezonabil prevăzut pentru respectarea hotărârii

- (1) În cel mult 30 de zile după notificarea hotărârii comisiei de arbitraj părților, partea pârâtă notifică părții reclamante termenul necesar pentru respectarea hotărârii (denumită în continuare „termen rezonabil”). Ambele părți depun eforturi pentru a conveni asupra termenului rezonabil.
- (2) În cazul în care există un dezacord între părți cu privire la termenul rezonabil în care să se respecte hotărârea comisiei de arbitraj, partea reclamantă poate solicita Comitetului de stabilizare și de asociere, în termen de 20 de zile de la notificarea menționată la alineatul (1), să convoace din nou comisia de arbitraj pentru a stabili durata termenului rezonabil. Comisia de arbitraj își notifică hotărârea în termen de 20 de zile de la data prezentării solicitării.



(3) În cazul în care comisia inițială sau unii dintre membrii acesteia nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4 din prezentul protocol. Termenul pentru notificarea hotărârii rămâne de 20 de zile de la data instituirii comisiei.

ARTICOLUL 8

Analiza măsurilor adoptate în vederea respectării hotărârii comisiei de arbitraj

(1) Partea pârâtă notifică cealaltă parte și Comitetul de stabilizare și de asociere, înainte de încheierea termenului rezonabil, cu privire la orice măsură adoptată pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj.

(2) În cazul în care există un dezacord între părți cu privire la compatibilitatea oricăreia dintre măsurile notificate menționate la alineatul (1) cu dispozițiile menționate la articolul 2, partea reclamantă poate cere comisiei inițiale de arbitraj să se pronunțe în această privință. Această solicitare trebuie să explice de ce măsura nu este conformă cu dispozițiile prezentului acord. O dată întrunită din nou, comisia de arbitraj își va pronunța hotărârea în termen de 45 de zile de la data reinstaurării sale.

(3) În cazul în care comisia inițială de arbitraj sau unii dintre membrii săi nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4. Termenul pentru notificarea hotărârii rămâne de 45 de zile de la data instituirii comisiei.



ARTICOLUL 9

Soluții temporare în caz de nerespectare a hotărârii

(1) În cazul în care partea pârâtă nu notifică măsurile adoptate în vederea respectării hotărârii comisiei de arbitraj înainte de expirarea termenului rezonabil sau în cazul în care comisia de arbitraj hotărăște că măsura notificată în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) nu este conformă cu obligațiile care revin părții respective în temeiul acordului, partea pârâtă prezintă, în cazul în care partea reclamantă îi solicită acest lucru, o ofertă de compensare temporară.

(2) În cazul în care nu se ajunge la un acord privind compensarea în termen de 30 de zile de la încheierea termenului rezonabil sau de la hotărârea comisiei de arbitraj prevăzută la articolul 8, conform căreia o măsură adoptată pentru a asigura respectarea hotărârii nu este conformă cu prezentul acord, partea reclamantă are dreptul, în urma notificării celeilalte părți și a Comitetului de stabilizare și de asociere, să suspende aplicarea beneficiilor acordate în temeiul dispozițiilor menționate la articolul 2 din prezentul protocol într-o măsură echivalentă cu impactul economic negativ determinat de respectiva încălcare. Partea reclamantă poate pune în aplicare suspendarea la 10 zile de la data notificării, cu excepția cazului în care partea pârâtă a solicitat arbitrajul în conformitate cu alineatul (3).



(3) În cazul în care partea pârâtă consideră că nivelul suspendării nu este proporțional cu impactul economic negativ provocat de încălcare, aceasta poate solicita în scris președintelui comisiei inițiale de arbitraj, înainte de expirarea termenului de 10 zile menționat la alineatul (2), întrunirea din nou a comisiei inițiale de arbitraj. Comisia de arbitraj notifică hotărârea sa privind nivelul/gradul suspendării beneficiilor acordate părților și Comitetului de stabilizare și de asociere în termen de 30 de zile de la data prezentării cererii. Beneficiile nu sunt suspendate până când comisia de arbitraj nu și-a pronunțat hotărârea, pentru orice suspendare existând obligația de a fi conforme cu hotărârea comisiei de arbitraj.

(4) Suspendarea beneficiilor este temporară și se aplică numai până când măsura considerată a încălca prezentul acord a fost retrasă sau modificată astfel încât să devină conformă cu prezentul acord sau până când părțile au convenit să soluționeze litigiul dintre ele.

ARTICOLUL 10

Analiza măsurilor adoptate în vederea respectării hotărârii după suspendarea beneficiilor

(1) Partea pârâtă notifică cealaltă parte și comitetul de stabilizare și de asociere cu privire la orice măsură adoptată în vederea respectării hotărârii comisiei de arbitraj și cu privire la solicitarea sa ca partea reclamantă să renunțe la suspendarea beneficiilor.



(2) În cazul în care părțile nu ajung la un acord privind compatibilitatea măsurii notificate cu acordul în termen de 30 de zile de la data prezentării notificării, partea reclamantă poate cere în scris președintelui comisiei de arbitraj inițiale să hotărască în această privință. Această cerere este notificată în același timp celeilalte părți și Comitetului de stabilizare și de asociere. Hotărârea comisiei de arbitraj este notificată în termen de 45 de zile de la data prezentării solicitării. În cazul în care comisia de arbitraj hotărăște că măsurile adoptate pentru a respecta hotărârea nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului acord, comisia de arbitraj va hotărî dacă partea reclamantă poate continua suspendarea beneficiilor la nivelul inițial sau la un alt nivel. În cazul în care comisia de arbitraj hotărăște că orice măsură adoptată pentru a respecta hotărârea este conformă cu dispozițiile prezentului acord, se întrerupe suspendarea beneficiilor.

(3) În cazul în care comisia inițială de arbitraj sau unii dintre membrii săi nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4. Termenul de notificare a hotărârii rămâne de 45 de zile de la data instituirii comisiei.



SECȚIUNEA III - DISPOZIȚII COMUNE

ARTICOLUL 11

Audieri publice

Ședința comisiei de arbitraj este deschisă publicului în condițiile stabilite în regulamentul de procedură menționat la articolul 18, cu excepția cazului în care comisia de arbitraj hotărăște altfel din proprie inițiativă sau la cererea părților.

ARTICOLUL 12

Informații și consiliere tehnică

La cererea unei părți sau la propria sa inițiativă, comisia își poate procura informații din orice sursă pe care le consideră potrivite pentru scopurile procedurii. Comisia va avea, de asemenea, dreptul de a cere opinia experților, după caz. Orice informații obținute în acest fel trebuie comunicate ambelor părți și pot face obiectul observațiilor acestora. Părțile interesate sunt autorizate să prezinte observații cu titlu de „*amicus curiae*” comisiei de arbitraj în condițiile prevăzute în regulamentul de procedură menționat la articolul 18.



ARTICOLUL 13

Principii de interpretare

Comisiile de arbitraj aplică și interpretează dispozițiile prezentului acord în conformitate cu normele obișnuite de interpretare a dreptului internațional public, inclusiv în conformitate cu Convenția de la Viena privind dreptul tratatelor. Acestea nu interpretează acquis-ul comunitar. Faptul că o dispoziție este identică în substanță cu o dispoziție a Tratatului de instituire a Comunităților Europene nu este decisivă pentru interpretarea dispoziției respective.

ARTICOLUL 14

Deciziile și hotărârile comisiei de arbitraj

- (1) Toate deciziile comisiei de arbitraj, inclusiv adoptarea hotărârii, se adoptă cu majoritate de voturi.
- (2) Toate hotărârile comisiei de arbitraj sunt obligatorii pentru părți și sunt notificate părților și Comitetului de stabilizare și de asociere, care le face publice, cu excepția unei decizii contrare, adoptate în unanimitate.



CAPITOLUL III

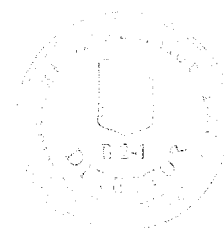
DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 15

Lista arbitrilor

(1) Comitetul de stabilizare și de asociere stabilește, în cel mult șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, o listă cu cincisprezece persoane care doresc și sunt în măsură să fie arbitri. Fiecare parte alege cinci persoane în calitate de arbitri. Părțile convin, de asemenea, asupra a cinci persoane care să fie președinți ai comisiilor de arbitraj. Comitetul de stabilizare și de asociere se va asigura că lista este menținută permanent la acest nivel.

(2) Arbitrii ar trebui să dețină cunoștințe specializate și experiență în domeniul juridic, și anume în domeniul dreptului internațional, al dreptului comunitar și/sau al dreptului comercial internațional. Aceștia sunt independenți, își desfășoară activitatea în nume propriu și nu sunt afiliați și nici subordonați unei organizații sau unui guvern și se supun Codului de conduită menționat la articolul 18.

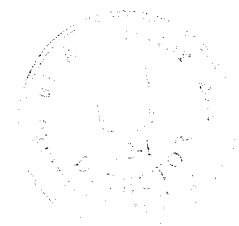


ARTICOLUL 16

Relația față de obligațiile OMC

În momentul aderării eventuale a Muntenegrului la Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), se aplică următoarele:

- (a) Comisiile de arbitraj constituite în temeiul prezentului protocol nu se pronunță asupra litigiilor legate de drepturile și obligațiile fiecărei părți în temeiul Acordului de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului.
- (b) Dreptul oricăreia dintre părți de a invoca dispozițiile privind soluționarea litigiilor din prezentul protocol nu aduc atingere niciunei acțiuni întreprinse în cadrul OMC, inclusiv unei acțiuni de soluționare a litigiilor. Cu toate acestea, atunci când o parte a inițiat, în legătură cu o anumită măsură, o procedură de soluționare a litigiilor, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) sau cu Acordul OMC, aceasta nu poate iniția o procedură de soluționare a litigiilor cu privire la aceeași măsură în fața celui alt for, înainte ca prima procedură să se încheie. În sensul prezentului alineat, procedura de soluționare a litigiilor în conformitate cu Acordul OMC este considerată a fi inițiată în urma cererii unei părți de instituire a unei comisii în conformitate cu articolul 6 din Înțelegerea privind regulile și procedurile care reglementează soluționarea litigiilor din cadrul OMC.
- (c) Nicio dispoziție din prezentul protocol nu împiedică o parte să pună în aplicare suspendarea obligațiilor autorizate de un organism de soluționare a litigiilor din cadrul OMC.



ARTICOLUL 17

Termene

- (1) Toate termenele prevăzute în acest protocol sunt calculate în zile calendaristice începând din ziua care urmează acțiunii sau faptului la care se referă.
- (2) Orice termene menționate în prezentul protocol pot fi extinse prin acordul reciproc al părților.
- (3) Orice termen menționat în prezentul protocol poate fi extins de asemenea de către președintele comisiei de arbitraj, în urma unei solicitări motivate a oricăreia dintre părți sau la inițiativa proprie a acestuia.



ARTICOLUL 18

Regulamentul de procedură, codul de conduită și modificarea prezentului protocol

- (1) Consiliul de stabilizare și de asociere adoptă, cel târziu în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, regulamentul de procedură privind desfășurarea procedurilor comisiei de arbitraj.
- (2) Consiliul de stabilizare și de asociere completează, în cel mult șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, regulamentul de procedură cu un cod de conduită care garantează independența și imparțialitatea arbitrilor.
- (3) Consiliul de stabilizare și de asociere poate decide să modifice prezentul protocol.



PROTOCOLUL 8
PRIVIND PRINCIPIILE GENERALE
DE PARTICIPARE A MUNTENEGRULUI
LA PROGRAMELE COMUNITĂȚII



ARTICOLUL 1

Munte negru va putea participa la următoarele programe ale Comunității:

- (a) programele enumerate în anexa la acordul-cadru dintre Comunitatea Europeană și Serbia și Munte negru privind principiile generale de participare a Serbiei și Munte negrului la programele comunitare¹,
- (b) Programele instituite sau reluate/reînnoite după 27 iulie 2005 și care cuprind o clauză introductivă care prevede participarea Munte negrului.

ARTICOLUL 2

Munte negru contribuie financiar la bugetul general al Uniunii Europene corespunzător programelor specifice la care participă.

ARTICOLUL 3

Reprezentanții Munte negrului pot participa, ca observatori și în ceea ce privește aspectele de interes pentru Munte negru, în cadrul comitetelor de gestiune responsabile de monitorizarea programelor la care Munte negru contribuie financiar.

¹ JO L 192, 22.7.2005, p. 29



ARTICOLUL 4

Proiectele și inițiativele prezentate de participanții din Muntenegru sunt, în măsura posibilului, supuse aceluiași condiții, norme și proceduri cu privire la programele în cauză, astfel cum sunt aplicate statelor membre.

ARTICOLUL 5

Termenii și condițiile specifice legate de participarea Muntenegrului la fiecare program în parte, în special contribuția financiară care trebuie plătită, vor fi stabilite prin acord, sub forma unui memorandum de înțelegere între Comisia Europeană, acționând în numele Comunității, și Muntenegru.

În cazul în care Muntenegru solicită asistență externă din partea Comunității în baza Regulamentului (CE) nr. 1085/2006 al Consiliului din 17 iulie 2006 de instituire a unui instrument de asistență pentru preaderare (IPA)¹ sau în temeiul oricărui regulament similar care prevede acordarea de asistență externă Muntenegrului care poate fi adoptat în viitor, condițiile care reglementează utilizarea de către Muntenegru a asistenței comunitare sunt stabilite într-un acord de finanțare.

¹ JO L 210, 31.7.2006, p. 82



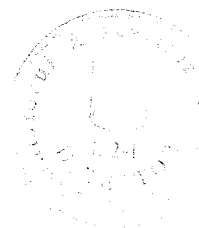
ARTICOLUL 6

Memorandumul de înțelegere stipulează, în conformitate cu Regulamentul financiar al Comunității, că auditurile și controlul financiar vor fi realizate de către sau sub autoritatea Comisiei Europene, a Oficiului European de Lupta Antifraudă (OLAF) și a Curții de Conturi a Comunităților Europene.

Sunt prevăzute dispoziții detaliate legate de controlul și auditul financiar, de măsurile administrative, de sancțiunile și recuperarea care permit acordarea unor competențe Comisiei Europene, OLAF și Curții de Conturi proporționale cu competențele lor în ceea ce privește beneficiarii sau contractanții stabiliți în Comunitate.

ARTICOLUL 7

În cel mult trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord și la fiecare trei ani după aceea, Consiliul de stabilizare și de asociere poate analiza punerea în aplicare a prezentului protocol pe baza participării efective a Muntenegrului la unul sau mai multe programe ale Comunității.



ACT FINAL



Plenipotențiarii:

REGATULUI BELGIEI,

REPUBLICII BULGARIA,

REPUBLICII CEHE,

REGATULUI DANEMARCEI,

REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,

REPUBLICII ESTONIA,

IRLANDEI,

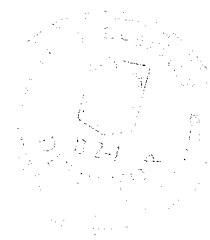
REPUBLICII ELENE,

REGATULUI SPANIEI,

REPUBLICII FRANCEZE,

REPUBLICII ITALIENE,

REPUBLICII CIPRU,



REPUBLICII LETONIA,

REPUBLICII LITUANIA,

MARELEUI DUCAT DE LUXEMBURG,

REPUBLICII UNGARE,

MALTA,

REGATULUI ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICII AUSTRIA,

REPUBLICII POLONE,

REPUBLICII PORTUGHEZE,

ROMÂNIEI,

REPUBLICII SLOVENIA,

REPUBLICII SLOVACE,

REPUBLICII FINLANDA,

REGATULUI SUEDIEI,



REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD

părți contractante la Tratatul de instituire a Comunității Europene, la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice și la Tratatul privind Uniunea Europeană,

denumite în continuare „statele membre”, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

plenipotențiarilor REPUBLICII MUNTENEGRU,

denumită în continuare „Muntenegro”,

pe de altă parte,

reuniți la [Bruxelles], la 15 octombrie în anul 2007, pentru semnarea Acordului de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Muntenegro, pe de altă parte, denumit în continuare „prezentul acord”, adoptă următoarele texte:



prezentul acord și anexele I-VII la acesta, respectiv:

Anexa I (articolul 21) – Concesiile acordate de Muntenegru pentru produsele industriale din Comunitate

Anexa II (articolul 26)– Definiția produselor „baby beef”

Anexa III (articolul 27) – Concesiile acordate de Muntenegru pentru produsele agricole din Comunitate

Anexa IV (articolul 29) – Concesiile acordate de Comunitate pentru produsele pescărești din Muntenegru

Anexa V (articolul 30) – Concesiile acordate de Muntenegru pentru produsele pescărești din Comunitate

Anexa VI (articolul 52) – Stabilire: servicii financiare

anexa VII (articolul 75) – Drepturile de proprietate intelectuală, industrială și comercială

și următoarele protocoale:

Protocolul 1 (articolul 25) – Comerțul cu produse agricole transformate

Protocolul 2 (articolul 28) – Vin și băuturi spirtoase



Protocolul 3 (articolul 44) - Definirea noțiunii de „produse originare” și metode de cooperare administrativă

Protocolul 4 (articolul 61) – Transporturi terestre

Protocolul 5 (articolul 73) – Ajutorul de stat acordat industriei siderurgice

Protocolul 6 (articolul 99) - Asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal

Protocolul 7 (articolul 129) – Soluționarea litigiilor

Protocolul 8 (articolul 132) - Principii generale privind participarea Muntenegrului la programele comunitare.



Plenipotențiarii statelor membre și ai Comunității și plenipotențiarii Muntenegrului adoptă textele declarației comune, prezentată în cele ce urmează și anexate la prezentul Act final:

Declarație comună privind articolul 75

Plenipotențiarii Muntenegrului iau notă de declarația prezentată mai jos și anexată la prezentul Act final:

Declarație a Comunității și a statelor sale membre



DECLARAȚII COMUNE

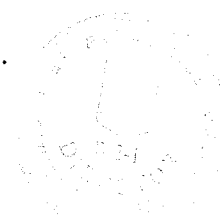
Declarație comună privind articolul 75

Părțile convin ca, în sensul prezentului acord, proprietatea intelectuală și industrială să includă în special drepturile de autor, inclusiv drepturile de autor asupra programelor de calculator și drepturile conexe, drepturile legate de baze de date, brevete, inclusiv certificatele de protecție suplimentară, desenele industriale, mărcile de comerț și de servicii, topografiile circuitelor integrate, indicațiile geografice, inclusiv denumirile de origine și protecția soiurilor de plante.

Protecția drepturilor de proprietate comercială include în special protecția împotriva concurenței neloiale, astfel cum este menționată la articolul 10a din Convenția de la Paris pentru protecția proprietății intelectuale și protecția informațiilor nedivulgate, astfel cum este menționată la articolul 39 din Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală (Acordul TRIPS).

Părțile convin, de asemenea, ca nivelul de protecție menționat la articolul 75 alineatul (3) din prezentul acord să includă punerea la dispoziție a măsurilor, procedurilor și căilor de atac prevăzute de Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală¹.

¹ JO L 157, 30.4.2004, p. 45. Versiune corectată în JO L 195, 2.6.2004, p. 16.



Declarație a Comunității și a statelor sale membre

Având în vedere acordarea, de către Comunitatea Europeană, a unor măsuri comerciale excepționale țărilor care participă sau sunt legate de procesul de stabilizare și de asociere al UE, inclusiv Muntenegrului, în baza Regulamentului (CE) nr. 2007/2000, Comunitatea și statele sale membre declară că:

în conformitate cu articolul 35 din prezentul acord, măsurile comerciale autonome unilaterale care sunt mai favorabile se aplică în plus față de concesiile comerciale contractuale oferite de către Comunitate în prezentul acord, pe perioada aplicării Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului din 18 septembrie 2000 privind introducerea de măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și de asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană¹;

în special, pentru produsele clasificate la capitolele 7 și 8 din Nomenclatura Combinată, pentru care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea unor taxe vamale *ad valorem* și a unei taxe vamale specifice, reducerea se aplică, de asemenea, taxei vamale specifice, prin derogare de la dispoziția relevantă a articolului 26 alineatul (2).



¹ JO L 240, 23.9.2000, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 530/2007 al Consiliului (JO L 125, 15.5.2007, p. 1).